

RMK I. 361/f.

*Omnia Superdus famina
ferre memento.*

*O Dives Dives Non omnia Superdus
vires fac bene dum visis*

Inc. hung.

8. v. 70.

Letit a xirci ap. kv. bbl.

(Hidnyx. a siml. is a
X₄ jell lev.)

61/2

May 1854
w/ John Hays & others

as per
memo.

from
San Francisco

ap. not told
rd. is a





Z KEC
S ISTE
Nagyfágo
CALIN Al
Nagyfágo
KOS Wram
arlanac: Bazi
Likou, Szim
Szabad alzo
WR Isten
más világi
k

NAGY
Alzon
magam el
Nagyfágo
az en wra
Petri, Scri

A Z K E G Y E S
E S I S T E N F E L Ő

Nagyságos PALFI KA-
TALIN Afzonnac: Az Né-
hai Nagyságos KRVSITIA-
NOS Wram hagyott Házas-
tarfanac: Bazin, szent György,
Likoua, Szitnya, Czabrag &c.
Szabad afzonyanac, &c: Az
WR Istentől è vilagi, es à
más vilagi bódogságot
kéuanoc.

N A G Y S Á G O S
Afzonyom, noha én
magam esmeretlen voltam
Nagyságodnal, Demidón
az en wramat Bornemisza
Petert, Sempténis, Dettrő-
(ij kö-

kőbennis tengetne Nagy-
sagod. az könyvec Nyom-
tatafaban: Ackor énis ré-
szeltettem Nagysagodnac
io tételiben. Kiról szándé-
ka vagyon az en wram-
nac, hogy nagyobbbal añal
meghalallya a Nagysagod
io tétet. Addig énis egy
kiczinből szolgálni akaréc
Nagysagodnac, Ezből:
Hogy az eztendő által va-
lo Euangeliomokat az E-
pistolackal és Imádsagoc-
kal egyetembe, Kit régen
Colofuarat nyōtattac volt,
ismet wyionnan az Béczi
Könyw árosoc kértére ki
nyem.



nyomtatnam, Nagyságod-
nac aianlanam. Az én mun-
kam noha kitfin könyvet-
ke, De az benne foglal-
tatot igéc, örök iduösségnek
épületire valoc. Es houa
kiseb, annyiual inkább kö-
nyebben mindenütt vélec
hordozhattyac az vton iá-
rokis. Es a kic soc szót el-
méiekben nem foglalhat-
nac, akar czac illy rövid-
den minden Vasarnap ta-
nulgassac meg azokat, az
miről soc helyen az hiuec
Predikaciokat, halgatnac.
Erreis igen hasznos, hogy
minec előtte az közönse-

)(ij

ges

ges Gyűlelközetben elmen-
nénec à hiuec, az előtt egy-
nihanszor akar czac Textus
es betű szerint oluaf-
gassac meg azt, à miről pre-
dikatio fog lenni, Es innét
tanullyac meg aztis, mint
imádkozzanac, hogy Isten
azoc szerint épitse fel őket.

Kérem Nagyságodat,
ne nézd se az en könyuem-
nec, se az en szövényem nec
kicziny voltat, Hanem te-
kintuen az Isten tizteffégét,
es à hiuec épületit ékítsiny-
kébőlis, Vegye túlem Na-
gyságod io néuen. Es kér-
ie az VR Istent Nagysa-
god,

el men-
ött egy-
zac Tex-
t oluaf-
ról pre
Es inner
s, mint
gy Isten
el őket,
godat,
nyuem-
yem nec
nem te-
ességét,
kitlín-
m Na-
Es kér-
agyfa-
god,

ADVENT
ASARN

ra való

Román

Engelsten
Román
genbarmak reg

TVagyuc
idő, hogy
nekincz

kennek. Meri

égőre közel

minckor, mi

Az éy elmult,

relgetett. Te

à letetlegne

tezzúnc, vil

ribe. Iarunc

ppal. No

am relzegfeg

ADVENT ELSŐ
VASARNAPIA-
ra való Epistola,

Roman: XIII.

¶ Ez igeket írta Szent Pál Apostol,
à Romabelieknek írt Levele: Ti-
zenharmadic reſebe. Atyamſiai:

TVdgyuc hogy ez az
idő, hogy ideie immar mi-
nekűnc az alombol fel ſer-
kennűnc. Mert moſt à mi iduőſ-
ſegűnc közelb vagyon, hogy nē
mint akkor, mikor hiſzűc vala.
Az éy el mult, à nap kedig el kő-
zelgetett. Tegyűc le ezokaért
à ſetetteſegnek czelekedetit, es öl-
tezzűnc, vilagofſagnac fegyue-
ribe. Iariunc tizteſſegeſen mint
nappal. Nem tobzodaſokba,
ſem reſzegſegekbe, nem ágyas
A ha-

házakba, sem buialkodásokba,
nem versenkedésekbe, sem gyű-
lölségekbe, de öltézzetec á Chrí-
stus Iesusba. Visellyetec gond-
gyat az Testnec, de így, hogy
ne buialkodgyec.

EVANGEL: Matth: xxi.

AZ időbe, mikoron kő-
zel iutánac Ierusalemhöz,
es Betphageba iőttenece volna,
az Olayfánac hegyére. El küldé
IESVS két Tanyituanyat, ezt
monduan ő nekik: Menyetec el
imez előttetec való Varoskaba,
es mindgyarast egy meg kötett
Szamárt találtoc, es egy Veh-
met ő vele, oldgyátoc el őket, es
hozzatoc ennékem. Es hogyha
valaki nektec valamit szoland,
Mondgyatoc, hogy az Wnac
ezeckel dolga vagyon. Es leg
ottan

ottan elboczattya őket. Mind
ez lőn kedig, hogy be tellyesed-
neiec, az mi meg vala mondat-
uan à Prophetânac általa, ki ec-
képpen szol: Mondgyátoc meg
à Sion leányanac, Imè à te Kirá-
lyod iő teneked, engedelmes, űl-
uen szamáron, es terhordo szá-
márnac vehmen. Az Tanítua-
nyoc kedig el menuen êképpen
czelekedénec, mint Iesus paran-
czolta vala ő nekic. Es elhozác
à szamárt es à vehmet, es ruha-
iokat rezioc téuéc, es őtet fellül
azokra űltetéc. Soc nép kedig
ruhaiat az vtra teríte: De à rőb-
bi agakat vágnac vala à fákrol,
es az vtra hánnyac vala. A nép
kedig, melly elől mégyen es v-
táñaiő vala, kiált vala ezt mond-
uán: Hosfña David fianac. Al-

dot legyen ki iöt WRnac neué-
be, Hoffanna magassagba.

IMADSAG.

Könyörögiűnc azWRISTENNEC.

¶WR Isten mi mennyei β: Atyanc,
illic hogy volta βerint halat adgyune te-
neked, diszeriűnc es magasztallyűnc tegedet
mind öröcket: Ezert, hogy minekűnc nya-
ualyas emberek nec, kik nec bűn miatt, à
halalnac es az ördögnec birtokaba kellet
volna lenniűnc, à te β: Fiadat adtat kira-
lyul, ki igazságos, engedelmes, es Idűőzűtő:
Ki minket à mi bűneinkböl meg βabadi-
tott, à halaltulis keeβ meg oltalmazni es
meg örizni: Kerűnkis tegedet, hogy à te β:
Lelked nec általa vilagosit meg minket,
es vgy igazgass, hogy mi czac ez Igaz es
Idűőzűtő kiralyhoz ragaszkodgyunc, es è-
keppen ő benne valo erös bizodalom által
mind öröcken öröcke elhesűnc. Ezt ad-
gyad mi nekűnc azon te β: Fiadnac à mi

Wrunc.

Rnac neué
assagba.

AG.

RISTENNEC.

nyei s: Atya,

alat adgyunc tea

aztallync tegetet

gy minekinc nyac

kne bñn miatt,

c birtokaba kellett

adat adat kir.

mes, es Időzőtől

kből meg szabad.

meg oltalmazni es

egedet, hogy ate s:

osicz meg minket,

mi ezac ez Igaz es

aszkodgyunc, es e

os bizodalom által

heszinc. Ezt ad

s: Fiadnac a mi

Wrun

Wrunc IESVS Christusnac általa,
ki te veled es &c. Amen.

A D V E N T M A

sod Vasarnapiara valo

Epistola Rom: xv.

VAlami irasba előnkbe
adatott, az mi tanusagunk-
ra adatott, hogy az békefeges
szenuedesnec es az Iras vigasz-
talasnac általa remensegünc
legyen. Az békefeges szenue-
desnec es a vigasztalasnac kedig
Istene adgya tinektec ezt, hogy
ti közöttetec egy fele ertelem le-
gyen, a Iesus Christus szerint,
hogy egyenlő léleckel, egy szay
ial diczöitsetec az Istent, es a mi
W R V N C Iesus Christusnac
Atyat. Ennec okaért vegyétec
fel egy mást, miképpen az Chri-
stus

A 14

stus fel vett titeket az Istennee-
diczôlegére.

En mondom kedig, hogy az
Christus Iesus szolgálta volt az
környûimetelkedes nec az Isten-
nec igazságaért, az Atyaknac al-
dot igeretek nec meg erősíté-
re. Hogy à poganoc kedig Is-
tent diczeriéc az irgalmasság-
ért, miképpen meg vagy on ir-
ua. Ennec okaért diczerlec te-
gedet à Poganoc között, es à te-
Neuedet éneklem. Es ismet ezt
mondgya: Oerüllyetec poga-
noc az ő népével. Es ismet: Dic-
zerietec az *WRAT* mindnya-
ian ti Poganoc, es diczôitsetec
ötet mindnyaian ti népec. Es is-
met Esaiás eszt mondgya: Le-
szen Iessenec gyökere: Es ki fel-
emelkedic az Poganokon valo
wralkodásra: ő benne biznac à
Po-

Poganoc. Az Re-
stene kedig tölti
minden örömmel es
a hitbe, hogy tel-
tec legyen à sz: L
nec általa.

EVANGEL

ES legyec le-
ba, es à Hold-
gokba. Es à föld-
remûlnet kerfeg
Az Tengeretes
nac, Az ember
félelem nec es a
nac miatt, me-
földre. Mert
erei meg indit
vörst nec) Es a
az Emberec
felhőbe, nagy
diczôfeggel. A

Poganoc. Az Remenſégnee
Iſtene kedig töltsen be titeket
minden örömmel es békeſéggel
à hitbe, hogy tellyes remenſég-
tec legyen à ſz: Léleknek erei-
nec általa.

EVANGEL: LVC: XXI.

ES legyen leſznec à Nap-
ba, es à Holdba, es à Czilla-
gokba, Es à földön à népec meg
reműlnec kétségbe eſſes miatt.
Az Tenger ec es az Haboc zug-
nac. Az emberec meg epednec
félelemnec es azzoknac várásá-
nac miatta, mellyec iőuendőc à
földre. Mert az menyeknek is
erei meg indítatnac, (aliàs: Meg-
rőretetnec). Es akkor meg lattyac
az Ember nec fiat hogy el iő az
felhőbe, nagy hatalommal es
diczőſéggel, Mikor kedig ezec

A iij

lene

lenni kezdne, nézzetec feles
emellyetec az ti feieteket, mert
el közelgett az ti váltságoc.

Hasonlatosságotis monda ő
nékic: Nézzetec az Figefát, es
minden fákát, mikor immar ki
fakadnac, ezt latuan tinen ma-
gatoktól tudgyatoc, hogy iſmar
közel vagyon à Nyár. Azon-
képpen tijs, mikor lattyatoc ho-
gy ezec meg leszne, tudgyatoc
hogy közel vagyon az Iſtennec
országá. Bizony mondom ti-
néktec, el nem mulic è nemzet-
seg, mig ezec mind meg nē lesz-
ne. Az meny es az föld el mul-
nac, de az en beszedeim el nem
mulnac.

IMADSAG.

VVR ISTEN mi mennyei Be-
relmes ſent Atyanc, ki à te ſent
Fiadnac általa minekőnc meg ielentet-
ted,

red, hogy á meny es á föld el mulic, es hogy
á mi testünk ismet fel tamad, es minnyas-
ian az Irelő Széc eleibe vitetünk: Kerünk
regedet tarcz meg minket á te Bent Lela-
kednec általa á te Igedbe es az igaz H-
be: Oltalmaz minket büntül, es á mi ki-
sirtetünkbe esestül, hogy mi az mi sinün-
ket étellel es itallal, anagy életünkre va-
lo szorgalmatossaginckal meg ne nehezit-
sük: Hanem mindenkoron vigyazzunk,
imatkozzunk, es á te Bent Fiadnac el iő-
netelet te benned valo bizodalommal var-
iuc, es ő általa az örök boldogsagra int-
hassunk, Amen.

ADVENT HAR-
mad Vasarnapiara valo
Epistola, i. Cor: iij.

IGy tarcz on minket min-
den ember mint Christus szol-
gait, es az Isten nec titkainac Sa-
Av fárit.

fátit. Touábba ezt nézic à Sa-
farokba, hogy hiueknec talál-
tassanac. De én nálam kitsiny
hogy ti tületec iteltessém, auagy
emberi naptul, (aliàs: Emberi ite-
lettül.) Sőt meg én magam sem
itélem magamat. Semmi vét-
kemet nē tudom, de ezből meg
nem igazultattam: De az WR
az, à ki engemet meg ítél. Ez-
okaért idő előtt ne ítéllyetec,
míg az WR el nem iő, ki az vi-
lagossagrais kí hozza, à mi à se-
tetsegbe el rőytetet, es à szíuek-
nec tanaczit meg nyilatkoztat-
tya: Es akkor leszen diczéréte
mindennec Istentül.

EVAN: MATTH: XI.

Mikor Iános à tōmlőrz-
be hallorta volna az Chri-
stusczelekedetit, el küldé kettőt

az

az ő Tanyituani között, es eze
monda ő neki: Te vagyé az, az
kíne elkel ióni, auagy mást var
iunké: Felele Iesus es monda ő
nekic: Menyetec eles mongya-
toc meg Ianosnac, azt à mit lát-
toc es hallotoc: à vakoc Iarnac,
à fantac Iarnac, à poklosoc meg
tíz tulnac, à süketec hallanac, az
halottac fel támadnac, es à sze-
genyeknec az Euangelium pre-
dikáltatic. Es bodog az, à ki en
bennem meg nem botrankozic.

Mikor kedig ezec el menne-
nec, kezde Iesus szolni à nép-
Ianos felől. Mi latni mentetec
ki à puztába: Nadszal latnié,
melly à szeltül ideftoua hanyat-
tatic: De mi latni mentetec ki:
Ember latnié, ki lagy ruhaba öl-
töztetec: Imé à kie lagy ruhaba
Iarnac, az Kiralyoc hazába vad-
nac, De mi latni mentetec ki:

Pro-

Propheta latniê: Bizony mon-
dom tinektec nagyob latni Pro-
phetana. Mert ez az, az kiról
ezt irtac: Imè en el boczatom
az én Angyalomat te előtted, ki
meg szerzi az te vtadat te előt-
ted.

IMATSAG.

VR Isten mi Mennyei Szerelmes Szent
Atyanc, ki à te Szent Fiadat è vilag-
ra boczáttad, es hogy emberre legyen a-
kardad, è vegre: hogy minket nyaualyas
embereket az ördögnec kegyetlensegetül
meg oltalmazzon, az büntül es à halalo-
tul meg szabadiczon, es az örök bodogsag-
ra vigyen: Kerünk tegedet, hogy à te S-
Lelkoddal à mi Szuunket vgy igazgassad
es vezerlyed, hogy czac az ő Igeiere néz-
zünk, es minden botrankozást, mellyre
minket az mi okossagunc vinne, el tauoz-
tassunc, es à Gyülekezetbe, melly à te Fia-
adba I E S V S Christusba meg nem bo-

tran-

askozte, talán
örök bodogsag
ADVEN
gyed Valarna
Epistola,
Örüllyetec
mindenkor
mondom örüllyet
delmeflegtec im
mindenemberek
közel vagyon. S
galmato loc ne le
mindenbe à ti ke
nyiluan legyen,
és könyörgesbe,
gyetembe. Es az
leg, melly mind
halad, őrizze az
telmeteket az
usba.

Bizony mon-
gyoblatni Pro-
ez az, az kiröl
n el boczatom
at te előtted, ki
vtadat te elő-

trankozic, talaltassunc, es azzal egyetem-
be örök bodogsagra meheffünc, Amen.

ADVENT NE-
gyed Vafarnapiara valo
Epistola, Phil: iij.

SAG.

yei Szerelmes sere-
nt Fiadat e vilag-
emberre legyen a-
minket nyanalja-
ec kegyetlen sege-
bántól es a halál-
az örök bodogsag-
gedet, hogy a te se-
ket vigasztaljad
c az ő Igeire néz-
trankozást, melyre
ne vinne, elrauo-
tbe, mely a te Fi-
usba meg nem bo-
tan.

ÖRüllyetec az VRBA
mindenkoron, es ismet
mondom örüllyetec. A ti enge-
delmességetec ismeretes legyen
minden embereknek. Az WR
közel vagyon. Semmire szor-
galmatosoc ne legyetec. De
mindenbe a ti kérestec Istennel
nyiluan legyen, imatkozásba
es könyörgesbe, hala adással e-
gyetembe. Es az Istennec béke-
sege, melly minden elmét felyül
halad, őrizze az ti szíveteket es
értelme-
teket az IESVS Chri-
stusba.

Euan-

EVANG: IO ANN: I.

ES ez Ianosnac bizonfag
tetele, mikor à Sidoc Ierusa-
lemből küldénec Papokat es Le-
uitakat, hogy kérdeneiecc ötet:
Ki vagy te? Es meg valla s-meg
sem tagada, es meg valla: En
nem vagyoc à Christus. Es kér-
dec ötet, Mi vagy tehát? Illyes
vagyé? Es monda: Nem vagyoc.
propheta vagyé te: es felele: Nē.
Mondanac ezokaert őneki: Ki
vagy tehát: hogy mi valazt tu-
gyunc vinni azoknac, kic min-
ket küldettenec? Mit mondasz
te felőled? Monda: En kialto-
szo vagyoc à puztaba, Egyene-
sitetec vtat az *WRNAC*, mi-
képpen Esaiás meg mondotta.
Es à kic küldetec vala, ezec à
Phariseusoc közzül valoc vala-
nac. Es kérdec ötet, es ezt mon-
dac

IOANN: I.
nac bizonylag
à Sidon Ierusa
c Papokatese
erdeneiee öre
neg valla sem
meg valla: En
christus. Es ké
y tehát: Illye
a: Nem vagy
re: es felele: Ne
aert önéki: Ki
y mi valazt
knac, kic min
Mit monda
da: En kial
taba, Egyen
RNAC, me
neg mondott
tec vala, ezec
zül valoc val
et, es ezt mon
da

dac ö néki: Mire kereztessz te
hát, ha sem Christus nem vagy,
sem Illyes, sem Prophetas: Fele
le Ianos ö néki, es monda: En
vizzel kereztelec, de ti közötte
tec vagyon, kit ti nem esmertec:
Ez az, à ki en vtannam idően,
en előttem volt: Ennec en nem
vagyoc méltó, hogy Saryia kö
telet meg odgyam. Ezec lönec
Bethabaraba az Iordan elue, à
hol Ianos kereztel vala.

IMADSAG.

VR Isten, mi mennyei Szerelmes Bent
Aryanc: Hala: adunc mi teneked,
bogy az iduösszeges Kereztseget Kereztele
Bent IANOS által Szerzedted, es ma
velünkis reszelted, mellybe à te Bent Fiad
dert CHRISTVS Iesusert nekünk
meg igered à bűnnec boczanattzat, à sz
Lelker, es az öröc életet: Kerünk tegedet,
varcz meg minket à te kegyelmességedbe,
es ir-

es irgalmasságodba való bizodalomba,
hogy éffele igeretedbe ne ketelkedgyűnc,
hanem minden kísértetinkbe azóckal vi-
gáztaltassunc: Add meg eztis à te Szent
Lelkednec általa minekűnc, hogy büntőt
magunkat oltalmazhassunc, es à melly ar-
tatlan sagra à Kereztsegbe intottunc, az-
zonba elhessűnc: Ha kedig emberi gyar-
losagnac miatta el essendűnc, ne hagy-
minket à bűnbe heuernűnc: hanem igaz
Pœnitentianac általa téríts meg minket,
es à te meg igert kegyelmességeddel es ige-
reteddel vigáztally minket, hogy éckep-
pen à te Szent Fiadnac általa az örök be-
dagsagra intahassunc, Amen.

KARATSON NA-
piara való első Epistola,
Titt: ij.

Meg ielenéc az Istennek
iduössleges Kegyelme, min-
den

EVANGEL
LVC: II

den embereknek, tanyituan min-
ket, hogy meg tagaduan az ís-
tentelen seget, es è világi keuan-
ságokat, iozanon, igazan, es Is-
teni félelembe ilyllyűnc è világõ,
Es *VAR YIVC* amà bodog Re-
mēseget, es az nagy Istennek
diczõsegenec meg ielenēset, es
à mi meg Szabadítunkat, à *IE-
SVS CHRISTVST*: Ki õma-
gat mi érõttűnc adta, hogy min-
ket meg szabadítana minden ha-
misságtul, es tisztítana maganac-
saiat népet, melly szorgalma-
tos volna az io czelekedetre.
Ezeket beszelyed es erre intsed
(az embereket) es fedgyed min-
den keményseggel. Senkiuel
meg ne vtaltald magadat.

*EVANGELIO M,
LVC: II.*

B

Lõn

LOE N kedig az időbe,
hogy parantsolat adatneiec
ki Augustus Czaſzartul, hogy
mind az egeſz világ meg bő-
czültetneiec. Ez meg bőczüles
lön első, akkor mikor Cyrenius
volna Syriabeli tizttarto. Es
mindnyaián el mennec vala, ho-
gy magokat meg bőczültetne-
iec, kiki mind az ő városaba.

Iosephis Galileanac Naza-
reth neuű városabol, fel méne
Iudanac tartományaba David-
nac városaba, melly Bethlehem
nec neueztetie: Azert hogy Da-
uidnac hazabol es nemzetsege-
ből valo vala, hogy meg bőczül-
tetneie magát az Mariaual, ki ő
néki feleségül iedzetett vala,
melly terhős vala. Lön kedig
mikor ott volnanae, el időe az
ő születesene ideie: Es szüle az ő
Fiat

Fiat első születtet, Es be polala
ötet, es az iaszolba le fekteté:
Mert nem vala helyec az szal-
lason.

Es a paztoroc valanac vgyan
azon tartomanba a barmoknal
az mezön, vigyazuan éyiel es ö-
rizuen az ő barmokat. Es imé
az WRNAC Angyala hoz-
zaioc méne, es az WRNAC
féneffege környül foga őket, es
igen meg félemlenec: Es mon-
da az Angyal ő nekic: Ne féllye-
tec, Mert imé nagy örömet hír-
detec en tinektec, melly minden
népé leszén. Mert ma születtet
tinektec Dávid városaba az Id-
uóztó, ki az WRCHRISTVS.
Es ez legyen tinektec iellül: Ta-
laltoc egy kis Gyermekeket pola-
ba be rakartat, kit iaszolba feke-
tetenec. Es nagy hirtelenseg-

B 9

gel

gel lön ott az Angyallal men-
nyei seregnek sokasága, kic dics-
zerie vala az Istent, es ezt mon-
gyac vala: **DICZŐSEG AZ**
ISTENNEC MAGASSÁG-
BA: ES EZ FÖLDEN BE-
KESEG EMBEREKNEC
IO AKARAT.

IMADSÁG.

VRISTEN mi mennyei Szerelmes
Szent Atyanc: Halat adunc mi te-
neked à te nagy io tetedert es irgalmassa-
godert, Hogy te az te egyetlen egy Fiadat
nem kimilletted, hanem ez vilagra bo-
czattad, hogy emberre legyen, es minket
à mi bűneinktől es az örök halaltul meg-
szabadiczon akartad: Kerünkis tegedet,
vilagossíts meg az mi bűnünket à te Szent
Lelkednek általa, hogy à te ilyen nagy io
tetedről el ne felelközzünk, hanem hala-
adoc

adóc legyűne, es èckkppen à te β: Fiaddal
Iesus Christussal öröcke elhessűnc. Amen

M A S O D I C E P I S

tola, Tit: iñ.

A Tyamfiai: Meg ielenéc
á mi Iduőzítő I S T E N Ű N K -
N E C io volta, es emberekhoz
valo szereteti: Nem az Igassag-
nac czelekedíért, mellyet mi
czelekedtűnc, Hanem az ő Ir-
gálmassaga szerint iduőzitet
minket, Az wyioñan születes-
nec feredőie által, es az szent
Leleknek meg wyítasanac al-
tala, mellyet mi reñnc nagy bőw-
seggel ki ontott: à C H R I S T V S
Iesusnac, az mi Iduőzítőnknek
altala, Hogy meg igazultatac
az ő Kegyelmeből, örökősi le-
gyűnc à Remenség szerint az ő-
röc életnek. Bizony ez è beszéd.

B ij

E V A N

EVANG: LVC: II.

Mínec vtanna ő túlőc az
 Angyaloc menybe mentes
 nec volna: Mondanac à pazto-
 roc egy másnac: Ier mennyűnc
 Bethlehembe, es lalsuc meg az
 dolgot, melly mostan lett, mel-
 lyet az WR meg ielentett mi-
 nekűnc. Es gyorsan el menénec
 es meg találac Mariat es Iose-
 phet, es az kis gyermeket az ia-
 szolba fekűűt. Mikor kedig
 lattac volna, ki hirdetec à besze-
 det, melly ő nekic mondatot va-
 la az gyermek felől. Es mind a-
 zoc kic hallac, czodalkodanac
 ezeken, mellyeket az paztoroc
 mondottanac vala őnekic. Ma-
 ria kedig magaba tartya vala
 mind è beszedeke, es szíuebe
 forgattya vala. Es az Paztoroc
 meg telenec, dicsőítuen es di-
 czere

castru az illen m
 mellyeket hallon
 nac vala, miképp
 mondottac vala

IMAT

VRISTEN

Sent. Ayne, ki

vala mezon valo paz

Fiadat az IESVS

iemetted, es meg hatta

hanem örölyene, mi

CHRISTVS

Kérne szedet, hogy

vesz ala vigy ki az m

de fellelmet, es tam az

az gaz es öröke vala

mi fűden valatosoc,

ezye is nyomatult az v

lőzseme vagyon, az

CHRISTVS, a te

mi erőtlen emberre le

ezért az Isten, mind azokért
mellyeket hallottanac es latta-
nac vala, miképpen nekic meg
mondottac vala.

IMAT S A G.

VRISTEN mi mennyei Szerelmes
Szent Atyanc, ki az Angyaloknak al-
tala mezőn valo pásztoroknak az te Szent
Fiadat az **IESVS** Christust meg ie-
lentetted, es meg hattad hogy ne félljenec,
hanem örüllyenec, miert hogy az Időzőtő
C H R I S T V S immar születet:
Kérőnc tegedet, hogy az te Szent Lelked-
nec általa végy ki az mi szívünk bőlis min-
den félelmet, es támad mi bennőnc eze
az igaz es öröcke valo örömet, hogy noha
mi e földön vatalatosoc, nyaualyasoc, se-
genyec es nyomorultac vagyunc: de azere
Időzőtőnc vagyon, az **W R I E S V S**
C H R I S T V S, a te Szerelmes Szent Fiad,
ki mi erőttőnc emberre lett, hogy mink
az ha-

az halaltul es minden veszedelemtől meg
Sabaditsón, es minket örök iduösszegre vi-
gyen. Kite veled es à Bent Leleckel, él
es Wralkodic mind öröckön öröcke, Ame:

HARMADIC EPI- stola, Hebr: I.

SO Kszor es soc képpen
szolt az Isten régenten az A-
tyáknac à Prophetac által. Ez
viólso időbe szolt mi nekűnc
az ő Fia által: Kít mindeneken
örökösse tetr: Ki által è világot-
is teremtetten: Ki miért hogy az
ő diczőségénec fényc, es állat-
tyánac ki iedzett abraza, es vi-
sel mindeneket az ő hatalmassa-
gánac Igeieuel, meg szerezuen
à mi bűneinknec tisztulasat oma-
ga által, Wlt à fellegefnec iob-
tara à magassagba. Annyiuat
lón

lőn fellyeb valo az Angyalok-
nal: Menyiuel nagyob Neuert
vőn öröksegül maganac.

Mert mellyic ANGYalnac
mondotta ezt valahar: Te vagy
en fiam, én ma szültelec tege-
det. Es ismet, mikor be hozza
az első szülöttet e világba, ezt
mondgya: Imadgyac őtet Isten-
nec minden Angyalí. Az An-
gyaloc felől is ezt mondgya: Az
ő Angyalit lelkecke teszi, es az
ő szolgálit tűzes langâ. Az Fíu
felől kedig: ISTEN à te Szé-
ked meg marad öröcke: Az te
országodnac paltzaia igazsag-
nac paltzaia. Szereted az igaz-
sagot, es gyűlöled az hamissá-
got. Ennec okaert meg kent te-
gedet Isten, à te Istened, vigas-
sagnac Olayiaual fellyeb az te
tarsaidnal.

C

Es

Es te W R A M kezdetbe
fondaltad az földet, es az Men-
nyec te kezded czinalmani: Az-
zoc elmulnac, te kedig meg ma-
radsz, es mind meg ôûlnac mint
à Ruha, es meg valtoztatod ô-
ket mint à ruhat, es meg valtoza-
tatnac: Te kedig vgyan azon
vagy, es à te eztendeid meg nê
szûnnec.

EVANG: IOAN: I.

KEzdetbe vala az I G E,
es az Istennel vala, es Is-
ten vala az az Ige. Ez kezdet-
be Istennel vala. Mindenec ô
altala lettene, es ô nala nélkül
semmi nem lett, valami lett. Őe
benne vala az élet, es az élet em-
bereknek világossággoc vala, es
à világosság à sötétségbe fénylic,
es az sötétséggoc ôtet magokhoz
nem fogác.

Egy

Egy ember küldetett vala Istentül, kinec *I A N O S* vala neue. Ez bizonysgatenni iöue, hogy bizonysgot tenne à világosságról, hogy mindenec hinne nec ő általa. Ez nem vala à világosságra: De küldetett vala hogy bizonysgot tenne amà világosságról. Az vala az igaz világosságra, melly minden embereket, kic è vilagra iönec, megvilágosit. Ez vilagon vala, es ez világ ő általa lett, es ez világ ötet meg nem ismere.

Az ő tulaydonaba iöue, es az ő tulaydoni ötet be nem fogadac. Valamenyin kedig ötet be fogadac, ezek nec hatalmat ada, hogy Isten fiai lennenec, azoc, kic az ő neuebe hisznec. Kic sem vertül, sem à test nec akarattyatul, sem az firfiunac akarattya-

tyatul, hanem az Istentől szület-
tettenc.

Es az az I G E testtêlön, es
lakéc mi közettűnc, Es lattuc az
ő diczőseget, diczőségét mint
egyetlen egy születőtől az At-
tyatul, tellyes io keduel es igas-
saggal.

IMADSAG.

VRISTEN mi mennyei Szerelmes
Szent Atyanc: Halat adunc mi te-
neked, hogy az te Szent Fiadat é vilagra
boczattad, hogy minekűnc Szabaditonc,
Eletűnc, es Világossagunc legyen: Ada-
gyad minekűnc a te Szent Lelkedet, hogy
őret esmerhessűnc es hozzánc fogadhassűnc,
hogy ő általa mys élhessűnc, meg világosit
hassűnc, es te Szent Istensegednec fiaina
lebhessűnc, es öröcke az te orsagodba vi-
gadhassűnc: Azon te Szent Fiadnac az
Christus Iesusnac általa, ki te veled es a
Szent Lelekedel él es wralkodic, mind öröc-
kőn öröcke, Amen.

Az

AZ KARCZON

Octauaia között valo

Vasarnapi Epistola,

Galath: iij

MI G az örökös, gyer-
mec: addig ő közöttte es az
szolga között, semmi külömb-
ség ninczen: Noha ő minden io-
szagnac W R A, de az oltalma
zóc es az gondviselőc alatt va-
gyon, mind az ő atyatul hagyot
napig: Azonképpen mijs, mikor
gyermekc valanc, külső szer-
zesc alatt szolgálunc vala. Mi-
kor kedig az idő betölt volna,
El küldé az Isten az ő Fiat: Asz-
szonyiállatiól születettet. Tör-
vény alá vettetett, hogy azokat
kic az Törvény alatt valanac
meg szabadítanaia, hogy a flu-
sagnac hatalmat venneie. Mi-

C ij

ért

ert hogy kedig ti fiat vadtoe, el
küldé az Isten az ő Fianac Lel-
két a mi szíuünkbe, ki kiált: Ab-
ba ő Atyanc. Ezokaért immar
itt egy szolga finis: hanē mind
fiac: Ha kedig fiac: Isten nec örö-
kősi Christus által.

EVANG: LVC: II.

ES az ő Attya es Anyya
czodal koznac vala azokon,
kiket ő felőle mondna vala: Es
meg alda őket Simeon, es mon-
da az ő Annyanae a Marianae:
Imē ez vetetet essefre es fel ta-
madafra sokaknac Israelbe, es
Iegyül, kinec ellene mondna.
Az te Lelkedetis kedig fegy-
uer altaliaryia, hogy soc szí-
ueknec gondolati meg nyilat-
koztaffanac.

Es vala egy Anna neuü Pro-
phe

pheta aszony, Phanaelnek le-
anya, Affer nemzetsegbeli: ez
koros vala, es ęlt vala az 6 f6r-
ieuel het eztendeig az 6 ız6ze-
sege vtan, es 6zuegy vala vgy
mint nyoltzuan negy eztend6-
t6l fogua: Ez nem tauozic vala
el az Templomtul, szolgaluan
Istennec, b6yteckel es imadsa-
gockal eyiel es nappal. Ezis az-
zon oraban oda alu6, v6szontac
vallaft teszen vala az Wrrol, es
szol vala 6 fel6le mindeneknec,
kic variac vala 6 meg valt sagot
Ierusalembe.

Es mikor mindeneket el v6-
geztenec volna az Wrnac T6r-
uentye 6zerint, meg t6renec Ga-
lileaba az 6 varosokba N6za-
rethbe. A gyermek kedig neue-
ked6c vala lelekbe, tellyes b6l-
czeseggel, es Istennec kedue va-
la 6 vele.

C. iij.

Imad-

IMADSAG.

VVR ISTEN mi mennyei Se-
relmes sent Atyanc, ki sent Si-
meon által nekünk megjelentetted, hogy
à **CHRISTVS IESVS** à te sent
Fiad Israelbe sokaknat essefekre, es sokak
nac fel tamadasokra leszen: Kérünk te-
gedet, vilagosit meg à mi bününket à te
sz: Lelkednec általa, hogy mi à te sz: Fiad-
nac **IESVS** Christusnac igaz esmere-
tire intbassunc, es minden bűkseginkbe
es nyaualyankba ő benne bizbassunc, è baa-
torfagos es vass vilaggal meg ne botran-
kozzunc, hanem ő általa fel tamadhas-
sunc, es minden kűsirtetinkbe es haboru-
saginkba, mellyec az ő Igeiert es esmerea-
tiert lesznec mi raytunc, ő tñle vigasztal-
tassunc, es ő vele mind öröckön öröcke él-
bessunc, Amen.

KIS KARATSON

Napiara valo Epistola,

Galath; ij.

De

mi mennyi
 yanc, ki sem
 ielentetted, hogy
 S V S a te sem
 esse fekre, es sok
 en: Keránc
 mi Siuánek a te
 mi a te Si: Fia
 ac igaz esmer
 den Siuk segitke
 bizhassunc, eba
 meg ne batra
 a fel tamadha
 nkbe es haboru
 geiert es esmeru
 ő tále vigasztal
 őckön őrócke el

ATSON
 Epistola,
 De

DE minec előtte à Hit el
 iőt volna, à Tőrueny alatt
 tartatunc es be rekeztettűnc va
 la, az hitre mellynec meg kellett
 ielenni. Annac okaért à Tőre
 ueny igazgató mesterűnc volt
 az Christushoz, hogy à Hit al
 tal igazulnanc meg. Most im
 mar hol az Hit el iött, nem va
 gyunc az igazgató mester alat,
 Mert minnyaian Istensiai vad
 toc à Christusbéli hitnec általa,
 Mert valaményin meg keresz
 telkődtűnc, Christusba öltöz
 tűnc. Itt ninczen sem Sido, sem
 Görög, Nintsen sem szolga, sem
 szabados: Ninczen sem firfiu,
 sem aszonyiallat. Mert ti min
 nyaian egyec vadtoc Christus
 ba. Ha kedig Christuse vadtoc,
 ennec okaert Abraham magua
 vadtoc, es az igeret szerint örö
 kősöc.

EVANGEL: LVC: II.

ES mikor be tölt volna
à nyoltz nap, hogy à Gyer-
mec környűlmetelternieie: Ne-
uesztetec az ő Neue Iesusnac,
kinec neuezterett vala az An-
gyaltul, minec előtte Anyja-
nac mehebe fogantatnieie.

IMADSAG.

KEGYelmes Atya mindenható **W R**
ISTEN: Halat adunc mi tene-
ked az te Atyai kegyelmességedet, hogy
az Segeny bűnösöket nem vtaltad, hanem
az te Szent **FIADAT** az Törvény
alá vetetted, es környűlmetelkeztetted,
hogy az ő engedelmenel es az Törüennec
tőfellestes be tellyesítesével az te mi reanc
v iloharagodat meg engedtelneie, es az
m, engedetlenségünket meg vigasztana-
ia: Kerünkis tegedet, vilagoss meg
az mi

VIZK

Napiara va

Elaiae

KElly fel

meg, mert

god: Es az W

fel tamad te ra

setetleg fogia

tomaly az n

ayrad az VV

az ő diczöl

eg vilagosodi

VC. 11.
olt volna
gy a Gyer-
tneiec: No-
e Iesusnac,
ala az An-
tte Anya
atneiec.

AG.

nindenhato W
at adunc mit
messgedert, le-
m vialtad, ha-
AT az Tör-
ynl metelkeztet-
el es az Tör-
seuel az te mi-
engertelneie, e-
ket meg vigaz-
gedet, vilagosit-

az mi sininket az te sent Leikednec al-
tala, hogy az te sent Fiadnac erottinc
valo engedelmeuel bűneinc ellen magun-
kat vigaztathassuc, es hitinket az te sent
Leikednec altala erositheffuc, az te hoz-
zad valo engedelmetis el kezdhessuc, es
vgyan azon te sent Fiadnac altala az ö-
rök életet vehessuc, Amen.

V I Z K E R E Z T
Napiara valo Epistola,
Esaiaë LX.

KElly fel es vilagosuly
meg, mert ió à te vilagossa-
god: Es az W Rnac diczösege
fel tamad te raytad. Mert imè
setetseg fogia be az földet, es
homaly az népeket: De te
raytad az VV R tamad fel,
es az ő diczösege te raytad
meg vilagosodic, Es az poga-
noc

noc iarnac az te vilagossagod-
ba, es a kiralyoc annac fenyeste-
gebe, ki te raytad fel tamad.

Emeld fel az te szemeidet es
néz el köröskörnyűl: Minnya-
ian ez őszuegyűltőc te hozzád
iőnec. Az te fiaid messzűl iő-
nec, es a te leanyid melletted ne
uekednec. Ackor kedued sze-
rint valo dolgot látsz, es ki fa-
kadsz, czodalkozic az te szüved
es ki teried: Mikor az Tenger
mellet valo sokassag te hozzád
tér, es az poganoc erőssége te
hozzad iő. Az Teuék nec soka-
saga el lép tegedet: Es Midian-
nac es Ephanach hamar állati, Se-
babol mind eliőnec, Aranyat es
Temient hozuan, es az W rnac
diczeretit hirdetuen.

EVANG: MATT: II.

Mikor

Mikor kedig Iesus születtett volna Iuda tartományban Bethlehemebe, Herodes Kiralynak ideiebe: Imè Bölczec iöuenec Ierusalembe Napkelet felöl, es mondanac: Hol vagyon à Sidoknac születet kiralyoc? Mert lattuc az ő Czillagat Napkeleti tartományba, es iöuenc hogy imadgyuc öter.

Mikor kedig ezeket hallotta volna Herodes Kiraly, meg habarodec, es ő vele egyetembe egez Ierusalem. Es mikor ő szuegyűytette volna mind az fő Papokat, es à népneclraftudoit, tudakozic vala tölöc, hol kellene à Christusnac születtetni. Oec kedig mondanac ő neki: Iuda tartományban Bethlehemebe. Mert êcképpen vagyon meg írva az Propheta által: Es te Iuda

ATT H: 11.

Mikor

da tartományban Bethleheme,
semmi képpen nem vagy kisseb
Iuda fejedelmi között: Mert te
belőled is ki ennékem az Had-
nagy, ki az en népemet Israele
bírija.

Akor Herodes titkon hoz-
zaia húa à Bölczeket, es szor-
galmatoson meg erte tölő, mi-
kor ielent volna meg à Czillag.
Es el külduen őket Bethlehem-
be, monda ő nekik: Mennyetec
el, es szorgalmatoson tudakoz-
zatoc meg az gyermek felől: Es
mikor meg talállyatoc, izen-
nyetec meg ennékem, hogy én-
is oda menuen imadgyam őtet.
Oec kedig haluan az Kiraly be-
szedet, elmenenec: Es imè az
Czillag, mellyet lattanac vala
napkelet tartományba, előttec
megyen vala, míg iuta az hely
feli-

fibe, es meg a
n tske vala.
n à czillagot
ő ömbelő nec
b zba meg tal
l t az ő Anya
l esűen imada
k meg nyitua
z c őtet: Arañ
A yrthaua. E
al nokba meg h
ki, hogy Her
n nec, mas vto
sz gokba.

IMAT
RISTEN m
Sent Atyane: F
mek, hogy az te Sent
sün eler mi nekine
ma sfaual, es Nap
szte te vallásokkal me
m segedet, hogy a

felibe, es meg álla àhol az gyer-
metske vala. Mikor lattac vol-
na à czillagot, felötte igen nagy
örömbelönec: Es be menuen à
hazba meg talalac az gyermets-
ket az ó Anyaua Mariaual: Es
le esuén imadac ötet: Es kincze-
ket meg nyituan meg a iandeko-
zac ötet: Arañyal, Temieñel es
Myrrhaua. Es mikor az Isten
almokba meg hadta volna ne-
kic, hogy Herodeshöz ne ter-
nenec, mas vton mennenec or-
szagokba.

IMATSAG.

VRISTEN mi mennyei Berelmes
Szent Atyanc: Halat adunc mi te-
meked, hogy az te Szent Fiadnac è vilagra
iönetelét mi nekünc WY Czillagnac ta-
madasaua, es Napkelet felöl iört Böla-
czeknec vallasockal meg ielenmedted: Ke-
rünkis tegedet, hogy à te Szent Lelkedne-
[alta-

altala vilagossits meg a mi szinunket, hogy
mikeppen az Napkelet felol valo Bolyzec,
azonkeppen mijs a te szent Fiadat keres-
hessuc, mi erottunc valo testesuleset hihe-
suc, mindenit es mindenec elott valhas-
suc, életuncel tellyes életunkbe konethes-
suc, es o vele egyetembe öröckön öröcke él-
hessunc, Amen.

VIZKEREZT V.
tan, Első Vafarnapra valo
Epistola, Rom: xij.

INtlec ezokaert titeket a-
tyamfiai, az Istennek könyö-
rületességeert, hogy adgyatoc a
ti testeteket aldozatul, melly e-
leuen, szent, es Istennek kelle-
metes legyen, melly okos Isteni
tiztelet legyen. Es ne szabia-
toc è vilaghoz magatokat: De
valtoztassatoc meg magatokat,

az.

EVANG
S az ő szöve-
rendőbe me-
be Husuet
or IESVS tiz-
olna, fel me-
az Innepne-
mikor el töl-

az ti elmeteknek meg wyiulasa
altal, hogy meg itelhessetec,
mellyic legyen Istennec akarat-
tya, melly io, kellemetes es tö-
kelletes. Mert en mondom az
Istentül ennékem adatot kegye-
lem által, mindeneknek kic ti kö-
zöttetec vadnac: Hogy senki ő
maga felől nagyobbat ne vél-
lyen, mint illic vélni: De mér-
tekletesen vélekedgyetec, kiki
mind a szerint, a menyire az Is-
ten osztogatta az hitnek mérte-
ket.

EVANG: LVC: II.

ES az ő szülei minden ez-
tendőbe mennec vala Ierusa-
lembe Husuet napjara. Es mi-
kor IESVS tizenkét eztendős
volna, felmenenec Ierusalema-
be az Innepnec szokása szerint:
Es mikor eltöltetec volna az na-

D

poc,

poc, es ők haza ternenec, a gyere
méc Iesus Ierusalembe marada,
es az ő szülei eszekbe nem vö-
uec: De vélic vala, hog volna az
vri tarsasagba: iöuenec egy na-
pi iaro földet, es keresc vala ö-
tet a rokonlagoc es esmerőc kö-
zött. Es meg nem találuan ö-
tet, meg ternenec Ierusalembe,
es keresc vala ötet. Es lön har-
madnap vtan, meg találác ötet
az Templomba veszteg üluen
az Tanyitóc között: halgatuan
es kérdezuen őket. Es minnya-
ian kic halgattyac vala ötet, tfo-
dalkoznac vala az ő értelmén es
feleletin.

Es mikor lattac volna ötet el
amelkodonac. Es monda öneki
az ő Anya: Fiam, Mire művel-
ted ezt raytunc: Imé a te Atyad
es én, bankoduan keresűnc vala
tege-

edet. Es mon
og hogy eng
v: Nem tu
a zokba kell en
r ellyec az en A
m ertec ez be
kic monda,
es iöue Naz
delmes vala n
ra kedig iziü
ind è beszede
gbedic vala b
d be, es kedue
embereknel.

IMAD
R IESVS
Aya min
ne. Sem Fia, ki te, m
rin Tizenket eszend
da Ierusalembe a te se
pa a a Doctores köze
L

tegedet. Es monda ő neki: Mi
dolog hogy engemet kerestec
volt? Nem tudgyatoké, hogy
azzokba kell ennékem lennem,
mellyec az én Atyamé? Es őc
nem ertec ez beszedet, mellyet
ő nekic monda. Es alá mene ve-
lec, es iöue Nazarethbe, es en-
gedelmes vala nekic, Az ő an-
nya kedig szüébe tartya vala
mind è beszedeke. Es Iesus ő-
regbedic vala bölczesegébe, i-
dőbe, es kedueffégbe, Istennegl
es embereknegl.

IMADSAG.

VR IESVS CHRISTVS,

*Atya mindenható VR Isten-
nec Bent Fia, ki te, mikor emterseged Bea-
rint Tizenket estendős volnal, el mara-
dal Ierusalembe a te szüleidnél, es a Tem-
plumba a Doctores közibe üel, őket hal-*

D y gatad

gatad es kerdezél: Meg ielentuen mire
kellene minekűnc fő keppen gondot visel-
nűnc: Kerűnc tegedet, hogy adgyad mi-
nekűnkis á te bent Lelkedet, hogy mys az
te peldadat könehesűnc, az mi mennyei
bent Aryankat mindenec előtte felhesűnc,
bőczűlhesűnc: Szűleinknekis czac annyiba
engedgyűnc, mennyibe ő bent felsege akao
rattyat meg nem bantyc: Hogy mys te
veled, mi Wrunkkales meg Valtonckal
egyűtt lehesűnc, es mind öröckön öröcke
elhesűnc, Amen.

VIZKEREZT V-
tan Masod Vasarnapra
valo Epist: Rom: xij.

Mikeppen a testbe fog ta-
gánc vadrac: de nem min-
den tagrac egyenlő czelekede-
ti vadrac: Azonképpen mi so-
kan egy test vagyunc Christus-
ba,

ba, es egy mas között egyic az
masiknac tagia: Es soc fele aian
dekünc vagyon, az nekünc ada-
tot keduesleg (aliás: aian doc) sze-
rint. Ha kinec prophetiaia va-
gyon: Az legyen a hittel egyen-
lő: Ha kinec tizti vagyon, iary-
ion el tiztibe: Tanyité valaki,
visellyen gondot a tanyita fra:
Intévalaki, visellyen gondot az
intesre: Oztogaté valaki, azt
műuelle együgyűségbe: Biré
valaki, legyen szorgalmatos:
Irgalmaflagot czelekediké va-
laki, azt miellye vidam szíwel.

Az szeretet ne legyen tette-
tet: Gyűlöllyetec a gonozt, ra-
gázkodgyatoc az iohoz. Atya-
fiui szeretet legyen kösztetec
szíw szerint: Tizteffegtétellel
egy mast elől vegyetec: Az ti
dolgokba restőc ne legyetec:

D iij

Szabó

Szabiatoc magatokat az idő-
höz: Remenségbe öruendgye-
tec: Az nyomoruságba beke-
segesec legyetec: az imadságba
szüntelen foglalatosoc: A szen-
teknek szükségébe adakozoc:
Io kedüel való szalas adóc: Al-
gyatoc azokat, kik titeket ül-
döznek, algyatoc es ne atkoz-
zatoc: Öeruendezzetec az ör-
uendezekkel, es siriatoc a síro-
kal: Tűn közöttetec egy érte-
lembe legyetec: Fenn való dol-
gokra ne igyekezzetec, de az
alatt valókhöz szabiatoc ma-
gatokat.

EVANG: IOAN: II.

ES harmad nap Menye-
kezőlön Galileabeli Cana-
anba: Es az Iesus Anya ott va-
la. Elhiuattatott vala kedig Ie-
sus

fusis az ő Tanyituanival egyet-
tembe à menyekezőbe. Es mi-
kor à Bor el fogyot volna, mon-
da az Iesus Anya ő neki: Nin-
czen boroc. Monda ő neki Ie-
sus: Aszonyiállat, mi dolgom
vagyon enékem te veled: Nem
iött meg el az én óram. Monda
az ő Anya à szolgaknac: Vala-
mit tinektec mond, meg műel-
lyetec. Vala kedig ott hat kőw
Veder le téue, à Sídoknac tisz-
tulasoknac szokasa szerint, mel-
lynec mindenikbe fér vala két
auagy három Metreta.

Monda ő nekic Iesus: Töl-
czetec megè Vedreket vízzel:
Es szinten tele töltec őket: Es
monda nekic: Mericzetec im-
mar, es vigyetec az Asztalnak-
nac: Es elviuec. Mikor kedig az
Asztalnac meg kostolta volna
az

AN: II.
ap Menye-
rebeli Cana
Anya ott va-
la kedig le-
fusis

az vízből lett bort, es nem tud-
naia honnan volna, az szolgac-
kedig, kic à vizet merített ec va-
la, tudgyac vala: előhiua az Asz-
taltnoc az Völegent es monda ő
nekki: minden ember előszer az
io Bort adgya, az aláb valot ke-
dig annac vtanna, mikor meg
reszegettenec. Te kedig az io
Bort eddiglen tartodrad.

Ezt téue Iesus az első czo-
dat Galileabeli Canaanba, es
meg nyilatkoztata az ő dicző-
seget. Es hűnec ő benne az ő
Tanyituan.

IMADSAG.

VRISTEN mi mennyei Szerelmes
Szent Atyanc: Halat adunc mi tenec
ked, hogy à te Szent Fiadat mi erőttűnc ez
világra bocsáttad, es hogy az ő ielenlétet
az Vízec Borra változtatásanal meg

mu-

mutassa, akartad: Kerünkis tegedet,
hogy adgyad minekünk az te Szent Lele-
ket, hogy bibelessük az te Szent Fiadnac ez
vilagra iörtét es meg testesüleset, kin Szent
nedeset es halalat, menybe meneset es W-
ralkodasat: Ki te veled él es Wralko-
dic, az Szent Leleknek egyességebe, mind
öröckön öröcke, Amen.

VIZKEREZT V-
tan Harmad Vasarnapra
valo Epist: Rom: xij.

NE alitsatoc magatokat
bölcsnec. Senkinec gonosz
feiebe, gonozt ne adgyatoc: I-
gyekezzetec tiztelessages dolgo-
kra minden emberec előtt: Ha-
lehetseges, à menyire tületec le-
het, minden emberrel bekefsge
sec legyetec, ti magatoc maga-
tokért boszszut ne allyatoc en
E szere

szeretőim: De adgyatoc helyt
az (Isteni) haragnac: Mert ir-
ua vagyon: Enyim az boszszu
állas én meg állom: vgy mond
az WR. Ha ehezic az te ellen-
seged, adgy enni: ha szomi uho-
zic, adgy innya: Mert mikor
ezt műeled, eleuen szenet gyűy
tesz az ő feiere: Ne hadd ma-
gadat meggyőzni az gonosz-
nac: de győzd meg ioual à go-
nozt.

EVAN: MATT: VIII.

MIKOR kedig Iesus az
Hegyről alá iőne, soc nép
követi vala őtet: es imé egy Pok-
los el iőue, imada őtet es mon-
da: Wram, ha akarod meg tiz-
títhat sz engemet. Es Iesus ki-
nyuyta kezét, es illete őtet eszt
monduan: Akarom, tiztully
meg.

meg. Es leg ottan az ő poklos-
sagabol meg tisztula: Es monda
ő neki Iesus: Meg lásd, senkinek
ne mondgyad, de menny es
mutasd meg magadat a Papnac
es vidd meg aszt az aiandekor,
mellyet hagyot Moses bizony-
sagul ő nekic.

Mikor kedig Iesus be ment
volna Capernaumba, Hozza
mene egy Szazados, könyörge
ő neki es ezt monda: Wram, az
én szolgám hazamnál Gutta ü-
tesbe fekszik, es igen kinzodic.
Es monda ő neki Iesus: El me-
gyec, es meg gyógyítom őtet.
Felele az Szazados es monda:
Wram, nem vagyoc méltó, ho-
gy az én haylekom alá iőy: De
czac szoly egy szót, es meg vi-
gaszik az én szolgám: Mert én
is feiedelemség alatt valo ember

vagyoc, Es vitézeckel biroc, es
ha mondom egyiknec: Menny-
el, el megyen: es az masiknac,
iőy el, es el iő: Es az én szolgam
nac, Ted ezt: es azt teszi.

Eszt haluan Iesus el czodal-
koze, es monda azoknac, kie v-
tannna valanac: Bizony mon-
dom tinektec, hogy meg Israel-
be sem találtam ennyi hitet: De
mondom tinektec, sokan iőnec
Napkelet felől, es Napnyugat
felől, es Abrahammal, es Isaac-
kal, es Iacobbal űlnec meñy or-
szagba: de az orszagnac fiaí ki-
vettetnec à külső setetsegre, ott
leszen riuas es fog czikorgatas.
Es Iesus monda à Szazadosnac:
Menny el, es miképpen hittel,
vgy legyen teneked. Es az ő
szolgaia azon óraba meg vi-
gaszec.

Imad

IM
VV R 15
relm
Fiadat mi er
rad, iszonyfaj
regeder, adgya
det, hogy a te
den trzodalma
boczanatya,
ollian töllece
mel az Szazado
egy igemel meg
lyan hittel elne
raduan, az te s
sanc, es az őre
gyan azon te s
veled el es wra
VIZKE
tan, Negy
valo Epist

IMATSAG.

VVR ISTEN mi mennyei Be-
relmes Szent Atyanc, ki á te Szent
Fiadat mi erőtűnc ez vilagra bocsata-
tad, iszonyú ságos halálra adtad: Kérne-
tegedet, adgyad minekűnc az te S: Lelke-
det, hogy á te Szent Fiadba vethessűc min-
den bűzodal munkat, es az mi bűneink nec
boczanatíyat, es az örűc életet ő általa
ollyan tűkellertes hittel bibeessűc, minemű-
nel az Szazados hitte, hogy az ő Solgáia
egy igenel meg vigasztathatic: Hogy ola-
lyan hittel eluen, es mind végig meg ma-
raduan, az te Szent Fiaddal egyűti lehes-
sűnc, es az örűc életbe vigadassűnc, V-
gyan azon te Szent Fiadnac általa, Ki te
veled el es wralkodic, &c. Amen.

VIZKEREZT V-
tan, Negyed Vasarnapra
valo Epistola Rom: in.

E 19

Sen-

SEnkinec semmiuel ne le-
gyetec adossac, hanem ezzel,
hogy egymást szeresletec, Mert
à ki mást szeret, az Tõruényt be-
töltette, Mert ez: Ne paraznal-
kodgyal: Ne õlly: Ne oroz: Ha-
mis tanusagot ne mondgy: Ne
keuanny: es ha valamelly egyéb
paranczolat vagyon, be foglal-
tatic è beszédbe: Szeressed fele-
baratodat mint tennen maga-
dat. Az szeretet felebarattya-
ual gonozt nem teszen. Ennec
okaért à szeretet az Tõruennec
be tellyesítése.

EVANG: MATTH: VIII.

Mikor be ment volna Je-
sus à haióba, kőuetec őtet
az ó Tanyituani: Es imè nagy
vész tamadat à Tengeren, vgy
an-

annyira, hogy a haiót az haboc
be buríttyac vala: Oe kedig alu
szic vala. Es hozza menénec az
Tanyítuanyoc es fel költec ötet
ezt monduan: Wram szabadíts
meg minket: Im elveszűnc. Es
monda ő nekic: Mít féltec ti ki-
cziny hitűec: Ackor felkele, es
meg fenyegete a szeleket es az
Tengert, es nagy czendesseg
lön. Az emberec kedig czodal-
koznac vala, es eszt mondgyac
vala: Kiczoda ez, hogy mind a
szelec, es mind az Tenger en-
ged ő nekic:

IMADSAG.

VR Isten, mi mennyei szerelmes bent
Atyanc: Ki az te Atyai es io tana-
czodbol minket te fiaidat az kerezt alá
vetettel, es minden fele vesztet reanc bo-
czattal, az bűnnec eltanoztatásara, es a

E iiij

mi

mi hitünknek es remenségünknek, es az
imadsagnak gyakorlására: Kerünk te-
gedet, könyörűly mi raytunc, es minden
kísértetinktől halgass meg, es segicx meg
minket, hogy mi az te kegyelmességedet, es
Atyai segítségédet meg ismerhessük, es te-
gedet minden te szentiddel diczerhessünk
es magasztalhassunk, Ki te vagy ez az
te Fiaddal es a szent Leleckel, öröcke va-
lo es mindenható Isten, Amen.

VIZKEREZT V.
tan, Oetődik Vafarnap-
ra való Epistola,

Coloss: 1y.

ANnac okaért legyetec
fel öltözue, mint az Istenec
szent es szerelmes választotti,
szívbéli könyörűletességben,
kegyességben, io erkölcsben,
engedelmességben es szelidseg-
ben.

ben. Es egyitec türien az ma-
stockal, Es egy masnac meg bo-
czassatoc, ha valakinec valaki
ellen panaszolkodasa vagyon:
Miképpen à Chrístusis meg bo-
czatot tűngetec, azonképpen
tűs.

Mindeneknek felötte kedig-
len fel öltözzetec à szeretetben,
melly az tökéletességnec köte-
le. Es az Istennek beke sege bir-
ion az ti szívetekben, mellyre is
hiuatalosoc vattoc egy testben,
eskegyes életűec legyetec. Az
Istennek beszede lakiec ti be-
tec nagy bővséggel, minden
bölcseséggel: Tanyítsatoc es in-
czetec egy mast, Psalmusockal,
diczéreteckel es Lelki éneklesec
kel, io kedurl énekeluen à ti szí-
vetekben az W rnac. Es valamit
czeleködtec, mind beszédetek-
ben,

ben, es mind tétementekben,
mindeneket az Iesus Neueben
czelekedgyetec, halakat aduan
az Atya Istennek ő általa.

EVANG: MATTH: XIII.

HAsonlított Mennyeke-
nec orszaga az emberhöz,
ki jó magot vet az ő földébe. De
mikor az emberec alunnâna,
előtte az ő ellensége, es kon-
kolt vette az Buza közébe, es el-
mene. Mikoron kedig a fű fel-
neuekedet es gyümölczet te-
remtet volna, akkor meg tetzéc
az konkolis. Menénec ezoka-
ért az szolgác az Czalados em-
berhöz, es mondanac ő neki:
Wram, nemde jó magot vetet-
télé a te földedbe? Honnan va-
gyon tehát az konkoly? Őe ke-
dig monda neki: Az ellenség
mű-

művelte ezt. Az szolgac mon-
danac ő neki: Akarodé ezoka-
ért, hogy el mennyűnc, es ki
gyomlallyuc: Oe kedig monda:
Nem. Hogy midőn à konkolyt
ki gyomlallyatoc, egyetembe
azzal az Buzat ki ne szakassza-
toc: Hadgyatoc együtt nőni
mind à kettőt az aratafig, es az
aratafnac ideien mondom az a-
ratoknac: Gyűitsetec egybe elő
szer à konkolt, es kőstetec kőtea-
sekbe, hogy meg égeffec: De à
Buzat gyűytsetec az en Czű-
rembe,

IMADSAG.

VRISTEN mi mennyei Szerelme
Szent Atyanc: Halat adunc mi tene-
ked, hogy te az io magot, az az. A te Szent
Igedet, az mi szinünkbe vetetted: Kea-
runkis tegedet, hogy az te Szent Lelked nec
alta-

altala, azt az magot eleuenicz meg a mi
szinunkbe, es gyimölcsözöne tegyed:oltal-
mazd meg az gonosz ellenségtüls, hogy
konkolt közibe ne hintsen:Oltalmazd min-
ket testi bator sagtulis, es tarcz meg az te
félelmedbe, es segicz meg minden kiser-
tinkbe, mind addig, mig az te bent Fiad-
nac **CHRISTVS** Iesusnac altala
az örök bodogsagra iuthatunc, Amen.

A SEPTVAGESI-
ma Vasarnapiara valo E-
pistola, i. Cor: ix. es x.

NE M tudgyatokê, hogy
a kic pallyat futnac, iollehet
minnyaian futnac, de egy veszi
el az jutalmat: Vgy fuffatoc,
hogy el vehessetec, Minden ve-
tekedô kedig, rartoztatya ma-
got mindenül. Amazoc kedig
azért, hogy elmulandó Coro-
nat

ez meg a mi
tegyed:oltal-
gúlis, hogy
talmazd min
arex meg az te
minden kiserit
te sent Fiad.
eJusnac általa
tunc, Amen.

nat vegyenec: Mi kedig, hogy
el mulhatatlant. En vgy futoc
ezokaert, mint nem biz ontalan
ra, vgy hartzoloc, nem mint az,
a ki az eget veri: De az én teste-
met fanyargatom es meg szeli-
ditem, hogy én, ki masnac pre-
dikalloc, valamiképpen meg ve-
tett ne legyenec. (1. Corinth: 10.)

A G E S T.
ra valo E-
ix. es x.
atoké, hogy
utnac, iolteho
c, de egy veic
Vgy fufiatoc
ec, Minden v
rtoztatrya m
Amazoc ked
mulan:ó Cor
na

Akarom kedig atyamfiai, hogy
tudgyatoc, hogy az mi Atya inc
minnyaian Kód alatt voltanac,
es minnyaian az Tengeren al-
tal ióttene, es minnyaian Moses
alatt meg kereztelkettene: Az
kódbe es a tengerbe: Es mind-
nyaian egyenlő lelki eledelt et-
tene, es minnyaian egyenlő lel-
ki italt ittanac: Isznac vala ke-
dig az ötet követő lelki kőszik-
labol, melly az *CHRISTVS*
vala. De sokat ő közzülóc nem
ked-

keduelt az Isten, Mert le veret-
tenec az puztába.

EVANGEL: Matth: xx.

HAsonlatos à Mennye-
nec orszaga à Czalados em-
berhöz, ki io reggel ki méne,
hogy műveseket vīne az ő szőlő-
lőiebe. Es mikor az művelec-
kel egy Garasba meg szerződēt
volna egy napra, el küldē őket
à szőlőbe. Ki méne három óra
korannis, es lata hogy mas hi-
uolkodóc állanának az piatzon,
es monda őnekic: Menyetec tīje
az én szőlőmbē, es à mi igaz le-
szen meg adom tīnektec, Es el-
menénec. Ismet ki méne hat es
kilentz órakort, es azonképpen
czelekedec. Tizenegy órakort
kedig ki menűn, találā mas hi-
uolkodokat áluan, es monda ő-
nekic:

ert le veret.

Matthi xx.

Mennyek.

Czalados em.

gel ki méne,

víne az óízó.

az művelet.

neg szerződ.

el küldé őket.

ne három óra.

hogy más hi.

ac az piatzo.

Menyete.

es a mi igaz le.

inékter, Est

ki méne har.

es azonképp.

zenegy óra.

n, találta más h.

n, es monda.

nek.

nekic: Mit allotoc itt mind nap
estig hiuolkoduan: Mondanae
ő nekic: mert senki minket meg
nem fogadot. Monda ő nekic:
Mennyetec el tñs az szőlőbe, es
à mit erdemletec meg adom.

Mikor kedig be estueledet
volna, monda az szőlőnec Wra
az ő dolgosanac: Híyd elő az
munkásokac, es fizesd meg bé-
reket ő nekic, El kezduen az v-
tőlőkön mind az elsőig. Es e-
lő iőuenec àkiket tizenegy óran
fogadot vala, es mindeniknee
egy egy Garaft adanac. Elő iő-
uen kedig az elsőc, alítac hogy
ő nekic többet adnanac: Es az-
zoknakis egy egy Garaft ada-
nac. Es mikor nekic adtac vol-
na, morgodni kezdenec à Cza-
lados ember ellen, ezt monduá:
Imez vtolsoc czac egy óraig
mune

munkalkodtanac, es egyenlő-
kè törted mi hozzanc, kic à Nap
nac terhét es hew-seget visel-
tűc.

Oe kedig felele, es egy nec a-
zoc közzűl monda: Baratom,
nem hamissan czelekedem te ve-
led: Nemde nem egy Garasba
szerzöttelè meg velem: Vedd
el az tiedet es mennyel: Annyit
akaroc kedig adni az vtolsona-
kis, mint tenèked: Auagy nem
szabadè ennèkem czelekednem
az enyimmel a mint en akarom:
Azért nézszè gonosz szemel,
hogy én illyen iolteuő vagyoc:
Eckèppen lesz nec az vtolso el-
sőkè, es az első vtolsockà.
Mert sokan vadnac az hiuattat-
tác: De keuesen az valasztottác.

IMADSAG.

WR

CRISTEN
Szent Anya,
ala minket az
ne tegedet, ad
Szent Lelkeder,
munkalkodhassu
trankeozattul ol
ed es akaroc
n bizodalunka
redbe, mellyet az
meg ielemmel,
a. f. oc bodogugra
re Szent Fiadr
ft. nac altala:
nen.

SEXA
alarnapiar
stola, n
Rómest
tec az ezt

VRISTEN mi mennyei Szerelmes
Szent Atyanc, ki az te Szent Igednec
altala minket az te szőlődbe hívatal: Ke-
rűnc tegedet, adgyad az mi sinűnkbe az
te Szent Lelkedet, hogy a te szőlődbe hiven
munkalkodhassunc, magunkat büntül es
botrankozástul oltalmazhassunc, az te sz:
Iged es akaratom szerint élhessunc, min-
den bizodal munkat czac a te kegyelme-
segedbe, mellyet az te Szent Fiadnac alta-
la meg ielentettél, vehessunc, es eckeppen
az örök bodogsagra inthassunc, vgyan a-
zon te Szent Fiadnac IESVS Chri-
stusnac altala; Ki te veled él es etc:
Amen.

A SEXAGESIMA
Vasarnapiara valo Epi-
stola, ij. Cor: xi.

ORómeft el szenuedi-
tec az ezteleneket: Miert
F bogy

hogy eszefzec vadtoç. Mert el
szenuedíteç, ha ki titeket rabba
teszen: ha valaki vonszon ray-
tatoc: ha ki boszont: ha ki tite-
ket artzel vèr. Ezt mondom
gyalazat szerint, mint ha mi e-
rötlennè lettünc volna. Ha mi-
be valaki mèreszke dic, (eszte-
lenség szerint szoloc,) abba én
is mèreszke dem. Sidoc ôc: Enis
à vagyoc. Israel fiai ôc: Enis à
vagyoc. Abraham maguai ôc:
enis à vagyoc. Christus szolgál
ôc, (esztelenül szoloc,) fellyeb
vagyoc én. En többet munkal-
kottam: En több tsapasokat szen
uedtem: gyakrabban voltam
fogua: halalba gyakorta. Az
Sidoktul ôtszer szenuettem egy
egy heán Negyuen czapaft: ha-
romszor paltzaual vertec: Egy-
szer kőueztenec: háromszor ha-

so veszesbe voltam: Eyi el nap-
pal mélségbe forgottam: gy-
korta idegen földön iartam: ve-
szedelembe voltam vízekben, ve-
szedelembe toluaioc között, ve-
szedelembe nemzetim között,
veszedelembe az poganoc kö-
zött, veszedelembe a városok-
ba, veszedelembe puztaba, ve-
szedelembe Tengeren, vesze-
delembe hamis atyafiak közöt,
Munkakba és inseguekbe, soc vi-
gyazasba, éhségbe és szomi-
ságba, gyakorta való bőytele-
sekbe, hidegségbe és mezítelen-
ségbe. Ennec felötte a mi ream
találkozic, mindennapi ream
futás, és minden Egyházaknac
gondgya.

Kiczoda erőtlen, és én nem
leszec erőtlen: Kiczoda tanto-
rodic meg és én nem égec: Ha

Fy

kere

kerkednem kell, az én erőtlen-
segemmel kerkeдем. Az Isten,
az mi Wrunc IESVS Christusa-
nac Atya, ki diczértessék mind
öröcke, tudgya, hogy nem ha-
zudoc. Az Aretabeli királnac
Damascusbeli népe között va-
lo feiedelme, őrizőket vetet va-
la Damascus varosaba, es akar
vala engemet meg fogni, es ko-
sarba az ablakon à kőfalon bo-
czattanac le, es écképpen szala-
dec el ő kezéből.

Nem hafznaloc vgyan à kér-
kedéssel, de mind az által me-
gyec à látásokra, es az Wrnac
ielenesire. Embert tudoc Chri-
stusba, tizennegy eztendő előt:
Testbe volté, auagy test kiüül,
nem tudom, tudgya Isten: Ho-
gy az el ragattatott vala har-
madic mennyig: Es tudom azt
az

embert, testb
ül, nem tud
gy az el rag
diczomba,
ondhatatlan
eket nem ill
ondani. Ezu
gam felől se
lem, hanem
le segemmel.
ni akarnakis,
te kednem; M
da ec: De meg t
ga nat, hogy v
na yobnac ne al
m neclát, auagy
Es hogy à telet
v traua fel ne fu
da ec ennekem t
em az testbe, à
gy: la, hogy enge
ten, hogy fel ne fu

az embert, testbeisé, auagy test
kiuül, nem tudom, tudgya Isten,
hogy az el ragattatott vala Pa
radiczomba, es hogy hallot ki
mondhatatlan beszedekeket, mel
lyeket nem illic embernek meg
mondani. Ezuel kerkedem: En
magam felől semmit nem kér
kedem, hanem czac az én érte
lensegemmel. Mert ha kerked
ni akarnekis', nem esztelenül
tselekednem: Mert igazat mon
danec: De meg tartoztatom ma
gamat, hogy valaki engemet
nagyobnac ne alitsen annál, az
míneclât, auagy hall en tûlem.

Es hogy â ieleneseknec nagy
voltaual fel ne fuualkodnam, a
datec ennekem tzőuec (aliás: Eße
ten) az testbe, â Sathannac An
gyala, hogy engemet ôkellel ver
ien, hogy fel ne fuualkodgyam.

F ij Ezert

Ezert háromszor könyörget-
tem az Úrnak, hogy eltauo-
zniec tőlem: Es ezt mondotta
ennekem: Elegedgyél meg az
én kedvesseggemmel: Mert az én
erőm az erőtlenségbe hatható.
Ennec okaért igen örömeft ker-
kedem az en erőtlenségimmel,
hogy à Christusnac ereie én ve-
lem lakozzec.

EVAN: LVC: VIII.

Mikor kedig foc nép vol-
na együtt, es à városokból
Iesushez sietnenec, hasonlatos-
sággal monda: Ki méne az mag
vető az ő maguanac el vetesere.
Es mikor vetneie: nemelly esec
az vtfélre, es el nyomodtatec, es
az égi madarac megéuec. Es
nemelly esec à kőwre, es fel ne-
uekeduen meg asza: Mert nem
vala

vala nedueſtege. Es nemelly e-
ſec az tóuiskőzibe: Es à tóuifec
vele egyetembe felneuekeduen
meg foytac. Es nemelly eſec à
io földbe, es fel neuekeduen
ſzáz annyit terme. Mikor eze-
ket mondania, fel ſzoual ſzo-
la: Az kinec hallaſra füle va-
gyon, hallya meg.

Kérdic vala kedig őtet az ő
Tanyítuani, monduan: Mi vol-
na ez è pelda beſzed. Oe kedig
monda: Nęktec adatott, hogy
tudgyatoc az Iſten orſzaganac
titkiat, az többinec kedig ha-
ſonlatofſagokba, hogy latuan
ne laſſanac, és haluan ne ęrcze-
nec.

Ez kedig az haſonlatofſag:
Az mag, Iſtennec Igeie: Azoc
kedig kie az vtfelen vadnac, az
zoc, à kie hallyac: Annac vtan-
na

na el iő az őrdög, es el veszi az
íget az ő sziuekből, hogy ne hi-
gyenec es ne iduőzüllyenec.

Az kic kedig à köuen, azoc,
az kic mikor hallyac, örömmel
veszi az íget, es ezeknec nin-
czen gyökerec: Ideiglen hisz-
nec, es az kísirtetnec ideien el
szakadnac.

Az kedig, az melly az tőuis
közibe esett, azoc, az kic szor-
galmatosfagokba iaruan, kaz-
dagfagokba, es ez életnec győ-
nyörűségibe meg foytyac, gyű-
mölcsöt sem teremtnec.

Az kedig, à melly az iő föld-
be, azoc, az kic az íget hallyac,
szep es iő sziwbe meg tartyac,
es gyűmölcsöt teremtnec be-
kessleges szenuedesbe.

IMAD S AG.

WR

WR ISTE

mes sent
mi teneked,
az te sent Fiad
nac alala mi k
runkis teged
h nec alala olya
hogy áse sent
ne egyen, az mi
gy, es gyökeret ves
ne be gyümölcsöt
Be e valhassac, e
gyi geddel meg foyt
bor saginkba az t
seggedbe bizhass
ad ac IESVS C
te led el es Wra
gy tegedbe, mi t

AQVIN

fin a Vafar

Epistola 1

VR ISTEN, mi mennyei Szerel-
mes Szent Atyanci: Halat a-
dunc mi teneked, hogy te az te Szent Igea-
det az te Szent Fiadnac I E S V S Chri-
stusnac általa mi közöccünk el hintetted.
Kerünkis tegedet, hogy az te Szent Lel-
kednec általa ollyá tegyed az mi Szuín-
ket, hogy á te Szent Iged mi nálunc keda-
nes legyen, az mi Szuínkbe meg marada-
gyon, es gyökeret verien, es bekeleges Sze-
nedesbe gyümölczöt teremtsen, hogy az
Bánt vtalhassuc, es mi bennünk az te se-
gissegeddel meg foythassuc, es minden ha-
bornságinkba az te kegyelmességedbe es
segissegedbe bizhassunc: Azon te Szent: Fi-
adnac I E S V S Christusnac általa, Ki
te veled él es Wra!kodic, á Szent Leleknek
egyessegebe, mind öröckön öröcke, Amen.

A QVINQVAGE-
sima Vasarnapiara valo
Epistola 1. Cor: xiiij.

G

Ha

HA embereknek es An-
gyaloknak nyeluekkel szol-
nec: De szeretetem nem volna,
ollyan volnec, mint az zengő
Ertz, auagy az pengő Cymba-
lom. Es ha iőuendőt tudnee
mondani, es ertene minden
titkokat es tudományokat: Es
ha volna minden hitem, ańyira,
hogy az hegyeket helyekről ki
indíthatnam: szeretetem kedig
nem volna, semmi volnec. Es
ha minden iofzagomat az sze-
gényeknek eletekre költenem: Es
ha égetesre adnam testemet, de
szeretetem nem volna: semmit
nem használnec vele.

Az szeretet tőrő, feltűő: A
szeretet nem irigykedic: A sze-
retet nem hannya magát: Nem
fuualkodic fel: Nem czelekedic
ektelenül: Nem keresi az ő ma-
ga-

gaet: Nem haborittatic meg:
Nem igyekezik gonoszra: Nem
örül az hamisságon: de örül az
Igasságon: Mindeneket el vi-
sel, mindeneket hiszen, minde-
nekerremeni, mindeneket el-
szenued. Az szeretet soha meg
nem szűnik: meg ha a propheci-
a meg szűnneki, auagy a nyelv-
ec meg állananac, auagy a tu-
domany meg szűnne.

Mert az mi Tudomanyunc
rész szerint valo, prophetala-
funkis rész szerint valo. Mikor
kedig az tökéletesség el iő, ac-
kor meg szűnik az rész szerint
valóság. Mikor gyermek va-
lec, akkor szoloc vala mint gyer-
mec, értec vala mint gyermek,
gondolkodom vala mint gyer-
mec. Mikor kedig firfiuua lőc
az gyermeki dolgokat le tőm.

G y

Mer.

Mert latunc most tükör által ho-
malyos beszédbe: Ackor kedig
színrol színre. Most rész sze-
rint ismeret: Ackor kedig ismeret,
mint ismertetem. Most ez
okaért megmarad à Hít, à Re-
menseg, à Szeretet, ez három.
De ezec között nagyobb az sze-
retet.

EVANG: LVC: XVIII.

HOZZAIA vőue IESUS az
Tizenkettőt, es monda öng-
kic: Imè fel megyűnc Ierusalem-
be, es mindenec be tellyesed-
nec, mellyec meg vadnac iruan
à Prophetac által, az ember nec
fiarol: Mert az poganoknac el-
arultatic: es meg czuffoltatic: es
meg szidalmaztatic: es meg pög-
döstetic: es meg ostorozzac, es
megis ölic ötet: Es harmadnap
ismet

ismet fel tamad. Oec kedig eze-
zekbe semit meg nem ertene,
es e beszéd ő tülec el vala titkol-
tatuan, es nem tudgyac vala mi
volna az a mondas.

Lön kedig mikor Ierusalem-
höz közelgetne, egy vac ül vala
az vtfelen, es koldol vala. Mi-
kor kedig halla, hogy az sokas-
sag azon menne által, kérdezi
vala mi dolog volna. Meg mon-
dac neki: hogy az Nazarethbe-
li Iesus menne azon által: Es ki-
alta ezt monduan: Dávidnac
fia Iesus, könyörűly en raytam.
Es az kic elöl mennec vala, fed-
nec vala reaia, hogy ne kialta-
na. Oe kedig annal inkább kiala-
vala: Dávidnac fia könyörűly
én raytam. Iesus kedig meg ala-
la, es hozzaia hozara. Mikor
kedig hozzaia közelgetne, meg

kérde őtet monduan: Mit ke-
uansz hogy tegye veled: Ő
kedig monda: Wram ezt, hogy
lathassac. Es Iesus monda ő ne-
ki: Iass, az te híted szabadító
meg tegedet. Es mindgyarast
meg adatec latala: Es követi
vala őtet diczéuen az Istent.
Et mind az à nép, à melly ezt la-
ta, diczére az Istent.

IMADSAG.

VR ISTEN, mi mennyei szerel-
mes *Szent Atyanc* Ki az világralan
embernek az te *Szent Fiadnac* **CHRIS-
TUS** Iesusnac altala latast adtal:
Mys *Szegeny bűnösök* könyörgőnc teneked,
vilagosíts meg az te *Igednec* altala à mi
vas *Szünninketis*, hogy mi tegedet à te *Sz: Fi-*
adnac altala, ki *megöröztűnc* az *Kerezte-*
fan az ő *Szent halálana*l eleget tört, iga-
zan meg *esmerbessűnc*, ez minden *kisírte*,
nunk

vinkbe es nyaualyankba te hozzád folya-
bassunc, es az te Atyai kegyelmességebe
bizhassunc, es te nálád segítséget es vigáz-
talaft találhassunc. Azon te Bent Fiad-
nac általa, &c: Amen.

BOEY T E L S O E
Vasarnapra valo Epi-
stola, ij. Cor: vi.

INtúnc titeket mikeppen
segít ő tarsoc, hogy ti az lsten-
nec keduesseget hiaba ne vegye-
tec. Mert ő azt mondgya: Ked-
ues időbe halgattalac tegedet,
es meg szabaditasnac napian
segítettetec tégedet. Imé most
vagyon az igen kedues idő:
Imé most vagyon à meg szaba-
dulasnac napia: Senkit semmi-
be meg ne botrankoztassunc,
hogy à szolgálat ne szídalma-
z

G ij taf.

tasse: De mindenbe mutassue
magunkat mint Istene szolgai.

Soc szenuedesbe, haborusa-
gokba, szüksegekbe, röttege-
sekbe, veresegekbe, foglások-
ban, tamadásokba, munkakba,
vigyazásokba, böytelesekbe,
tiztaslagokba: Ertelembbe, tü-
resbe, io tételbe, szent Lelekbe,
tettetés nélkül való szeretetbe,
igaz mondasnac beszedebe, Is-
tennek hatalmaba: Az igazsaga-
nac fegyvere által, iobkez fe-
lől, es balkéz felől: Tiztesse es
szidalom által, gonosz és io hír
new által: Mint hitetők, de ma-
ga igaz mondók: mint esmeret-
lenek, de maga ismeretesek: mint
meghalók, de imê élűnc: mint
megbüntetők, de maga meg
nem ölettetők: Mint szomor-
kodók, de mindenkor vigác:
Mint

Mint szegeny
so akat kaza
ne semmin
de vagyom

VANG:

Ckor v
Lelektül a

mi, kiseretne

Es ninec vran

ig s napig böy

éh zec. Es h

kil tő, mond

va y, mondgy

ke yerré legy

fel le es monda

iri : Nem cza

em er: De m

me y szarmaz

iat l.

ickor viue c

fe t városba,

G

Mint szegenyec, de maga kik
sokakat kazdagitnac: Mint kik
nec semmi nincz, de maga min-
den vagyon.

EVANG: MATT HIII.

ACkor vitetéc Iesus az
Lelektül az puztaba, hogy
meg kisirtetneiec az ördögtül.
Es minec vtanna Negyuen éy-
ig es napig böytelt volna, meg
éhezec. Es hozza menuen az
kisirtó, monda: Ha Isten Fia
vagy, mondgyad hogy è köuec
kenyerrè legyenec. Oe kedig
felele es monda: Meg vagyon
írua: Nem czac kenyerral él az
ember: De minden Igével,
melly szarmazic Istennec szas-
iabol.

Ackor viue ötet az ördög az
szent varosba, es állata ötet az

G v

Tem-

Templom tetejére, es monda ő
néki: Ha Isten Fia vagy, bo-
czatkozzal alá inen: Mert meg
vagyon irua: hogy paranczolt
az ő Angyalinac te felöled, es
kezekbe viselnec tegedet, hogy
labodat meg ne üssed az kőbe.
Monda ő néki Iesus: Ismet meg
vagyon irua, Ne kifirtsed az te
Wradat Istenedet.

Ismet viue ötet az őrdög egy
igen magas hegyre: Es meg mu-
tata őnéki mind ez vilagnac or-
szagit, es azoknac diczősegit:
Es monda őnéki: Mind ezeket
teneked adom: Ha le esueni
madz engemet. Ackor monda
Iesus őnéki: Eredgyel Sathan:
Mert irua vagy: Az te Wra-
dat Istenedet imadgyad, es tñac
őnéki szolgálly. Ackor el ha-
gya ötet az őrdög, es imè az
An-

Angyaloc eli
g nac vala

IM

WR IST

relmes j

a gonosz ellenleg

v. von, es azon i

su droßlan vgya

teg les, adgyad

Fu bert, IES V

ßen Lelkeder, es

Ige, nec általa az

gon Vellenfeger me

aka uod berent elb

re: haßunc: Vgya

nac ESVS Chr

ved az sem Lelc

min öröckön öröck

B DE YT

Va Carnapra

i. Theß

Angyaloc eliduenec, es szol-
gálnac vala ő neki.

IMADSAG.

VVR ISTEN mi mennyei Be-
relmes Bent Atyanc: Mierthogy
az gonosz ellenség mindenütt vtannunc
vagyon, es azon iár, minkeppen mint az
suo Oroßlan vgyan el nyelleyen: Kerünc
tegedet, adgyad minekünc az te Bent
Fiadert, IESVS Christusert, az te
Bent Leikedet, es erősicz meg az te Bent
Igednec általa az mi Bününket, hogy az
gonosz ellenséget meg győzhessünc, es az te
akaratom Berint élhessünc, es az örök élet-
re iuthassünc: Vgyan azon te Bent Fiad-
nac IESVS Christusnac általa. Kite-
ved es az Bent Leleckel él es wralkodis,
mind öröckön öröcke, Amen.

BOEYT MASODIC
Vasarnapra valo Epistola

1. Theß: iij.

To-

TOVabba atyamfiai ké-
rűnc titeket es intűnc az
WR Iesusba: A szerint mikép-
pen mi tűlűnc vöttetec, mint
kellyen nektec elnetec, es Isten-
nel kedueseknek lennetec, hogy
inkab bőwelkedgyetec. Mert
tudgyatoc minemű paranczo-
latokat adtunc mi tinektec az
WR Iesus által. Mert ez az Is-
tennek akarattya, à ti szentseg-
tec, hogy eltauoztassatoc à pa-
raznasagot, es minden tudgya
ti kőzzűletec az ő édenyet meg
tartani szentsegbe es tisztesség-
be: Nem gonosz keuanfagnac
indulattya, mint à poganoc:
kic nem esmeric az Istent: Es
hogy senki fellyeb ne nyullyon,
meg se czallya atyafiat dolga-
ba: Mert mind ezekről boszut
ál az WR: mint ennec előtreis
meg

me mondott
me bizonyított
hisz az Isten
saga, de sze
ért ki meg v
ve neg, hane
ősi int Lelker

EV ANG: M
E Iesus ki
yrusnac es
man aba mēn
naar jeli alzon
ezek ec hatarib
za mnduan: V
uidn c fia, kōn
az el leányom a
gyót tettec.
egy i et sem fele
hozz meneneca
ni, es eric vala ő
Erezt el ötet, m

meg mondottuc tinektec, es
meg bizonitottuc. Mert nem
biwt az Isten minket tisztatalan
sagra, de szentsegre. Azoka-
ért à ki meg veti, nem embert
vetmeg, hanem az Istent, ki az
ő szent Lelket ti belétec adta.

EVANG: MATTH: XV.

ES Iesus ki menuen oñan
Tyrusnac es Sidonnac tarto
manyaba méne: Es imè egy Ca-
naanbeli aszonyi állat ki iöuen
ezeknec hataribol, kialta ő hoz-
za monduan: W R A M Da-
uidnac fia, könyörűly raytam,
az én leányom az ördögtűligen
gyötrettetic. Oe kedig czac
egy iget sem felele ő neki. Akor
hozza menenec az ő Tanyitua-
ni, es keric vala ötet monduan:
Erezd el ötet, mert vtannunc
kialt.

kialt. Oe kedig felele, es mon-
da: Nem küldettettem, hanem
czac az Israel hazabol el veszer
juhokhoz. Ez kedig el ioue es
előtte le eséc, monduan: Wram
segits meg engemet. Oe kedig
felele, es monda: Nem illic hogy
à fiac kenyeret el vegyec, es az
ebeknec vesséc, Ez kedig mon-
da: vgy vagy on Wram: De ma-
ga nám à kölkekis esznec à mor-
talekokba, mellyec az ő wrok-
nac aztalokrol lehúlnac. Ackor
felele Iesus, es monda ő neki: O
aszonyiállat, nagy az te hited,
legyen tenéked àmint keuanod,
es az ő Leanya azon óraba meg-
vigaszec.

IMADSAG.

VR Isten, mi mennyei Szerelmes Szer-
Aryanc: Keráns tegedet, erőficz
meg

meg az te ſent Lelkednec általa à te irá-
galmaſſagodba es kegyelmefſegedbe való
bízunkat es bizodalunkat, hogy mi no-
ba lattyuc az mi bűnös voltunkat es mel-
tatlanſaginkat, azért mys mint az Cao-
naanbeli aſonyiallat, az te kegyelmefſe-
gedbe bízhaſſunc, te hozzád ragazkoda-
haſſunc, es à CHRISTVS Ieſuſnac
általa te nalad minden ſűkſeginkbe es
nyaualyankba ſabadulaſt találhaſſunc:
Fgyan azon te ſent Fiadnac &c.

BOE Y T HARMAD
Vafarnapra való Epiftola:
Ephes: v.

LEgyetec ezokaert Iſten-
nec kőuetői mint szerelmes
fiac: Es iariatoc szeretetbe, az ő
képē mint Chrūſis szeretet min-
ket, es attá ő magat mi érőtűne
aiádekul es aldozatul az Iſtēnec
10

io illatozo illatra. Paraznasag
kedig es semmi fele tiztatalan-
sag, auagy telhetetlenseg, in-
gyen se neueztessec ti között-
tec, miképpen illic az szentek-
höz: Ektelensegis, auagy bo-
lond beszéd, auagy czufsag kie-
nem illenec: de inkább hala adas.
Mert ezt tudgyatoc, hogy egy
paraznalkodonakis auagy tisz-
tatalannac, auagy telhetetlen-
nec, ki baluanyoknac imadoia,
ninczen öröksege à Christuśnac
es az Istennec orszagaba.

Senki titeket meg ne czal-
lyon heába valo beszedeckel.
Mert ezekert szál Istennec ha-
ragia az szo fogadatlan fiakra.
Azokaert ne kezeskedgyetec ő
velec. Mert ennec előtte setet-
seg valátoc, most kedig világos-
sag az W rba. Iaryiatoc mint
vila.

vila possagnac
lek ec gyümö
sag sigassa

EVAN:

E ördögö
z néma va

mika ki üzte v

meg szolala az

kaiff g elczod

kedig ő közzü

Beelzebub örd

men c általa ü

ket. Az több

ötet menyből

la ő üle. Oe

uen azoknac

mon la ő nekic:

à ki magaba

pur: il: es egy

esic. Hogy ha

gaba neg hason

vilagossagnac fiaí. Mert à Le-
lek nec gyűmölcsze, minden io-
sag es igazság, es igaz mondas.

EVAN: LVC: XI.

ES őrdögöt űz vala ki, es
az néma vala: Es lön hogy
mikor ki űzte volna az őrdögöt,
meg szolala az néma. Es à so-
kasság el czodalkozec. Nekic
kedig ő közzüle mondanac:
Beelzebub őrdögök nec feiedel
menec általa űzi ki az őrdögö-
ket. Az többi kedig kifirtuen
ötet, menyből iegyét kérnec va-
la ő tüle. Oe kedig efzebe ve-
uen azoknac gondolattyokat,
monda ő nekic: Minden ország
à ki ő magaba meg hasonlic, el
puztúl: es egy ház az másikra
esic. Hogy ha à Sathanis ő ma-
gaba meg hasonlot, miképpen
H ma-

radhat meg az ő orszaga: Mert
azt mondgyatoc, hogy Beelze-
bub által űzem az őrdögöket.
Ha kedig én Beelzebub által ű-
zem ki az őrdögöket, à ti fiaitoc
ki által űzic? Ezokaért őc itél-
nec meg titeket. De ha Istenne-
Vyia által űzem ki az őrdögö-
ket, bizonynyal el iött ti hozza-
toc az Istenne orszaga.

Mikor az erős fegyueres őri-
ziaz ő palotaiat, bekefegbe vad-
nac azóc, à mi őue: Mikor kedig
ő nalanal erősb el iőuen, meg-
győzendí őtet, elveszi az ő fegy-
uerit, mellybe bizic vala, es az
sakmant el oztya. Az ki en ve-
lem ninczen, én ellenem vagyó:
Es à ki en velem nem gyűyt, te-
kozi. Mikor à fértelmes lelec az
emberből ki megyen, száraz he-
lyeket által iár, nyugodalmat
ke-

ker, es nem
gya. Vifza ter
zan pa, honat
kor. Iő, lőpe
ue. lallya. A
mel. ie vész
nal. onozbat,
nec. t lakozn
na. g. nozban l
embe. nec dolg
anna. előtte vol
Es. őn mikor
naia, gy. alzony
kialta. nép közz
neki. odog à M
vifelt. es az emlő
tel. O. kedig mo
bodog. c, à kic ha
tenne. lgeiet, es
IMAD.
VRI. TEN mi
fent. dyan, k. a
H

keres, es nem talaluan ezt mon-
gya: Visza terec ismet az én ha-
zamba, honan ki iőttem. Es mi-
kor el iő, iőperue es meg készít-
ue talallya. Ackor el megyen es
melleie vőszen het lelkét, nala-
nal gonozbat, es mikor be men-
nec, ott lakoznac: Es añac vtane-
na gonozban leszen annac az
embernec dolga, hogy nē mint
annac előtte volt.

Es lőn mikor ezeket monda-
naia, egy aszonyiállat felszoual
kialta à nép közzül, es monda ő
nekki: Bodog à Męh, à ki tegedet
viselt, es az emlőc mellyeket em-
tel. Őe kedig monda: Sőt inkább
bodogóc, à kic halgattyac az Ise-
tennec Igeiet, es meg őrizic.

IMADSAG.

VRISTEN mi mennyei Berelmes
Szent Atyanc, ki az te Szent Fiadat
H y az mi

az mi *Wanc* CHRISTVS Iesust
 az vilagra boczáttad, hogy az őrdög ke-
 gyetlen segenec ellene allyon, es minker nya-
 ualyas emberekert attul a gonosz ellensége-
 tül meg oltalmazzó: Ezert e te kegyelmes
 io tetedert halat adunc mi teneked: Ke-
 rünkis tegedet, hogy minden kiseretetinkbe
 legy minekünk segitseggel, es tarcz meg
 minker az te sent Lekednec altala az te
 Igedbe, es az te hozzád valo felelembé,
 hogy mind végig a gonosz ellenségiül be-
 kesegbe maradhaszunc, es az te sent Fi-
 adnac altala, az őrc bodogsagra inthas-
 zunc, Ki te veled él es wralkodic etc.

BOEY T NEGYED
 Vafarnapra valo Epi-
 stola, Galath: iij.

Mondgyatoc meg enne-
 kem kic az Törüeny alatt
 kartoc lenni: Nemde hallottato
 ké

ké: Törüeny
 gy: n irua, Hog
 ke: fia volt: D
 le: tul, az ma
 D: a ki a szolg
 az: test szerin
 ke: lig a szabac
 al: l született,
 va: mit, Men
 sta: entom: E
 röl: valo, ki sz
 me: yaz Agari
 a: Si: a hegy Ag
 tic: ér kedig
 mol: vagon: o
 ő: fi: ual.
 A: Jerusale
 vagon: az a sza
 den: knec An
 vagon: Oeru
 lan, i nem szü
 es: ki: lts, te ki te

ké az Törüenyt: Mert meg va-
gyon írva, Hogy Abrahamnac
két fia volt: Egyic az szolgáló
leántul, az másik a szabadostul:
De a ki a szolgáló leántul volt,
az, test szerint születet: Az ki
kedig a szabadostul, az, Igeret
által született, mellyec iedz nec
valamit. Mert ezec az két Te-
stamentom: Egyic a Sina hegy-
ről való, ki szolgálatra nemz:
melly az Agar: Mert Arabiaba
a Sina hegy Agarnac neuezte-
tic, ér kedig Ierusalemig, ki
most vagyon: Szolgál kedig az
ő fiaival.

Az Ierusalem kedig, a ki fenn
vagyon, az a szabados: Ez min-
denünk nec Anya. Mert írva
vagyon: Oerüendezz magta-
lan, ki nem szűlsz, fakadgy ki
es kialts, te ki terhes nem vagy:

H 19

Mert

Mert több gyermeki vadnac az
egyedül valonac, hogy né mint
annac à kinec férje vagyon. Mi
kedig atyamfiai Isaac Igerete
szerint valo fiac vagyunc. De
mikeppen ackor az, à ki test sze-
rint születet vala, haborgattya
vala azt, az ki lélec szerint szü-
letet vala, azonképpen mosta-
nis. De mit mond az Iras: Wzd
ki à szolgalo leant mind fiaitul:
Mert nem leszen örökös à szol-
galo leannac fia, à szabadosnac
fiaual. Nem vagyunc azokaért
atyamfiai, az szolgalo leannac
fiai, hanem az szabadosé:

EVANG: IOAN: VI.

EZeknec vtaña mene, Je-
sus Tiberias varos mellet va-
lo tenger elue, melly Galilleaba
va-

vagyon. Es nagy sokaság kö-
ueti vala őtet: Mert lattyac va-
la az ő czodait, mellyeket teszē
vala à betegeken. Iesus kedig
mene egy hegyre, es ot le üle az
ő Tanyítuaniual: közel vala ke-
dig az Husuet az Sidoknac In-
nepe.

Ackor Iesus fel emele az ő sze-
meit, es lata hogy nagy sokaság
iőne ő hozzaia: Es monda Phi-
lepnek: Hol vegyűnc kenyeret
hogy egyenec ezec? Ezt kedig
mondgya vala kisirtuen őtet:
Mert ő tudgya vala mit akarna
műuelni. Felele ő neki Philep:
Kétszáz Garas árra kenyér nem
eleg őnekic, hogy egy egy ki-
czint vegyenec beñeis. Monda
őnekic egy átanítuanyoc közzül
Andras, Simő Peternek atyafia:
Vagyon egy gyermek it, kinec
öt á pa

pa kenyere vagyon, es két hala,
de miczoda ez ennyi sokaság
között?

Iesus kedig monda: Wltesse-
tec le az embereket. Vala kedig
sok fű ott az helyen. Le ülenec
azokaért Firfiac szam szerint
vgy mint öt ezeren. Vőue ke-
dig Iesus à kenyereket, es halat
aduan ada à tanyituanyoknak:
Az Tanyituanyoc kedig az le-
ültőknek. Azonképpen halak-
bolis annyit à mennyit akara.

Minec vtanna kedig meg ele-
gettenec volna, monda az ő ta-
nyituaninac: gyűytsetec őszue
az meg maradot darabotska-
kat, hogy semmi el ne vezfszen.
Oeszue gyűytetec azokaert, es
tizenkét kosart töltenec meg az
darabotskackal, az őt Arpa ke-
nyerből, mellyec maradtanac
vala

va azoktul kie
M kor lattac vol
az zoda, mel
la, ezt monda
P ypheta, ki v
N kor kedig I
te volna, hogy
ni selakarnai
őte kirallya tem
mel e czac őma

IMAT

V E ISTEN

mes Bent
Bent radnac altala
embe : czac őt Arpa
lal bi vsegesen meg e
teged az te alda
mi ho zankis, oltalm
segitel es ez vilagi el
galma vssagat, hogy
u az te vssagodat es a

vala azoktul kic ertenece vala.
Mikor lattac volna az emberec
az czodat, mellyet Iesus tett va-
la, ezt mondac: Bizony ez ama
Propheta, ki è vilagra iöuendö.
Mikor kedig Iesus eszebe vöt-
te volna, hogy el akarnanac iö-
ni es el akarnaiac ragadni, hogy
ötet kirallya tenneie, ismet fel-
mene czac ö maga az hegyre.

IMAT S AG.

VR ISTEN, mi mennyei Szerel-
mes Szent Atyanc: Ki az te
Szent Fiadnac altala az puztaba öt ezer
embert czac öt Arpa kenyerral es ket hal-
lal bövsegesen meg elegitettel: Kerünc
tegedet, az te aldasoddal legy kegyelmes
mi hozzánkis, oltalmaz meg telhetetlen
segítél, es ez vilagi életünkrol valo bor-
galmatossagtal, hogy mi mindenre elöt-
te az te orsagodat es annac igazsagát ke-
ressük

resszác, es az te Atyai bõwseges io tetedet
mind testi s-mind lelki sük segünkbe meg
esmerhessúc, Vgyan azon te sent Fiad-
nac Iesus &c.

BOE Y T OE T O E D
Vasarnapra valo Epistola
Hebr : ix.

CHRISTUS el iött, hogy
az iõuendõ ioknac fő Pap-
ia lenne, nagyobb es tökelletesb
Sator altal, ki nem kézzel czi-
naltatott, az az, melly nem ec-
képpen építettet: Sem Bakok-
nac es Boriuknac verec altal, de
az õtulaydon vere altal ment
be egyszer a szentseges helybe,
es öröcke valo valtságot talált.
Mert ha az Bökaknac es az Ba-
koknac vere, es az Wszszõnec
hamua el hintetuen, meg szen-
tele

VANG:
Kerhet e
tiközzüle
zat nondoc,
enē em: Ak

tele az fértelmeseket, à testi meg
tíz tulafra: Menyíuel inkább az
CHRISTVS vére, ki az szent
Lelec által aldozta önnön ma-
gat szeplőnekül valót Istennek,
meg tisztíttya à ti lelki esmere-
teteket à halalos czelekedetek-
ből, az glő Istennek szolgálata-
tyara: És ezokaért az Wy Te-
stamentomnakis Közbeiaroia,
hogy az halálnac általa, melly
lett az első Testamentom alatt
valo Tóruē nec meg szegesenec
valtságara, azoc kic hiuattatta-
nac, vegyec az meg ígert öröc-
ke, valo örökseget.

EVANG: IOAN: VIII.

KI erhet engemet bűnbe
ti közzületec: Ha kedig iga-
zat mondoc, Mire nem hisztec
enékem: A ki Istentül vagyon,

Istennec beszédet halgattya.
Azert nem halgattyatoc ti,
mert Istentül nem vadtoe. Fe-
lelenec ezokaért à Sídóc es mon-
danac ő neki: Nemde iol mon-
gyuké, hogy Samaritanus vagy-
te, es őrdög vagyon benned?
Felele Iesus: En bennem őrdög
ninczen, de tiztelem az én At-
tyamat, es ti szidalmaztoe en-
gemet. En nem keresem az én
tiztelességemet: Vagyon ki kere-
si es itéli.

Bizony bizony mondom ti
nektec: Ha valaki az en besze-
demet meg tartandgya, ez soha
halalt nem lát. Mondanac az
okaért ő neki à Sídóc: Most es-
meriűc meg hogy őrdög vagy-
on benned. Abraham meg holt,
à Prophetakis, es te mondod: ha
valaki az én beszédemet meg

tar-



tartya, ez soha halalt nem ko-
stol. Nagyob vagyé te à mi A-
tyanknál Abrahamnál: ki meg
holt, à Prophetakis meg holtac:
Vallyon kinec véled magadat:

Felele Iesus: Ha én magam
keresem az én tiztelegemet,
az én tiztelegem semmi. De
vagyon ki az én tiztelegemet
keresi, az én Atyam, kit aszt
mondgyatoc hogy ti Istentec:
Maga nem esmeritec őtet: De
én esmerem őtet: Es ha mondan-
dom hogy nem esmerem őtet,
ollyan hazug leszec mint ti. De
én esmerem őtet, es az ő besze-
det tartom.

Abrahã à ti atyatoc örült hogy
latnaia az én napomat, es lata-
s-örüle. Mondanac ezokaért ő
nekí à Sidoc: Még ninczen őt-
uen eztendőd, es Abrahamot

lartad: Monda ő nekie Iesus:
Bizony bizony mondom tinek-
tec, minéc előtte Abraham len-
ne, én vagyoc. Köreket kapa-
nac azokaért, hogy rea hagyí-
gálnác. Iesus kedig el rőytezéc
es ki méné à Templombol.

IMADSAG.

VR ISTEN mi Mennyei Szerel-
mes Bent Atyanc, à te Bent Fiad az
IESVS CHRISTVS ezt mon-
dotta: Valaki az en beßedemet meg tar-
tya, ez soha halalt nem lat: Kérűnc ez
okaert tegedet, adgyud minekűnc az te
Bent Lélkedet, hogy az te Bent Fiadnac
beßedit ertheßűnc, es meg tarthassűnc, tizta
ßi wel hozzá ragazkodhassűnc, es az ha-
lalnac közepette magunkat azzal vigaz-
talhassűnc, es halalt soha ne kostollyűnc:
Az te Bent Fiadnac **IESVS** Chris-
tusnac à mi edes megvaltonknac általa,
ki te veled él. *Ec.*

VI.

VIRAG VASAR-

napra valo Epistola.

Phil: ij.

AZON akarát legyen
mindentekbe, az ki volt az
Christus Iesusba: Ki noha Isten
abrazatba volna, nem tarta ra-
gadamannac az ő Istenuel valo
egyenlőseget: De őnen magát
megűresite szolgálai abrazatot
felvéuen, lőn mint egyéb em-
berc, es allapattyaba talaltatec
mint ember: meg alaza magát,
engedelmes lőn mind halalig:
mondom à Kerezt nec halalaig.
Ennec okaért az Istenis fel ma-
gaztalta őtet, es neuet adot ő ne
ki, melly minden new nec felő-
te vagyon: Hogy az IESVS
Neuebe mind azoknac terdec
meg hajollyanac, kic Menybe.

I iij

föl-

földen, es föld alatt vadnac: Es
minden nyeluec vallyac: hogy
IESVS CHRISTVS az WR,
az Atya Istennec diczõsegere.

EVANG: MATTH: XXI.

* Ert ez Euangelimot: Keresd az
Aduent Elsõ Vasárnapian.

IMATSAG.

VR ISTEN mi Mennyei Szerel-
mes Bent Atyanc, Halat adunc mi
teneked hogy az te Bent Fiadat, miképen
igerted volt, azonképpen ez vilagra be-
czattad, es hogy az õ Isteni es Kiralyi vol-
tat halalanac elõtte, Zacharias Prophe-
ta mondasa szerint meg ielentse, akartad:
Kerünkis tegedet, adgyad minékünk a te
Bent Lelkedet, hogy bibelessük mys az õ ez
vilagra iõtet, igazsagos, engedelmes, es
Idhozni Kiralyi voltat: Hogy ezt hinen,
õ hozzá folyamkassunc, es õ hozzá ragaz-
kod-

hadd...
bass...
sanc: Ki te vele

NAGY

õkre va

i. Co

Mikor ti

nem tar

N. C VAC

mil or a Vac

ni, iki mind

lõb veszi. Es

ked greszeg

ha: atoc, hol

Avigy meg

tenec Gyüle

sze, yenittec

sem ninints,

tingec: Dic

Ezbi nem dic

kodhassunc, ő vele mind végig marad-
hassunc, es az örök bodogsagra inthas-
sunc: Ki te veled éles wralkodic, &c.

NAGY CZOETŐR-
tőkre valo Epistola,
i. Corinth: xi.

Mikor ti őszue gyűltec,
nem tartatic meg az *WR-
NAC VACZORAI A*. Mert
mikor a Vaczoranac kellene len-
ni, kiki mind az ő Vaczoraiat es-
lőb veszi. Es ímez ehezic, amà
kedig reszeg: Ninczené kedig
hazatoc, hol ennétéc es inatoc:
Avagy meg vtallyatoké az Is-
tennec Gyüleközeti: Es meg
szegyenítítec azokat, kiknec
semminints. Mit mondgyac
tinektec: Diczérteleké titeket:
Ezbe nem diczérlec.

I v

Mert

MERT én az **WR** tul vőte-
tem az mit tinektec attam.
MERT AZ WR IESVS, AZ
EYIEL mellyen el arultatéc,
Vőue az Kenyeret: Es halat ad-
uan, meg szege es monda: Ve-
gyetec, egyetec, ez az én Te-
stem, melly ti erőttetec meg tö-
rettetic: Ezt tegyetec az én em-
lekezetemre. Azonképpen az
Pohartis az Vaczora vtan, Es
monda: Ez Pohar az **Wy** Te-
mentom az én Vęrembe: Eszt
tegyetec valamenyiszer isza-
toc **AZ EN EMLEKEZE-**
TEMRE.

Mert valamenyiszer eendi-
tec è Kenyeret, es è Pohárt iján-
gyatoc, az **WR** nac halalat hír-
dessetec, mind addig, míg el iő.
Azokaért valaki eendi è kenye-
ret, auagy ijandgya az **WR** nac
po-

pohár at néltat
az **WR** Nac T
be. Az emb
lyen agar, es
nyer be, es ig
Mei a kimélt
az i letet esz
nac el, hogy
mást l el nem

E **AN:** I
H **V** suct In
fimeruen
vol a az ő ő
ne z vilagbo
M képpen sz
it, le è vilag
képpen szere
gít. Es az V
ko imar az ő
rio. Simon fi
cza ta volna,

poáarat méltatlan, búnos Iesze
az W R Nac Testebe es Vere-
be. Az ember kedig meg itél-
lye magát, es vgy egyecz ke-
nyerbe, es ígycz ez poharbol.
Mert à ki méltatlà eszic es eszic
az ítéletet eszi es iszja maga-
nac eucl, hogy az W rnac Testet
mástul el nem valaztya.

EVAN: 10 AN: XIII.

HVsuet Innepe elôt, meg-
esmeruen Iesus hogy el iôte
volna az ô óraia, hogy ki men-
ne ez vilagbol az ô Atyahoz:
Miképpen szerette vala az ôue
it, kic è vilagon valanac, azon-
képpen szerete ôket mind ve-
gig. Es az Vaczora vtan, mi-
kor imar az ôrdög Iudas Ischa-
riot Simon fianac szíuebe bo-
czatta volna, hogy ôtet el arul-
na.

naia: Tudgya vala Iesus hogy
az ő Atya mindeneket kezébe
adot volna, es hogy Istentől iőt
volna, es Istenhöz meñe: Felkele
az Vaczoratul, es leverte ruhait,
es Kézkenőuel be őuedze ma-
gat. Annac vtanna vizet tölte à
Medentzebe, es kezde mosnyi
az Tanyítuanyoc labat, es szá-
raztani az kézkenőuel, mellyel
be őuedzöt vala.

Iuta ezokaert Simon Peterre:
Es ez monda ő neki: WRam,
Te mosodé meg az én labomat:
Felele Iesus es monda ő neki: à
mit én czelekedem te azt nem
tudod most, de meg tudod en-
nec vtanna. Monda ő neki Pe-
ter: Soha meg nem mosod az én
labomat. Felele ő neki Iesus: Ha
meg nem moslac, nem leszen re-
szed én velem, Monda ő neki
Simon

Simon Peter: W
labomat, de n
min felelem
nek. Az kit m
nac nem izük
cza labat mo
den stül fogu
vattic, de nen
iol tgya vala
Aze tmondg
toci mindnyai
vtan na ezoka
na a ő laboka
it, es eüluen i
kie: tudgyat
tive ttec: Ti
tekn tes WR
es iol nongya
gyoc Ha ezok
stam nekrec
toc es Aestert
toztot vele, ho

Simon Peter: Wram, nem czac
labomat, de mind kezemet es
mind feiemet: Monda Iesus ö-
neki: Az kít meg mostanac, an-
nac nem szűkseg, hanem hogy
czac labat mossac meg, de min-
denestül fogua tizta. Ti tisztac
vattoc, de nem minyaian: Mert
iol tugya vala az ő arultatoiat:
Azert mondgya vala: Nem vat-
toc mindnyaian tiztac. Minee-
vtanna ezokaért meg mosta vol-
na az ő labokat, vőue az ő ruha-
it, es le űluen ismet, monda öne-
ki: Tudgyatoké mit műueltem
ti veletec? Ti engemet Mester-
tek nec es WRatoknac híwtoc,
es iol mongyatoc: Mert az va-
gyoc: Ha ezokaért én meg mo-
stam tinektec labatokat, WRa-
toc es Mestertec leuen: Tíjs tar-
toztoc vele, hogy egy más labat
meg

megmossatoc. Mert peldat ad-
tam tinektec, hogy miképpen
én czelekettem ti veletec, ti is a-
zonképpen czelekedgyetec.

IMADSAG.

VR ISTEN mi mennyei Szerelmes
Szent Atyanc: Halat adunc mi tene-
ked, à te nagy kegyelmességedert, hogy az
te Szent Fiadnac az **IESVS** Christus-
nac általa minekunc Szent Vaczorat Sze-
rgettel, mellybe mi az ő Testet esőnc es Vè-
ret isőnc: Kerünkis tegedet, adgyad mi-
nekunc à te Szent Lelkedet, hogy mi ez te
aiandékkoddal megtétel an ne éllyőnc, ha-
nem à mi bűneinket nyiluan ismerhessőnc,
es ugyan valoba el hagyhassőnc, es azok-
nac à te Szent Fiad által boczanattyat re-
monthessőnc es bihessőnc: es éckeppen napról
napra à hitbe es az Isteni es atyafiai Sze-
retetbe öregbithessőnc, es à te Szent Fiad-
nac általa az örök boldogsagra imhass-
sunc, Amen.

NAGY

NAGY

e való

Es

IN E az

le czeleke

taltic, fel e

nag lefzen

ranl oznac t

hog az ő sz

den mberén

tya: z ember

écké pen fo

meg annyir

be logiac s

Me: azoc ó

nec felöle se

nac, sa z kic

hallo tanac,

szic.

Da ki hifz

cionk ac, es a

NAGY PENTEK-

re valo Epistola,

Esa: LIII.

IM E az én szolgám esze-
sen czelekedic, es fel magasz-
taltatic, fel emelkedic, es igen
nagy leszen. Sokan meg bot-
rankoznac te benned: Mierte
hogy az ő szömelye rutab, min-
den emberénel, es az ő abrazat-
tya az embereknecc fiaíenal. De
écképpen soc poganokat hint
meg, annyira, hogy Kiralyokis
be fogiac szaiokat ő előtte.
Mert azoc örömeft lattyac, kik-
nec ő felőle semmit nem szoltat-
nac, es az kic ő felőle semit nem
hallottanac, azoc eszekbe ve-
szic.

De ki hiszen az mi Predika-
cionknac, es az WRnac karyia
kinec

kinec jelentettet meg: Mert fel-
neuekedic mint egy vésző ő e-
lőtte, es mint egy gyöker a szá-
raz földből. Nincz ő neki sem
színe, sem szépsége: Lattuc ő-
tet: De nem vala ő benne olly
szín, kinekűnc tetzet volna. V-
talatosb es megvettetteb vala
minden embereknel, rakua fay-
dalmackal, es betegsegeckel:
Olly igen vtalatos vala, hogy el-
rőytic vala ortzaiokat előtte.
Ezokaért őtet semminec véltűc.

Bizonnyara ő vifele à mi be-
tegségűnket, es rea vőue az mi
faydalminkat: Mi kedig vgy
tartuc őtet mint meg büntet-
tet, es istentűl megvettettet,
es megkínzattattat: De ő sebe-
sitetett meg az mi hamissagun-
kért, es rontatot meg az mi bü-
neinkért: Az büntetes ő rayta
va.

vag on: hogy
legi ic lenne:
vig: ztunc mi

Ni minny
mit az iuhoc
vta néz vala
nya unknac b
Mik r. büntet
neiet nem nyi
iat: Nint à Bár
szar ekre viter
Iuh, nelly meg
nyir előtt, es m
ő szat.

A rőttegés
ből vétetett:
tét czoda m
Mert az Előkn
gatt: ot, mikor
ham fagaert m
na, is vgy ten
istent lenec, es

vagyon : hogy minékünc béke-
segünc lenne: Es az ő sebei által
vigasztunc mi meg.

Mi minnyaián teuelgettünc
mint az iuhoc: Kiki mind az ő
vtara néz vala: De az WR min-
nyaiunknac bűnét ő rea veié.
Mikor bünternciec, es kinzat-
neiec, nem nyíta meg az ő szá-
iat: Mint à Bárány, melly à me-
szarszékre vitétetie: Es mint à
Iuh, melly meg némul az őtet
nyíró előtt, es meg nem nyíta az
ő száiat.

Az rőttegésből es az ítelet-
ből kí vétetet: Az ő hoszu gle-
tét kiczoda mondhattya kí:
Mert az Előknecc földéről ki ra-
gattatot, mikor az én népem nec
hamissagaert meg büntetet vol-
na. Es vgy temettet mint az
ístentelenec, es vgy holt meg
K mint

mint a kazdag: Noha semmi ha-
missagot nem czelekedet vala,
sem czalardsag nem volt az ő
szatiba. De az WR akara őtet
meg rontani betegsegeckel.

Mínecvtanna adandgya az
ő életet vétekért valo aldoza-
tul, maguà leszen, es soc ideig
el. Es az WR akarattyana az
ő keze által előmeneti leszen.
Miert hogy az ő Lelke munkal-
kodot, gyönyörködic es meg e-
legitetic. Es az ő esmereti által,
az én igaz szolgam, sokakat i-
gazzá teszen: Mert ő viseli az
ő bűnöket.

Ezokaért nagy sokassagot a-
docó neki reszül, es az igen e-
rősec lesz nec ő neki ragadoma-
ni: Ezert, hogy halálra adta az ő
életét: Es az gonosz tevékhöz
hasonlítottot: Es soknac bűnöt
vi

wife: Es az
ima: kozot.

E LANG: I

A Jkor vő
iuec. Es ő

rezté, méné a

Agy kaponyar

melly t hñac S

nac: itt meg fe

velen is kettőt

kedig. őzepbe,

tus fellül valo i

kerezté: Es vala

RET: BELI

DOK: AC KI

èfelly: valo ira

uasac el Mert a

az varc hoz, az

feszitő ec vala,

la Sídóú, Görög

Mondat ac azok

visezte: Es az gonosz teüőkért
imadkozot.

EVANG: IOAN: XIX.

ACkor vöuec Iesust, és ki
viuec. Es ő viseluen az ő ke-
reztét, méne az helyre, melly
Agy kaponyanac mondatic,
mellyet híjac Sidoul Golgota-
nac: ott meg feszítec őtet, es ő
vele más kettőt kettfelől, Iesust
kedig közepbe. Ira kedig Pila-
tus fellyül valo íraft, es téue az
kereztre: Es vala itua *NAZA-
RETHBELI IESVS, SI-
DOKNAC KIRALYA*. Ezt
è fellyül valo íraft soc Sidocol-
uasac el: Mert à hely közel vala
az varoshoz, az hol Iesust meg
feszítöttec vala. Es irattatot va-
la Sidoúl, Görögül es Deákül.
Mondanac azokaért az Sidok-
K y nac

nac fő Papi: Ne írd hogy az Sídoknac Kíralya: De hogy ő mődottra, én vagyoc az Sídoknac Kírallya. Felele Pilatus: A mit meg irtam meg irtam,

Az vitézec kedig minéc vtan na meg feszítetec volna Iesust: Vőuec az ő ruhaiat, es Negy részre osztac, minden vitéz nec egy egy részt: Ezek nec felőtte az felső köntőstis. A köntős kedig varras nélkül valo vala, es a felső rész etül fogua mindene stül fogua szőues vala. Monda nac ezokaért egy mas nac: ler ne metellyűc el, hanem vessűnc nyilat rea kié legyen. Hogy be tel lyesedne iec az Iras, melly ezt mongya: **MEG OZTOTTAC** az én ruhaimat ő közöttec, es nyilat vetőttenec az én **KÖNTŐSEMRE**. Az vitézec eszt czelekedec, Mi-

I likor lata
nya, es a Tan
ni, rit szeret
An nyanac:
ez: te fiad. A
da: Tanyítu
any id. Es az
ue a: Tanyítu
ma: lá.

A nnac vta
tudi aia, hogy
bete lyessetter
bete lyesedne
Szor iuhozon
egy den, melly
tel. Dec kedig
Spo gyiat erz
kört yül teven
hoz Mikor
erze et vőtte
vege tetett.
uan, i bocza

Mikor lata *I E S V S* az ő An-
nyat, es à Tanyítuant ott alla-
ní, kit szeret vala, Monda az ő
Annyanac: Afzonyiállat, Imè
ez à té fiad. Annac vtánna mon-
da à Tanyítuannac: Imè ez à te
anyad. Es az óratul fogua vő-
ue az Tanyítuany ötet ő oltal-
ma alá.

Annac vtanna mikor Iesus
tudnaia, hogy immar mindenec
be tellyeffettenec volna, hogy
be tellyesedneie az Iras, mőda:
Szomiuhozom. Vala ott kedig
egy edén, melly rakuavala etzet
tel. Oec kedig meg töltenec egy
Spongyiat etzettel, es Hisopot
környül teuen, tartac az száia-
hoz. Mikor ezokaért Iesus az
etzeret vőtte volna, monda: El
vegeztetett. Es feiet le boczat-
uan, ki boczatta lelkét.

K i y

Imada

IMADSAG.

VVR ISTEN mi mennyi Be-
relmes **Szent Atyanc:** Halat a-
danc mi teneked, az te meg mondhatat-
lan nagy irgalmassagodert, hogy az te e-
gyetlen egy **Szent Fiadat** nem kimillerted,
hanem a mi rutsagos es soc bűneinkert ez
vilagra boczáttad, az hitetlen **Sidoc** es
Poganoc kezebe adtad, meg czuffoliat-
tad, artzel czapdostattad, es pögdöstet-
ted, meg ostoroztattad, **Tövis Korona-**
nal meg koronaztattad, az magas **Ke-**
reztfan az ket **Toluay** között, fel feszitet-
ted, draga **Szent Vêret** ki ontattad, es ha-
lalra boczáttad: **Kerűnc** tegedet, adgrad
minekűnc azon te **Szent Fiadnac** kinsena
nedeseert es halalaert, az te **Szent Leke-**
det, hogy a mi bűneinknec nagy es rutsagos
voltat valoba esmerhessűnc, es az te **Bűn**
ellen valo haragodtul meg réttennen,
minden bűnt meg vtalhassunc, hogy az te
Szent Fiadnac Vêre hullasanac es hala-
lanac

lanc a ala te ellet-
sunc, es a örök bűn-
sunc, A en.

NAGY
bati i valo
Esaie

1. az mondga.

A Cl or az Fa
rar nyalegyű-
Pardus az Gedelly
fzic, B riut, Orof
es kőu barmor
egy kis gylmec. A
Medue egyűrt leg
kőlyket gyűrt feke
Orofzli polyuat el
öker: Es Czets szop
gyönyő ködic az ki
tsa cze tül el valaz

DS AG.

EN mi menyje-
nt Atyanci: Halat a-
az te meg mondhatna

godert, hogy az te-
adat nem kimillert,
gas es soc bününkert

, az hivetlen Sdúc-
tad, meg czuffol-
stattad, es pögöl-
tad, Tósiu Korma-

tad, az magas Ke-
ny közt, fel fűst-
ret ki ontattad, es ha-

Terünk tegedet ad-
Cent Fiadnac kűs-
rt, az te Senti Leke-

knec nagy es rűs-
bessz, es az te Bű-

atul meg vűst-
talbassz, hogy az te

bullassz, es az te
lanas

lanac általa te előttd meg igazulhaf-
sunc, es az öröc bodogsagba reßesec lehese-
sunc, Amen.

N A G Y S Z O M-
batra valo Epistola,
Esaie XI.

¶ Ezt mondgya az WR:

ACkor az Farkas az Bá-
rannyal együtt lakic, es az
Pardus az Gedellye mellet fek-
szic. Boriut, Oroszlan kőlyket,
es kőuer barmot együtt hayt
egy kis gyermek. Az W nő es à
Medue, együtt legelnec: az ő
kőlykec együtt fekefsznec: Es az
Oroszlan polyuat eszic mint az
őker: Es à Czets szopo gyermek
gyönyörködic az kigyó likan:
Es à czetstül el valasztatot dug-
ia az

ia az ő kezét à Basiliscusnac bar
langiaba. Nem artnac sem vez
nec az én szét hegyemen. Mert
à föld rakua az WRnac esmere
tiuel, es mint à Tenger nec vizé
uel be buritatott.

Es leszen az időbe: *HOGY
ISAINAC* gyökere, ki ála
népnec Zafzloul, ezt à Poganoc
keresic. Es az ő nyugodalma
DICZŐSEG LESZEN: vgy
mond à Seregek nec Wra Istene.

EVAN: MAT: XXVII.

Mikor kedig estue volna
egy kazdag ember iőue A
rimathiabol, kinec Ioseph vala
neue, ki az Iesus Tanyituan
közül valo vala: Ez Pilatus
hoz méne, es meg kéré à Iesus
Testet. Ezokaért meg hagyta
à Pilatus, hogy neki adgyac az
Iesus

Iesus Testet. Es
testet e tizta gyol
es teu az önnö
iaba, n ellyet köl
vala, e nagy kou
porfoa raiara, es
vala ke ig Maria
az más. Taria, ki
lenébe lenec.

Mas dnap, m
kefzülő napot, őf
Papoc a Pharise
hoz me enec, es m
ram, me emleke
gye hite ő meg el
dotta: E harom n
tamado Had me
hogy ha nad nap
koporfo Hogy az
ni el iou nel nelop
ezt ne m ndgyac a
tamador alottaibo
L

Iesus Testet. Es Ioseph vőue à
testet es tizta gyolczba takara,
es teue az őnnön wy koporso-
iaba, mellyet kőszalba vagatot
vala, es nagy kőuet teuen à ko-
porso aytaiara, es el mene. Ott
vala kedig Maria Magdolna, es
az mäs Maria, kic à koporso el-
lenébe ülénec.

Masod nap, melly kőueti az
készülő napot, őszue gyűluen à
Papoc es à Phariseusoc, Pilatus-
hoz menenec, es mondanac: W-
ram, meg emlekezűnc rola ho-
gy é hitető meg eltebe ezt mon-
dotta: En három nap mulua fel-
tamadoc. Had meg ezokaért,
hogy harmad napig őrizzéc az
koporsot, Hogy az ő Tanyitua
ni el iőuen el ne lopiac őtet, es
ezt ne mondgyac à népnek: Fel-
tamadot halottaiból: Es hogy

L

az

az vtölso teüelyges nagyobb ne
legyen az elsőnel. Monda Pila-
tus ő nekic: Ahon az őrzőc, men-
nyetec el, es őrizzetec az mint
tudgyatoc. Oec kedig el men-
uen meg erőstítéc őrizőckel az
koporsót, es meg peczetlec a kö-
net.

IMADSÁG.

O IESV Christe élő Istennec Szent
Fia, Halat adunc mi teneked, ho-
gy mi erőttűnc emberre leuen, nem cza-
balalt Sennedtel, de még elis temettettel,
es koporsóban fekűttel, hogy az mi kopor-
sonkatis az te koporsódba való fekeffeddel
meg Szentelned es meg aldanad, hogy a mi
koporsonc ne lenne minekűnc őrücke való
tömlőtűnc, hanem ideig való nyugodal-
mas alnuo Ballasunc: Kérűnc tegedet,
adgyad minekűnc a Szent Lelket, ki az te
Szent Atyadtul es te trűled Sarmazic, ho-
gy mi az büntöl tellyességgel Sakadha-
sunc,

II VSV

ara va

i. C

IE M

stec, Au
te ké hogy e

rr ind az eg

u nyittya:

te: ki az reg

w réztaula

ko asz nélk

M rt a mi H

a C RISTV

doz atott.

Hul tetet, ner

sunc, te benned tisztá szível bizhassunc, te-
gedet tellyes életünkbe tisztelheßsünc, es écs-
keppen à mi kaporsonkból az örök bodog-
sagra fel tamadhassunc, es öröcke vigad-
hassunc, Amen.

HVS VET NAPI

ara valo Epistola,

i. Corinth: v.

NE M io à ti diczókede-
stec, Auagy nem tudgya-
toké hogy egy kicziny kouasz,
mind az egész téstát meg sa-
uanyittya: Azokaért tisztítsa-
toc ki az régi kouaszt, hogy ti
wy téztauà legyetec, miképpen
kouasz nélkül valoc vattoc.
Mert à mi Husueti Baranyunc
à **CHRISTVS** mi éróttünc al-
doztatott. Azokaért illyünc
Husuetet, nem à régi kouazba,

L y

sem

sem gonossagnac es alnoksag-
nac kouaszaba: hanem kouasz
nélkül valo kenyerekbe, az az,
tizta igazsagba es igaz mondas-
ba.

EVANG: MARC: XVI.

ES minec vtanna à Szom-
bat el mult volna, Maria
Magdolna es Maria Iacobnac
anya, es Salome, vőnec draga
kenetet, hogy elmenenec es
megkenneiec à Iesust. Es igen
reggel à szombatnac első napi-
an, menenec à koporsóhoz Nap-
felkeluen: Es mondnac vala egy-
mafnac: Ki fordította el minc-
kűnc az kővet, à koporsó aytá-
iarol: Es mikor meg tekintettec
volna, látac hogy el fordítottot
az kőw, mert igen nagy vala.
Es be menuen az koporsóba, lá-
tanac

tan egy Iffia
kez elől, es f
fele ruhába
l i monda
iet c: Az N
kei sitec, k
Fel tamado
az ely à ho
De nenny
toc neg az d
Pet r nec, ho
Gal leaba, o
ter, miképp
tine: tec.

1 M.

VRISTET
se. Atyanc
Fiadat az CH
mi bñe kert hal
meg igaz, a funk
loraibol, a tamar

tanac egy Iffiat, ki ül vala iob-
kezfelől, es fel öltöztetett vala
feier ruhaba, es meg remülenec.

Ki monda ő nekic: Ne rőtteg
ietec: Az Nazarethbeli Iesust
keresitec, ki meg fészítettetett:
Fel tamadot: Ninczen itt: Imé
az hely à houa ötet töttec vala:
De mennyetec el, es mondgya-
toc meg az ő Tanyítuaninac, es
PETERNEC, hogy elöttetec megyc
Galileaba, ott meg lattyatoc ő-
tet, miképpen meg mondotta
tinektec.

IMADSAG.

VRISTEN mi mennyei Szerelmes
Szent Atyanc, Ki az te egyetlen egy
Fiadat az CHRISTVS Iesust az
mi bűneinkert halatra adtad, Es az mi
meg igazulásunkert harmad napon ha-
lotraibol feltamaztottad: Kerűnc tege-
L ij det,

det, adgyad minekűnc az te ſent Lelke-
det, es azon te ſent Lelked által igagaf-
es vezerly minket, hogy az igaz hitbe meg-
maradhaffunc, bűntűl meg oltalmazta-
fűnc, es az te ſent Fiadnac általa az ő-
rűc életre fel tamaztaffunc: Kite veled
él es uralkodic, &c.

HVS V E T MASOD

napiara valo Epistola,

Actor: x.

PEter kedig meg nyita-
szaiat, es monda: Most bi-
zonnyal esmerem, hogy az I-
sten nem szűmely valogatű: De
minden nép kűzűtt, az à ki őtet
feli, es igaslagot czelekedic, ked-
ues ő nàla.

Tű tudgyatoc à beszedet, mel-
lyet az Isten kűldett az Israel fi-
ainac, hirdetuen békeseget, Je-
sus

lus, Christu
der, knec W
lett egesz S
Ga ileabol
ma lyet hir
pe az Iste
li, fust me
ke es erű
iár, es iol t
m ideneke
m ggyűze
az Isten val
sag i vagyu
ket czeleke
es, rufaler
fat fűgget
fel amaz
es eg nyila
den lépne,
lűtt Istenűl
gok ac, kie
tunc, annac

lus. Christus nac altala, (ez min-
deneknec WRa) melly beszéd
lett egész Sidosagba, el kezdűe
Galileabol, az kereztseg vtan,
mellyet hirdetet Ianos: Mikép-
pen az Isten az à Nazarethbe-
li Iesust meg kente szent Lelec-
kel es erősséggel: Ki kőrnűl
iárt, es iol tőtt, megis gyógyítot
mindeneket, kic az őrdőgtűl
meg győzettettenc vala: Mert
az Isten vala ő vele. Mi bizon-
sagi vagyunc mindeneknec, ki-
ket czelekedet Sido orszagba
es Ierusalembe, kit meg őlenec
fara fűggeztuen. Ezt az Isten
fel tamasztotta harmad napon,
es meg nyilatkaztatta nem min-
den népnek, de minékűnc az e-
lőtt Istentűl valasztott bizon-
sagknac, kic ő vele ettűnc es it-
tunc, annac vtanna hogy halot-

taibol fel tamadot. Es ő paran-
czolta minékűnc, hogy predi-
kallananc à nép nec, es bizonfa-
got tennenc: Hogy szereztetet
legyen az Istentől Biroul az ele-
ueneken es holtaton. **ERRŐL**
bizonyfagot tesz nec minden
Prophetac: Hogy az ő Neue al-
tal bűnők nec boczanattyat ve-
szic, mind azoc, valakic **OE-
BENNE HISZNEC.**

EVAN: LVC: XXIIII.

ES imè ketten ő közöttülec
meñec vala azon napon egy
varoskaba, melly hatuan ked-
ni (*aliàs: Stadium, az az, futamasni,*)
föld vala Ierusalemhöz, Kinec
neue vala Emaus: Es őc beszé-
nec vala egy massal mind azoka-
rol, kic történt nec vala. Es lön
mikor egy massal beszellene-
nec,

nec, es kérdezkednenec, Iesus
hozzaíoc közelgetuen vele
megyen vala: De az ő szemec
tartatnac vala, hogy őtet meg
ne ismerneíec. Oe kedig mon-
da ő nekic: Miczoda beszede
azoc, kiket forgattoc közette-
tec iaruan, es szomoruc vattoc?
Felele egyic, kinec Neue vala
Cleopas, es monda ő neki: Czac
te vagyé egyedül Iőueuény Ie-
rusalembe, ki nem tudgya à mi
è napokba benne lett: Es mon-
da ő nekic: Miczoda?

Oec kedig mondanac ő neki:
Ez, à Nazarethbeli Iesus felől:
Ki Propheta vala, tetemennyel
es beszeddal hatalmas, Isten e-
lőtt, es minden nép előtt: Mikép-
pen adrac őtet à fő Papoc es mi-
seiedelműnc à halálnac karhoz-
tatafara, es meg feszítetttec őtet

Mi kedig remenlyűc vala, hogy
ő váltanaia meg Israelt. Es
mind ezeknec felötte harmad
napia ma, hogy ezec löttene.
De nemine mü aszonyi állatok
is mi közzülűnc valoc, meg röt-
tentenec minket, kie reggel az
koporsónal voltanac, es nem ta-
láluan az ő testét, meg iőuenec,
es azt mondac, hogy Angyalok
nac latafat lattac volna, kie azt
mondottac hogy ő el. Eseg
nehanyan mi közzülűnc el me-
nenec, à koporsóhoz, es vgy ta-
lattac mint az aszonyi állatoc
mondottac vala: De őtet nem
lattac.

Oe kedig monda ő nekic: O
balgatagoc es kesedelmes szí-
uűec hínni mind azokat, mellye
ket à Prophetac mondottanac:
Nemde kellett az Christusnac
ezeket.

ezet szent
CZS EGE
NI Es el
min laz Pro
te ő nekic m
lyet őrola
Es e közeg
hoz z houa
mut ta ma
akat na men
ötet azt mor
velűnc: mer
es el hanyat
Es őn mik
űlne, rőue a
da, mg szeg
szem e kedig
es me r esme
enyefi ec ő el
Es monda
Nemd gerie
űűnc n i benn

ezeket szentüedni, es az *OE DI-
CZŐSEGE BE MEN-
NI*: Es el kezdé Mosestől es
mind az Prophetakrol, es ki fey-
te ő nekic mind az irasokat, mel-
lyec ő rola mondattanac vala.
Es elközelgetenec az városka-
hoz az houa mennec vala: es ő
mutata magat mint ha touab-
akarna menni: Es kényszerítec
őt ezt monduan: Maradgy mi-
velűnc: mert estue felé vagyon,
es el hanyatlot à Nap.

Es lőn mikor ő velec aztalhoz-
tűne, vőue az kenyeret, halat a-
da, meg szegze es nekic ada. Az ő
szemec kedig meg nyitatanac,
es meg esmerek őtet: Es ő el-
enyészec ő előttéc.

Es mondanac egy masnac:
Nemde geriedez valaé à mi szí-
vűnc mi bennűnc, mikor mi ve-
lűnc

lűnc szol vala az vton, es mikor
nekűnc feyti vala az Iraft: Es
felkeluen azon ōraba, Ierusa-
lembe tērenec, es egyűtt talalac
az tizen egyet, es azokat kic a-
zockal valanac, kic mondanac:
Bizonnyal fel tamadot az WR,
es meg ielent Simonnac. Oekis
elő szamlalac, à mi az vton tőr-
tint vala, es mikēppen meg es-
mertec volna az kenyernec sze-
geseből,

IMAT S A G.

VR ISTEN, mi mennyei Szerel-
mes Szent Atyanc: Ki aq te
Szent Fiadat Emausba à ket Tanyitua-
nac meg nyilatkoztattad: Kerűnc tege-
det, vilagosits meg az mi bűnkeris az
te Igednec es Szent Lelkednec általa, hogy
az igaz hitbe meg erőssedgyűnc, es életűnk
nel kőnessűnc, è vegre, hogy mikor minez
kűnkis

hőnk: re Szent Fiadat
Sennec: ūnc kőnkis, m
Sennec: essűnc, az te
Sennec: z életűnk vian
dal az rűc életűnk fel
se vele és Szent Fiadat

HVSVE
mad iapiara
Acto:

A T yamfiat
ha n nemzet
az kic: kőzöttet
Nekte: küldetet
nec Ig: e. Mert
lakoza nac feie
hogy e: nem esn
à Proph: taknac f
minden Szomba
nac) ite: teckel b
azokat. is tolle

*künkis à te Bent Fiadnac peldaia berint
Bennednunc kellettio, mindent bekeffeggel
Bennedhessic, az te Igeddel vigasztaltas-
sunc, es ez életnek vianna à te Bent Fiad-
dal az örök életre fel tamasztassunc: Ki
te veled éles wralkodic &c.*

H V S V E T H A R-
mad napiara valo Episto:
Actor: xiiij.

ATyamfiai firfiac Abra-
ham nemzetslegenec fiai, es
az kic ti közöttetec Istent felic:
Nektec küldetett az iduösseg-
nec Igeie. Mert à Ierusalembe
lakozoknac feiedelmi, miért
hogy ezt nem esmeric vala, es
à Prophetaknac szauokat (kic
minden Szombaton oluastat-
nac) iteleteckel be tellyesitettec
azokat. Es iollehet az halalnac
sem-

semmi okat ő benne nem talál-
tác vala: De mind az által kérec
Pilatus, hogy őtet meg öllye:
Mikor kedig mindeneket el ve-
geztenec volna, mellyec ő felő-
le íruan vadnac, le vőuec à fárol
es az koporsóba téuec. De az
Isten fel tamaztotta őtet halot-
taiból, ki sóc napon meg ielent
azoknac, kic ő vele Galileából
fel időttenec vala Ierusalembe,
kic ő neki bizonsági az népnél.

Míjs hirdettyűc tinektec az
Igeretet, melly igertetet az mi
Atyainknac, hogy azt az Isten,
nekűnc kic azoknac fiai vagy-
unc, be tellyesítette: Ez be, hogy
az lefűst fel tamaztotta.

EVAN: LVC: XXIII.

Mikor kedig (à Tanyit-
uanyoc) ezec felől szólnat
nac,

nac, meg áll-
zótte, es mo-
leg t nektec
kedig meg ij-
műle nec, vél-
nana, Es m-
re ró tentete
iő nec effe le g-
uetek ber: La-
mete labain-
gam vagyoc
engeret, es
lelekre nec ninc-
mikep en lat-
kem v gyon-
dánai, meg
zeit el labait
meg n m hini-
es cza dalkoz-
nekic: Vagyoc
nec valo: E-
darab. Itt hala-

nac, meg állá Iesus ő maga kö-
zöttéc, es monda ő nekic: Beke-
seg tinektec: En vagyoc. Oec
kedig meg ijedenec es meg re-
mülenec, véluen hogy lelket lat
nanac. Es monda ő nekic: Mi-
re rőttenetec el ígyen: Es mire
iő nec effele gondolatoc à ti szí-
vetekbe: Lassatoc az én kezei-
met es labaimat: Mert én ma-
gam vagyoc. Tapasztallyatoc
engemet, es nézzetec: Mert az
lelek nec ninczen hűsa es teteme
miképpen lattyatoc hogy en ne-
kem vagyok. Es mikor ezt mon-
danaia, meg mutatá ő nekic ke-
zeit es lábait. Mikor kedig őc
meg nem hinnenec örömökbe,
es czodalkoznanac, monda ő
nekic: Vagyoné itt valami en-
netec valo: Es eleibe tő nec egy
darab sült halat, es lépés Mezer,
es

LVC: XXIII
dig (à Tanyit-
ezec felől ízolnat
nac,

es veuen ő előttec meg éue.

Oe kedig monda őnekic: Ez-
zec à beszedec, mellyeket szol-
tam tingktec, mikor meg vele-
tec valec: Mert mindeneknec be-
kellet tellyesedni, valami én ro-
lam meg vagyon írua, Mose-
nec Törvényebe es az Prophe-
takba, es az Psalmusokba. Ac-
kor meg nyíta ő nekic az ő elme-
ieket, hogy az Iraft meg ertec,
es monda őnekic: **I G Y V A-
G Y O N** meg írua, es écképpen
kellet à Christusnac szenuedni,
es halottaibol harmadnap fel-
tamadni: Es predikaltatni az ő
Neuebe poenitenciat, es bűnnec
boczanattyat minden népec kö-
zött, **EL KEZDVEN IE-
RVS ALEMBE.**

IM AT S A G.

WR

VR INTEN,

mes ent Anya,
adnac à **HRIS**
la az A stolonac el
meg ertie meg nyit
gedet, ha y vilagos
keis à te ent Lelke
sent Igea meg ertie
el hibessu hogy mis
fel tamad van, Wy el
öröc bodo tagra ez e
bassunc, gyan azon
mi Wrun **IESV S**
la: Kite reled ege

HVS VET

Elle Vasan

Ex stola,

MIn len, à m
let t, meg
Es à m hitünca

VR ISTEN, mi mennyei Szerel-
mes Szent Atyanc, Ki az te Szent Fi-
adnac à **CHRISTVS** Iesusnac altaz
la az Apostoloknac elmeieket az Irsnac
meg ertesere meg nyitodiad: Kérűnc te-
gedet, hogy vilagosicz meg az mi elmein-
ketis à te Szent Lelkednec általa, hogy à te
Szent Igedet meg ertessűnc, es meg ertuen
el hibessűnc, hogy miys az te Szent Fiaddal
fel tamaduan, Wy eletbe elbessűnc, es az
öröc bodogsagra ez elet vran fel tamad-
bassunc, V gyan azon te Szent Fiadnac az
mi Wrunc **IESVS** Christusnac altaz-
la: Ki te veled. &c.

HVS VET VTAN
Első Vasarnapra valo
Epistola, i. Ioan: v.

Minden, à mi Istentől szű-
letet, meg győzi è vilagot:
Es à mi hitűnc az Győzedelem,
M ki

ki meggyőzi è világot. Kiczo-
da kedig az, à ki meggyőzi è vi-
lagot, hanem czac az, à ki hiszi
hogy à *IESVS* Istenec Fia: Ez
à ki iő vizzel es vérrel *IESVS*
CHRISTVS: Nem czac viz-
zel: De vizzel es vérrel. Es à Lé-
lec az, à ki bizonyfagot teszén,
hogy az lélec legyen Igassag.
MERT Harman vadnac kic bi-
zonsfagot tesznec Menybe: At-
tya, Ige, es szent Lélec, Es è ha-
rom, Egy. Es harman vadnac
kic bizonsfagot tesznec ez föl-
den, à Lélec, à Víz, es à Vér, Es
ez harmac, egyesec.

Ha az emberek nec bizonsa-
gat be veszüc: Az Istenec bi-
zonsfaga nagyob Mert az Isten
nec bizonsfaga ez, mellyet bizo-
nyított az ő Fia felől. Az ki hi-
szen az Isten Fiaba, annál va-
gyon

gyon z à bizo
hiszer Istenec
gà tes i, mert
zonsa tetelnec
nyit a Isten az
ez è b onsfag
ten az róc élet
Ese a élet az
A kine az Iste
annál v gyon a
az Iste nec Fia
az élet inczen.

EVANG: I

*M*lke r kedig
à sz ombatn
es az ay oc be ter
az houa Tanyit
gyúltee ala à Sid
tekbe, el oue Iese
meg álla s mond
KESSE TIN

gyon ez a bizonsag. A ki nem
hiszen Istennec, ez őtet hazug-
gá teszi, mert nem hiszen a bi-
zonsagtetélnec, mellyet bizo-
nyít az Isten az ő Fia felől. Es
ez a bizonsagtetel, hogy az Is-
ten az örök életet adta nekünk:
Es ez az élet az ő Fiaba vagyó.
A kinel az Istennec Fia vagyon,
annál vagyon az élet: Az kinel
az Istennec Fia ninczen, ennél
az élet ninczen.

EVANG: IOAN: XX.

Mikor kedig estue volna
a szombatnac első napian,
es az aytoc be teue volnanac, ot
az houa a Tanyituanyoc őszue
gyűltet vala a Sidoktul valo fel-
tekbe, el iőue Iesus, es kőzöttet
meg állá, es monda ő nekic: **BE-
KESSEGTINEKTEC.** Es

My

ezt

ezt monduan, meg mutata őne-
 kic kezeit es az ő oldalát. Oerü-
 lenec azokaert à Tanítuanyoc,
 hogy lattac volna az WRAT.
 Monda ezokaért Iesus ismet ő
 nekic: *BEKESSEG TINEK-
 TEC. MIKEPPEN* bocza-
 tot engemet az én Atyam, azon
 képpen boczatlac én is titeket,
 Es ezt monduā reaioc lehele, es
 monda ő nekic: Vegyetec à szét
 Lelket: Valakiknec bűnöket
MEG BOCZATTYATOC,
 meg bocztua lesz nec: Es vala-
 kiknec *MEG TARTYATOC,*
 meg tartua lesz nec.

Thamas kedig egy az Tizen-
 kettő közzül, ki mondati két-
 tősnec, nem vala vele mikor el-
 iött vala Iesus. Mondanac ez-
 okaért neki az Tanyítuanyoc:
 Lattac az WRAT. Őe kedig
 mon-

monda nekic: H
 dő az ő kezeibe
 lyet, es boczat
 imat a szeg
 boczat andom
 ő oldal ba, néh
 nap vta isme
 ő Tany tuani,
 lec. El i ue Ies
 es köz ő be me
 Bekeffig ting
 na mon da Tha
 ide à te iódat,
 kezeme, es ho
 det, es bocza
 lombba, es ne
 hiw. I elele T
 ő nekic: *NW*
 ISTE E M. I
 sus: T thamas,
 tal eng met, I
 kic nen latnac

monda nekic: Hanem ha latan-
dó az ő kezeibe a szegek nec he-
lyet, es boczatandom az én Vias-
imat az szegek nec helyebe, es
boczatandom az én kezemet az
ő oldalaba, né hiszem. Es nyolcz
nap vtan ismet ben valanac az
ő Tanyituaní, es Thamas ő ve-
lec. El iőue Iesus ayto be teuen,
es középbe meg alla, és monda:
Bekeffeg tinéktec, Annac vtan-
na monda Thamasnac: Hozd
ide a te viodat, es lásd meg az én
kezemet, es hozd ide a te keze-
det, es boczasd be az én olda-
lomba, es ne legy hitetlen, de
hiw. Felele Thamas es monda
ő neki: *EN WRAMES EN*
ISTENEM. Monda ő neki Ie-
sus: Thamas, Miel hogy lát-
tal engemet, hittél: Bodogoc a
kic nem latnac, es hisz nec.

Nagy soc egyeb czodakatis
rón Iesus az ó Tanyituani előt,
mellyec ninczenec meg írva eb-
ben, ez könywben. Ezec kedig
meg irattattac, hogy hidgyetec
à Iesust, amà Christusnac, Isten-
nec Fianac leñi, Es hogy hűen
eletetec legyen az ó Neuene-
c altala.

IMADSAG.

VR ISTEN, mi Mennyei Szeret-
mes Szent Atyanc, Halat adunc mi
teneked az te nagy es meg mondhatatlan
kegyelmességedert, hogy az te Szent Fiad-
nac az mi Wrunc **CHRISTVS** Ie-
susnac altala, az Euangeliomnac predi-
kallasat, es à Szent Segeknek Solgaltatasat
Berzette az mi vallsagunkra, hogy ez-
zekbe bűneinknek borzanattyat talállync:
Kerűnc tegedet, adgyad az te Szent Lel-
kedet,

kedet az i Szent
Igedet te es Szent
Segek altal az igaz
es az örök boldogságra
azon te Szent Fiad-
tusnac a. a. a. K.

HVS VE
Masol Vasa
E. Istola,

CHK Istus
érót űnc, ne-
gyuan, hogy
nyomdokit, K
tört, altalokfag
ő Sz. Al. 1 B. A.
szidalm: za, mik
tic vala, mikor f
get vala De (a b
hadgya ala a k

kedet az mi sinünkbe, hogy az te bent
Igedet tellyes szíwel hibessük, es az bent-
segec által az igaz hitbe öregbitessünk,
es az örök bodogsagra inthassunk, Vgyan
azon te bent Fiaidnac IESVS Chris-
tusnac általa: Kite veled etc.

HVS VET VTAN

Masod Vasarnapra valo

Epistola, i. Pet: ij.

CHRISTUS szenuedet mi-
éröttünk, nekünk peldat ha-
gyuan, hogy köuessük az ő
nyomdokit. KI BWNT nem
tött, alnokság sem találtatott az
ő SZAIABA: Ki viszontac né
szidalmaz, mikor szidalmazza-
tác vala, mikor széuedne né fene-
get vala: De (à boszuállast) añac
hadgya vala à ki igazan ítél: Ki

az

az mi bűneinket ő maga viselte
az ő testébe a fán, è vegre, hogy
az bűnnec meg haluan, az Igas-
sagnac ellyűnc: **KINEC** se-
bei által ti meg gyógyultatoc:
Mert olyanoc valatoc mint az
el téuelyedet **IVHOC**, De im-
már meg tērtetec az ti lelketek-
nec Paztorahoz es Pīspekēhöz.

EVANG: IOAN: X.

EN vagyoc amà io Paz-
tor. Az io Paztor az ő életet
adgya az ő Iuhaiért. Az Béres
kedig, à ki nem pāztor, kinec az
Inhoc nem tulaydoni, lattya
hogy az Farkas iō, es el hadgya
à Iuhokat, es el fūt, es à Farkas
el ragadgya à Iuhokat es el sze-
lezti őket. A Béres kedig el fūt,
mert Béres, es nem gondol à lu-
hockal, En vagyoc à io Pāztor,
es el

es esme em az é
kis esm rneceng
pen az n Atyp
met, éi s esmer
mat, es idom az
iuhoké t. Es v
más iuh nímis, k
bol vad ac, a
hoznon, es az
gattyac Es eg
Paztor eszen,

MAI

VVR ISTE

rekintette az mi ny
es à te Ben Fiadat P
ő minket a ő Bent Ig
az ő oltalt ual min
az őrdög meg Sab
mazzon: Cerinc te
kine az te Bent Lelk

es esmerem az én iuhaimat, ő-
kis esmernec engemet. Mikép-
pen az én Atyam esmer enge-
met, és is esmerem az én Atya-
mat, es adom az én életemet az
iuhokért. Es vadnac ennékem
más iuhaimis, kic nem ez akol-
bol vadnac, azokat is ide kel-
hoznom, es az én szomat hal-
gattyac: Es egy akol es egy
Paztor leszen.

IMADSAG.

VVR ISTEN mi mennyei se-
relmes Bent Atyanc: Ki meg-
tekintetted az mi nyaualyas voltunkat,
es a te Bent Fiadat Pastorul adtad, hogy
ő minker az ő Bent Igeicuel legelteffen, es
az ő oltalmaul mind a halaltul es mind
az öröögig meg Sabaditson es meg oltal-
mazzon: Keranc tegedet, adgyad minea
kinc az te Bent Lelkedet, hogy mikeppen
N ez e

ezé Páztör esmer minket, es mindenbe
gondunkat visel: Azonkeppen mijs es-
merhessék ötet, es tellyes szível ő hozzá
ragazkodhassunc, minden szükségünkbe
segítsegert es vigasztalásert ő hozzá me-
hessunc, az ő szavat halgathassuc, es éca-
keppen az őrcé bodogsagra imhassunc:
Vgyan azon te szent Fiadnac általa, Ki
te veled &c.

HVS VET VTAN

Harmad Vasarnapra való

Episto: i. Pet: ij.

SZerelmes atyamfiai: Int-
lec titeket mint iőueuenye-
ket, es idegen földön iárokát,
tartoztassatoc magatokat à te-
stikeuanfagoktul, kic az Lélec
ellen viaskodnac: Es tiztessé-
ges nyaiassagockal ellyetec az
Poganoc között, hogy azoc, az
kic

kic vgy szolnac
mint g nosz téud
czelek deteket la
tent d zóitsec,
talnac rapian.
az az, napen, mik
gongos, uan lesse,

Az kabert em
gyetec minden
lesnec zWRért
nac vgy mint fő
akar a ziedelme
ő tüle züldettek
konva o boszu
nac di éretek
Istenn cakarati
téuen, de dugia
ember knec tu
Mint f abadolo
ha a sz padfag
nosfag ac fede
mint li ennec sz

kic vgy szolnac ti felöletec,
mint gonosz téuöc felöl, az ti io
czelekedeteket lassac, es az Is-
tent diczöitsec, az meg latoga-
tasnac napian. (Meg latogatasnac)
az az, Anapon, mikor mind io, es mind
gonosz nyilván leszen,

Az okáért engedelmesec le-
gyetec minden emberi rende-
lesnec az WRért. Akar à Kiral-
nac vgy mint fő feiedelemnec:
akar à feiedelmeknec, vgy mint
ő tüle küldetteknek, gonosz-
kon valo boszu állasra, es à iok-
nac diczéretekre. Mert ez az
Istennec akarattya, hogy ti iol
téuen, be dugiatoc az elztelen
embereknek tudatlansagokat:
Mint szabadofoc, es nem mint
ha à szabadsag ri nálatoc az go-
nossagnac fedelül volna, de
mint Istennec szolgálai. Minden

N y

em-

embert tisztellyetec. Az ti atyá-
tokfiait szeressetec. Az Istent
féltlyetec. Az Kiralyt tisztellye-
tec.

Szolgac engedgyetec az ti
wratoknak, minden félelemmel:
Nem czac az ioknak es kegye-
seknek, de még az nehez erköl-
czűeknekis. Mert ez keduesseg,
hogy ha valaki Isten előtt valo
io lelki esmerettel szenuedi az
nyaualyat, es el tűri a törüente-
lenseget. Mert miczoda diczé-
ret ez, ha ti az ti vétkeitekért ve-
reseget szenuetec? De mikor
ti iol teuen szenuedtec, es tűr-
tec, keduesseg Istennel.

EVANG: IOAN: XVI.

EGY keues ideig nem lat-
toc engemet, es ismet egy
keues ideig lattoc engemet:

Mert

Mert'en A
Mondana
nyan az
egy mást
azt mond
keues id
met, es
lattoc eng
tyamhoz
ezokaért
ezt mon
Nem tu
vőue ez
akarna
da ő nel
egy má
tam: E
toc eng
ideig lat
bizony
sirtoc e
örül, ti

Mert én Atyamhoz megyec.
Mondanac ezokaért egy niha-
nyan az ő Tanyítuani közzül
egy másnac: Miczoda ez, hogy
azt mondgya minékünc: Egy
keués ideig nem lattoc enge-
met, es ísmet egy keués ideig
lattoc engemet: Es hogy én A-
tyamhoz megyec: Mondanac
ezokaért: Miczoda ez, hogy
ezt mondgya: Egy keués ideig:
Nem tudgyuc mit szol. Eszebe
vőue ezokaért Iesus, hogy meg
akarnaíac őtet kérdeni, es mon-
da ő nekic: Erről kérdezkedtec
egy másful, hogy ezt mondot-
tam: Egy keués ideig nem lat-
toc engemet, es ísmet egy keués
ideig lattoc engemet. Bizony
bizony mondom tinektec, hogy
sirtoc es kefergetec, de ez világ
őrül, ti kedig szomorkottoc: De

az ti szomorúsagotc örökre
valtozic,

Az aszonyi állat mikor szül;
kesereg, mert el iött az óraia:
mikor kedig immar szülte az
gyermeket, nem emlekezik to-
uabba az keserűségről ez öröm
ért, hogy az ember ez vilagra
született. Tijs ezokaért mostan
kesergetec: De ismet meg latlac
titeket, es örül az ti szüetec, es
az ti örömeteket senki el nem
veszi ti túletec. Es az nap ti en-
gemet semmiről nem kérdítec.

IMAT S AG.

VR ISTEN, mi mennyei szerel-
mes sent Atyanc: Ki az te
Atyai io iteletedből minket te fiadat ez
vilagon ostor alatt akarst tartani, hogy
mi az te egyetlen egy Fiadhoz, mind Ben-
nedesbe, es mind diczősegebe hasonlato-
soc

szoc legyanc: Ke-
minket az mi k
ginkka a te Ben-
segebe ne esszanc
nac ez igerec
mi Benedesbe
öröm melly k
meg marada
altal mind
nedheszanc,
sanc, Vgy
tala, Ki t

HVS
Negye
E

SZE
Mind
den töl
szál al
tul: Ki

Ísot legyűnc: Kérűnc tegedet vigasztalj
minket az mi kiseretünkbe es haborusa-
gunkba a te Szent Lelkoddal, hogy mi ket-
segbe ne essűnc, hanem az te Szent Fiade-
nac ez igeretűbűz ragazkodgyunc, hogy a
mi Sennede sűnc keues ideig valo, de az
őrűm melly kűrti az Sennede st, őrűcke
meg maradando: Hogy mi ez remen-
seggel minden nyaualyat bekefeggel Senn-
ede sűnc, es az őrűc bodogsagra iuthas-
sunc, Vgyan azon te Szent Fiadnac ala-
tala, Ki te veled etc.

HVS VET VTAN
Negyed Vasarnapra valo
Epistola, Iacob: i.

SZERelmes Atyamfiai:
Minden io aiaandoc, es min-
den tőkellertes aiaandoc fellyűl
szál alá az vilagossagnac Atya-
cul: Kine l ninczen masolas, sem

N iiij

az

az világosságnac es à sötétség-
nec változása. Szült ő minket
az ő akarattya szerint, az igaz-
ságnac általa, hogy mi lennenc
sengei az ő teremtet állatinac,

Azokaért szerelmes atyam-
fiaí: Minden ember gyors le-
gyen az halgatafra: Kesedel-
mes kedig az szólasra, es kesel-
delmes az haragra: Mert az em-
ber nec haragia nem czelekedí
azt, à mi Istennel igaz.

Azokaért tegyetec le mindē
tíz tatalanságot, es vegyetec en-
gedelmességgel az Iget, melly
ti belétecoltatot, es melly az ti
lelketeket iduózítheti.

EVAN: IOAN: XVI.

MOstán kedig àhoz me-
gyec az ki engemet bocza-
tot, es senki ti közzületec nem
kêrd

kêrd engemet,
nierthogy én
szomorúság
ueteket: D
tinektec: Ha
én el megyec
megyec, à
ti hozzátoc
gyec, elbo-
zatoc. Es n
feddi ez vi
Igazságot
Bűnről, h
hisznec. A
hogy én A
ennec vta
toc. Az I
nac feiede

Meg se
lene mon
viselheti
Igazságn

kérd engemet, houa megy: De
mierthogy én tinektec mondam,
szomorúság telé meg az ti szí-
ueteke: De én igazat mondoc
tinektec: Hasznal tinektec hogy
én el megyec. Mert ha én el nem
megyéc, a Vigasztalo el nem iő
ti hozzatoc. Ha kedig el me-
gyec, el boczatom őtet ti hoz-
zatoc. Es mikor el iőuend, meg
feddi ez vilagot, az Bűnről, az
Igassagrol, es az Itéletről. Az
Bűnről, hogy én bennem nem
hisznec. Az Igassagrol kedig,
hogy én Atyamhoz megyec, es
ennec vtanna engemet nem lat-
toc. Az Itéletről, hogy è világ-
nac feiedelme meg íteltetett.

Még soc volna kit nektec kel-
lene mondanom: De most el né
viselhetitec. Mikor kedig amaz
Igassagnac Lelke el iőuend, ve-

zerly az titeket minden Igassag
ra. Mert ő magatul nem szól,
de valamit ő halland, aszt szol-
lya, es az kic iöuendöc, meg ie-
lenti tinektec. Oe dicz őit enge-
met: mert az enyimből veszen
es tinektec meg ielenti, Minden
valamí Atyame, az enyim: Az-
okaért mondom, hogy az e-
nyimből veszi, es tinektec meg
ielenti.

IM ADS AG.

VRISTEN mi mennyei Szerelmes
Szent Atyanc, Ki az te Szent Fiad-
nac általa a Szent Lelket minekünc iger-
ted, hogy ez vilagot az Bűnről, az Igas-
sagrol, es az Iteletről meg fedgye: Ke-
rűnc tegedet, vilagosoz meg az mi Sze-
nűnket, hogy mi az mi bűneinket esme-
bessűc, es a Christusbeli hitnec általa, az
öröcke való Igassagra inthassűnc, es min-
den

den nyaualyainkba es kiseretinkbe ma-
gunkas ezzel vigasztalhasuc, hogy az
IESVS CHRISTVS e vilag se-
iedelmenec, az gonosz ordognec es az ha-
lalnac Wraua lett, megis akar minket
minden ellen oltalmazni, es az oroc bo-
dagsagra vinni: Kite veled el es Wraua
kodic etc

HVS VET VTAN

OEtod Vasarnapra valo

Epistola Iacob: i.

LEgyetec az Igenec te-
uoi, es ne czac halgatoi, ki-
uel ti magatokat meg czallya-
toc. Mert a ki czac halgatoia
az Igenec, es nem teuoi: Ez ha-
sonlatos a firfiuhoz, a ki az o szu
letefe szerint valo szomelyet
meg nézi a Tükörbe: Mert mi-
nec vtanna magat meg nézte, el
me-

megyen, es leg ottan el feletkő-
zic rola minemű volt. Az ki ke-
dig által néz az szabadsagnac
tekelltes Törvényen, es abba
meg marad, es nem féledeken
halgató, de czelekedő: Ez bo-
dog leszen az ő czelekedetibe.

Ha kedig latatic valaki ti kő-
zettetec, hogy Istennec szolgál,
es az ő nyeluet meg nem zabo-
lazza, hanem az ő szíuet teue-
lyegni hadgya: Eñec Isteni szol-
galattya heába valo. Az tizta
es szeplő nélkül valo Isteni szol-
galat, ez, Istennel es az Atya-
nal: Aruakat es őzuegyeket az
ő nyomorúságokba meg lato-
gatni: Es magat è vilagtul tiz-
tan meg tartani.

EVANGELIOM: IOAN-
NIS XVI.

Bizony

Bizony bizony mondom
tínektec: *H A V A L A
M I T K E R T E C A Z A T Y
A T Y A T V L E N N E V E M
B E , M E G A D G Y A T I
N E K T E C .* Eddig semit nem
kértetec én Neuembe. Kérietec
es veszítec, hogy az tíöröme-
tec tekelletes legyen, Ezeket tí-
nektec köz beszéd által mon-
dottam: De elő az idő, hogy
nem szoloc többszer köz beszéd
által tínektec, hanem nyiluan
szoloc tínektec az én Atyam fe-
lől. Az nap kértetec én Neuem-
be. Es nem mondom tínektec,
hogy én kérem az Atyát tíéröt-
tetec. Mert ő maga az Atya sze-
ret titeket, ezért hogy engemet
szerettec, es hísztec hogy Isten-
től iőttem ki. Atyamtul iőttem
ki, es iőttem ez vilagra: Ismet
el

el hagyom è vilagot es Atyame
hoz megyec.

Mondanac ô neki az ô Ta-
nyituani: Imè most nyiluan
szolasz, es semmi köz beszedet
nem mondasz: Mostan tud-
gyuc hogy mindeneket tudtz,
es nem szükség, hogy valaki te-
ged kérdgyen: Ezből hiszúc
hogy Istentül ióttel ki,

IMATSAG.

VR ISTEN, mi mennyei szerel-
mes Szent Atyanc, Ki az te Szent Fi-
adnac általa minekűnc meg ígerted, hogy
valamit ô Nevebe kerűnc, meg adod mi-
nekűnc: Kerűnc ezokaert tegedet, tartis
meg minket à te sz: Igédbe, adgyad mine-
kűnc à te sz: Lelkedet, hogy igazgasson es
viselleyen minket à te sz: akaratod szerint:
Oltalm zd meg az ördög orsagatul, cza-
lard endom anyatul, es hamis Istent rí-
telg-

got es Atyame

neki az ő Ta-
most nyiluan
köz beszédet
Mostan tud-
eneket tudsz,
ogy valakite-
Ezből hiszú-
lki,

46.

i mennyei Berel-
i az te sient Fi-
meg igerted, hogy
e, meg adod mi-
t tegedet, tarti
adgyad mine-
igazgasson es
aratod Berint
Bogatul, czon-
is Isteni rize-
sely-

releltitül: Oerizd meg testünköt és életün-
ket minden gonosz Berenczeitől. Adgyad
minekünk az te aldasodat és békességedet,
hogy mi mindenben az te kegyelmessége-
det meg esmerbessük, és tegedet mind ez
vilagon, és mind az másikon a I E S V S
Christusnac általa diczerbessünk és ma-
gázalhabbanc: Kite veled él és wralko-
dic etc.

ALDOZO NAPL-
ara valo Epistola,
Actorum i.

AZ Első könywbe szol-
tam ô Theophile, mind az-
zokrol, mellyeket kezdet vala
czelekedni Iesus es tnyítani:
Mind az napig míg fel vitetec:
Mínecz vtaña az Apostoloknak
(kiket valasztot vala) az szent
Lélcc által paranczolatekat a-
dot

dot volna: kiknec magat az ő
szennedese vtan elenen meg
mutatta vala, s oc dolgoknaciele
uel, latni hagyuan magat negy
uen napig őnekic, es szoluan
az Isten nec orszaga felől. Es mi
kor őszue gyűitette volna őket,
meg hagyá nekic, hogy Ierusa
lemtől el ne tauoznanac, de var
naia az Atyanac igeretít, mel
lyet (vgy mond) hallottatoc én
tűlem: Mert Ianos vizzel kerez
telt: Ti kedig szent Léleckel ke
reztelkedtec meg, nem sockal ez
nap vtan.

Azzoc ezokaért kic őszue
gyűitenec vala, kérdec őtet es
mondanac: WRam, ez mosta
ni időbe építédé fel az Israel or
szagat: Őz kedig monda nekic:
Nem illic tinektec tudnotoc az
időket sem az órákat, mellyeket

az

z Atya tulaj
artot. De a
zent Leleck
ec: es bizoni
nem Ierusal
agba, es Sar
öldnec vege

Es mince
lotta volna
emeltetec, e
ötet szemec
Menybe me
illapec őmel
ruhaba, kic
abeli firfiac
az menybe
befel vétet
zonképpen
hogy őmer

EVA

M.

az Atya tulaydon ő maganac
tartot. De az reatoc iőuendő
szent Leleknek hatalmat veszi-
tec: es bizonsagim lesztec enne-
kem Ierusalembe, egesz Sido-
sagba, es Samariaba, es mind a
földnek vegeig.

Es minc vtanna ezeket mon-
dotta volna: szemec lattara fel
emeltetec, es az felhő fel vőue
ötet szemec elől. Es mikor ötet
Menybe menet nézneiec: Imē
allapc őmelletec két firfiu feiēr
ruhaba, kic ezt mondac: Galile-
abeli firfiac, mit állotoc nézuen
az menybe. Ez Iesus ki meny-
be fel vétetet ti tőletec, el iő az-
zonképpen, miképpen lattatoc
hogy ő menybe ment.

EVANGELIOM

MARC: XVI

0

Vtol-

VTolszor mikor à Tizen
egy Tanituany együt ülne,
meg ielenéc Iesus, es meg fedde
az ő hitetlen segeket, es szíuek-
nec kemenyseget: Hogy nem
hittenec volna azoknac, kic lat-
tac vala őtet, hogy fel tamadot
volna, Es monda ő nekic: Men-
nyetec el mind az szeles vilaga-
ra, es predikallyatoc az Euan-
geliomot minden teremtet ál-
latnac. Az ki hiend es meg ke-
reztelkedendic, ez idű őzűl: Az
ki kedig nem hiend, el karhozic.

Az czodac kedig, kic kőuetic
azokat à kic hisznec, ezec: En
Neuembe őrdőget űznec ki:
wy nyelueckel szolnac: Kigyo-
kat vesznec fel: Es ha valami
halales italt isznac, nem árt ő
nekic: A betegekre teszic keze-
ket, es meg könnyebednec.

Es

Es az WR, m
ot volna nekic,
etec, es űlaz
Dec kedig ki
redikallanac,
zelekeduen,
en kőuetkezo

1 M A

VR I E
ST

ito Istennec fen
ar Segery es ny
n, hanem az te
neken wralko
c asd el minek
a gy iambor Eg
a g az te Igedt
l ne az őrdőgöt
a dig, mig az
a vettetnec, b
b logsagra mi

Es az WR, minéc vtaña szol-
tot volna nekic, menybe fel vé-
tetec, es ül az Istennec iobian.
Oec kedig ki menuen mindenüt
predikallanac, az WR ővelec
czelekeduen, es az Igét erősit-
uen kőuetkező legyeckel.

IMADSAG.

VVR IESVS CHRI-
STVS, *Arya minden-
ható Istennec Bent Fia, ki nem vagy im-
mar segery es nyanyas allapatba é föl-
den, hanem az te Aryadnac iobian min-
deneken wralkodol: Kerűnc tegedet, bo-
czásd el minekűnc az te Bent Lelkedet, es
adgy iambor Egyhazi Bolgakat, tarcz-
meg az te Igedbe minket, es tanoztas tū-
lűnc az űrdögöt es az kegyetleneket, mind
addig, mig az te ellensegid az te labaid
alá vettetnec, hogy mi te alattad az űrőc
bodogsagra miha ssűnc, es űrőke élhe ssűnc*

O ij kő

*Ki te első és Uralkodol Atyaual es Szent
Lelecek, mind öröckön öröcke, Amen.*

ÁLDÓZÓVTAN

valo Vasarnapi Episto-
laia, i. Pet: iij.

LE Gyetec mértékletesec
es iozanoc az Imadsagra.
Mindenteknec legyen kedig ti
közöttetec buzgosagos szere-
tet: Mert a szeretet az vétkek-
nec sokasagat befedezi. Le-
gyetec szállas adóc zugodas nél-
kül, es szolgallyatoc egy ma-
nac, kiki mind az ő neki adot
aiandockal, mint Istennek soc
féle aiandokinac Sáfari. Ha ki
szol, vgy szollyon mint Isten-
nec beszedet. Ha kinectizti va-
gyon, vgy iaryion, mint az erő-
ből, mellyet az Isten szolgaltat.
hogy

hogy az I
czóitesec
altala: K
talam, m
Amen.

EVAT

HA

Mlkor
ueno
tec az A
Lelke, ki
Ezbizon
Tíjs biz
ti kezd
toc.

Ezok
nec, h
zatoc.
keztne
idő, ho
ezt vél

hogy az Isten mindenekbe di-
czõtesse az Iesus Christusnac
altala: Kie à Diczõség, es à Ha-
talom, mind öröckön öröckè
Amen.

EVANGELIOM: 10.

HAN: XV. es XVI.

Mikor à Vigaztalo el iõ-
uend, kit én küldet tinek-
tec az Atyától, ki az Igassagnac
Lelke, ki az Atyatul szarmazic:
Ezbizonfagot teszen én rolam.
Tíjs bizonfagot téstec: Mert
ri kezdettül fogva velem vad-
toc.

Ezokaért mondotam én ti-
nèztèc, hogy meg ne botrankoz-
zatoc. A Synagogakbol ki re-
keztne titeket. El iõ kedig az
idõ, hogy valaki titeket meg õl,
ezt véli, hogy èuel Istenec szol-

O ij

ga-

gálatot tészen: Es ezt műelic ti
veletec, mert sem az Atyamat,
sem engemet nem esmer nec,
De ezeket mondottam én tinék
tec ezokaért, hogy mikor el iő
az idő, meg emlekezzetec erről,
hogy én meg mondottam tinék
tec. Ezeket kediglen tinéktec
kezdetül fogua nem mondot-
tam; Mert én veletec voltam,

IMADSAG.

VRISTEN mi mennyei Szerelmes
Szent Atyanc: Halat adunc mi tene-
ked, hogy à te Szent Lelked nec általa, à te
Szent Fiadrol, az mi Wrunc Christus Is-
susrol bizonsagot tettel: Kerünkis tege-
det, miuel hogy ez világ effele bizonsag
tetelt el nem szenvedhet, adgy sines mi-
nekünk es vigasztaly minket, hogy az ha-
borúsagba meg ne borrankozzunc, hanem
az te bizonsag teteledbe es Igedbe meg ma-
rad-

habassunc, es azba à Gyüleközébe, melly
tegedet es az te s^{ent} Fiadat ismeri talab-
habassunc, es vegre az örök bodogsagra
int^{habassunc}. Vgyan azon te s^{ent},
Fiadnac à **CHRISTVS**
Iesusnac általa etc

PINKESD NAPI-
ara valo Epistola
Actor: ij.

ES mikor az Pinkest na-
pia be tölt volna, minnyaián
egyenlő akarattal együtt vala-
nac. Es hertelen menyből zu-
gas lón, mint egy hatalmas szé-
le, es be tölte mind az egész ha-
zat, ahol ülne vala. Es latanac
raytoc meg oszlott nyelűeket
mint ha tűzefec volnanac: Es
szalla mindenikre, es minnyai-
án meg telly esedenec szent Le-
lec.

lecken: Es kezdenec szolni mas
nyelveken, miképpen az Lelec
adgya vala ki mondani ő nekic.

Valanac kedig Ierusalembe
lakos Sidoc, Istenfélő firfiac,
minden fele nép közzül, ki eg
alat vagyon. Es mikor ez szo
zat lótt volna, őszue gyüle az
sokassag es meg búdúla: Mert
kiki mind hallya vala hogy az ő
nyeluen szolnanac. Min
nyaian kedig el amelkodanac
es czodalkoznac vala, es mone
danac egy masnac: Imè: Nem
de mindnyaian Galileabelieké
ezec az kic szolnac: Miképpen
hallyuc ezokaért mindnyaian,
kiki mind az ő nyelvet, kibe
születettünc: Partusoc, Medu
soc es Elamitac: Es Mesopota
miaba lakozoc, es Iudeaba, es
Capadociaba, Pontusba es Asi
aba,

aba, Phrygiaba es Pamphilia-
ba, Egyptusba es Libianac ha-
tariba, Círene mellett: es Ro-
mai lőueuényec, Sidoc es Pro-
felitusoc, Cretabeliec es Arabi-
abeliec: Mi hallýuc, hogy à mi
nyeluünken Istennec nagysa-
gos tetemenyít beszellie.

EVANG: IOAN: XIIII.

FElele Iesus Iudas Apostol
nac, es monda: A ki engemet
szeret, ez az én beszedemet
meg tartya: Es az én Atyam sze-
reti őtet, es mi hozzáia megý-
űnc, es lako helyt szerzűnc ő na-
la. Az ki kedig engemet nem
szeret, ez nem tartya az én be-
szedemet. Es è beszéd, mellyet
hallatoc, nem enyim, hanem az
Atyaé, ki engemet boczatot.

P

Eze

Ezeket mondottam én tinęk-
tec, mitűlfogua ti veletec vol-
tam. De à Vigasztalo, ki à szent
Lelec, kit az én Atyam én Ne-
uembe boczat, ez mindenekre
meg tanyit titeket, es eszetekbe
iutat mindeneket, valamellye-
ket mondottam tinęktec.

Bekesleget hagyoc én tinęk-
tec: Az én békeslegemet adom
én tinęktec. Nem vgy adom én
tinęktec mint ez világ adgya.
Meg ne rőttenyen à ti szívetec,
meg se félemlyec. Halottatoc
hogy én meg mondottam tinęk-
tec: En el megyec es ismet ti
hozzatoc időec. Ha engemet
szeretnetec, hát őruendeznetec,
hogy ezt mondottam tinęktec:
En az Atyamhoz megyec, Mert
az Atya nagyob én nalamnal.
Es ezt most meg mondottam ti-
nęka

nęktec, elő-
lenne, ez
leszen, hi-
Enne
loc ti vele
feiedelme
semmi n
lag meg e
tyat szere
lekedem
meg hadt
fel, es me

VR 1

Fia, Kie
se igeret
dalatos ke
ket meg vil
ted: Ker
hinkis à te

néktec, előb hogy nē mint meg
lenne, ezért, hogy mikor meg
leszen, hídgyetec.

Ennec vtaña nem sokat szo-
loc ti veletec: Mert ez vilagnac
feiedelme eliő, es én bennem
semmiē ninczen: De hogy è vi-
lag meg esmerie, hogy én az A-
tyat szeretem, es ácképpen cze-
lekedem, miképpen az Atya
meg hadta ennékem: Kellietec
fel, es mennyűnc el innen.

IMADSAG.

VR IESVS CHRISTVS.

Atya Mindenhato Istennek f

*Fia, Ki ez mai napon az Apostolokra á
se igereted szerint á te bent Lelkedet czo-
dalatos keppen el boczáttad, es az által
ket meg vilagositodtad, es meg erősitec
ted: Kérűnc tegedet, hogy adgyad ne-
künkis á te bent Lelkedet, hogy igazgaj-*

P y

son

son es vezetlyen minket az te kedued be-
rint valo életbe, Oe vigasztaljon minket
minden kisergetinkbe, es nyaualyankba,
Oe tarczón meg az Eretneksegec ellen az
igaz Tudományba, hogy az igaz hűbe
meg maradhassunc, az atyafiai Berea-
tedbe, es minden ioba neuekédhessunc,
Es annac à kegyelemnec, mellyet mine-
künc az te bent Halalóddal Berzettel,
Remensege által az örök bodogsagra inte-
hassunc: Ki te él és wralkodol az A-
tya Istennel es az bent Leleckel, mind ó-
rückön öröcke, Amen.

PINKESD MA-
fod napiara valo Epi-
stola, Actor: x.

PETER kedig meg nyita
szaiat, es monda: Atyam-
fiai firfiac: Az Isten paranczol-
ta minékünc, hogy predikalla-
nanc

nanc à nép nec, es bizonyfagot
tennenc, hogy ő szerzettet
legyen az Istentől Biroúl az es
leueneken es holtakon. **ER-**
RÓL BIZONYSAGOT tesz-
nec minden Prophetac: Hogy
az ő Neue által bűnök nec bo-
czanattyat veszic, mind azoc,
valakic **OE BENNE HISZ-**
NEC,

Mikor még Peter ezeket mon-
danaia, szálla à szent Lelec mind
azokra, à kic halgattyac vala az
beszedet. Es à környűl metel-
keztec közzűl valo hiuec, kic
Peterrel iőttenec vala, el amel-
kodanac: hogy à Poganokra is
szent Lelec aiandoka öntetett
volna: Mert hallyac vala, hogy
nyelueken szolnanac, es az Is-
tent magasztalnaia. Ackor fe-
lele Peter: Meg tilthatnaé vala-

P ij

ki

ki a vizet, hogy meg ne keresztelkedyenec azoc, kic az szent Lelket vortec, szinten azonképpen mint mi: Es paranczola, hogy meg keresztelneiec őket az WRnac Neuébe.

EVANG: IOAN: III.

VGy szerete Isten ez világ, hogy az ő egyetlen egy Fiat adta, Erre, hogy minden, az ki ő benne hiszen, el ne vesszen, hanem öröckè ellsyen. Mert az Isten nem boczatta az ő Fiat évilagra, hogy évilagot ítéllye: hanem hogy ez világ ő általa iduózüllyen: Valaki ő benne hiszen: Ez meg nem ítéltetic: Az ki kedig nem hiszen, immar meg ítéltetet: mert nem hiszen az Istennec egyetlen egy születőnec Neuébe.

Ez

Ez ked
Vilagossá
az ember
seterlege
lagossag
detec gon
ki gonoz
lagossag
sagra, h
meg ne fe
az Igassa
gosagra
deti nyil
tenbe cz

VR IS
mes sz
teneked, hog
böl minek
kottad az te
ne hidgyanc

Ez kedig' az Ítélet: Hogy az
Világossag ez világba iött: Es
az emberek inkább szerették az
setetseget, hogy nem mint a vi-
lágossagot: Mert az ő czeleke-
detec gonosz vala. Minden az
ki gonozt tetzen, gyűlöli az vi-
lágossagot, es nem iő a világo-
sagra, hogy az ő czelekedeti
meg ne feddessenec. A ki kedig
az Igassagot czelekedí, az vila-
gosagra iő, hogy az ő czeleke-
deti nyilván legyenec: mert Ís-
tenbe czelekedtettenec.

IMADSAG.

VR ISTEN mi Mennyei Szerel-
mes Bent Átjanc, Halat adunc mi-
teneked, hogy az te Átjai kegyelmességed-
ből minekünk bűnös embereknek arande-
koltad az te Bent Fiadat, hogy mi ő ben-
ne hidgyánt, es az ő benne való hit által
P iij iduoz-

iduozállýúnc: Kerünkis tegedet adgyad
az te Szent Leikedet az mi szíűnkbe, hogy
mi az te Szent Fiadka valo hube, mind
vegig meg maradhassúnc, es az öröc bo-
dagsagra iuthassúnc: Vgyan az n te Szent
Fiadnac az mi wrunc **CHRISTVS**

Iesusnac általa, Ki te veled es az

Szent Leleckel él es wralkodie

mind öröckön öröcke,

Amen.

PINKESD HAR-
mad napiara valo Epi-
stola, Actor: viij.

Mikor hallottac volna
kedig az Apostoloc, hogy
Samaría vörte volna az Isten-
nec Igeiet, ő hozzaioc küldéc
Petert es Ianoft. Kic mikor alá
iutottac volna, imadkozanac ő
éröttec, hogy szent Leiket ven-
ne-

nenec. Mert meg egyikre sem
szallot vala, hanem czac meg
kereztelkedtenec vala az Chri-
stus Iesus Neuébe: Ackor téuec
kezeket ő reaioc, es vőuec az
szent Lelket.

EVAN: IOAN: X.

Bizony bizony mondom
tíncktec: A ki nem az aytón
megyen be az Iuhoknac aklaba,
hanem más onnét hág be, Orw
az es Toluay: A ki kedig az ay-
tón megyen be, ez az Iuhoknac
Pásztorá. Ennec az Aytó álló
meg nyittya, (az aytót) Es a Iu-
hoc az ő szauat halgattyac. Es
az ő iuhait neueken hiwia, es ki
viszi őket. Es mikor az ő iuha-
it ki boczantandgya, ő előttec
megyen, es az iuhoc ő vtanna
mennec; Mert esmeric az ő sza-
uat.

P v

uat. Az idegen vtan kedig nem
mennec, de futnac előtte: Mert
nem esmeric az idegennec sza-
uat. Ez pelda beszedet monda
Iesus ő nekic: de őc nem ertec
mi volna az, à mit ő nekic mon-
da.

Monda azokaért ismet Iesus
ő nekic: Bizony bizony mon-
dom tinektec: En vagyoc az ay-
to az iuhokhoz. Mindnyaian
azoc kic én előttem iőttenec:
Oruoc es Toluayoc: De az iu-
hoc nem halgattac őket. En va-
gyoc az Ayto: A ki en altalam
be megyen, ez iduőzül, es be es
ki megyen, es eledelt talál. Az
Orw nem iő egyebért, hanem
hogy orozzon, őllyen es vesz-
szessen: En iőttem hogy cse-
tec legyen, es bővsegefen le-
gyen.

Imad-

VVR

rel
zekintetted
es à te sent
ő minket az
az ő oltalma
az őrdögöl
mazzon: K
kine az te f
az e Paztor
gondunkat
merbeffice
ragazkodh
legitsegert
beffine,
eckeppe
hastu
Fia

IMADSÁG.

VVR ISTEN mi mennyei Be-

relmes Szent Atyanc: Ki meg
szekintetted az mi nyaualyas voltunkat,
es a te Szent Fiadat Pastornak adtad, hogy
ő minket az ő Szent Igeienel legeltessen, es
az ő oltalmaival mind a halaltul es mind
az öndögtről meg szabadítson es meg oltal-
mazzon: Kerünk tegedet, adgyad minea-
künk az te Szent Lelkedet, hogy mi keppen
ez ő Pastor esmer minket, es mindenbe
gondunkat visel: Azon keppen mi is es-
merhessük ötet, es tellyes szívvel ő hozzá
ragazkodhassunk, minden szükségünkbe
segítsegert es vigasztalást ő hozzá ma-
hassunk, az ő szavaival beszélhassunk, es
ékeppen az őrc bédogsagra int-
hassunk: Vgyan azon te Szent
Fiadnak általa: Kite ves-
ted él es wralkodik,
mind öröckön
öröcke.

Szent

Imad.

SZENTHAROM-
SÁG Napiara valo
Epistola, Ro-
man: xi,

Ó Melly nagy az Isten
kazdagfaganac, bölczese-
genec, es esmeretynec mélysege:
Melly igen meg foghatatlanoc
az ő Itéleti, es meg tudakozha-
tatlanoc az ő Vtai. Mert ki es-
meri az WRnac akarattyat?
Auagy ki volt az ő tanacz adó-
ia: Auagy ki adot előszer ő ne-
ki, hogy ennec viszontac meg
adatneiecr? Mert ő tüle, es ő al-
tala, es ő benne vадnac minde-
nec: Oe neki adassac à Dicző-
seg mind öröckön öröcke,
AMEN.

EVANG: IOANN: III.
Egy

EGy en
riseus
neuű, à S
iőue éyiel
neki: Me
gy Tany
Mert sen
kat, mell
ha Isten le
Felele
Bizony b
ked, han
születen
orszagat
la ő neki
ethetica
fmer be
lebe, es
us: Bizo
eneked,
etic Viz
ülömben

EGy ember vala az Pha-
riseusok közzül, Nicodemus
neű, à Sidoknac feiedelme. Ez
iőue éyiel Iesushoz, es monda ő
nėki: Mester, Tudgyuc mi, ho-
gy Tanyitoúl iőtől Istentől:
Mert senki nem teheri ê czoda-
kat, mellyeket te tessz, hanem
ha Isten leend ő vele.

Felele Iesus es monda ő nėki:
Bizony bizony mondom tenė-
ked, hanem ha valaki wyiońan
születendic, külömben Istennec
országat nem lathattya. Mon-
da ő nėki Nicodemus: Mint szű-
lethetic a z ember, mikoron vėn:
Ismet be meheté Ann्यानac me-
hebe, es szűlethetjké. Felele Ie-
sus: Bizony bizony mondom
tenėked, hanem ha valaki szű-
letic Vızből es szent Lélektől,
külömben Istennec országaba
nem

nem mehet. Valami Testtől szü-
letic: Test az: Es valami Lelek-
től születic: Lelec az.

Ne czodald, hogy én ezt mon-
dam tenéked, wyionnan kel szü-
letnetec, A Szél fű, à hol akar-
ia, es hallod az ő zugását: De
nem tudod honnan idő, es houa
megyen: Így vagyon minden
valaki Lelektől születtetet. Fe-
lele Nicodemus es monda ő né-
ki: Hogy lehet ez: Felele Iesus
es monda ő néki: Mester vagy é
te Israelbe, es nem tudod ezt:
Bizony bizony mondom tené-
ked: Mi azt mondgyuc, az mit
tudunc, es vallyuc à mit latunc,
es ti à mi vallalunkat be nem ve-
szitec, Nem hiszitec ti, mikor é
földi dolgot mondoc én tinék-
tec, miképpen hinnétec, hogy
ha én mennyei dolgot felől szol-
nec.

Es

Es len-
en, hane
az emb
vagyon
puztab
zonkép
embern
vegre, h
benn h
nem örö

VR I

mes
mi io nin
bőneinker
kerinc te
ranc, es ac
Fiad az
Iesusert a
Wyionnan
bogy mi a

Es senki menybe nem megyen, hanem a ki menyből tört alá, az embernek fia, ki Menybe vagyon. Es miképpen Moses a puztaba Kigyót emelt fel: Azonképpen szükség, hogy az embernek fia fel emeltessék: Ez végre, hogy minden, valaki ő benne hiszen, el ne vesszen, hanem öröcke ilyen.

IMADSÁG.

VR ISTEN mi Menyei Szer-
*mes Szent Atyán, v allyuc hogy szer-
 mi io nincsen mi bennünk, es hogy az mi
 bñneinkert öröcke el kellene vesszünk: De
 kerünk tegedet, legy kegyelmes mi hoz-
 zánk, es adgyad az mi bűnünkbe a te Szent
 Fiad az mi Wrunc CHRISTVS
 Iesufert az te Szent Lelkedet, hogy minket
 Wyionnan bűllyen, es Wy emberre tegyen,
 hogy mi az tünnet Christufert való meg-
 becza-*

boczanattya, mely az keresztfeje meg
igertetet, bizonyjal hihessük, es felebara-
tunkat szerethessük, es minden ioba öreg-
bálhessünk. es eckepen az örök boldogsá-
gra intassunk: Vgyan azon te Szent Fi-
ad etc.

SZENTHAROM-
ság napia vtan, Első Va-
sarnapra valo Episto-
la: i. Ioan: iij.

Szerelmes atyamfiai, Sze-
reljuc egymást: Mert az sze-
retet Istentől vagyon: Es min-
den valakibe szeretet vagyon,
Istentől születtetet, es esmeri az
Istent: Az kibe kedig szeretet
ninczen, ez nem esmeri az Is-
tent: Mert Isten az Szeretet.
EZBE ielent meg az Istennek
szereteti mi hozzanc: Hogy az
Isten

Isten az ő fiat, egyetlen egy szü-
lettet, boczatta é vilagra, hogy
ő általa éllýűnc. Ebbe vagyon
à szeretet: Nem hogy szerettűc
az Istent: de hogy ő szeretet
minket, es el boczatta az ő Fiat,
hogy Engeztelő lenne à mi bű-
neinkert.

Szerelmes atyamfiai: Ha így
szeretet az Isten minket: Mjś
szeretsűc egymast. Az Istent
soha senki nem latta. Ha egy
mast szeretendgyűc, az Isten mi
bennűnc marad, es az ő szerete-
ri tekelletes mi bennűnc. Ezből
esmeriűc még hogy mi ő benne
maradunc, es ő mi beűnc, hogy
az ő Lelkeből adot mi nekűnc.
Es mi lattuc, vallastis reszűnc,
hogy az Atya à Fiut el boczat-
ta iduőzitoul ez vilagnac. Va-
laki immar vallya, hogy az Ie-
sus

sus Istennek Fia, ebbe Isten ma-
rad, es ez Istenbe. Es mi meg
esmertűc es hittűc az szerete-
tet, mellyel az Isten mi hozzane
vagyon.

Isten à szeretet, es à ki à sze-
retetbe marad, Istenbe marad,
es az Isten ő benne. Ebbe tö-
kelletes à szeretet mi bennűc,
hogy batorlagunc vagyon az
ítéletnek napian: Mert miké-
pen ő vagyon, azonképpen va-
gyunc mi is è világba. Ninczen
félelem à szeretetbe, de à tökel-
letes szeretet ki űzi à félelmet:
mert az félelemnek gyötrelme
vagyon: A ki kedig fél, az nem
tökellletes à szeretetbe.

Szeressűc mi őtet: Mert ő e-
lőb szeretet minket. Ha ki mon-
gya, szeretem az Istent, es atya-
fiat gyűlöli, hazug ez: Mert à
ki

ti az ő atyafi-
eti: Mint
it nem lát
tűle vagy
ki Istent sz-
zeresse.

EVAN

Gy kaz
ki Barfo
t zic vala,
v gan lakio
e y szegén
la neue, ez
fe szic vala
ly ckel, es k
ge lni à mor
da gnac Az
D meg az
es nyalogat
lyi: Lón ke
meghala, e

ki az ő atyafiat, kít lát, nem szereti: Mint szeretheti az Istent, kít nem lát? Es ez paranczolat ő tőle vagyon minalunc, Hogy à ki Istent szereti, az, atyafiat is szeresse.

EVANG: LVC: XVI.

EGy kazdag ember vala, ki Barsonba es Biborba őltőzic vala, es minden nap iol es vigan lakic vala. Vala kedig egy szegényis, kincc Lazar vala neue, ez annac aytaia előtt fekszik vala, es rakua vala fekel lyeckel, es keuan vala meg elegedni à morsalekockal, kic à kazdagnac Aztalarol húlnac vala. De meg az Ebekis el iónec vala es nyalogattyac vala az ő fekel lyit: Lón kedig hogy à szegény meg hala, es az Angyaloktul

Ly Abra-

Abrahamnac kebelébe vitetee.
Az kazdag kedig meghala es el
temettetec.

Mikor iſmar pokolba à kiny-
ba volna, fel emele az ő szemeit
es lata Abrahamot ráuol, es La-
zart az ő kebelébe, kialta es ezt
monda: Atyam Abraham, kő-
nyörűly én raytam, es boczaſd
el Lazart, hogy az ő Vyíánac
végét marcza az vízbe, es meg
hiuclitſe az én nyeluemet: mert
Linlodom è langha. Abraham
kedig monda: Fiam emleke-
zel meg, hogy az te iodat el vő-
ted életedbe, es Lazar azonké-
pen az ő gonofzar: Mostan ke-
dig ő vigasztaltatic, te kedig kí-
lódol. És mind ezeknec felő-
te mi közöttűnc es ti közöttetec
nagy hasadas erőſitetett, hogy
à kicakarnac innen ti hozza: oc
ali

alà menni,
onnan ide
hetnec.

Monda
lec ezokaé
czafel L
hazahoz:
fia vagy
bizonságo
ne iőyien
Monda ő
gyon Mo
halgassa
da: Nen
nemha
zúl ő ho
tanac p
dig ő ne
phetak
binnen
közűl

alà menni, nem mehetnec, sem
onnan ide mi hozzanc nem iű
hetnec.

Monda kedig à kazdag: Kér-
lec ezokaért Atyam: hogy bo-
czasd el Lazart az én atyamnac
hazahoz: Mert meg őt atyam-
fia vagyok, hogy ő nekic ranu-
bizonságot tegyen, hogy ő kis-
ne iűyienec ez kinnac helyére.
Monda ő neki Abraham: Va-
gyon Moselec es Prophetaioc:
halgassac őket. Oe kedig mon-
da: Nem, Atyam Abraham, ha-
nemba valaki à meg holtac köz-
zűl ő hozzaioc menne, így tar-
tanac poenitenciat. Monda ke-
dig ő neki: Ha Mosest es à Pro-
phetakat nem halgattyac, nem
hinnetec ha valaki az holottac
közűl fel tamadnais.

IMADSAG.

VRISTEN mi mennyei Szerelmes
 Szent Atyanc, Kérünk tegedet, hogy
 vgy igazgassad es vgy vezérlyed a mi szin-
 kunkor az te Szent Lelked által, hogy meg-
 ne vtalljuc az te Szent Igédet, mint a kaz-
 dag ember, hanem te benned bizuan, az
 mi te tálad vót marhanckal iol elhessűnc,
 az kenelyseget es az sertelenseget elta-
 noztassuc, Segényeket es az nyomorulta-
 kat, az menyibe tálűnc lehet segithessűnc,
 es a haborusagot mellyet veanc bozatasz.
 az öröcke valo ionac remenségeuel beke-
 segueul Sennedhessűnc, es az örök éle-
 re iuthassűnc: Vgyan azon
 te Szent Fiad által, &c.

SZENT HAROM-
 sag napia vtan, Masod Va-
 sarnapra valo Epistola:
 i. Ioan; iij.

Atyam.

A Tyam
 kozzat
 gyűlöl. M
 albol élet
 rettyűc aty
 fiat nem sz
 rad, minde
 i, gyolkos
 hogy egy
 ála mara
 Ezből
 hogy ó m
 ötte: Mi
 i mi élet
 cinec kee
 gyon, es
 yafia sz
 endi az
 narad m
 eteri: Sz
 effűnc b
 em tere.

ATyamfiai: Ne czodal-
kozzatoc ha è világ titeket
gyűlöl. Mi tudgyuc hogy à ha-
laltól életre iöttünc: Mert sze-
rettyűc atyankfiaiit. Az ki atya-
fiat nem szereti, az halalba ma-
rad, minden à ki atyafiat gyűl-
li, gyolkos az: Es tudgyatoc,
hogy egy gyolkosnac sinczen
nála maradó örök élet.

Ezből esmeriűc à szeretetet,
hogy ő mi éröttünc az ő életet le-
töttre: Minékünkis le kel teñünc
à mi életünket atyankfiaiért. A
kincc kedig è vilagi marhaia va-
gyon, es latangya hogy az ő at-
tyafia szükölkedic, es be rekesz-
tendi az ő szívet àhoz: miképpé
marad meg añal az Istene szer-
rereti: Szerelmes fiaim: Ne sze-
ressünc beszédrel se nyelwel, ha-
nem teremnyuel es Igassággal.
Euan.

EVANG: LVC: XIII.

Mikor egy az Asztalnál ülők közzül ezeket hallotta volna, monda Iesusnac: Boddog az, az ki kenyeret eszic az Istennec országaba. **I E S V S** kedig monda ő neki: Vala egy Ember, ki nagy Vaczorat készitet vala, es erre sokat hiwt vala. Es az Vaczoranac óráian elkülde az ő szolgálaiat, hogy ezt mondanaia a hívattaknac: Iőuetec el, mert mindenec készen vadnac. Es minnyaitan kezdec egymás vitan magokat menteni. Monda az első ő neki: Szantó földet vettem, es ki kell mennem, hogy meg lassam őtet: Kérlec tegedet mentis meg engemet. És a másik monda: Oet iga barmöt vöttem, ki kell mennem es meg kell őket latnom:

Kér

Kérlec tegedet
emet. És a
lefeget vöt
ehetec.

Es a szolgál
monda ezek
or az WR
monda az ő
hamar az
czaira, es
yeket, b
vakokat.
WRam, r
zoltal: V
gyon: Es
yanac: M
ra, es a fő
ít sed hog
neg telly
lig mond
emberec.

LVC: XIII.
az Afztalnal
ezeket hallot-
a Iesusnac: Bo-
nyeret efzicaz
aba. IESVS
neki: Vala egy
y Vaczorat ke-
re sokat hiwi
aczoranac bra
zolgaiait, hogy
hiuattaknac:
mindenec ke-
hinnyatan kez
magokat men-
ello o neki:
em, es ki kell
g lassam oti:
nts meg ene
monda: Oet
o, ki kell men-
ket latnom:
Ker

Kérlec tegedet, ments meg en-
gemet. Es à harmadic monda:
felefeget vöttem, ezokaért nem
mehetec.

Es à szolga meg iöue, es meg
monda ezeket az wranac: Ac-
kor az WR meg haraguec, es
monda az ö szolgaianac: Meny
ki hamar az varosnac vtaira es
vtzaira, es hozd be ide à szege-
nyeket, bennakat, fantakat, es
à vakokat. Es monda az szolga:
WRam, meg lett à mit paran-
czoltal: De meg üres hely va-
gyon: Es monda az WR à szol-
ganac: Meny ki az orszag vta-
ira, es à söényec mellé, es kesze-
ritsed hogy be iöyienec, hogy
meg tellyec az én hazam. En ke-
dig mondom tinektec, hogy az
emberec közzül, kic hiuattat-
R tac

tac volt, czac egy sem kottollya
az én Vaczoramát.

IMATSAG.

VRISTEN mi mennyei Szerelmes
Szent Atyanc: Halat admi c mi tene
ked, hogy te minket az te Szent **IGED-**
NEC altala, az te **VACZO-**
RADRA, az az, az **OERÖC**
ELETRE hivtal: Kerünkis teged
det, hogy az te Szent Lelked nec altala
geriezd fel az mi siuninket, hogy az te
Igedet hiaba ne halgassuc, es hogy ma-
gunkat az te Vaczoradhoz kesitssuc, es
semminel attul magunkat el ne szakass-
suc, Hogy eckeppen az mas vilagonnis
az te Szent Fiadnac altala te veled
elbesszunc es vigadhaszunc: Kito
veled el es yralkodic, mind
öröckön öröcke, A-
men.

Szent

SZENTHAROM-
ság nap vtan, Harmad Va-
sárnapra valo Epistola:
i. Pet: v.

ALazzatoc meg magato-
kat az Isteñec hatalmas ke-
ze alá: hogy titeket fel magaz-
tallyon alkotmatoes időbe, Min-
den szorgalmatosfagtokat ő rea-
vessetec: mert gondgya vagyon
ő nekiti rolatoc.

lozanoc legyetec es vigyaz-
zatoc: Mert az ti ellenkedőtec
az őrdög, idestoua kereng mint
à riuo Oroszlan, es keres kit el-
nyellyen.

Ennec ellene állyatoc erőssce
leuen az hitbe: Es tudgyatoc,
hogy vgyan azon szenuedesec
vadnac à ti atyatokfiainis kicè
vilagon vadnac.

Ry

De

De az minden kegyelemnec
Istene, ki hiwt minket az öröke
valo diczôsegre *CHRISTVS*
Iesusba: vgyan azon, titeket,
kic egy keues ideig szenuedtec,
keszît, gyarapît, erôsît, es alha-
tatossa teszen. Oe neki legyen
à diczô seg, es à hatalom, mind
öröckön öröcke, Amen.

EVANG: LVC: XV.

IOEnec vala kedig Iesus-
hoz minden fele Satzoltatóc
es bűnösóc, hogy ôtet halgatna
iac. Es à Phariseusoc es az Iras
Tudóc zugolodnac vala, eszt
monduan: Ez hozzâia fogad-
gya à bűnösöket, es eszic ô ve-
lec. Oe kedig hasonlatos be-
szedet monda ô nekic: ezt mond
uan: Kiczoda az ember közöt-
tetec, kinec száz luha vagyon,
es

es ha egyet el vett azoc közzül:
Nemde el hadgyaé az kilentz-
uen kilentzet à puztaba, es az el
vesztet vtan iár, mind addíg, míg
nem meg talallja: Es mikor
meg talalandgya őtet, nagy ő-
rómmel válára veszi, es mikor
haza iút, őszue gyűyti az ő ba-
ratites szomszedit, es ezt mon-
gya ő nekic: Oerűllyetec én ve-
lem; Mert az én el vesztet iuho-
mat meg talaltam. Mondom
tinęktec, hogy ezenképpen ő-
rómlenzen meńyországba egy
pœnitentia tarto bűnősen (na-
gyob) hogy nem mint à kilentz-
uen kilentz igazon, kiknec nem
szűkség à pœnitentia.

Auagy melly aszonyi állat
kinec tíz Dagmaia vagyon, ha
el vesztendi egyiket, Nemde
Gyertyat gyuyté, es meg főpri

R 19

à ha.

à hazat, es szorgalmatoson ke-
refi, mind addíg, míg nem meg
talallja: Es mikor meg tala-
landgya, őszue gyűyti barátit
es szomszédit, eszt monduan:
Oerüll yetec én velem: mert meg
talaltam à Dragmat, mellyet el
veztettem vala. Mondom ti-
néktec, hogy ezenképpen öröm
leszen az Isteñec Angyali előtt,
egy poenitenciara tartó bűnő-
sön.

IMATSAG.

VR ISTEN, mi mennyei Szerel-
mes Szent Atyanc: Mi Szent
ollyanoc vagyunc mint az eltenelyedet
inhoc: Mert el teneztet minket az pokol-
beli őrdög, es az mi bűnös testűnc: De
kerűnc tegedet, legy kegyelmes minékűnc,
es boczájd meg minden bűneinket à te Se-
relmes Szent Fiader, à mi Wűnc Chri-
stus

Jesus Iesufert, es geriezd fel az mi bűneinket
az te bent Lelkednek általa, hogy mi
az te bódát fogadhattunk, igazán peniten-
ciát tarthassunk, es az te bent Fiadnak
általa te benned bizhassunk, Hogy ugyan
azon te bent Fiadnak válan az te bent
öröszagodba az örök bódogsagra vitessünk.
Kis te veled es a bent Leieckel él es wral-
kodis, mind öröckön öröcke:

AMEN.

SZENT HAROM-
lag nap vtan, Negyedic.
Vasarnapra valo Epi-
stola: Rom: viij.

A Tyamfiai: En így tar-
tom, hogy ez időnek szen-
vedesi nem hasonlatosoc az di-
czőséghez, melly mi raytunc
meg ielenteric. Mert az terem-
tet állatnac szorgalmatossag-

R iij

gal

gal való várása, váryia az Isten
fiainac meg ieleneset. Miert
hogy az teremtet állat heába va
losag alàvettetet, ò nem akaruā,
de amazert, ki őtet alaia vetet-
teremensegbe. Mert az terem-
tet állatis meg szabadul az el
mulandonac szolgalttyatul,
az Isten fiainac diczõseges meg
szabadulafara: Mert tudgyuc,
hogy minden teremtet állat ve-
lűnc egyetembe fohaszkodic,
es faydalmat szenued szūnte-
len.

Nem czac ők kedig: de mījs,
kiknélà szent Leleknek sengeie
vagyon, mi magunkba ohayt-
tyuc à fiufagot, es váriuc az mi
testűnknek meg szabadulafat.

EVANGELIOM

LVC; VI.

Le-

LEgyetec irgalma soe mi-
képpen à ti Atyatokis irgal-
mas. Ne ítéllyetec: es meg nem
íteltetec. Ne karhoztassatoc:
titeket sem karhoztatnac. Bo-
czassatoc meg: Es meg boczat-
tatic tinektec. Adgyatoc: es a-
datic tinektec. Ió mértetec, meg
töltetett, megráztatt, es le fol-
lyót adnac az ti kebeletekbe.
Mért szinte azon n érteckel mér
nec tinektec, à kiuel ti mértetec.

Es monda ő nekic hasonlatos
beszedet: Az vac, vezérheté va-
kot: Nemde mind ketten az ve-
rembe esneké: Ninczen felötte
à Tanyituan az ő Mesterenec:
Mikor az Tanyituan olyan
mint az ő Mestere, így iókelle-
tes. Mint látod az szalkat à te
atyadfiának szemébe, es az ge-
rendat à tennen szemedbe nem

R v ve-

veszed eszedbe: Auagy mond-
 hatodé à te atyadfianac: Hadd
 vegyem ki atyamfia à szalkat à
 te szemedből, es te nem latod à
 Gerendat az te szemedbe: Te
 képmutató, vesd ki előszer à te
 szemedből az gerendat, es an-
 nac vtaña lásd meg, hogy ki ve-
 gyed à szalkat à te atyadfianac
 szeméből.

IMADSAG.

VR ISTEN, mi mennyei Szerel-
 mes Szent Atyanc, Ki kegyelmes es
 irgalmas vagy mi hozzanc, es ki à te Szent
 Fiadnac általa minékanc meg igerted,
 hogy minket, kic te hozzád térñnc, nem
 akarß meg itelni sem el karhoztatni: ha-
 nem bűneinket meg akarod bocsátani, es
 minden bűkségünket meg adni: Kérñnc
 tegedet, hogy öregbítsed es erősítsed mi
 bennñnc az te Szent Lelkednek általa ezt

az te

ADS AG.

VE G Ezetre, legyenek
minnyaián egy alsó: Egy
mással izenuedő: Anyafu sze-
rető: Irgalmasoc, Embersege-
lec:

sec: Gonozt gonofzual meg nē
fizetōc, auagy szidalmat szida-
lommal, de vizsontac aldgya-
toc: Es tudgyatoc hogy erre li-
uattattatoc, hogy, az áldast ō-
rōksegūl bírnatoc.

Mert à ki elni akar, es io na-
pokat latni: Tartoztassa meg
az ō nyeluet az gonoztul, es az
ō aiakit, hogy ne szollyanac cza-
lardsfagot. Tauozzēc el az go-
noztul, es iōt czelekedgyec: Be-
kesegeret keresen, es kōueffe ōtet.
Mert az WRNAC szemei az
Igazakra néznec, es az ō fūlei
azoknac kōnyōrgefere figyel-
meznec. Az WRnac ortzaia
kedig azokon, kic gonofzul tse-
lekednec,

Es ki árthat tinēktec ha az iōt
kōueritec: De még ha valamit
szenuedtekis az igazságért, az-
ért

szegyan
felyetec k
gitefektū
toc: De
lyetec az

EV.

OE

fokaf
a: Istenn
Es ō ál
rellet,
lana a
ig ki sz
i offac
edig b
Simone
gy keu
inneie
ala à n
taña n
ul, M

ért vgyan bodogoc vadtoc. Ne
féllyetec kedig azoknac fenye-
geteseiktől, meg se rőttennye-
tec: De az WR Istent szentel-
lyetec az ti szívetekben.

EVANG: LVC: V.

LOE N kedig mikor az
sokassag Iesushoz tudúlna,
az Istennec Igeienec hallasara:
Es ő álvala az Genazareth Tó
mellet, es lata hogy két Haió
állana az vizen: A halászoc ke-
dig ki szállottac vala belőlec, es
mossac vala az ő haloiokat. Őe
kedig be mene egyic haioba, ki
Simone vala, es kéré őtet, hogy
egy keűsse az földtől bellyeb
vinneie. Es le űluen tanyitrya
vala à népet à haiobol. ¶ Minec
vtaña meg szűnt volna à szolasi-
tul, Monda Simonnac: Meny
be

be az mélyre, es vessetec meg à
ti hálóókat hal fogásra. Felele
Simon, es monda ő neki: Mester:
Mindezt csejz etzaka munkal-
kodtunc, es semmit nem fog-
hattunc: De az te beszededre
meg vetem az hálót. Es mikor
ő csejzt műveltec volna, halak-
nac nagy sokaságot rekeztetec
be: Az ő hálóioc kedig meg
szakadoznac vala. Es inténec
az ő tarsoknac, kic az más ha-
ioba valanac, hogy eliónenec,
es meg segiteneiec őket. El iö-
uenec, es meg töltec mind az
két hálót, vgy annyira, hogy el
merülnenec.

Mikor eszt Simon-Peter lat-
nala, Iesufnac tordéhöz esec,
es ezt monda, WRam, meny-
ti en tülem: mert én bűnös em-
ber vagyok. Mert meg rőttem,
vala,

va a, mindnya
ve e valanac
bi, kiket egy
E en képp
Z ebedeuln
ta: fái valan
S monnac:
v anna emb
il lokat a fő
n indenek

O IE
Fia, I

g te minket
se gell legelt
ti ti ional a
v llyuc, hog
n: De min
g ennee v
b es mind
e nekinc

vala, mindnyai an azokis', kic ő
vele valanac, à halaknac fogasa-
ba, kiket együtt fogtanac vala.
Ezenképpen Iacobis, Ianosis,
Zebedeusnac fiai, kic Simonnac
tarsai valanac, Es monda Iesus
Simonnac: Ne fély: Mert ennec
vtanna embereket fogsz. Es ha-
időikat à földre viuen, el hagyac
mindeneket, es követec őtet.

IMADSAG.

O IESV Christe élő Istennek Fia,
Fia, Halát adunc mi tereked, ho-
gy te minket az te szent Igeddel nagy bőn-
seggel legeltetst, es annac feőtte minden
testi oual aiandekost. Iolletet esmerinc es
val'yuc, hogy mi ezekre nem volnanc n.él-
toc: De mind az által kerinc tegedet, ho-
gy ennec vtannais minden nyaualyaink-
ba es minden szűkseginkbe legy segítség-
seggel eminekinc: Ne nézzed à mi meltatlan
vols

voltunkat, se hala adatlan sagunkat, ha
nem nézzed az te emberekhez valo bere-
tetedet es iol tetedet, hogy mi eckeppen te
Keresztyenid lehessunc, es te veled mind
öröckön öröcke meg maradhassunc: Ki
éls es wralkodol az Atya es az Sent Le-
lec WR Istenuel, mind öröckön öröcke,
Amen.

SZENT HAROM-
sagnapia vtan, Hatod Va-
sarnapra valo Epistola:
Roman: vi.

NE tudgyatoké, hogy
minnyaiian kic Christus le-
susba meg kereztelkettunc, az ő
halalara kereztelkedtunc meg:
El temettettunc azokaért ő vele
à kereztseg által, à halalara, è vég-
re, hogy miképpen à Christus le-
sus, az Atyanac diczösege által
fel

fel tamadot halottaiból: Azon-
képpen mijs wy életbe ęllyűnc.
Ha kedig mi ő vele egyenlő ha-
lakra plantaltattunc: Így az fel
tamadasbais hasonlatosoc le-
szűnc: Miert hogy ezt tudgyuc
hogy à mi regi emberűnc ő vele
egyetembe meg fészitetett, ho-
gy az bűnös test meg szűnnyec,
hogy ennec vtanna à bűnnec ne
szolgallyunc: Mert az ki meg
holt, meg igazult az bűntől.

Ha kedig az Christussal meg
holtunc: hiszűc hogy ő vele e-
gyetembe ęllyűnkis. Es tudgyuc,
hogy az Christus, à halálból fel
tamaduan, ennec vtanna meg
nem hal, à halál ennec vtanna ő
rayta nem wralkodic. Mert
hogy ő meg holt: à bűnnec holt
meg egyszer: Hogy kedig ęl:
Isteñec ęl. Azonképpen tijs vél-

lyetec magatokba, hogy ti az
bűnnec holtatoc meg, es Isten-
nec eltec, Christus Iesusba mi
Wrunkba.

EVANG: MATTH: V.

MOndom tinektec: Ha
a ti igassagtoc meg nem ha-
ladandgya az Irastudóc es az
Phariseusoc igassagat, be nem
mehettec mennyeknec orsza-
gaba.

Hallottatoc, hogy az régiek-
nec ezt mondottac: Ne ölly. A
ki kedig ölend, méltó ítéletre.
En' kedig mondom tinektec:
Hogy valaki az ő atyafiara meg
haragszic oknekül, méltó ítélet-
re. Az ki kedig atyafianac eszt
mondgya: Racha, méltó ta-
naczra. Az ki kedig eszt mon-
dand

dandgya: Te bolond, méltó ez
à pokolbeli tűzre.

Azokaért mikor à te aiaandeko-
dat az Oltarra viszed, es ot meg
emlekezel, hogy az te atyadfi-
adnac valamiè vagyon te elle-
ned: Hadd ott az Oltar előtt az
te aiaandekodat, es mennyel elő-
fzer, bekellyel meg az te atyad-
fiaual, ackor tgy meg, es vid-
fel à te aiaandekodat.

Legy jó akarattal à te ellen-
segedhöz hamar, míg ő vele az
vton vagy: Hogy az te ellense-
ged valamikor tégedet à Biro-
nac ne adgyon, es az Biro à Po-
roszlonac, es vettél à tömlőz
be. Bizony mondom teneked:
ki nem mégy onnan, mind ada-
dígis, míg nem mind az vtólso
fillyerig meg fizetsz.

IMADSAG.

VR ISTEN mi Mennyei Szerel-
mes Szent Atyanc, Esmeriñc es val-
lync, hogy semmi io mi bennñnc ninczen:
De kerñnc tegedet, hogy baczasd meg à mi
bűneinket, es adgyad minekñnc à te Szent
Lelkedet, hogy mi igazan te hozzád tera-
heffñnc, te benned bizhassñnc, felebara-
tinkhoz Szeretettel leheffñnc, es az te Szent
Fiadnac, à **CHRISTVS** Iesusnac
altala az öröc bodogsagra inchassñnc,
Amen.

SZENT HAROM-
lag nap vtan, Heted Va-
sarnapra valo Episto-
la Rom: vi.

EMberi mód szerint szo-
loc, à ti testeteknec erőtlens-
segeért. Mikeppen adtatoc à ti
tagaitokat szolgálatra à fértel-
mes

te fleget,
h mislagra
flinnis ad
k t szolg
t hogy szen
Mert à
ai, es sz
gallagtu
oc volt a
er most l
oknac v
lig szab
szolgala
natoc, ho
getec ke
halál à b
aiandok
Iesusba

EVAT
AZ i
loka

ADDS AG.
EN mi Mennyel
dyanc, Esmeret
ni is mi benn
der hogy b
gyad min
mi igazan
ed bizba
el lebe
CHRISTVS
bedogagra
mellegnec, es az hamis sagnac;
hamis lagra: Azonképpen mo
stannis adgyatoc az ti tagaito
kat szolgálatra az Igassagnac,
hogy szentè legyenec.

Mert à bűnnec valatoc szol
gai, es szabadosoc valatoc az
Igassagtul: Miczoda haszno
toc volt akkor azokba, mellye
ket most szegyenlétec: Mert a
zoknac vége à halál. Most ke
dig szabadosoc leuen à bűntul,
szolgáluan kedig Istene, hasz
natoc, hogy szentec lesztec, Vég
getec kedig az öröc élet: Mert à
halál à bűnec Söldgya: De Isten
aiandoka az öröc élet, à Christus
Iesusba mi Wrunkba.

EVANG: MARC: VIII.

AZ időbe, mikor nagy
fokasag vala ielen, es nem
S 14 vala

vala mit enneiec: Hozza hívá
Iesus az ő Tanyítuanit, es mon-
da nekic: Keserülec ez népen:
Mert imar harmad napia, hogy
velem vadnac, es ninczen mit
enniec: Es ha éhen boczatam-
dom őket hazokhoz, megfo-
gyatkoznac az vron: Mert ne-
kic ő közzülöc meszül iötenec.

Felelenec ő neki az ő Tanyít-
uanit: Hól vegyünc kenyeret itt
é puztaba, hogy meg elegitűc
őket: Es Iesus meg kérde őket:
Hány kenyeretec vagyon: Oec
kedig mondanac: Hét. Es pa-
ranczola à népnek, hogy à föld-
re le telepednenec. Es vőue az
hét kenyeret, es halat ada, meg-
szége, es az ő Tanyítuaninac a-
da, hogy az nép eleibe adnaia.
Es à nép eleibe adac. Egy keűc
halatskaio kis vala, Es ő halat
ada,

ada, es eleikbe tétete azokat is.
Oenec kedig, es meg elegendé-
nec. Es het kosarba vouéc fel a
maradekokat. Es vgy mint né-
gy ezeren valanac, a kic öttenec
vala, es el boczá a ő tüle őket.

IMADSAG.

VVR ISTEN mi mennyei Be-
relmesß: *Aryanc:* Halat adunc
mi teneked, hogy miképpen az puztaba a
te *ßent Fiadnac* a *IESVS* *Christus* nac
altala, vgy mint negy ezer embert Hees
kenyerrel es egy keues hallal meg elegítél,
azonképpen minket is minden *ßük* *segink-*
be elterß es taplalß: Kerünk is tegedet,
vilagofits meg az mi *ßümeinket* a te *ßent*
Leiked nec altala, hogy esmerhessük az te
mi velünk valo ioteredet, es tanoztassuk
el az telhetetlen seget, es ő világi eleinkről
valo *ßorgalmat* ossagot, es keresbessük
mindennec előtt az te orßagodat, es an-

· nac igazságot, es éckeppen eluen, à te bent
Fiadnac általa vehessé az örök bódogsá-
got: Ki te veled él es wralkodic, &c.

SZENTHAROM-
lag nap vtan, Nyoltzad
Vasarnapra valo Epi-
stola Rom: viij.

ATyamfiai, adossac va-
gyunc, de nem az Testnec,
hogy test szerint éllyűnc: Mert
ha test szerint elendittec, meg
haltoc. Ha kedig Leleknecc általa
à Testnec czelekedetit meg
elendittec, eltec. Mert à kiket Iste-
nec Lelke visel, azoc Istenecc
fiai.

Mert nem szolgálnac lel-
ket vőttetec ismet félelemre:
Hanem az fiufagnac lelket vő-
ttetec, melly által kialtyuc,
Ab-

ALBA
zor Léle
milkün
vag yunc
unc, örök
nec örök
örökös ra

EVAN
C
Ltal
kat
kie iuh
ho zator
zó Farka
ról esmer
he neké
ua gy Füg
A onké
gy imöl
ne sz fa
re nt.
ge nölz

ABB A szerelmes Atyánk. Az-
zon Lélec bizonyfagot teszen à
mielelkünknek, hogy Istenec fia
vagyunc. Ha kedig fiac vagy-
unc, örökösökis vagyunc: Isten-
ec örökös, Christusnac kedig
örökös tarsai.

EVAN: MATTH: VII.

Olalmazzatoc magato-
kat à hamis Prophetaktul,
kic iuhoknac ruhaiba iónec ti
hozzator: Belől kedig ragado-
zó Farkasoc: Az ő gyümölcszek
rőlesmeritec meg őket. Szeda-
hetneké szólót az tóuisról: A-
uagy Fűget az Boytoryanrol:
Azonképpen minden ió fa, ió
gyümölcszet terem: De az go-
nosz fa, gonosz gyümölcszet te-
remt. Az ió fa nem teremhet
gonosz gyümölcszet, sem à go-
nosz

nosz fa iő gyümölcszet. Minden
fa, az melly iő gyümölcszet nem
teremt, kí vagattatic, es tűzre
vettetic. Ezokaért az ő gyü-
mölczekről esmerítec meg ő-
ket.

Nem meñec mĩnyaian Meny-
ersagba, kí azt mondgyac en-
nekem, Wram, Wram: De az-
zoc, à kí az én Atyamnac aka-
rattyat teszic, kí mennyekbe va-
gyon. Sokan mondgyac enne-
gem amà napon: Wram, Wram,
Nemde az te Neuedbe prophe-
taltunké: Nemde à te Neuedbe
űztünké őrdögöket: Es nemde
à te Neuedbe czelekedtünké so-
czodákat: Es ackoron vallást
teszic ő nekic: Soha nem esmer-
telec titeket: Tauozzatoc el én
tűlem mindnyaian, kí hamiffa-
got czelekedítec.

Mia-

Minden
hallya ez
czeleked
fiuho
à cöszikla
da, es à vi
le fuuán
ec: es le
fiklan e
den à kí b
deket, es
hasonlit
böz, kí a
ette: Es
uénec
nac, es à
enla, es
Es lón
mind el
deket, e
nyital
őket,

Minden azért, ki én tőlem
hallja ez beszedeke, es azokat
czelekedí, hasonlítom az eszes
fírfiuhoz, ki az ő házat építette
à kősziklan, Es az első le szakad-
da, es à vízec el iőuenec, es à sze-
lec fuuánac, es à házba űtközé-
nec: es le nem omla: mert kő-
sziklan építetet volt. Es min-
den à ki hallja én tőlem è besze-
deket, es nem czelekedí azokat,
hasonlítottat az bolond ember-
höz, ki az ő hazat à főuénre épí-
tette: Es le szakada az első, es el
iőuenec à vízec, es à szelec fuuá-
nac, es à házba űtközénec, es le
omla, es nagy lőn az ő omlása.

Es lőn, hogy mikor I ES VS
mínd el végezte volna è besze-
deket, el amétkodéc az nép az ő
tanyításán. Mert tanyíttya va-
la őket, vgy mint kinec méltó-

Saga volna: es nem mint az Iras
Tudóc.

IMADSAG.

VR ISTEN mi Mennyei Szerel-
mes Bent Atyanc, Halat adunc mi
zeneked, hogy te minket az te Bent Iged-
nec igaz esmeretire hoztal: Kerunc te-
gedet, hogy tarcz meg minket mind vegig
az te igednec igaz esmeretibe es ertelme-
be, es oltalmazd meg az hiw es az igaz
Tanyitokat teuelgestul, es hamis Tudu-
mantul: Az hamis tanyitokat kediglen,
kie noha iamboroknac mutatnyac magos-
kat, de azért ragadozo Farkasoc, tanos-
sald el az te Kereztjenidraul: hogy mind
nyaiat tegedet esmerhessunc, te benned
bizhassunc, tegedet tisztelhessunc, es az te
Bent Fiadnac az **CHRISTVS** Ica-
susnac általa az örök bodogsagra int has-
sunc: Kite veled el es wralkodis a Bent
Leleckel egyetembe, mind örökön öröcke.
Amen. Szene

SZENT HAROM-
lag nap vtan, Kilentzed
Vasarnapra valo Epi-
stola, i. Cor: x.

EZec kediglen mi pelda-
zatinc voltanac, ê vegre, ho-
gy ne lennenc gonosz dolgok-
nac keuanôí, miképpen azokis
keuantanac volt. Báluány ima-
dóc se legyetec, miképpen nekic
azoc közzül, mint meg vagyon
irtua: Le üle (vgy mond) az nép
enni es inya, es fel kele iátzani.

NE paraznalkodgyunkis,
mint nemellyec azoc közzül pa-
raznalkottac, es huszonharom
ezeren vâgatánac le egy napon.
Se ne kifirtsûc à Christust, mint
azoc közzül némellyec meg ki-
firtettec, es à kigyóc miat el vesz-
tenec. Se ne zûgôdgyatoc, mine

T íy azoc

azoc közzül némellyec zúgód-
tanac, es el vesztec az öldöklő
miatt.

Ezec kediglen mind pelda-
zatbá es nec vala ő raytoc, Meg
irattac kedig az mi intesünkre,
kikre az időknec vegei jutotta-
nac. Annac okaért az ki állani
lattatic, meg lassa hogy el ne es-
sec. Kisírtet titeket nem fogot,
hanem czac emberi. De hiw az
Isten, ki nem hágy titeket fele-
lyeb kisírtetni, annál, az menyí-
re el szenuedhetitec, hanē egy-
szer smind à kisírtettel egyetem-
be ki szabadulastis ád, hogy el
vívelheffetec. Annac oka-
ért szerelmes atyamfiai, fuffa-
toc az báluany imadaftul,

E V A N G E L I O M
LVC: XVI.

Mona

Monda Iesus az ő Ta-
nyituaninac: Vala egykáz
dag ember, kinec egy Vduarbi-
raia vala: Es az ő nála be vadolo-
tatot vala, mint ki az ő iofzagat
el tekozlotta volna. Es hozza
hiuatuan, monda ő neki: Mi do-
logy ez à mit halloc te felőled?
Adgy szamot az te Vduarbiro-
sagodrol: Mert ennec vtanna
nem lehet sz Vduarbiro. Mon-
da kedig az Vduarbiro ő maga-
ba: Mit tegyecz? Mert az én wa-
ram el veszi én tőlem az tiztet:
Nem kapalhatoc: Kuldultoma-
tis szegyenlem. No tudom mit
műuelec, hogy mikor el kél tő-
lem à Tizt, legyenec kic engem
met hazokba fogadgyanac.

Es hozza hiuata egyenkint
az ő Wranac adosit, es monda
az elsőnek: Mielvavados az

én Wramnac: Az kedig mon-
da: Száz Tonna Olayial. Es
monda ennec: Ved à te ados le-
ueledet, es leüluen hamar írý
ótuent, Annac vtanna monda à
masiknac: Te kedig menyiucl
vagy ados: E kedig felele: száz
kóbel Buzaucl. Es ő monda en-
nec: Ved à te ados leueledet es
írý nyoltzuant. Es az WR di-
czére à hamis Vduarbirot, hogy
eszesen czelekedet volna: Mert
ez vilagnac fiaí, eszesbec à vila-
gossagnac fiainál, az ő nemzet-
segekbe. Enis mondom tinek-
tec: Szerezzetec barátokat ma-
gatoknac az hamis Mammon-
ucl, è végre, hogy mikor szüköl-
kedni kezdtec, vegyenec ők ti-
teket az öröc haylekokba.

ADSAG.

FRIS
Sent

da in me
ny reckel
rác tegec
ny segit
fe a mi
es z te
rő est es i
ho y az te
ta altaffu
m kor ez j
ta unc, es
V. Jan az
fi. snac a
L lec W

SZE
fag nap
arna

VRISTEN mi menyeyi Berelmes.
Szent Atyanc, Te ki mindeneket ka-
dagin meg aldottal, es mindennapi ke-
nyereckel bőven meg aiandekoztal: Ke-
rünk tegedet, oltalmaz meg minket s:
uenysegül es telhetetlen segül, es geriezd
fel a mi sineinket, hogy az te aldasodbol,
es az te iráled adot iokbol a Segeryeknek ö-
römet es io keduel ostopogassunc, ez vegre,
hogy az te iszagidnac io Vduarbirainac
talaltassunc, es hogy ne sükö kedgyünc.
mikor ez fele Vduarbirosagtul meg foza-
tatunc, es a te Ie'ö feked eleibe viterün e:
Vgyan azon mi Wrunc IESVS Chria-
stusnac altala, Ki te veled es az Szent
Lelec WR Istennel &c.

SZENT HAROM-
sag nap vtan, Tized Va-
sarnapra valo Epistola:

i. Corinth: xij.

T v

Aryam-

A Tyamfiai: Az lelki dol-
gokat nem akarom el titkol
nom tőletec. Tudgyatoc hogy
poganoc voltatoc, es az néma
baluanyokhoz mentetec, mis
képpen viseltettetec. Azért tud
totokra adom tingetec, hogy
senki az Iesust nem atkozza, à
ki Istennec Leleke által szól. Es
senki nem mondhattya az Ie-
sust W rnac, szent Lelec nélkül.

Soc fële aiandekoc vadnac:
de egy az Lelec. Soc fële à risz-
tis: de egy az WR. Es soc fële
à czelekedő erő: De vgyan azon
egy az Isten, ki mindeneket min-
denekbe czelekedic. Mindenbe
meg ielennec à Lelek nec aian-
doki köszönseges haszonra. Ne-
mellynec adatic az Lelec által
bölcs beszéd. Nemellynec ada-
tic esmeret nec beszéde, vgyan
azon

az n Lele
keig Hit,
tal Nem
aian doka,
tal Neme
tel nec ere
ph talas. N
meg vala
fële nyelu
me lynec
lat. De n
eg Lelek
uan, kin
vg, à mi

EVA
ES mi
volna
le nec v
m nduan
gondoln
be azt,

azon Lelec által. Nemellynec
kedig Hit, vgyan azon Lelec al-
tal. Nemellynec vigasztalásna
aiandoka, vgyan azon Lelec al-
tal. Nemellynec kedig czoda té-
telnec ereie. Nemellynec pro-
phetas. Nemellynec lelkek nec
meg valasztása. Nemellynec so-
féle nyelueknec tudása. Ne-
mellynec nyelueknec tolmacz-
lása. De mind ezec vgyan azon
egy Lelek nec czelekederi, oszt-
uan, kinec kinec mind az óuér,
vgy, à mint akaria.

EVANG: LVC: XIX.

ES mikor el közelgetet
volna Iesus, látván Ierusa-
lem nec varosat, síra rayta, eszt
monduan: Ha tudnad, te is meg
gondolnad à te ez mostani idő-
be, azt, à mi az te bekefegedre
valo

valo volna. De most el titkolta-
tot à te szemeid előtt. Mert el iſt
az idő te read, hogy à te ellenſe-
gid te gedet, es az te gyermek-
det palanckal könyűl fogiac,
meg szalnac, es minden felől
meg szorítnac, el rontnac, es egy
kővet sem hadnac az masikon:
Azért, hogy meg nem esmer-
ted az te meg latogata sodnac is
deier.

Es be menuen az Templom-
ba, kezde ki haytani az okat, kie
benne arulnac es vész nec vala:
Es monda ő nekic: Meg vagyon
írva: Az én házam imadsagnac
háza: Ti kedig tolvaioknac bar
langia uà tőttérec. Es mindénap
à Templomba ranyit vala. De à
fő Papoc es az Iraſtudóc es à nép
nec elei, halakra keresic vala ő-
tet: Es nem tudgyac vala mit
műuele

mi uellyene
öt le fűg v

I M

N Indenba
Te ki az

löl, te ſent

nyil. koztatt

rím te gedet,

hogy te Iged

est uyan au

kepp n az te

Ez egre hog

be, es Irgalm

álljác, es na

te ſent Fia

altrai iduöz

SZ E N

ſag nap v

Vaſarn

ſto

művellyenec: Mert az egez nép
ő tüle fűg vala, halgatuan őtet.

IMADSAG.

Mindenható Atya *WRISTEN*,
Te ki az te Igedet à te Bent Fiad fe-
lől, à te Bent Lelked által minekűnc meg-
nyilatkoztatad, es meg ielenzedt: d: Ke-
rűnc tegedet geriezd fel az mi Szuűnker,
hogy à te Igedet vgyan valoba fogadgyuc,
es tnyan anagy beaba ne halgassuc, mie-
keppen az te neped, az hitetlen Sido nep:
Ez vegre hogy mi te benned valo felelem-
te, es Irgalmaffagodba valo bizodalomba
álljűnc, es naponkint őregbedgyűnc, es à
te Bent Fiadnac *IESVS* Christusnac
altala iduözülhessűnc, Amen.

SZENTHAROM-
sag nap vtan, Tizenegyed
Vasarnapra valo Epi-
stola i. Cor: xv.

Atyam-

ATyamfiai : Eszetekbe
iutatom tinektec az Euan-
geliomot, mellyet predikallot-
tam tinektec, mellyet vöttetec,
mellybe állotokis, melly által
iduözültekis: Miképpen predi-
kallottam azt én tinektec, ha el
nem feledtetec: hanem ha heá-
ba hittetec volna. Mert mint
előszer adtam tinektec, mellyet
énis vöttem: Hogy az Christus
meg holt az mi bűneinkért az I-
ras szerint: Es hogy eltemette-
tet: Es hogy harmadnap fel ta-
madot az Iras szerint: Es hogy
lattator Cephastul, annac vtan-
na az Tizen kettőtül: Annac
vtanna töbtül ötszáz atyafi-
nal egyszersmind, kic közzül
meg sokan elnec, nekic kedig el
aluttanac. Annac vtanna latta-

tos

tot lacabtul
az Apostolo
Zegre
tül mis, m
tot. Mer
gye az Ap
kit em vag
polcolnac
ho gy az I
ülc öztem
kalol vag
az laianc
nem heáb
munkalko
mányaia
az stenne
nem vag
énl egyec,
kalinc, ti

EVA

tot Iacabtul: Annac vtaña mind
az Apostoloktul.

Végre mindennec vtanna én
tűlemis, mint időtlentűl latta-
tot. Mert én leg aláb valo va-
gyoc az Apostoloc között, mint
ki nem vagyoc méltó, hogy A-
postolnac hívattassam: Ezert,
hogy az Istennek Gyűlekőzetis
űldöztem. De Istennek aiando-
kabol vagyoc, à mi vagyoc, es
az ő aiandoka nem volt én ben-
nem heába valo. Mert többet
munkalkodtam, hogy nem őc
minnyaian: De nem én, hanem
az Istennek aiandoka, ki én ben-
nem vagyon. Azokaért akar
én legyee, es akar őc, így predi-
kalunc, tijs így hittetec.

EVANGELIOM

LVC: XVIII.

Mon-

Monda Iesus nekiknec,
kic vélic vala ő magokba,
hogy igazac volnanac, es meg
vtalnac vala egyebeket, ilyen
hasonlatosságot. Két ember mé
ne fel az Templomba imadkoz
ni: Egyic Phariseus: Az másik
Satzoltató. A Phariseus áluán,
ő magaba éckeppen imatkozie
vala. Hát adoc teneked Isten,
hogy nem vagyoc olyan mint
az egyéb emberec, kic ragado
zó, hamissac, paraznac, auagy
mint imez Satzoltató: Kétszer
böjtelec egy hétbe, es meg a
dom a Dezmat mindenből va
lami ennekem vagyon. Es az
Satzoltató tauul áluán, tsac sze
met sem akaria vala menybe fel
emelni: Hanem veri vala az ő
méllyét, ezt monduá: Isten legy
kegyelmes ennekem bűnősnec.
Mona

Mon dom ti
ő ha zaba me
hogy nē m
den valaki
me galazta
me galazza

IM

V Isten.

Arjanc
ket z te Beni
zer es herdo
el m felerkezz
inc hanem f
inc naprol n
led zzel niga
F adert az
sueri n
bűn

Mondom tinektec, alá mene az
ő hazába meg igazultán, inkább
hogy né mint amaz. Mert min-
den valaki magát magasztaltja,
meg alaztatja: His az ki magát
meg alazza, fel magasztaltatik.

IMADSAG.

V Isten, mi mennyei szerelmes Bent
Aryanc Keránc tegeder, hogy min-
ket az te Bent Le kednec általa vgy ve-
zerly es bordonz, hogy az mi lúneink öl-
et ne feletkezzúnc, batorsag ssa ne legy-
únc, hanem sűntelen poercentia a ély-
únc, naprol napra iobbá legyúnc, es te iú-
led ezzel magasztaltassúnc, hogy az te Bent
Fiadert az **CHRISTVS** le-
susert nekúnc meg kegyelmezz,
bűneinket meg boczatoz,
es idűöziteß, A-
men.

V

Szent

SZENT HAROM-
szag nap utan, Tizenkettöd
Vasarnapra valo Epist:
ij. Cor: iij.

Illyen bizodal-munc va-
gyon à **CHRISTVS IESVS**
altal Istenhöz: Nem hogy al-
kolmasoc volnanc, mi magunk-
tul valamit gondolni, vgy mint
mi magunkrul: De hogy alkol-
masoc vagyunc, Istentul vagy-
on, ki alkolmassais tett minket
az Wy Testamentomnac tizti-
nec viselesere: Nem az bötüres
Hanem az Lélekre: Mert à be-
tű meg ől: De à Lelec eleuennè
teszen.

Ha kedig az tiztnec, melly à
betű altal meg ől, es az kőwbe
meg abraztator, fénesslege volt:
vgy annyira, hogy az Israel fiai
nem

nem nézhető
tzaist, az óc
ge n iatt, m
la: Mire ne
kab a tiztne
gya fénessleg
nec melly a
ti, fénesslege
tizi nec, me
det, igen
gyon,

I V A N
Es Iesus
Tyrusn
ma iyabol,
li Tenger n
hat rinack
egy süketet
rec ötet, h
nei. Es f
zul es W

HAROM.
an, Tizenkettő
pra valo Epist
Cor: iij.
izodal munc va
RISTVS IESVS
sz: Nem hogy
lnanc, mi magunk
gondolni, vgy
ul: De hogy
unc, Istent
massais tett min
amentomnac
: Nem az b
lekre: Meri
a Lelec eleven
nem nézhetic vala Moses nec or-
tzaia, az ő ortzaianac fénessé-
ge miatt, melly el mulandó va-
la: Mire nem volna sokkal in-
kab à tizt nec, melly à Lelket ad-
gya, fénességer: Mert ha az tizt-
nec, melly az karhozatot hırde-
ti, fénessége vala: sokkal inkább à
tizt nec, melly az Igassagot hır-
deti, igen nagy fénessége va-
gyon.

EVANG: MARC: VII.

ES Iesus ismet ki menuen
Tyrusnac es Sidonnac tarto
manyabol, méne az Galileabe-
li Tenger mellé, az Tíz város
hatarinac közepin. Es hozanac
egy süketet, ki néma vala, es ké-
rec őtet, hogy kezét reája ten-
neie. Es felfelé viue à nép köz-
zul, es Wiait füleibe téue, es
V y pök

pökuen illete annac nyeluet, es
mennybe tekintuen fel fohaz-
kodéc, es monda annac: Heph-
thah, az az, Nyilály meg. Es min-
gyarast az őfülei meg nyilanc,
es meg ódéc az ő nyelue nec kő-
tele, es iol szol vala. Es meg ha-
gya őnekic, hogy senkinec ne
mondanaiac. Menyiuel kedig
inkab tiltya vala, annyiuul in-
kab lirdetic vala, es felőte igen
álmélkodnac vala, es ezt mon-
gyac vala: Mindeneket iol tőtt:
Az süketeket hallouà tőtte, es a
némakat szolouà.

IMADSAG.

ÓRÓC Mindenható *W*R ISTEN,
minden allatoknac kegyelmes Te-
remtőre: Halat adunc mitened, hogy
minckénc egesseges testet adtal, es az mi
nyelűnket, füleinket, es egyéb tagainkat
kegyel

kegyelmesen a gonosz ellenségtől meg őriz-
ted: Es kerünk tegedet, adgyad minckénc
az te Szent Lelkedet, hogy mi főképpen az
mi fűicínkel. a te Szent Igédet soz galma-
toson halhassúc, es eszünkbe vehessúc, nyel-
vünckel a te kegyelmességedet magasztal-
hassúc, es hirdethessúc, e vegre: hogy sen-
ki az mi nyelvüncc által meg ne tantorod-
gyec, hanem minden meg iobullyon, *A-*
men.

SZENT HAROM-
szag nap vtan, Tizenharma-
dic Vasarnapra valo Epi-
stola: Galath: iij.

ATyamfiar: Emberi mód
szerint szoloc: Nám meg
nem vetic az embereknek meg
erősített Testamentomat, sem-
mit hozza sem tesznec. Az Igé-
ret kedig Abrahamnac, es az ő
V 19 mag-

magának ígértett. Nem mon-
gya, magokba, vgy mint sokak-
ba, hanem vgy mint egybe: Az
te Magodba, melly **C H R I-
S T V S**. Ezt mondom kedig: A
Testamentom, melly meg erő-
sítettett az Istentől Christusra,
el nem vétetic à Törvény által,
hogy az Igéret meg szűnneie,
melly Törvény adatott annak
vtanna Negy száz es harmincz
eztendőel. Mert ha à Törvény
által vagyon az örökség: Te-
hát nem az Igéret által: De az
Isten Abrahamnak az Igéret al-
tal aiaidekozta.

Mire való tehát à Törvény?
A bűnért adatott, míg az à mag-
előne, mellynec ígértetett volt
az Igéret, es rendeltetett az An-
gyaloc által, az közbe járónak
közbe. A közbe járó kedig né-
czac

czac egybe: de
gy hogy: A
rete ellen va
gyet. Ha k
tot volna,
hetre: Bíz
altal volna
Iras ninder
tett hogy
C H R I S T
alta, azok

EVAT
I E S V
nyituan
öm gokr
kic uttyac
Me t mon
foc proph
tac latni
ner latta
tib loto

czar egyé: de az Isten egy. Ho-
gy hogy: A Törvény Isten Igé-
rete ellen vagyóné: Tauul le-
gyen. Ha kedig a Törvén ada-
tot volna, melly meg eleuenít-
hetne: Bizonnyal az Törvény
altal volna az Igassag. De az
Iras mindent az Bűn alá rekeze-
tett: hogy az Igéret adatneiec
CHRISTVS Iesusba valo hit
altal, azoknac, à kic hisznec.

EVANG: LVC: X.

IESVS fordula az ő Ta-
nyítuanihoz, es monda külön
ő magoknac: Bodogoc à szemec
kic lattyac azt az mit tũ lattoc.
Mert mondom tinektec, hogy
sóc Propheta, es Kíralyoc akara-
tac latni azt, à mit ti lattoc, es
nem lattac: Es hallani azt, à mit
ti hallotoc, de nem hallottac.

Es

Es ímé egy Törüénytudó fel
keluen kísérté őtet, es eszt monda:
Mester, mit tegyecz, hogy ő-
rökese legyecz az örök életnek?
IESVS kedig mondta neki: Mi-
képpen vagyon meg írva a Törü-
énben: Miképpen olvasod: Ez
kedig felele es monda: Szeressed
a te WRadat Istenedet tellyes
szívedből, tellyes Lelkedből, es
tellyes erőidből, es tellyes el-
medből: Es felebaratodak mint
tennem magadat. Iesus kedig
monda ő neki: Igazan feleléle:
Ezt műveld, es élsz.

Az kedig akarván meg iga-
zítani magát, monda Iesusnak:
Kiczoda az én felebarátom: Fe-
lele IESVS, es monda: Egy
ember megvén vala Ierusalem-
ből Ierichoba, es a Toluaíóc kö-
zibe esét, Ezec meg foztat őtet,
es meg

es meg febhő
holt e euene
tinec kedig
ne alé azon
ötet e mulé
pen egy Leu
helye iutor
el muléc me
Egy Sam
járva n iuta
meg kesere
ne e be kö
Bor öntü
ötet az öb
viue es go
E más
Garafi vó
dón cada
sele gond
mi több
kor meg
ked

es meg sebhötuen elmenenec, es
holt eleuenen hagyác ötet. Tör-
tínecedig, hogy egy Pap men-
ne alá azon az vton: Es latuán
ötet el muléc mellőle. Azonkép-
pen egy Leuitais, mikor oda az
helyre iutot volna, latuán ötet
el muléc mellőle.

Egy Samaritanus kedig vton
iáruán iuta oda, es látuan ötet,
meg keseredet rayta, hozza mé-
ne es be kötezé sebeit, Olayt es
Bort öntuén belé, es fel véuen
ötet az ő barmara, az szállásra
viue, es gongyat vifele.

Es más nap el induluán, két
Garast vön ki, es a szállás foga-
dónacada, es monda neki: Vá-
seld gondgyat: Es hogy ha vala-
mit többet költendesz rea, mi-
kor meg terec, meg adom tene-
ked.

X

Mellyi-

Mellyiket véled ezokaért è ha-
rom közzül, hogy felebaráttya
volt annac, à ki à Toluatioc köz-
be eser volt? Ez kedig felele: Az
à ki irgalmassagot tön vele.
Monda ezokaért Iesus neki:
Mennyel es te is így czeleked-
gyel.

IMADSAG.

VR ISTEN, mi mennyei Szerel-
mes Szent Atyanc, Szivűnc Serin-
halat adunc mi teneked, hogy te ez bodog
időt adtad minékűnc érnűnc, mellbe az
te idűsséges Igedet tanulynuc, Szent Evan-
geliumodat hallynuc, az te akaratodat es
Atyai Sinedet ertyűnc, es az te Szent Fia-
dat CHRISTVS Iesust esmerűnc:
Kerűnc tegedet, irgalmason tarcz meg
mi nalunc à te Igednec vilagossagat, es vi-
lagosits meg à te S: Lelkednec általa à mi
Szuinknec homalyossagat, hogy à te Iged-
űel el ne szakadgyunc, hanem azba mind
elrig

éltig meg maradgyanc, es vegre az örök
boldogsagra iussunc, az mi Wrunc Iesus
Christusnac általa, Ki te veled el es wa
ralkodic &c.

SZENTHAROM-
sag napia vtan, Tizenne-
gyed Vasarnapra valo

Epist: Gal: v.

ATyamfiai: Mondom ti-
nékrec, Lélec-szerint járja-
tóc, es à Testnec keuan sagit be
nem tellyesítitec. Mert az Test
az Lélec ellen keuan: Az Lélec
kedig az Test ellen: Ezec egy
mással ellenkednec, hogy ne te-
gyetec azt, à mit ti akartóc. Ha
kedig az Lélec igazgat titeket,
nem vadóc az Törvény alatt.
Az Testnec czelekedeti kedig
nyiluan vadnac, mellyec ezec:

X ij

Ha-

Hazaſſag töres, paraznaſag, fér-
telmeſſeg, buiaſag, baluany i-
madas, büües bayiolas, ellenſe-
geſſeg, verſenges, irigyſeg, ha-
rag, viſſza vonas, tamadas, part
üttes, gyűlöſſeg, öldökles, reſzeg
ſeg, tobzodas, es egyebec eſſe-
lec. Mellyekről ennec előtteis
szoltam vala tinektec, moſtanis
szoloc: hogy à kic ezeket czele-
kedic, Iſtennec orſzaganac nem
lehetnec örököſi. Az Lélec gyű-
mölcsze kedig: Szeretet, öröm,
bekeſeg, türes, ioltetel, iambor-
ſag, hit, ſzelidſeg, mértékleteſ-
ſeg: Ezec ellen ninczen az Tör-
vény. Az kic Chriſtuſe, azzoc
meg félſzítottec az ő teſteket az
gonofz indulatockal, es à keuan
ſagockal egyetembe.

EVANG: LVC: XVII.

Es

ES lön mikor Ierusalem-
be menne, által mene Sama-
rian es Galilean. Es mikor be-
ment volna egy varoskaba, elei
be iöue tíz poklos firfiu, kic ta-
uul meg állanac, es fel szoual
ezt mondac: Iesus éves Meste-
rűnc kőnyörűly raytunc, Es láte-
uán őket, monda nekic. Men-
nyetec el es mutassatoc meg ma-
gatozat az Papoknac. Es lön
mikor meñenec, hogy meg tiza-
tulanac. Egy kedig azoc köz-
zűl, mikor lata hogy meg viga-
szot volna, meg tere es fel szo-
ual diczére az Istent, es labahoz
esuen hálat ada neki: Es ez Sa-
maritanus vala. Iesus kedig fe-
lele es monda: Nemde tízen tiza-
tulanac meg: Hol vagyon ke-
dig a kilentzér: Nem találta-
tec ki meg tərne, es az tiztesseget

Istennec adnaia, hanem czac ez
idegen. Es monda ő neki: Kelly
fel es mennyel. Az te híted szao
baditor meg tégedet.

IMATSAG.

VR ISTEN, mi mennyei szerel-
mes bent Atyanc: Meg sza-
badítottal minket minnyaian, kie te ben-
ned hiszünk, az te Igednec es az Kereztó
segnec általa, az bennec iszonyfagos pok-
losagatul az te bent Fiadert az Christus
Iesusert, mostannis az te kegyelmes segít-
segedet minden sükségünkbe naponként
ielented hozzanc: Kérünk tegedet, ger-
iezd fel á te bent Lelkédnec általa az mi
bíneinket, hogy mi az te illyen nagy ió te-
tel dról el ne felelkezzünk, hanem igaz fe-
lelmben es az te irgalmasságodba való bi-
zodalomba álljünk, renaked mindenkoren
vigasagos szívtől kálakat adgyunc, es te-
gedet magasztalljunc, Amen.

Szent

SZEN
sag nap v
Vasár
ft

FAL
szert
gyinc h
Ely ma
mafra
tramfi
bintül
kec va
bel hel
meg m
rtess
yetec
etec á
M
valan
ga m
mind

SZENT HAROM-
ság nap vtan, Tizenötöd
Vasarnapra valo Epi-
stola: Gal: vi.

HA Lélekbe glúnc, lélec
szerintis iáryiunc. Ne le-
gyúnc hiw diczőseg keuanói:
Egy mast ne ingerlyúc: Egy
masra ne irigykődgyúnc. At-
tyamfiái, ha az ember valami
bűntül el foglaltatikis, ti kic lel-
kiec vadtoc, éffélet szelíd lélec-
kel helyere hozzatoc: Es tekints
meg magadat, hogy te is ne kí-
sirtessél. Egy más terhet visel-
lyetec, es ècképpen be tellyesít-
setec à Christusnac Törvényet.

Mert ha valaki véli magát
valamíne, holot semmi, o ma-
ga meg czallya magát: Kiki
mind meg ítéllye az ó czeleke-

X ny de

detit, es akkor czac ő magaba
diczokedgyec, es nem másba.
Mert kiki mind az ő terhet vi-
seli.

Az ki kedig igéuel tanyitta-
tic, ez közellyen minden iot az-
zal, az kitűl tanyittatic. Ne te-
uelyegietec: Az Isten nem had-
gya meg czuffolni magát. Mert
à mit az ember vét azt arattya.
Az ki kedig az ő testere vét, az
ő testeről arat veszedelmet: De
à ki à lélekre vét ez à Lélekről a-
rat örök életet. Czelekedgyűnc
iótkedig es meg ne faradgyunc:
Mert mikor annac ideie leszen,
míjs aratunc szüntelen. Ezoka-
ért, 'miuel hogy most időnc va-
gyon, regyűnc iót mindenuel:
De főképpen azockal, à kic ve-
lűnc egy hitbe vadnac.

Euana

E ZAN
S Inki n
Zrnac.
gyi lóli, es
ua, y egyil
meg vtall
toc Istenne
A: okaért
N legyet
ti letetek
ig atoc.
öl őzteffe
az élet az
à i hazat
a: egima
n, sem a
a: Czürbe
n ei Aty
Demde lo
t: azokna
l: tec, az

EVAN: MATTH: VI.

SEnki nem szolgálhat két
 W rnac: Mert auagy egyiket
 gyűlöli, es à masikat szereti: A-
 uagy egyiktől függ, es à masikat
 meg vtallya. Nem szolgálhat-
 toc Istennek es à Mammonnac.
 Azokaért mondom ti nektec:
 Ne legyetec szorgalmatosoc az
 ti életetekről, mit egyetec, es mit
 ígyatoc. Sem testetekről mibe
 öltöztetec. Nemde nagyobbé
 az élet az eledelnél: Es az Test
 à ruhazatnál: Tekinczetec meg
 az égi madarakat: Mert sem vet
 nec, sem aratnac, sem gyűyt nec
 az Czűrbe: De azért à ti men-
 nyei Atyatoc el élteti őket.
 Nemde sokkal iobbac vadtoké
 ti azoknál: Kiczoda az közzü-
 letec, az ki szorgalmatossággal

magaslagat egy singgel meg ö-
regbítheti:

Es mire vadtoc szorgalma-
tosoc à ruhazatrol: Nézzetec
à mezői Liliomokat, miképpén
neuekednec: nem munkalkod-
nac, sem fonnac. Maga mon-
dom tinektec: hogy meg Salo-
mon sem volt minden ő dicző-
segebe ilyen meg ruhaztatua,
mint ennec egyic. Ha kedig az
Isten à mezői fűvet, melly ha ma
vagyon, holnap à kementzébe
vettetic, êképpen ruhazza:
Nemde inkább műueli ezt ti ve-
letec, ő kisded hitűec:

Ezokaért ne legyetec szor-
galmatosoc, se mondgyatoc:
Mit eszűnc: auagy mit iszunc:
auagy miuel ruhazzuc magun-
kar: Mert mind ezekre à Poga-
noc ilyekez nec: Mert à ti men-
nyen

ny. Atyato
ze tinektec
set c előz
ga, es ann
ez ec meg a
De viselly
nap napra
nap gondo
leg minde
lon nyau

VR IS
mes se
reneked m
kanc Teste
gyelmese n
det, ne ved
hanem ol
túl, es tel
neked Sal
isod fig

nyei Atyatoc tudgya, hogy ez-
zec tünęktec szüksegesec. Keres-
setec előszer az Istenec orsza-
gat, es annac igassagar: Es mind
ezec meg adattatnac tünęktec.
Ne visellyetec gondot az hol-
napí napra: Mert az holnapí
nap gondot visel ő magarol. E-
lég minden napnac az ő tulaya-
don nyaualyaia.

IMADSAG.

VR ISTEN mi Mennyei Szerel-
mes Bent Atyanc, Halat adunc mi
teneked minden io tetedert, hogy mme-
kanc Testet es Lelket adtal, es eddig ke-
gyelmesen meg tartottal: Kerünkis tege-
det, ne vedd el az te aldasodat mi rolunc,
hanem oltalmazd meg minket főuen seg-
tál, es telheteilen segtál, hogy mi czac te-
neked szolgállyunc, tegedet bereffunc, te
táled függünc, es magunkat az ördög
Mam-

Mammonanac valo Bolgalattyabol Sar-
mazo baluanyozással meg ne bűnösítűc,
hanem minden remenségűnket es bizodal-
munkat, ezac az te io voltodba es kegyel-
mességedbe vessűc, az **CHRISTVS**
Iesusnac à te Szent Fiadnac es mi Wrunk
nac altala, Amen.

SZENT HAROM-
fag nap vtan, Tizenhatod
Vasarnapra valo Epi-
stola, Ephes: iij.

AZokaert kérlec titeket,
hogy meg ne fogyatkozzat-
oc az én nyomorúságimért,
mellyet ti érőtterec szenuedec:
Mert tinekrec tisztességetekre
vadnac. Ezokaért haytom meg
én az én terdetimet à mi Wrunc
CHRISTVS Iesusnac Arya-
hoz, ki mindeniknec, kic meny-
be

be es földön atyának nevez-
tetnec, Atya: hogy erőt adgyon
tinéktéc, az ő diczősegenec kaz
daglaga szerint, hogy erősséc
legyetec az ő Leikenec általa az
belső emberbe, es hogy Chri-
stus az ti szívetekbe az hit által
lakozzec, es a szeretet által meg
gyökerezzec es fundaltasséc:
Hogy meg foghassatoc mind az
szenteckel, mi legyen a szelel-
ség, a hosszúság, a mélység, es a
magasság. Es hogy meg esmer-
hessetec Christusnac szeretetét,
melly minden esmeretet meg
halad: Hogy be tellyétéc Isten-
nec minden tellyessegeuel.

Annac kedig a ki bővseggel
meg miuelheti mindennec felőt
te a mit kérűnc, auagy értűnc, az
erő szerint, mely mi bennűnc
czelekedic, Mondom annac le-
gyen

gyen diczõseg à Gyüleközébe,
melly Christus Iesusba vagyon,
minden időbe, es öröckön öröc
ke, Amen.

EVANG: LVC: VII.

ES lön annac vtaña hogy
el menne egy varosba, mely-
nec Naim vala neue, es sokan
mennec vala vele az õ Tanyit-
uani közzül, es nép nec sokasá-
ga. Mikor kedig az varos ka-
puiahoz közelgetne: Imê egy
halottat hoznac vala ki, ki az õ
annyanac egyetlen egyè vala,
es en nec annya õzuegy vala: Es
ezzel soc varosbeli nép meg-
en vala. Es mikor az WR az
affzony állatot latta volna, meg
keseredec rayta, es monda neki:
Ne siry. Es oda menuen illete à
koporsot; Es az kic víszic vala.
meg

meg: lanac. Es m
Mon om tenked
Es fel ile az ki me
szolt kezdé:
anny nac. Es m
félen lenec, dicz
ezt n ondaci Na
madt mi köző
meg atogator
hirh itec e dol
az e efz Sidola
kört yül valo r

IMA

V ISTEN
ent Atya
hog ez te bent E
regi, hogy az t
mke e eletet reg
meg Babatloni K
meg min ket ez rem
hste ledgnyatlag

meg állanac. Es monda: Iffiu:
Mondom teneked kelly fel.
Es fel üle az ki meg holt vala, es
szolni kezdé: Es ada ötét az ő
annyanac. Es minnyaián meg
félemlenec, diczéréc az Istent es
ezt monda: Nagy Propheta ta-
madot mi köz őtűnc, es az Isten
meg latogator az ő népet. Es ki
hirhűvec é dolog ő felőle, mind
az egefz Sidofagba, es minden
környűl valo tartományokba.

IMADSAG.

VRISTEN mi mennyei Szerelme
Szent Atyanc, Te ki ezt akartad,
hogy az te Szent Fiad emberre legyen, ez
vegre, hogy az ő halálaual az mi bűne-
inkert eleget tegyen, es az örök halálul
meg szabadíson: Keránc tegedet, taroz
meg minket ez remenségetbe, hogy ezbe ne
kieselkedgyunc; Hogy miképpen az mi se-
relme

velmes WRVNC à CHRISTVS
IESVS az őzuegy asonyallatnac fiat
halottaibol egy beşedenel fel tamaztotta,
azonkeppen minketis az vtolso napon fel
tamazt, es az öröc bodogsagra vişen, A-
men.

SZENT HAROM-
ság nap vtan, Tizen hete-
dic Vafarnapra valo Epi-
stola: Ephes: iij.

ANTlec titeket én fogoly
az WRba: Hogy vgy iáratoc
à mint illic az ti hiuataltokhoz,
mellybe hiuattattatoc, minden
alazatosággal, szelidséggel es
türeşsel, engeduen egy masnac
szeretethe: Igyekezsetec meg-
tartani az Léleknek egyenesle-
get à bekeşegnek kötele által:
Egy Test es egy Lelec: mikép-
pen

pen hi tattatokis à ti
nacre nenşegere. Eg
Hit, egy Kereşleg
es mi deneknek
denei felőrt, es mi
mind nekbe vag

ELANG: LI
ES lön, hog
ene egy f
haza hoz, egy
keny retenni,
vala vtanna.
kori gbeli em
Es I sus felelu
uén tudóknac
fokit, es m
szon baton vi
dig ieszteg ha
ked g foga à v
ber, megvig
ta: Es felelu

pen hiuattatok is à ti hiuataltok
nac remenségere. Egy WR, egy
Hit, egy Kereztseg, egy Isten,
es mindeneknec Atya, ki min-
denec felött, es mindeneken, es
mindenekbe vagyon.

EVANG: LVC: XIII.

ES lón, hogy IESVS be-
mene egy fő Phariseusnac
hazahoz, egy szombat napon.
kenyeret enni, Es őc lefelkednec
vala vtanna. Es imè egy viz-
korságbeli ember vala ő elötte.
Es Iesus feleluen szola az Tör-
vénytudóknac, es az Phariseu-
soknac, es monda: Szabadé
szombaton vigasztani: Oec ke-
dig veszteg halgatanac. IESVS
kedig foga à vízkorságbeli em-
bert, meg vigazta, es el bocza-
ta: Es feleluen monda ő nekic:

Y

Ki-

Kiczoda közzületec az, à kinec
ha ökre auagy szamara à kútba
esendic, leg ottan ki nem von-
sza szombat napon: Es nem fe-
lelhetenec önékierre.

Hasonlatos beszédet monda
kedig à hiuatalosoknac, mikor
eszebe vette volna, miképpen
valogatnaiaac à fő helyt, ezt mond
uan: Mikor valakitül menyeke-
zőbe hiuattatol: Ne üllý az fő
helyre: Mert együld rízteletősb
hiuattatot te naladnal, es el iő à
ki mind tegedet es mind azt hit-
ta, es ezt mongya teneked: Ad-
gy helyt ennec: Es kelleffec piru-
lassal az vtolso helyen ülned.
Sőt inkab mikor hiuattatol, el
menuen, alá valo helyre üllý,
hogý mikor el iő az, à ki tegedet
hiuattatot, mondgya teneked:
Baratom, üllý fellyeb: Ackor
tiszt-

tiszt
à vez
mín
tally
mag
talt

IMAI

V
Isten, mi
Arjanc: Ker
vise
la,
ma
sem
han
de:
ga:
gi
ad:
Jhe:
Sze:

tisztességed leszē tenéked mind
à vezteg ülőc előtt. **MERT**
minden valaki magat fel magaz
tallya, meg alaztatí: Es valaki
magat meg alazza, fel magaza-
taltatí.

IMADSÁG.

VR Isten, mi mennyei szerelmes Szent
Atyanc: Kérjanc tegedet, hogy vgy
viselly minket az te Szent Lelkednec alta-
la, hogy te benned való felelembé élljanc,
magunkat előrtedigazán meg alazzuc, es
semmi dolgainkba kenelyec ne legjanc,
hanem mindenekbe czac az te tisztességa-
det keresheffjuc, hogy te általad fel ma-
gaztaltathassunc, Minden mi remense-
günket es bizodalunkat, à te Szent Fi-
adba **CHRISTVS** Iesusba vethefe-
juc, hogy czac ő legyen az mi Igasságunc,
Szentsegjanc valiságunc, Olthalmunc, E-
Y y ronc,

*rönc, fel magasztalásunc, örök életunc es
bódogsagunc, híbeffunc. Amen.*

SZENT HAROM-
lag nap vtan, Tizen nyol-
tzad Vasarnapra valo
Epistola i. Cor: i.

HALat adoc az én Iste-
nemnec mindenkor ti éröt-
tetec az Istennec kegyelmeért,
melly adatot tinektec az Chri-
stus Iesusba: Hogy mindenbe
meg kazdagottatoc ő általa,
minden beszedebe es minden es-
meretbe: Miképpen à Christuf-
rol valo bizonságtetél meg erő-
sitetet ti beñetec, vgy annyira,
hogy nem szükölkettek semmi
aiandoc nélkül, varuán à mi w-
runc Christus Iesusnac meg ie-
leneset; Ki erőssen megis tart
tite-

titeke mind végig
fedhe erelenec legye
runc Christus Iesu
Meri hiw az Ist
uatta tatoc, az m
stus. Iesusnac az
saga a.

EV. NG: M
Mikor à P
lottac vol
Sac ceusokna
sza okat, őz
egy ő közzü
De for kérde
Mster, mell
rat zolat à T
ke igmonda
à i Wradat
sz reddel, tell
re yeselmed
na gyob para

titeket mind végig: hogy meg
fedhetetlenec legyetec à mi W-
runc Christus Iesusnac napian.
Mert hiw az Isten, ki által hi-
uattattatoc, az mi Wrunc Chri-
stus Iesusnac az ő Fianac tarfa-
sagara.

EVANG: MATTH: XXII.

Mikor à Phariseusoc hal-
lottac volna, hogy Iesus az
Saduceusoknac be dugta volna
szaíokat, őszuegyülenec: Es
egy ő közzülec Tőruénybeli
Doctör kérde őtet, es monda:
Mester, mellyic à nagyobc pa-
ranczolat à Tőruénybe: Iesus
kedig monda ő neki: Szeressed
à te Wradat Istenedet, tellyes
szíueddel, tellyes Lelkeddel, es
tellyes elmeddel: Ez az első es à
nagyob paranczolat. Az másic

Y 19.

ke-

kedig hasonlatos ehöz: Szeres-
sed felebaratodat mint tennen
magadat. Ez két paranczolat-
ba fűg mind az egész Törvény
es mind az Prophetac.

Mikor kedig egyűt volnanac
à Phariseusoc, meg kérde Iesus
őket, es monda: Mit vélteci az
Christus felől: Ki fia ő: Monda-
nac őc: Dauide. Monda neki:
Mikeppen neuezí tehát David
lélekbe őtet WRanac: monda-
uán: *MONDA* az *WR* az én
WR amnac, úgyi iobomra, míg-
len az te ellenszédet à te labad
alá samolyul teszem. Ha ezo-
kaért David őtet *WR* anac ne-
uezi, miképpen ő fia: Es senki
semmít nem felelheté ő neki. Es
az naptul fogva, senki nem me-
re semmit ő tőle kérdeni.

Imad.

IMATIA

VV RISTEN

nyauat

akarat

miatta

Testes

mes el

nunc:

az te

igaz

STI

az ő

gaza

ak.

E

u

geim

int,

IMATSAE.

VVRISTEN mi mennyei Be-
relmes Szent Atyanc: Mi Szege-
nyaualyas bűnös emberek vagyunk, az te
akaratomat értjük, de erőtlenségünknek
miatta be nem tellyesíthetjük. Erős az
Tesi es az Vêr mi bennünk, az veszedel-
mes ellenség az ördög sem hagy nyugod-
nunc: Ezokaert kerünk tegedet, adgyad
az te Szent Lelkedet az mi szívünkbe, hogy
igaz hittal az te Szent Fiadba **CHRI-**
STVS Iesusba meg maradhasunk, es
az ő kiny Senuedesevel es halálával vis-
gaztaltassunk, es éckeppen itt ez földön te
akaratomd Serint való életbe éllyünk,
Es halálunknak ideien az Chri-
stus Iesusnak általa az te ke-
gyelmességedbe bizhaf-
sunk, Amen.

Szent

SZENT HAROM-
ság nap vtan, Tizenkilen-
tzed Vasarnapra valo

Epist: Ephes: iij.

Vessetec le az Első em-
ber szerint valo régi em-
bert, melly el vész az ő téuelge-
senec keuanfagi szerint. Wyiul
lyatoc meg kedig à ti elmérek-
nec lelkebe, es vegyetec az Wy
embert reatoc, melly Isten sze-
rint teremtetett, igazan valo
igassagra es szentségre.

Azokaért hadgyatoc el az ha-
zugfagot, es kiki mind igazat
szollyon az ő felebarattyauul,
miert hogy egyűnc az masűnk-
nac tágia. Haragudgyatoc es
ne vétkezzetec: Ne nyugod-
gyec el à Nap à ti haragotokon.
Az patuarkodóknac se adgya-
toc

to. hely. A ki orzo
na ne orozzon, h
mi nalkogyc, r
ke eiuel valami
er mit adni à sz

VANG: M
E mene le
es altal me
vrosaba. Es i
ia egy Gutt
gyba feklzic
as latta voln
nonda az G
al fiam, me
éked az tel
Es imé eg
tudbc közz
gokba: Ez k
mikor lesu
lattyokat,
doltoc gon

toc helt. A ki orzot, ennec vtan
na ne orozzon, hanem inkab
munkálkogyec, munkaloduan
kezeiuel valami iôt, hogy legy-
en mit adni à szűkölkedőnec.

EVANG: MATTH: IX.

BE mene Iesus az haioba,
es altal menuen méne az ő
varosaba. Es imè hozanac ő hoz
zaia egy Gutta ütett embert, ki
ágyba fekszie vala. Es mikor Ie-
sus latta volna azoknac hitet,
monda az Gutta ütőnec: Biz-
zal fiam, meg boczattatnac te-
néked az te bűneid.

Es imè egy néhányan az Iras
tudóc közzül mondanac ő ma-
gokba: Ez káromlást teszen: Es
mikor Iesus latnaia az ő gondo-
lattyokat, monda: Mire gon-
doltoc gonozt az ti szívetekbe:

Mellyiket könnyeb mondaní:
 Eztê: Meg boczattatnac ten-
 ked az te bűneid, auagy, Kelly
 fel es iáry: Hogy kedig tudgya-
 toc, hogy az ember nec fianac
 hatalma vagyon è földén, à bűn
 nec meg boczatasára, monda à
 Gutta ütetnec: Kellyfel, es ved
 fel az te ágyadat, es meny haza:
 Es felkeluen haza mene. Az
 nép kedig mikor ezt latta vol-
 na, el czudalkozec, es diczôite
 az Istent, ki ilyen hatalmat a-
 dot az emberek nec.

IMADSAG.

Mindenható Atya *WRISTEN*
 Ki az te sent Fiadnac *IESVS*
Christus nac általa à Gutta ütött embert
 mind testbe, es mind Lelkebe meg vigáz-
 tottad: Kérünk tegedet, hogy az te vege
 heterlen irgalmassagódból legy kegyelmes

mi hozzánkis, boczasd meg minden bű-
neinket, erősítsd a mi hitünket a te Igé-
nec es Szent Lelkednec általa, es vegy igaz-
gass minket, hogy az bűnnec miatta be-
tegségre es egyéb nyaualyara okot ne ad-
gyunc: De hogy te benned valo félelembe
álljanc, es éckeppen mind idő szerint, es
mind öröcke valo büntetéstől meg saba-
dullyunc: Vgyan azon te Szent Fiadnac
általá etc.

SZENT HAROM-
tag nap vtan, Húszad Va-
sarnapra valo Episto-
la, Ephes: v.

A Tyamfiai: Iol meg lás-
fatoc hogy ockal iáriatoc,
nem mint tudatlanoc, de mint
bölcszec. Meg vegyetec (Meg
vegyetec) auagy meg valtsatoc. Mert az
Kerezttyennec olly féc bantasa vagyon,
hogy

hogy ha valami iot akar tenni, *szakség* ho-
 gy ugyan meg orozza es meg vegye az i-
 dőt az iot teteményre. az időt, mert az
 idő gonosz. Azokaért ne legye
 tec esztelenec. hanem *értsetec*
 mi legyen az WRNAC aka-
 rattya. Es borral meg ne resze-
 gedgyetec, mellyből szertelen-
 seg (*sertelenség*) mikeppen lattyc az
 ressegekbe, hogy semmi *sertartas* nintsen.
 kőuetkőzie: Hanem szent Lé-
 leckel tellyesedgyetec meg:
 Szollyatoc egy masnac Psalmu-
 sockal, énekeluen es diczéretes
 monduan az WRnac az ti szü-
 uetekbe. Hálat is adgyatoc min-
 denkor mindenekért az Istenes
 es az Atyanac, az mi W rune
 CHRISTVS Iesusnac Neué-
 be, Egy masnac engedgyetec
 Isteni felelemben.

EVAN.

EL ANG: M.

ES felele
 pelda be
 ez monduan
 az mennyek
 Ki aly ember
 meyekezőt
 de az ő szolg
 talat el hína
 be Es nem
 mi el küld
 monda: M
 ua tattakn
 mi meg ke
 ka n es hi
 tal anac, es
 tet enec, le
 be Ezeck
 el menene
 tö öldere,
 ke esere,

EVANG: MATTH: XXII.

ES felele Iesus, es ismet
 pelda beszédvel szola nekic,
 ezt monduan: Hasonlatolisa lótt
 az mennyeknek orszaga: Az
 Kiraly emberhöz, ki az ő fianac
 menyekezőt szerze: Es el kül-
 de az ő szolgait, hogy az hiu-
 takat el hínaiac az menyekező-
 be: Es nem akaranac el ióni. Is-
 met el küldé más szolgákat, es
 monda: Mongyátoc meg à hi-
 uattattaknac: Imè az én ebéde-
 met meg készítettem, az én tul-
 kaim es hizlaltim meg vagat-
 tattanac, es mindenec el készül-
 tettenec, Iertec el à menyekező-
 be. Ezeckedig meg vralac: Es
 el menenec, nemelly az ő szan-
 tó földere, nemelly az ő keres-
 kedesere. Nemellyec kedig en-

nec szolgait bosszúsággal illet-
uen meg ölec,

Az Kiraly kedig ezt haluan
meg haraguec, es az ő fereget
elbocztatuan, elveszte azokat
az gyolkosokat, es varosokat
felgyuyta.

Ackor monda az Kiraly az ő
szolgainac: Kész vgyan az me-
nyekező: de à hiuattattac nem
voltanac méltoc. Mennyetec
kiezokaert az vtakra, es min-
dent valakit talaltoc, hiwiatoc
be az menyekezőre. Es az szol-
gac ki menuen az vtakra, őszue
gyűytene mindeneket valaki-
ket talalanac, gonoszokat es io-
kat: Es meg rakodanac az me-
nyekezőbeli asztaloc.

Be mene kedig à Kiraly hogy
meglatnaia az vendegeket: Es
lata ott egy embert, kinec nem
vala

la menyekező
annac: Bara
tel idebe, hol
yekezeirub
emula. Ack
aly à szolgak
zezeit es lab
ő feterfegre
og czikorg
radnac az h
resen az va

IM
VR IST
Sent Ay
ed az te nag
derr, hogy
ere az te vil
az mi bän
ala meg bor
len kiserter
ndoc pagy

vala menyekézei ruháia, es mon-
da annac: Baratom, miképpen
időtel ide be, holot ninczen me-
nyekézei ruhadr: Ez kedig meg
némúla. Ackor monda az Ki-
raly à szolgáknac: Kőstetec meg
kezeit es lábait, es vessetec à kilo-
só setetsegre: Ott leszen síras es
fog czikorgatas: Mert sokan
vadnac az hiuattattac: de ke-
uesen az valasztottac.

IMADSAG.

VR ISTEN mi mennyei Szerelmes-
sént Atyanc: Halat adunc mi tene-
ked az te nagy irgalmassagodert es iro-
tedert, hogy minket az te Igedncc ertel-
mere az te vilagos menyekéződre hoztal,
es az mi bűneinket az te sént Fiadnac al-
tala meg bocsattad: De miért hogy bán-
telen kiserítettűnc, es gyarloc es bűnre hay-
landoc vagyunc. Kerűnc tegedet, irgala
Z u y masop

mason oltalmazd meg minket az te Szent
Lelkednek általa ejsztál: Es ha hol el es-
sendűnc, es áckeppen az menyeközöi ru-
bat, mellybe minket az te Szerelmes Fiad
az IESVS CHRISTVS öltözte-
tet, meg rutittandgyuc, irgalmason ismer-
emelly fel minket, es vigy az igaz poens-
enciara es igaz hitre, hogy te veled lehes-
sanc mind öröckön öröcke, Amen.

SZENT HARM-
tag nap vtā, Huszon egyed
Vasarnapra valo Epist:
Ephes: vi.

SZerelmes atyamfiai: Le-
gyetec erősséc az WRba, es
az ő hatalmassaganac ereiebe.
Vegyetc reátoc az Istenec fegy-
uerit, hogy meg álhassatoc az
ördögnec lesből valo ostromla-
st. Mert sem vérrel, sem hús-
sal

sal agyon igyó
ied meckel, hat
vil: gnac wraiu
na: setetsegi
az gonosz lel
Er nec okaért
Ist nnecegy
álh assatoc a g
mi ideneket
ha satoc.

Allyatoc
ka fel oued
sa es fel ő
na: mellyv
ua: labato
Et angelion
leg yetec.
ke: ig raga
pa: sat, mel
an az gono
ny lait. Es
uo Tegnece

sal vagyon ígyönc, Hanem fe-
iedelmeckel, hatalmasokkal, ez
vilagnac wraiuat, kic è vilaga-
nac letetsegebe wralkodnac,
az gonosz lelkeckel az egbe.
Ennec okaért ragadgyatoc az
Istennec fegyuerit, hogy ellene
álhassatoc a gonosz napon, es
mindeneket meg szerezuen álo-
hassatoc.

Allyatoc ezokaért agyekto-
kat fel öuedzuen igaz monda-
sal, es fel öltözuen az igazsá-
gac mellyvalába, es meg saruz-
uan labatokat az bekesegnec
Euangeliomauat, hogy készec
legyetec. Mindeneknec előtte
kedig ragadgyatoc az Hitnec
paifat, mellyel meg olthassatoc
amaz gonosz nac minden tüzes
nyilait. Es vegyetec fel az id-
vősssegnec Sifakiat: Es az lélek-

nec Törét, melly az Istennek le-
geie.

EVANG: IOAN: III.

VAla kedig egy kiralyi
ember, kinek fia beteg vala
Capernaumba. Es mikor hal-
lotta volna, hogy *IESVS* Iu-
deabol Galileaba iött volna,
hozza mene es kére őtet, hogy
alá menne, es meg gyógyítana
az ő fiat: Mert halalan vala.
Es *IESVS* monda neki: Hanem
ha legyeket es czodakat lattoc,
nem hisztec. Monda neki à ki-
ralyi ember: Wram ier alá, mi-
nec előtte az én gyermekem
meg halna. Iesus monda neki:
Menny el, az te fiad el. El hiue
az ember eszt è beszedet, mel-
lyet Iesus monda neki, es el me-
ne.

Mikor

Nikor kedig al-
talal az ő szolg-
dac neki, ezt m-
gye meked el-
ezo taért ő tille-
bel önnyebet
mo danac ő ne-
óra hagnya el-
esu ere ezoka-
az az őra vo-
mo ndorra va-
fia el. Es hu-
ha a népe.

I M
C RÖC Min
Ki az te Be-
nek ne meg igert
exa attyat, az n-
álat te Kérne
keo nec általa ig-
ma meinket,

Mikor kedig alá menne, elől
talalac az ő szolgái, es meg mon-
dac ő neki, ezt monduan: Az te
gyermeked ęl. Meg kérdeze
ezokaért ő tülecz az órát, melly-
be könnyebet volna meg. Es
mondanac ő neki: Tegnap het
óran hagyta el őtet a hideg. Meg
esmere ezokaért az atya, hogy
az az óra volt volna, mellybe
mondorra vala neki Iesus: A te
fiad ęl. Es hűn ő, es mind egez-
haza népe.

IMADSAG.

ÓRÓC Mindenhato *WRISTEN*,
Ki az te Bent Fiadnac általa mi-
nekűnc meg igteted az mi bűneinknek bo-
csánattya, az meg igazulást, es az örök
életet: Kerűnc tegedet, az te Bent Leb-
kednec általa igazgassad es serkenes fel az
mi bűneinket, hogy mi minden időbe, es
mind

minden bűkseginkbe, es minden kisértésinkbe, azon te szent Fiadnal, kérésűc Imadsaggal segítsegűnket, es az igaz Hitnec általa, az ő igcreti es bűsedé szerint, megis talállync es meg nyerhessűc, es ő általa mind öröckön öröcke élhesz sine. Amen.

SZENT HAROM-
fag nap vtan, Huszonket-
töd Vasarnapra valo
Epist: Philip: i.

ATyamfiai: Hálat adoc
az én Istenem nec, valame-
nyiszter meg emlekezem ti ro-
latoc, mindenkor minden imado-
sagimba, imadkozuan örömmel
mindentekert, hogy az Euange-
liomnac tarsasagara iutottatoc,
az első naptul fogua, mind ed-
dig, Es íő reménységbe vagyoc,
hogy

hogy az, à ki el kezdette ti ben-
netec eszt az io dolgot, vegreis
viszi à Iesus Christusnac napia-
ig: Miképpen illic eñgem, ho-
gy ezt itéllyem mindenetec fe-
löl miért hogy az én szíuembe
vadtoç è fogfagba, es az Euan-
geliomnac oltalmazasaba es e-
rősítessébe, ti kic minnyaian én
velem reszesec vadtoç az ke-
gyelembe.

Mert az Isten bizony sagom
ennekem, melly igen szíuem
szerint ohaytsalac én titeket
mindnyaian à Iesus Christusba:
Es ezért imadkozom, hogy à ti
szeretetec nagyual nagyobbban
bőwelkedgyec minden esme-
retbe es értelembe, hogy meg
esmerhessetec azt à mi leg iob:
Hogy tisztac legyetec, es hogy
senkinec botrankozasara ne le-
gyetec

gyetec à Christusnac napiaig,
be töltőc az igassagnac gyümöl
cziuel, mellyec lesz nec ti beñe-
tec az *IESVS* Christus által, az
Istennec tizteffegere es diczé-
retire,

EVAN: MATT: XVIII.

ENnec okaert hasonlatos
à Mennyeknecc orszaga ne-
melly Kiralyhoz, ki szamot a-
kara vetni az ő szolgálaiul. Es
mikor el kezdte volna à vetest,
eleibe talalkozec egy, ki ados
vala tiz ezzer Talentommal. Ez
míuel hogy meg nem fizetheti
vala, paranczola az *WR*, hogy
el adnái ac ötet, feleséget, gyer-
mekit, es mindenet valami vol-
na, es meg fizetne. Le esec ez-
okaert à szolga, es könyörög va-
la ő neki ezt monduan: *Wram,*
váry

váry el engemet, es mindenről
eleget teszec teneked. Meg esec
kedig szíue az WRnac ez szol-
gan, el erezte őtet, es meg ha-
gya az adossagot.

Ki menuen kedig ez szolgál,
talala egy szolga tarlat, ki szaz
Garassal vala ados ő neki, meg
ragaduan foytogattya vala
őtet, ezt monduan: Fizesd meg
ennekem à miuel ados vagy. Le-
esec azért az ő szolgá tarla, es
kéri vala őtet, eszt monduan:
Vary el engemet, es mindenek-
ről meg elegitlec tegedet. Ő ke-
dig nem akara, hanem el mene,
es tömlőtzebe vete őtet, mind
addig, míg az adossagot meg fi-
zetneie.

Mikor kedig az ő szolgá tar-
lai eszt latnaiac, igen meg szo-
morodanac, es el menuen meg
mon-

mondac az ő Wroknac, mind a-
zokat kic löttene vala. Ackor
azt az WR ő leibe hiuata, es
monda neki: Te gonosz szolga,
minden amaz te adossagodat
meg hagyam, miért hogy kő-
nyörgel ennekem, nemde kel va-
laé teneked is könyörűned à te
szolga tarsodon, miképpen én
könyörűltem te raytad: Es meg
haraguan az ő Wra ada őtet az
Hohereknek, mind addig, míg
meg fizetneie mind, az mielő
neki ados vala. Ecképpen czele-
kedic az én Mennyei Atyamis-
ti veletet, ha kiki mind az ő A-
tyafianac meg nem boczat szü-
ueből vétkei.

IMADSAG.

MIndenhato WRISTEN, Es
meriſc, hogy ſegeny bűnösök va-
gynak,

gyunc, es teneked sockaltartozunc : Ha
lat adunc kedig teneked tizta szabol, hogy
ezt az adossagot rolunc el votted, es a te
Szent Fiadra vetuen, o vele mi erostuinc
meg fizetteded: Kerinkis tegedet, hogy
tarcz meg minket e hirbe, es az te Szent
Lelkednec altala itt e földön, vgy vezerty
es igaz gas minket, hogy az te Szent aka
ratod szerint elhyinc, a mi felebaratink
hoz szeretettel, szolgaltat es segitseggel le
gyinc, es miden haragot, beketelenseget,
es bosszu aliasnac kenansagot le vessinc :
Hogy az te haragodat mi reanc fel ne in
dusuc, hanem mind eltig a Christus
Iesusnac altala, tegedet mi hoz
zanc kegyelmesnec esmerinc :
Kite veled es az Szent Les
leckel el es wralkodic,
mind öröckön öröc
ke Amen.

Aa

Szent

SZENT HAROM-
lag nap vtan, Huszonhar-
mad Vasarnapra valo

Epistola Phil: iñ.

EGYEtembe kőuessetec
engemet atyamfiai: es néz-
zetec azokra kic így iarnac,
mint mi tinęktec peldaul vagy-
unc. Mert sokan iarnac kic fe-
lől gyakorita szoltam tinęktec,
mostan kedig sirua szoloc, az
Christus kerez tinec ellensegi,
kiknec vegec karhozat: kiknec
à has ő Istenec, es diczősegec
meg gyalasztatic, azoknac kic
földiekrevisele nec gondot. Mert
à mi nyaiaslagunc mennyekbe
vagyon, honnan mi à meg sza-
baditotis variuc az WR Iesus
Christust, ki az mi alá valo te-
stünket el valtoztattya, hogy
ba-

haszonlatos legye
czőüle testéhez,
saga szerint, me
az ő birodalma

EVANG: M.

ACkor el n
riseusoc, e
nac, miképpen
meg fognaia
dec az ő tany
rodes szolgál
mondanac:
hogy igaz mo
ténne vtar
Es nintsen va
neked: Mer
szómélyere:
kért minéku
neked: Illiké
zarnac auag
en kedig lele

hásonlatos legyen az ő meg dic-
szóult testéhez, az ő hathato-
sága szerint, melly mindeneket
az ő birodalma alá vethet,

EVANG: MATTH: XXII.

ACkor el menenec à Pha-
riseusoc, es tanaczot tartac-
nac, miképpen őtet beszedeiben
meg fognaíac. Es hozza kül-
dec az ő tanyítuanyokat, à He-
rodes szolgálual egyetembe, es
mondanac: Mester, tudgyuc
hogy igaz mondó vagy, es az Is-
tennec vtat igazan tanyítod:
Es nintsen valakiről gondog te-
nēked: Mert nem néz sz senki
szőmélyere: Mond meg ezo-
kaért minēkünc, mit tett zic te-
nēked: Illiké adót adnunc Cza-
szarnac auagy nem: Eszebe vő-
uen kedig Iesus az ő alnok sago-

A a y kat,

kat, monda: Mit kísértitec engem
met ti képmutatóc: Mutassatoc
meg ennékem az adó pénzt: Es
nyuytanac ő neki egy Garast.
Es monda nekic: Kie az abrazat
es è fellyül való Iras: Mondanac
ő neki: Czaszaré. Ackor mon-
da ő nekic. Adgyatoc meg ezo-
kaert Czaszarnac à mi Czasza-
ré: es Istennec à mi Istené. Es e-
zeket haluan el czodalkozanac,
es el bagyuan ótet, el menenec.

IMADSAG.

VRISTEN mi Mennyei Szerel-
mes sent Atyanc, Halat adunc mi
seneked, hogy ez ideiglen bekeségbe tar-
tortal, es hadtul es idegen fejedelmek
meg oltalmaztal: Kérűnc tegedet, en-
nec viannais adgyad nekűnc az te sent
Lelkedet, hogy mi te benned való felelme-
be kedved szerint ellyűnc, es hadra anagy
egyeb

egyeb büntetefre bűnnel okot ne adgyunc?
Igazgassad az mi feiedelminketis eckepa-
pen, hogy a teneked valo engedelmet meg
ne banczác, hanem inkább terjeszsec, hogy
mi az ő birodalmoc alatt annal inkább
meg aldaßunc, es meg szerenczesedgyunc.
Amen.

SZENT HAROM-
lag nap vtan, Huszon né-
gyed Vasarnapra valo
Epist: Coloss: i.

HAlat adunc az Istennek
es a mi wrunc **CHRISTVS**
Iesusnac Atyanac, es minden-
kor imatkozunc ti éröttetec, hal-
uan a ti **IESVS** Christusba va-
lo hiteteket, es az ti szeretete-
ket, mind az szentekhöz, az re-
mensegért, melly nektec el íete-
teit menyekbe, melly felől eñec
Aa ii elöt-

előtte hallottatoc az igazságnac
beszede által az Euangeliomba,
mely ti hozzatoc iutott, mikép
az egész vilagrais, es gyűmöl-
ezőz, miképpen ti bennetekis, à
naptul fogua, hogy hallottatoc
es meg esmertetec az Isten ke-
gyelmet az Igaságba. Mikép-
pentanultatoc az Epaphratul, à
mi szerelmes szolga tarsunktul,
ki az Christusnnac híw szolga-
ia ti közöttetec, ki meg is ielen-
rette minékünc à ti szerelme-
ket à lélekbe .

Azokaert mijs, à naptul fogu
ua hogy hallottuc, nem szűnűnc
meg ti éröttetec imadkozni es
könyörgeni: hogy meg tellyes-
sedgyetec az ő akarattyanac es-
meretiuel, minden lelki bölcze-
seggel es értelemmel. Hogy iár
iatoc méltan az WRnac mindē
kép-

kép
gyi
io c
reg
ret
der
hat
seg
ror
At
ket
vil
tot
len
sze
be
on
bo

pen való kedve
mőltetec kegy
telekedetek
pedgyetec az
de, es meg erő
erővel az ő
alma szerint,
szenvedeb
mel: Es hál
anac, ki mē
à szentekne
gosságba: K
minket à s
tegerül, es
elmes fianac
ninkűnc va
az ő verealt
anatiya.

E
N
ANG. MA
N
Ikor Iesus
szellené őve

képpen való kedüere: Es hogy
gyümöltsezőc legyetec minden
io czelekedetekbe: Es hogy ő-
regbedgyetec az Istennek esme-
reribe, es meg erősedgyetec min-
den erővel az ő diczősegenec
hatalma szerint, minden beke-
seges szenuedesbe es türesbe ő-
rommel: Es halat adgyatoc az
Aryanac, ki méltoc kà tótt min-
ket à szenteknec öröksegere az
vilagossagba: Ki meg szabadi-
tot minket à setetsegnec feiede-
lemsegetül, es innen vitt az ő
szerelmes fianac orszagaba: kie-
be minékünec valtsagunc vagy-
on, az ő vcre által, bűneinknec
boczanatiya.

EVANG. MATTH. IX.

Mikor Iesus ezeket be-
szellene ő velec: Imè egy à
feie-

feiedelmec közzül, el iöue es az
földre esec, es monda: Wram,
az én Leanyom czac most holt
meg: De iere es redd rea à te ke-
zedet, es meg elcuenedic. Iesus
fel kele es köüete ötet mind Ta-
nyituaníual egyetembe.

Es imè egy aszonyi állat, ki
tizenkét esztendeig gyötredet
vala à vér folyási kóríagba, há-
tul hozza ménc, es illete az ő ru-
haianac szélet: Mert ezt mond-
gya vala ő magaba: Czac illet-
hernem az ő ruháiat, meg gyo-
gyulnec. Iesus kedig meg for-
duluan es latuan öcet, monda:
Bizzal leanyom, à te hited sza-
badítot meg tegedet. Es az asz-
zonyi állat az óraba meg vigá-
szec.

Es minéc vtanna Iesus à feie-
delemnec hazához ment volna,
es lat-

es lta volna az sipo
nég nec tolyongafat,
kic Menyerec felf
lea zó nem holt
alc zic. Es meg
M nec vtanna k
vo na à népet, b
fo a annak keze
lea izo. Es ez
mi id az egezt

IMAI

N lndenbaró W
az te Bent Fia
b anattyat, es a
me Babadulaft m
K rínc tegedet, es
se Lelked nec ala
gy messegedbe valo
st talat naponken
vi senfegbe meg ma
ni lalant, bauer

es látta volna az sipo-sokat es az
népnec tolyongasat, Monda ne-
kic: Mennyetec fel felé: Mert é-
leanzo nem holt meg, hanem
aluszic. Es meg meuetec őtet.
Minec vtanna kedig ki űztec
volna à népet, be menuen meg
foga annac kezer. Es fel űle az
leanzo. Es ez hír ki hírhűuec
mind az ege-lz tartományba.

IMADSAG.

Mindenható **WR ISTEN**, Ki
az te **Szent Fiadnac** általa à bűnnec-
k czanattyat, es az örök hal'alból valo-
meg szabadula'st minekűnc meg izerte-
Kerűnc tegedet, erősis meg minket à te
Szent Lelkednec általa, hogy mi à te ke-
gyelmességedbe valo bizodalomba à **Chri-**
stus által naponkent öregbedgyűnc, es ez
remenségbe meg maradha'ssunc, hogy meg
nem halunc, hanem azac el alu'ssunc, es à

Bb. te **Szent**

*te Bent Fiadnac IESVS Christusnac
altala à vegoő napon esmet fel serkenőnc;
Amen.*

SZENT HAROM-
lag nap vtan, Huszonötöd
Vasarnapra valo Epi-
stola: i. Tefs: iij.

NE M akarom kediglen
atyamfiaí: hogy tudatlan-
sagba legyetec azoc felől, kic el
nyugottanac, hogy ne keserege-
zetec, miképpen az egyebec, kik-
nec nincz remensegec. Mert ha
hiszúc, hogy az Iesus meg hólt,
es fel-tamadot: azonképpen az
Istenis azokat, kic à Iesusban el
nyugottanac, ő vele egyetemo-
be elő hozza.

Mert ezt mondgyuc tinektee
az WRnac lgeieből, Hogy mi
ele-

ele tenec, kic az W
el re meg maradu
vé zúca azokat, kic
na. Mert ő mag
a: menyből indit
a: Archangyaln
a: Istennec Tro
à ic meg hóltac
fl isban, azoc ta
f l. Annac yta
b c meg marat
l il egyetemb
: felhőkbe, az
gekbe: Es eze
oron az WR
kaért vigazt
zeckel e befz

EVAN: MA

M lkor lat
puztafa
nellyről szolt

eleuenec, kic az W rnac el ioue-
telere meg maradunc, elől nem
vészűc azokat, kic el nyugotta-
nac. Mert ő maga az W R le szál
az menyből indító kialtással, es
az Archangyalnac szauaua, es
az Istenec Trombitaiaual: es
à kic meg hóltac lesz nec à Chri-
stusban, azoc tamadnac előszer
fel. Annac ytanna mi eleuenec,
kic meg marattac leszűnc, azoc
kal egyetembe fel ragattatunc
à felhőkbe, az W rnac eleibe az
ggekbe: Es ezenképpen minden
koron az W rral leszűnc. Annac
okaért vigasztallyatoc egy mást
ezeckel è beszedeckel.

EVAN: MATTH: XXIII.

Mikor lattandgyatoc az
puztasagnacvialatosságar,
mellyről szolt Daniel Propheta,

Bb y hogy

hogy à szent helyen ál: A ki ezt
oluassa, meg ertse: Ackor à kic
Sidosagban vadnac, fuffanac à
hegyekre: Es à ki à házheán va-
gyon, ez ne szálljon alá, hogy
valamit az ő házából ki vigyen:
Es à ki à mezőn vagyon, hátra
ne tessen, hogy az ő ruháját el
hozza: Iay kedig az nehezke-
sők nec es az emterők nec az idő-
be. Kőnyörőgi etec kedig, hogy
az ti futástoc telbe ne legyen, a-
uagy szombaton. Mert nagy
nyomorúsag leszen ackor, mi-
nem i világ kezdetitől fogva so-
ha nem volt, sem leszen. Es ha
azoc à napoc meg nem rövidit-
tetné nec, egy ember sem iduő-
zúlhetne: De az válaztottakêrt
azoc à napoc meg röviditet nec.

Ha ackor valaki nektec mon-
dandgya: Imè ihon az Christus,
uagy

uagy ahon: Ne híd-
ha is Christusoc
phac tamadnac
gyeket es tstudat
anyira, hogy t
né nec, ha lehet
à válaztottak
mondottam tin
Ezokaért m
gactinektec
vgyon: Ki ne
à samoraba v
tc: Mert mik
l megyen a
lc mind Nap
leszen az em
etele, ME
rend, oda gy

IM

VR Isten, m
Aryane: F

vagy ahon: Ne hidgyetec: Mert
hamis Christusoc es hamis Pro-
phetac tamadnac, es nagy le-
gyeket es tsudakat tesznec, vgy
annyira, hogy teuelgesre vitet-
nénc, ha lehetseges volna, meg
à válaztottakis. Imè előb meg
mondottam tinęktec.

Ezokaért mikor ezt mondan
gyac tinęktec: Imè à pusztaba
vagyon: Ki ne mennyetec. Imè
à kamoraba vagyon, Ne hidgye
tec: Mert miképpen az villamas
ki megyen à Napkeletről, es fén
lic mind Napnyugatig écképen
leszen az ember nec fianac el iő-
uetele. **MERT** valahol à dög
leend, oda gyűlnec à keselyőkis.

IMADSAG.

VR Isten, mi mennyei Szerelmes Sene
Aryanc: Halat adunc mi teneked,

Bb ij

hogy

hogy minket az te Igednee általa a vesztés
delmes tenelgesből kihozatal, es az te Ir-
galmasságadnac vilagosságarra vittel:
Kerünkis tegedre, hogy irgalmason tarts
meg minket: e vilagosságra, es oltalmazd
meg minden tenelgestől es hitetlenségtől,
hogy mi balaadarlanoc ne legyünk, es hogy
az te Igedet meg ne vtalljuc se batorgas-
sac, mi keppen az Sídor: Hanem hogy tel-
jesen szíves fogadgynac életünket az Berin-
rendellyűc, es minden bizodal munkas-
czac az te kegyelmességedben, es az te Fia-
adnac **CHRISTVS** Iesusnac vez-
lünk való is tetebe vessűc: Ki te veled es
az Szent Leleckelet el es wralkodit, mind
öröckön öröcke, Amen.

SZENTHAROM-
ság nap vtan, Huszonha-
tad Vasarnapra való
Epist: ij. Pet: iij.

Atyam-

ATyamfiai: Ezt tudgya-
toc, hogy az vtolsó napok-
ba iőnec czufolóc, kic az ő tulay
don keuanfagoc szerintiárnac,
es ezt mondgyac: Hól az ő el
iőuetelinec fogadasar: mert mi-
tül fogua az atyac el aluttanac,
mindenec azonképpen marad-
nac, mint à teremtesnec kezde-
titül voltanac. De szant szan
deckal nem akariac tudni, hogy
à menny regtül fogua volt, es à
föld à vizekből, es à vizeken ál-
lattator az Istennec ígeienec al-
tala: Melly által az à világ, az
melly ackor vala, vizzel elarad-
uan el veszer. Azonképpen az
egekis, kic most vadnac, es az
föld, az ő lgeienec általa hely-
hezettenece, es Tűznec tartat-
nac, az Itéletnec, es az ístente-

Bb iij,

len

len embereknek veszedelmek
nek napiara.

Ezt kedig tudgyatoc, szerel-
mes atyamfiaí: Hogy egy nap
az WRnal olyan mint ezer esz-
tendő: Es ezer esztendő olyan
mint egy nap. Nem halasztya
az WR az lgeretet, miképpen
nékic halasztafnac vélic: De tú-
ró mi hozzanc: Es nem akaria
hogy senki el vesszen, de hogy
minden poenitentiara térien.

El ió kedig az WRnac napia
mint az Orw éyiel, mellyen az
egec nagy ropogással elmúlnac,
Es az élető állatoc az hew seg-
nec miatta el oluadnac: Az föld
dis es azon valo epületec meg
ég nec.

Azokaért ha mind azoknac
el kell bomlani: miképpen kell
tingktec készülnetec szent élet-
tel

es Isteni felelem
sietuen az Istenn
ec napiához: M
c tűz miat el bo
tető állatoc az
eg oluadnac. M
ig wy Eger, es
gerete szerint, n
kozic,

EVANG: M

Mikor az
el ióuend

es minden sze

le egyetembe

czólegene sz

népec ő eleibe

egy mástul el

képpen az pá

iuokat az b

tya az iuhok

bakokat ked

tel es Isteni félelemmel: varuan
es sietuen az Istennek el iöüete-
linec napiahoz: Mellyen az E-
gec tűz miat el bomolnac, es az
eltető állatoc az hewseg miatt
meg oluadnac. Mi varunc kez-
dig wy Eget, es wy Földet az ő
igerete szerint, mellybe igassag
lakozic.

EVANG: MAT: XXV.

MIKor az embernek fia
el iöüend az ő dícsőségebe,
es minden szent Angyaloc ő ve-
le egyetembe: Ackor űl az ő dí-
czőlegenec székebe, es minden
népec ő eleibe gyűytetnec: Es
egy mástul el valaztya őket, mi-
képpen az pásztor el valaztya a
iuhokat az bakoktul: Es állat-
tya az iuhokat iób kezfelől, az
bakokat kedig bálkez felől. Ac-
Bb v kor

kor a Kiraly ezt mondgya azok
nac az kie iobkez felöl lesz nec:
lőuetec el én Atyam nac aldotti,
hogy biriatoc öröksegül az or-
szagot, melly tinc ktec keszittes-
tet ez vilagnac kezdetitül fog-
ua. Mert eheztem, es ennem
adtatoc: Szomiuhoztam, es in-
nom adtatoc: lőueuény voltam,
es szállast adtatoc: Mezitelen
voltam, es meg ruhaztatoc: Be-
teg voltam, es meg latogatta-
toc: Fogoly voltam, es én hoz-
zam iöttetec.

Ackor felelnec ő neki az Iga-
zac, es ezt mondgyac: W Ram,
ha lattunc hogy eheztem, es en-
ned adtunc? Auagy hogy szom-
iuhozta, es innod adtunc? Mi-
kor lattuc kedig hogy iőueuény
votal, es szállast adtunc: Au-
agy mezitelen, es meg ruhaztuc:
Ha

Ha lattuc hogy be-
votal, es hozta
fel: luen a Kiraly.
ő iekic: Bizom
te: Valamit mu-
a: én kider at-
E velem mü-
Ackor mon-
a: ic bálkez fe-
netec el én t-
ő: öc tüzre, n-
ő: dőgnec, es
lert ehezte-
atoc: Szom-
om nē adta-
am, es szá-
Mezitelen v-
uhaztatoc.
am, es meg
Ackor az
es ezt mon-
kor lattunc

Ha lattuc hogy beteg es fogoly
votal, es hozad mentunc: Es
feleluen a Kiraly, ezt mondgya
ő nekic: Bizony mondom tinck
tec: Valamit műueltetec egyuel
az én kisdet atyamfiai között:
En velem műueltetec.

Ackor mondgya azoknakis
a kic bálkez felől vadnac: Men-
nyetec el én tőlem ti ákoztac, az
őröc tűzre, melly készítetec az
ördög nec, es az ő angyalinac.
Mert eheztem, es ennem nem
adtatoc: Szomiuhoztam, es in-
nom nē adtatoc: Iőueuény vol-
tam, es szállast nem adtatoc:
Mezitelen voltam, es meg nem
ruhaztatoc. Beteg es fogoly vol-
tam, es meg nem latogatatoc.

Ackor azokis felelnec ő nekic
es ezt mondgyac: WRam, mi-
kor lattunc tegedet ehen: auagy
szom

szomiuhon, auagy időeuénne,
auagy mezitelennec, auagy be-
tegne, auagy fogolynac, es né
szolgaltunc tenked: Ackor fe-
lel ő neked, es ezt mondgya: Bi-
zony mondom ténked: Vala-
mit nem műeltetec egyuel ez
kisdedec közzül, én velem nem
műeltetec. Es ezec az öröcke
valo kinra mennec: De az iga-
zac az örök életre,

IMATSAG.

VVR ISTEN mi mennyei Be-
relmes *Szent Atyanc:* Halat a-
dunc mi tenked, hogy te minket az te *Szent*
Fiadert az **CHRISTVS** Iesusert,
Szent Lelkednec általa, az te *Keresztye*
nid es *aldottid közébe* hoztal: *Kerünkis*
tegedet, hogy azon te *Szent Lelkednec* ala-
tala vgy igazgass es vezérly minket, hogy
az te

az te kedves akaratom szerint élhessünk,
 tegedet tellyes életünkbe dicőzthessünk, es
 felebaratinkhoz atyáfini szeretetnek cze-
 lekedetinel lehessünk: Hogy mikor á te se-
 relmes bent Fiaid az **CHRISTVS**
IESVS é vilagnac meg Iteletére el iö-
 mend, az te aldott id között talaltassunk,
 az in hoc közibe allattassunk, az igaz-
 zakkal örök bodogsagra vittetse-
 sünk, es á te orságodba te ves-
 led, es á bent Fiaddal, es
 az bent Leleckel mind
 örökön öröcke élhes-
 sünk, Amen.

N. J. D. N.



Az Szent
INNÉPE
ra való Euang
Epistolac,
sagocka
tem

E: ENT
postol na
stola

I Z à Hit
melyet pr
vallando
R Iesust,
dbe, hogy

Az Szentek nec
INNEPENAPIA-
ra valo Euangeliomóc es
Epistolac, az Imad-
sagockal egye-
tembe.

SZENT ANDRAS
Apostol napiara valo Epi-
stola Rom: x.

EZ à Hit felől valo Ige,
melyet predikallunc: Hogy
ha vallandod az te szaiaddal az
WR Iesust, es hiended à te szí-
uedbe, hogy az Isten őtet halot-
saiból

taibol feltamaztotta, iduőzül (sz.
Mert ha (Mert ha) aliás: Szíwel hisz-
nec igazsagra: De Bayial tesz nec vallást:
az iduősségre. ember szíuebe hiszē,
meg igazul, Es ha szayiaual val-
last teszen, iduőzül. Mert az
Iras mondgya: Minden valaki
ő benne bízic, meg nem szegye-
nül.

Mert ninczen külömbseg az
Sido es a Görög között. Mert
ő mindennec Wra, kazdag min-
ténekhöz, val-kic őtet segítse-
gűl hiwíac. Mert minden vala-
ki az ő Neuet segítsegűl hiwíac,
iduőzül. De miképpen hiwíac
segítsegűl azt, a kibe nem hisz-
nec: Miképpen hisznec kedig
abba, a ki felől semmit nem hal-
lottanac: Miképpen hallyac ke-
dig Predikacio nélkül: Mikép-
pen predikálnac kedig, holott
nem

ber küldettene
vagyon irua: Me
nac laboc kiebel
ne kic a iokat
en ednec miny
lio nnac: Mert
gy: Wram, k
sz dünkne
H: hallasbol
ke lig lltenne
m ndom: Ner
to tē: Sōi min
sz azatryoc, es
re az ő belzed

EVAN:

Mikor iar
ileabeli
t ket arafiat
t tic Peterne
a yafiat, kic
liokat a Ter

nem küldettenec: Mint megis:
vagyon irua: Melly ékes azok-
nac laboc kic bekefeget hirdet-
nec, kic átiokat hirdetic: De nem
engednec mīnyaian az Euange-
liomnac: Mert Esaiás azt mond-
gya: Wram, ki hiszen à mi be-
szedünkne: Annac okaért az:
His hallasbol vagyon, à hallas:
kedig Istennec Igeie által. De
mondom: Nemde nem hallotta-
tokê: Sőt minden földre ki ment:
szózatryoc, es é vilagnac vege-
re az ő beszede.

EVAN: MATTH: IIIL

Mikor iarna Iesus à Ga-
lileabeli Tenger mellet. La-
ta két atyafiat, Si mont ki neuez-
tetic Peter nec, es Andraft eñec
atyafiat, kic vetic vala az ő ha-
loiokat à Tengerbe, Mert hala-
Co. szoc

szoc valanac. Es monda ő ne-
kie: kőuetec vtannam, es ember-
reknek halaszoiua teszlec tite-
két, Oec kedig mindgyarast el
hagyuan az ő haloiokat, kőue-
tec ötet.

Es onnan előb menuen, lata
más két atyafiat, Iacabot Zebe-
deusnac fiat, es Ianos az ő arya-
fiat, à haioaba Zebedeussal az ő
atyockal, hogy foldozzac vala
az ő haloiokat, es huiua őket.
Oec kedig mingyarast el hagy-
uan haloiokat es az ő attyokat,
kőuetec ötet.

IMADSAG.

VRISTEN mi mennyei Szerelmes
Szent Atyanc, Ki az te Szent Fia-
dat az IESVS Christust az Iordan
vize mellett Kereztelő Szent Ianos által é-
vilagnac es Szent Andrasnac meg nyilat-
koz-

koz...
adat: Kert...
a m...
Bine...
bogy...
te S...
S...
ne S...
ne t...
es o...

SZ ENT M

Pi pec napiara
stola: Hebr:

E Lenkeppen i

ientornac lón

iea: IESVS: Es an

zül okan vadnac

ten c, azerthogy az

had a őket megma

nec kedig miel be

meg narad, el mulha

Ce

*Köztadtad: Kerűnc tegedet indiczd fel
à mi Bineinketis az te Szent Lelked nec ala
zala, hogy mys Szent Andrassal egyetem-
be az te Szent Fiad felől valo predikatioe
Bűnűnc Berint fogadgyuc, az te Szent Fia-
dat Iduözirőknec esmerűnc, őtet kőűes-
sűc, es semminemű haborusaginkba meg
ne tagadgyuc, hanem ő vele maradgyunc
es őűc bodogsagra inthassunc, Amen.*

SZENT MIKLOS

Pispec napiara valo Epi-
stola: Hebr: viij.

EZenkeppen iob Testa-
mentomnac lőn meg szerző-
ie az **IESVS**: Es amazoc kőz-
zűl sokan vadnac kic pappa let-
tenec, azert hogy az halal nem
hadta őket meg maradni: En-
nec kedig miuel hogy őűcke
meg marad, el mulhatatlan pap-
saga

sága vagyon. Innen iduőzítھے
ti mindenkoron azokat, à kic ő
altala Istenhöz meñec. Es min-
denkoron gl, hogy esedezzec ő
érőrtet.

Mert minękűnc illyen pa-
punknac kell vala leñi, ki szent
volna, artatlan, szeplő nekűl
valo, elvalasztatot à bűnősektűl,
es à mennyeknel magasb: Kínc
nem szükség volna naponkint,
mint amaz főpapoknak, előszer
az ő tulajdon bűneiért aldozni,
annac vtanna à népeiért: Mert
ezt művelte egyszer, mikor ő
magat aldozta. Mert az Tőre-
uény embereket teszen fő pap-
pa, kic erőtlenec: De az eskű-
uesnec beszede, melly az Tőre-
uény vtan lőtt, à Fiat örőcke va-
loua es tekelltetfle.

Euan-

VANGE
MATTH: X

Mikeppen es
mü ember id

uenuen, előhíva

s az ő marhat

ekic ada. Es eg

Talentomot,

edig kettőt: A

gyer, minden

zerint, es mind

öldre mene. El

ki őt Talentom

tereskedevele,

Talentomot: A

s, à ki két Taler

a, más két Taler

Az: ki kedig egy

mene es à földbe

az ő Wranac pő

idő vtan kedig

EVANGELIOM
MATTH. XXV.

Mikeppen egy nemine-
mü ember idegen földre
menuen, elő hiua az ő szolgálit,
es az ő marhaiat (*alias* ióságat)
nekic ada. Es egyiknek ada őt
Talentomot, Az másiknac
kedig kettőt: Az harmadik nac
egyet, mindeniknek az ő ereie
szerint, es mindgyarast idegen
földre mene. El mene kedig az
aki őt Talentomot vót vala, es
kereskedec vele, es nyere más őt
Talentomot: Azonképpen az
is, aki két Talentomot vót va-
la, más két Talentomot nyere.
Az ki kedig egyet vót vala, el
mene es a földbe asa, es elreyte
az ő Wranac pénzet. Hozszu
idő vtan kedig, meg ilue azok.

rac à szolgáknac Wra, es szá-
mot vete velec. Elő íarula az, à
ki őt Talentomot vót vala, es e-
lő hoza más őt Talentomot, es
monda: Wram, őt Talentomot
adtal vala ennekem, imè azoc-
kal más őt Talentomot nyer-
tem. Monda kedig ő neki az ő
Wra: Iol vagyon, ió es híw szol-
gam, keűsbe híw voltal, sokra
bizlac én tégedet, menybe à te
Wradnac örömebe. Elő ióue
azis, à ki két Talentomot vót va-
la, es monda: Wram, két Talen-
tomot adtal vala ennekem, imè
más két Talentomot nyertem
vele. Monda ő neki az ő Wra:
Iol vagyon, ió es híw szolgam,
keűsbe híw voltal, sokra biz-
lac én tégedet: Menybe à te W-
radnac örömebe,

Elő

Elő ióue kedig az, à
alentomot vót vala,
i: Wram, tudom
kemény ember vag-
ol nem veretelís, es
manis à houa nem
meg rörttenuen el
ytem az te Talen-
ldbe, imè meg va-
lele kedig az ő W-
ő neki: Te álno-
tudrad hogy ér-
ua nem verettem
nan à houa nem
zokaert, à pénz v-
volna az én p-
d, es én meg ióu-
vtem volna meg a-
egyetec el azoka-
Talentomat, es ad-
à nec tiz Talento-
rt annac à kinec

Elő iőue kedig az, az kí egy
Talentomot vót vala, es mon-
da: Wram, tudom vala hogy
te kemény ember vagy, aratz á-
hol nem vetettélis, es gyűytesz
onnanis à houa nem hintettel,
es meg rőttenuen el menec es el
reytem az te Talentomodat az
földbe, imè meg vagyon à tied.
Felele kedig az ő W Ra, es mon-
da ő neki: Te álnoc es rőt szola-
ga, tudrad hogy én aratoc ott à
houa nem vetettem, es gyűytec
onnan à houa nem hintettem:
Azokaért, à pénz váltoknac kel-
let volna az én pénzemet ad-
nod, es én meg iőuén vsorauaf
vóttem volna meg az enyimet:
Vegyetc el azokaért ő tüle az
Talentomat, es adgyatoc añac
à kinec tiz Talentoma vagyon.
Mert annac à kinec vagyon ada-
tic,

tic, es bővelkedic: De attul az
kínecc ninczen, à mi vágyon, az-
is el vétetic: Es az haszontalan
szolgat vessetec az kílső setet-
segre, ott lefzen riuas es fogak-
nac czikorgatasa.

IMADSAG.

VR ISTEN mi Menyei Berel-
mes Sent Atyanc, Halat adunc mi-
teneked, hogy te minket az te Sent Fiada-
r: külömb külömb aiandekokkal meg ai-
iandekoztal: Kerünkis tegedet, adgyad
minékünk az te Sent Lelkedet, hogy az te
aiandekiddal, jól élhessünk, es felebara-
tunknac szolgálhassunk, hogy még é vilá-
gonnis te váled cõh aiandekkel meg aiand-
ekoztassunk, es mikor à szám adasra kel-
lünk, meg ne Begyennüllyünk, hanem diczer-
teffünk, meg aiandekoztassunk, es az te S-
Fiadnac általa, az örök boldogsagra int-
hassunk, Ki te veled etc.

Szent.

ENT THA
Apostol napiar

Epist: Ep

Zokaert nem

mar vendeg

rec: de a szentek

es Isten hazabe

Apostoloknac

knac fondame

egelet köv az

us: Kin mind

glalt épület n

emplomná az

gyetembe épít

kohelyeue, lel

EVANG: IO

Hamas ke

zenkettő kö

c Kettősnec,

ikor elött v

SZENT THAMAS

Apostol napiara valo

Epist: Ephes: ij.

EZokaert nem vattoc im-
mar vendegec es iöueu-
nyec: de à szenteknec varosi tar-
si, es Isten hazabeliec, epítettetec
az Apostoloknac es az Prophe-
taknac fundamentomara, hol fő
szegelet kőw az **IESVS** Chri-
stus: Kin mind az egesz őszue
foglalt epület neuekedic, szent
Templomà az **Wrba**: Kin tijs
egyetembe epítettetec az Isten
lakohelyeuè, lélekbe.

EVANG: IOAN: XX.

THamas kedig egy à Ti-
zenkettő közzül, ki monda-
tic Kettős nec, nem vala velec,
mikor eliött vala Iesus. Mon-

Dd

da-

danac ezokaért neki az Tanyit-
uanyoc: Lattuc az Wrat. De
kedig monda neki: Hanem ha
latandom az ő kezeibe a szegek
nec helyet, es boczatandom az
én wiaimat az szegek nec helye-
be, es boczatandom az én keze-
met az ő Oldalaba, nem hiszem.

Es nyoltznap vtan ismet ben-
valanac az ő Tanítuani, es Tha-
mas ővelec. Eli őue Iesus ayto be-
teuen, középbbe meg álla, es mon-
da: Bekefeg tinc ktec. Annac v-
taña monda Thamasnac: Hozd
ide az te wiodat, es lásd meg az
én kezemet, es hozd ide az te
kezedet, es boczafsd az én olda-
lomba, és ne legy hitetlen, de
hiw. Felele Thamas, es monda
ő neki: **EN WRAMES EN**
ISTENEM. Monda ő neki
Iesus: Miel hogy lattal enge-
met

n ee Thomas, hűt: B
m latnac, es hisz

IMAD

97 R ISTE N

Sent Agnes: K
el vilagra boczatad,
a tad, es halottalbol
Irrne legy kegyelm
n keppen a hitetlen T
le segebe nem hadtal
I adnac altala az
n, Azonkeppen ad
b az te Sent Lelke
g I mossegezte, es az
di ic molo sorateke sen
ne, hanem igazan
sunc, es azon te
altala uris
hassunc,

D

met Thamas, hűl: Bodogockie
nem latnac, es hisznec,

IMADSAG.

VR ISTEN mi mennyei Szerelmes
Szent Atyanc: Ki az te Szent Fiadat
ez vilagra bocsattad, erőttűnc halálra
adtad, es halottaiból fel támasztottad:
Kerűnc legy kegyelmes mi hozzánc, es
mikeppen a hitetlen Thamaft az ő hitet-
lenségebe nem hadtal, hanem az te Szent
Fiadnac általa az hitetlenségből ki veta-
ted, Azonkeppen adgyad az mi bűneink-
beis az te Szent Lelkedet, hogy mi az te ke-
gyelmességedbe, es az te Szent Fiadnac ve-
rűnc való iorstebe semmit ne ketelkedgye-
rűnc, hanem igazan es erőssen bizba-
sunc, es azon te Szent Fiadnac
általa örűc életre int-
hassunc, Amen.


Da y

Szens

SZENT ISTVAN

napiara valo Epistola,

Actor: vi. & vii.

ISTVAN kedig tellyes
hittel es hatalommal, czoda-
kat es nagy legyeket teszen va-
la az nép közzön. Ackor fel ke-
lenec nékic á Scolakból, kic ne-
ueztetnec Libertinusokenac es
Cireneusokenac, es Alexandri-
abeliek nec, azockal, kic Cilici-
abeliec, es Asiabeliec valanac:
Es vetekednec vala Istuannal,
es nem álhatnac vala ellene az
bölczősegnec es á lélek nec, mel-
lyel szol vala. Ackor titkon egy
níhany firfiat szerzénec, kic ezt
mondác: Hallottuc ötet, hogy
szolt karomlo beszedet, Moses
es Isten ellen. Es fel indítac az
népet, es az vengeket, es az Iras
tudó.

tudókat: Es hozzá
ragadac ötet, es á
nec, es előállat
kat, kic ezt mon
nem szűnec kar
ket szolni, é szen
vény ellen. Me
gy ezt mondott
beli Iesus el pu
es á Mosesfűl n
zefeket meg m
nen ötet miny
da ülne vala
ortzaia olyan
Angyale.

Monda ked
radnake ezec
ti kemény ny
yűlmetelkede
ülűec, Timi
leknec ellen
Aryaitoc,

Istvan
lo Epistola,
vi. & vii.
N kedig tellyen
alommal, czoda-
gyeket telzen va-
ott. Akkor fel ke-
Scolakbol, kie ne-
bertinusokenae es
nac, es Alexandri-
zokkal, kie Cilecia
abeliec valanac
e vala Istuannal,
ac vala ellene az
es a léleknek, mel-
Akkor tirkonegy
szerzénec, kic ez
lottuc ötet, hogy
beszedet, Mose-
Es fel inditac az
eneket, es az iras
tudó-
tudókat: Es hozza sietuen meg-
ragadac ötet, es a tanaczba vi-
uec, es elő állatac a hamis tanu-
kat, kic ezt mondac: Ez ember
nem szűnic karomlo beszede-
ket szolni, è szent hely es a Tör-
vény ellen. Mert hallottuc ho-
gy ezt mondotta: A Nazareth
beli Iesus el puztittyá ez helt,
es a Mosestul nekűnc adot szer-
zefeket meg masollya. Es néz-
uen ötet minyaian kic a tanacz-
ba űlnec vala, latac, hogy az ő
ortzaia olyan vala, mint egy
Angyale.

Monda kedig az fő Pap: Így
vadrake ezec: Es ő ezt monda:
Ti kemény nyakuarac, es kör-
nyűlmetelkedetlen szíuűec es
fűlűec. Ti mindenkor a Szent
léleknek ellent tartatoc: mint a
ti Aryaitoc, azonképpen tijs.

Dd y

Val-

Vallyon mellyic Prophetat nem
haborgattac à ti Atyaitoc: Es
meg öltec azokat, kie ez Igaz-
nac el ioueset hirdetec: Kinec
ti most arultatoi es öldöklőile-
tetec: Ti vöttetec vgyan à Tör-
uént Angyaloknac czelekedeti
altal, es meg nem tartottatoc.

Mihelt őc ezt hallac, szíueken
altal hata, es czikorgattyac va-
la fogokat ő-ellene. Őe kedig
miuel hogy szent Leleckel tel-
lyes vala, fel tekinuen az egbe,
lata az Istennek diczőseget, es à
Iesust, hogy állana az Istennek
iobian, es monda: Im latom ho-
gy az menny nyitua vagyon, es
hogy az embernek fia Istennek
iobian ál: Azoc kedig nagy fel-
szoual fel kiáltuan, be dugac az
ő füleket, es egyenlő akarattal
rearoahanának, es kitaszigalvá
az.

ez varosbol, kö
à Tanucleteue
Iffiuac labana
la neue. Es kö
ki könyörög v
Wram I E S V
én Lelkemet.
fel szoual kia
laydonitfad
Es mikoron
na, el aluue

EVAN:

EZokae
toc ti ho

kat es Bölcz

Es azzoc kö

meg öltec, e

azoc közzül

ostoroztoc

ba, es öldöz

bol más var

az városból, köuezic vala. Es
à Tanuc le teuec ruhaiokat egy
Iffiunac labanal, kinec Saul va-
la neue. Es köuezic vala Istuant
ki könyörög vala, ezt monduã:
Wram I E S V S, Ved hozzad az
én Lelkemet. Es tãrdre esuen,
fel szoual kialta: Wram, Ne tu-
laydonítsad eszt bűné õ nekic.
Es mikoron ezt mondotta vol-
na, el aluúéc.

EVAN: MATT: XXIII.
EZokaert im én bocza-
toc ti hozzatoc, Propheta-
kat es Bölczeket es Iraftudokat:
Es azzoc közzül egy nihanyat
meg õltec, es meg felszítetec: Es
azzoc közzül egy nehanyat meg
ostoroztoc à ti Sinagogaktok-
ba, es üldözic õket egyic város-
ból más városba, hogy ti reato-
D d iij szal-

szallyon minden igaz v̄r, mely
ki ontatot ez földön, az igaz A-
bel v̄rerül fogua, mind Zacha-
rias Barakias fíanac v̄reig, kit
meg öltetec az Templom es az
Oltar között, Bizony mondom
tinektec, mind ezec szalnac ez
nemzetsegre.

Ierusalem Ierusalem, ki meg-
öled az Prophetakat, es meg kö-
uezed azokat, kic te hozzad bo-
czattatnac: Menyiszer akaram
őszue gyűyteni az te fiaidat, mi-
képpen à Tyúc őszue gyűyti az
ő Pisenit az ő szarnyaí alá, es
nem akartad: Imè, hagyattatí-
tinektec az ti hazatoc puztaul.
Mert mondom tinektec, ennec
vtanna nē láttoc engemet: Míg
nem mondgyatoc: Aldot az, à
ki iött WRnac neuēbe.

Imad-

IMAT
VR ISTE

relmes sent
ti l, hogy az sent
l, haert meg őltetec
ti l, hogy az te or
l, erinc tegedet, k
ti gedert sented
à mi sineinket a te
la, hogy mi az te
si, te, es az te kegy
ki való iöckel, m
te magunkat vi

SZENT
I. uangelist.
Epistola,

Vdgyuc
nac, kic lste
d, nec iauokra
ki elygezes

IMATSAG.

VVR ISTEN mi mennyei Be-
relmes Bent Aryanc: Ki enge-
red, hogy az Bent Istuant az ő hitinéc val-
lasaert meg öltet, es ezzel meg ielented-
ted, hogy az te országod nem ez vilagi:
Kerűnc tegedet, hogy mikor nekűnkis az
telgedert Bennednűnc kelletic erősis meg
à mi sineinket à te Bent Lelkednec alta-
la, hogy mi az te igazságodba maradhas-
sunc, es az te kegyelmejegeddel, es az örö-
ke valo iockal, melyeket nekűnc Berzeta-
tel, magunkat vigasztalhassuc, Amen.

SZENT IANOS

Euangelista napiara valo
Epistola, Rom: viij.

TVdgyuc, hogy azok-
nac, kic Istent szeretic, min-
denec iauokra vадnac, azoknac
kic elvegezes szerint hiuattat-

Dd v tac:

tac: Mert az kiket eleitül fogua
meg esmert, azokat eleitül fogu
ua elis rendelte, hogy hasonla
rosóc lennenec az ő Fianac abra
zattyahoz: Ez v egre, hogy ő el
ső szület legyen loc arya fiac kö
zött. Kiket kedig eleitül fogua
el rendelt vala, azokat elis hiua:
Es kiker el hiua, azokat megis
igazita: Kiket kedig meg igazita
ta, azokat megis dicz őite.

Mit mondgyunc ezekre eza
okaért: Ha Isten oltalmunc, ki
lehet ellenűnc: Ki az önnön tu
laydon fianac nem kedueze, ha
nem mi éröttűnc minya iunkert
adta őter: Hogy lehetne, hogy ő
vele egy erembe, minckűnc min
deneket ne aiandekozot volna:
Ki vadollya Istenec valasztottit:
Isten az, à ki meg igazit: Ki akar
karhoztatni: Christus az, à ki
meg,

meg holt, sőt fe
lis az Istenec
ezic mi érött
Ki szakasz
inket az Isten
Nyomorusag
orufage: Ehi
ger: Veszed
ikeppen me
örted mind
unc: Es min
gy itéltetű
gyözedel
l, ki minke
Mert én el
h lal, sem ele
n feiedel
n assagoc, ser
rendőc, le
elyseg, ser
nter állat
m nket az I

meg holt, sőt felis tamadot, ki
ülis az Istennec iobian, es eser
dezic mi éröttünc.

Ki szakaszthat el ezokaért
minket az Istennec szeretetitül:
Nyomorúsager: Rőttegeser: Ha-
borúsager: Ehleger: Meztelen-
seger: Veszedelemeser: Fegyuerer:
miképpen meg vagy on irua: Te
érötted mindennap halakra ada-
tunc: Es mint az meg élő iuhoc
vgy itéltetünc. De mind ezeka
be győzedelmese leszünc az al-
tal, ki minket szeretet.

Mert én el hittem, hogy sem
halal, sem élet: sem Angyaloc,
sem feiedelemseger, sem hatal-
massagoc, sem ielen valoc, sem
iőuendóc, sem magassag, sem
mélyseg, sem valami egyéb re-
remtet állat nem szakaszthat el
minket az Istennec szeretetitül,
melly

melly az mi Wrunc Christus Ie-
susba vagyon.

EVAN: IOAN: XXI.

MIKOR ő ezt mondotta
volna, monda ő neki: Kő-
ues engemet. Peter kedig for-
duluan lata à Tanyítuant, hogy
vtannoc iőne, kit Iesus szeret
vala, ki az Vaczoran feküttis
vala az ő méllyén, es ezt mon-
dotta vala: Wram, kiczoda az,
à ki tegedet el arul: Ezt latuan
Peter monda Iesusnac: Wram,
tehát ez metzen: Monda ő neki
Iesus: Ha én akarom hogy meg
maradgyon mig én el iőuec, mi
gondod vele: Te kőues en-
gemet. Ki hírűuec ezokaert e
beszed az atyafiak között, hogy
ez è Tanyítuany meg nem hal-
na, Es Iesus nem mondotta va-
la

neki, hogy me-
h én akarom ho-
r: egy ő, mig én
d d vele: Es ez
k bizonylago-
e meg írta eze
h gy igaz az ő
Vadnac kedig
n ellyeket cze-
k t ha egyenk-
v lem hogy e-
fi gnaia az kő-
h tnanac.

1MA
R ISTE
mes sent
gy különb különb
te es azt akarod, h
u: allyaba iavon e
g: te sent Lelked
es: raggasz minket.

Ő ezt mondotte
monda ő neki: Kő
t. Peter kedig for
à Tanyituant, hogi
ne, kit Iesus szere
Vaczoran fekörti
éllén, es ezt mon
Wram, kiczoda az
el arul: Ez Iesus
da Iesusnac: Wram
tzen: Monda ő ne
akarom hogy me
mig én el idűec, m
e: Te kövűs en
irhűuec ezokart
yafiac közört, hogi
any meg nem hal
nem mondotte va

la neki, hogy meg nem hal: De
ha én akarom hogy ő meg ma-
radgyó, mig én el idűec, mi gon-
dod vele: Es ez az à Tanítuany,
ki bizonyfagot teszen ezekről,
es meg írta ezeket. Es tudgyuc,
hogy igaz az ő bizonyfagtetele.
Vadnac kedig sokac egyebec,
mellyeket czelekedet Iesus, ki-
ket ha egyenkint meg írnanac,
vélem hogy ez világ! meg nem
fognaia az könyueket, kiket ír-
hatnanac.

IMATSAG.

VR ISTEN, mi mennyei Szerel-
mes Szent Atyanc: Ki ez vilaa
gon külömb külömb hiuatalokat Szerzet-
tel, es azt akarsz, hogy kiki mind az ő hi-
uatallyaba iarion el: Kerűnc tegedet, ho-
gy à te Szent Lelkednec. általa vgy vezérly
es igazgass minket, hogy mi az te Szent Fi-
adnac

adnac altala te tenned bizzunc, tegedet
beressunc, tegedet féllýunc, es az mi hina
talunkba az te Istenjagednec neue dicze-
retire, es felebaratunknac elömentere hi-
uen el iariunc, es eckeppen az öröc bodog-
sagnac ressesi leheßunc, à mi Wrunc Je-
sus Christusnac altala, Ki te veled egy,

AZ APROSZE N-
tec napiara valo Episto:
Apocal: xiiij.

ES latam, es imè egy Ba-
rany álvala Sioñac hegyen,
es ő vele száz negyüé negy ezer
lattanec homlokokon vala annac
Atyanac neue meg írva. Es hal-
lec szozatot menyből, mint foc
vínec száuat, es mint nagy
menydergőnec száuat, es az szó
mellyet hallec, olyan vala, mint
az ő hegedőieckel hegedülök-
nec

nec szauoc, Es énekelnec vala,
vgy mint wy éneket, à szec előt,
es à negy gló állat, es à v enec e-
lőt: Es senki meg nem tanulhat-
tya vala azt az éneket, hanē tsac
az à száz negyüennegy ezer, kie
ē földről áron ki vétettenec. Eze-
zec azoc, kic aszonyállatockal
meg nem férteztettenec: Mert
szűzec. Es oc kőuetic à Barant
valahoua megyē. Eze áron az
emberec között ki vétettenec,
sengei Istennec es à Barañac: Es
az ő szaiokba nem talaltatot ha-
missag. Mert szeplő nélkül valoc
az Isten szeki előtt.

EVANG: MATTH: II.

IMē az Vrnac Angyala
meg ielenec Iosephnec almaba
Es monda neki: Kelly feles ved
hozzad à gyermecket, es az ő an-
nyat,

nyat, es fűs Ægyptusba, es legy
ott, mig én teneked mondom.
Mert mayd leszen, hogy Hero-
des keresi à gyermekeket, hogy el
veszesse őtet, Oe kedig fel ser-
kenuen, hozza vőue à gyerme-
ket, es annac annyat éyiel, es Æ-
gyptusba mene es ott lőn Hero-
des nec halalaig, hogy be tellye-
sedneiec az, à mit à Propheta ala-
tal meg mondot vala, ki eszt
mondgya: Ægyptusbol hiwtā
az én Fiamat.

Herodes mikor lata, hogy
meg czalatot volna az Bőlcze-
kűl, igen meg haraguec, es el
külduen meg őlete minden gyer-
mekeket, kic Bethlehembe vala-
nac, es minden ő hatariba, kic
keteztendősec es kissebec vala-
nac, az idő szerint, mellyet ő
szor-

orgalmatoson a
egertet vala.
Ackor tőlt be a
atot volt ler
lral, kietz mon
allatot magass
odas, siras es
lachel sirata az
em akara me
Mert vegec val

IMA

Egyelmes AT
WR ISTE
adat kieziny kor
ted, es eckeppen
reitil meg oltalma
t, oltalmazd meg
dat, az Herodes
ellen, kic azon sa
adnat igazsagi
lo igertet el nyomia

szorgalmatoson az Bölczektől
megértet vala.

Akkor tölt be à mi meg mon-
datot volt Ieremias Propheta
által, ki ezt mondgya: Szozat
hallatot magassagba, panaszol-
kodas, siras es nagy iaygatas.
Rachel sirata az ő gyermekit, es
nem akara megvigasztaltatni:
Mert vegec vala.

IMADSAG.

KEgyelmes *ATYA*, Mindenhato
WR ISTEN, Ki az te *szent*
Fiadat kieziny koraba *Egyptusba* vitet-
tetted, es éckeppen *Herodesnec* kegyetlen
segetől meg oltalmaztad: *Kerőne* tegec-
det, oltalmazd meg mostanis à te *Egyhaa*
zadat, az *Herodesec* es minden kegyetle-
nec ellen, kic azon iarnac, hogy à te *szent*
Fiadnac igazságos tudományat es velőne
valo igtetet el nyomic, meg homalyosítz-

Es

fac,

*fac es laboc alá tapodgyac: A kiknec ke-
dig à Bethlehembeli gyermekzeknec pel-
datoc serint benednec kell az te bens
Fiadnac igassagaert, ezeknec sineket e-
rösits meg az te bens Lelkednec általa,
hogy az Igassagnac vallasaba meg ma-
radhassanac, es az te kegyelmességeddel
vigasztaltassanac, es éckeppen az te bens
Fiadnac általa az örök bodogsagra int-
hassanac, Amen.*

SZENT PAL FOR-
dulasa napiara valo Epi-
stola Actor: ix.

SAulus kedig meg dúl fúl
uá fenyegetessel es öldökles-
sel az Wnac Tanyituan ellen:
Es mene à fő Paphoz, es leuelet
kére tüle Damascusba à Scolak-
nac, è végre, hogy ha valakiket
talalna effele renden valokat, a-
kar

kefiriac, es a
te volnanac, fo
re alembe. M
na, es Damalc
no, hertelenfe
ga ötet menyb
le sec az föld
hila, mellye
S: ul Saul, m
m t: Oe ked
ki ragy: Az
da En vaye
te tergetsz: M
E: ten ellen r
ör szketuen e
m nda: WR
ho gy tegye
ör ki: Kelly
va osba, es or
te geked, mit
ne

kar firfiac , es akar aszonyállatoc volnanac, fogua vinneie Ierusalembe . Mikor vtaba volna, es Damascushoz közelgetne, hertelenseggel környül fogá őtet menyből világossag, es le esec az földre: Es szozatot halla, melly ezt monda ő neki: Saul Saul, mit kergetsz engemet? Oe kedig monda: Wram ki vagy? Az WR kedig monda: En vagyoc az IESVS, kit te kergetsz: Nehez teneked az Eszten ellen rugodoznod. Es őreszketuen es el amelkoduán, monda: WRam, mit keuansz hogy tegyec? Az WR monda ő neki: Kelly fel es meny be az varosba, es ott meg mondgyac teneked, mit kellyen művelned.

Ec y

Az fir-

Az firfiac kedig, kie vti tarfi
valanac, âlnac vala el remûlûe.
Mert hallyac vala az szozatot,
de senkit nem latnac vala. Fel
kele kedig Saul az földről, es mi
kor szemeit megnyitotta vol-
na, senkit nem lata: Kêzen fo-
gac kedig ôtet, es be viuec Da-
mascusba: Es harmad nap nem
latuan, sem éuec, sem iuec.

Vala kedig egy Tanyituany
Damascusba, kinec Ananias va-
la neue. Ennec monda az WR
latasba: Anania: Es ô monda,
Ihon vagyoc Wram. Es az WR
monda ônêki: Kelly fel es meny-
az vtzara, mellyet Egyenesnec
hiwnac, es keresd meg Iuda ha-
zanal Saulust, kit Tharsisbeli-
nec hiwnac: Mert ám imadko-
zic: Es lata latasba, hogy egy fir-
fiu menne hozza, kinec Anani-

as volna neue:
enneie, hogy if
Felele kedig A
n soktul hall
ôl, melly loc n
erusalembe a
atalmavagyo
ogni mind az
Neuedet segi
Wr kedig mo
l, mert ez e
zközem, ho
ifellye az P
loc előtt, es
lert meg m
vit kellyen
leuemért.
El mene A
a hazba, es
ert monda: A
WR küldet e
k d meg ieler

as volna neue: Es kezét feiere
tenneie, hogy ísmet latna.

Felele kedig Ananias: Wram,
én soktul hallottam az ember fe-
lől, melly soc nyomorusagot töt
Ierusalembe à te szentiden. Itis
hatalma vagyon áfő Paptul, meg
fogni mind azokat, valakic à te
Neuedet segítsegül hiwíac. Az
Wr kedig monda ő neki: Meny-
el, mert ez ennékem választot
ezközem, hogy az én Neuemet
visellye az Poganoc es az Kiras-
lyoc előtt, es az Israel fia i előtt.
Mert meg mutatom ő neki, me-
nyit kellyen szenuedni az én
Neuemért.

El mene Ananias, es be mene
az hazba, es ő rea teuen kezét,
ezt monda: Atyam fia Saul: Az
WR küldet engemet, kit en-
ked meg ielent az vton, mellyen

íősz vala, hogy ísmet lathafs, es
szent Leleckel be tellyesedgyel,
Es mindgyarast le esec az ő sze-
meiről mint egy halhey, es es-
met lata: Fel kele es meg kerez-
relkedec, es hogy ett volna, meg
erőssedec.

Saul kedig egy nehany napig
lőn à Sidoknal Damascusba, es
mindgyarast predikalni kezde
az Christust à Scolakba, hogy
ez Isten fia volna. Minnyaián
kedig el amelkodnac vala, vala-
kic hallyac vala, es eszt mond-
gyac vala: Nemde ezé az, az ki
Ierusalembe rontya vala mind
azokat, kic è neuet segitsegül
hiwíac: Ki ideis arra íőtt, hogy
őket fogua vinneie à fő papok-
hoz: Saul kedig hatalmazic va-
la, es meg győzi vala à Sidokat,
kic Damascusba laknac vala, es
meg bizoníttya vala, hogy ez à
Christus.

Euan-

IVAN: MA

A Ckoron f
monda le
n indeneket el
f: en minékün
k dig monda ő
mondom tinek
el gemet köve
n n születesbe
n c fia ülend a
fa: kibe, ültec
k n, es itélítec
k n nemzetleg
h n el hadgya
ty afiat, auagy
h gait: Auagy
n at, auagy f
g ermekit, au
h n az en Neuen
f: en, es az ő
le zen.

EVAN: MATTH: XIX.

ACkoron felele Peter es monda Iesusnac: Imè mi mindeneket el hadtunc: Milyen minékünk azokaért: Iesus kedig monda ő nékie: Bizony mondom tinéktec, hogy ti, kic engemet köuettetec az wyionnan születesbe mikor az ember nec fia ülend az ő diczőségene székibe, ultec tijs tizenket székben, es ítélítec Israelnec tizenket nemzetseget. Es minden valaki el hadgya hazat, auagy atyafiat, auagy nennyeit, auagy hugait: Auagy atyat, auagy anyat, auagy feleséget, auagy gyermekit, auagy szantoföldeit az én Neuemert, szaz añit veszen, es az öröc életnec örökeseleszen.

Imad,

IM ADS AG.

VRISTEN mi mennyei Szerelme
 Bent Atyanc, Ki a Bent Pale a te
 kegyelmességéből hozzád hívtad, a bün-
 től ki terítettet, az Igassagnac haborga-
 tojaból valasztott Edennye töltet: Ke-
 rünc tegedet, adgy minekünkis, hogy a te
 Igednec es a te insednec engedhessünc, bün-
 neinket meg esmerhessünc es el hagyhassünc,
 es magunkat ezac az te Irgalmaassagod-
 dal az te Bent Fiadnac általa vigasztal-
 hassünc, es azon te Bent Fiadnac Christus
 Iesusnac mi Wrunknac általa, az örök
 életre mehessünc: Kite veled és Wrak-
 kodic &c.

A SZŰZ MARIA-
 nac Meg tisztulafanac na-
 piara valo Epistola,
 Malach: iij.

Im

Melküldet
 galomat, ki
 en előttten
 Templom
 ti ereftet: Az
 nei Angyalai
 Im ió vgy mo
 W R A. De
 az el ióuetel
 állhattya meg
 fer Mert ő ol
 Tűz, es a mo
 szana: W lo
 ual ezüstet:
 titya es tizta
 rayat, es az
 ledli Aldoza
 W nac Igassa
 szera az W na
 ru alemnec el
 mteppen az
 ne előtte val

IM elküldem az en An-
 gyalomat, ki meg készítse az
 vtat en előtttem: Es hamar el iő
 az ő Templomához az WR, kit
 ti kerestec: Az bekeleg szerzes-
 nec Angyalais, kit ti kerentoc:
 Imè iő vgy mond à Seregek nec
 W R A. De ki szenedheti el
 az ő el iő uetelinec napiat: Es ki
 álhattya meg az ő meg ielene-
 set: Mert ő olyan mint à tiztító
 Tűz, es à mosonac tiztító szer-
 szama: Wloluaztuan es tiztít-
 uan ezüstet: Az Leui fiait tisz-
 tittya es tiztauà teszi mint az a-
 ranyat, es az ezüstet. Ackor e-
 ledeli Aldoazattal aldoznac az
 Wrnac Igassagba, es kedues le-
 szen az Wrnal Iudanac, es le-
 rusalem nec eledeli aldozattya,
 miképpen az régi időbe, es en-
 nec előtte valo ezrendőkbe.

Ff

Euam-

EVANG: LVC: II.

ES minéc vtaña az ő meg-
tízttulafanac napjai, Moses
Tóruenye szerint, be töltene-
volna: Hozác őtet Ierufalembé,
hogy oda az WRnac állatnaíac,
miképpen meg vagyon írta az
WRnac Tóruényebe: Minden
fírfiu nem, ki előszer meg nyit-
tya az ő Annyanac méhet, WR-
nac szenteltnechíuattafec: Es
hogy be adnaíac az aiaandoko-
kat, miképen meg vagyon mond-
ua az WR Tóruényebe: Két
Gerlitzet, auagy két Galamb
fiat.

Es imè egy ember vala Ieru-
salembe, kinec Simeon vala ne-
ve: Es ez az ember Igaz es Isten
félő vala, ki varia vala Israelne-
vigaztalafat, es szent Lélec va-
la ő benne, Es felelet adatot va-
la ő

ő neki a szent Léle-
halál nem luma ad-
latnaia az WRnac
Es az szent Lélec
tal ióue az Temp-
kor a szülőc a gye-
Temploba hoz-
te czelekednene-
szokafa szerint,
te őtet, es dic-
monduan:

Immar elbo-
te szolgadat be-
ven meg mondo-
Mert az én sz-
baditodat lattac.

Mellyet kezit-
bepec előrt.

Világosságot, a
világosságsára: E-
nec Israelne- dic-
7/

vtána az ő meg
nac napjai; Nöte
erint, be töltene
ötet Jerusalemben,
Wrnac állatnaia,
meg vagyon írva az
ruenyebbe: Minden
először meg nyit
nyanac méhet; W
nec hiuattal: E
naia az aindoko
meg vagyon mond
Törvényebbe: Ké
auagy két Galamb

y ember vala lern
ec Simeon vala ne
ember Igaz es Isten
aria vala Iraelnek
es szent Lélekve
is felelet adator

la ő neki à szent Lélektől, hogy
halál nem latna addig, míg nē
latnaia az WRnac Christusat,
Es az szent Léleknek ihlese al
tal iőue az Templomba. Es mi
kor à szülőc à gyermek Iesust az
Templomba hozác, hogy ő érde
te czelekednenec az Törvényec
szokasa szerint, az ő ölebe vő
ue ötet, es diczere az Istent,
monduan:

Immar el boczatod Wram à
te szolgadat bekeességbe: Miké
pen meg mondottad.

Mert az én szemeim à te Sza
badítodat lattac.

Mellyet készítettél: Minden
népec előtt.

Vilagosságot, à Poganoknak
vilagositására: Es az te néped
nec Iraelnek diczőségere.

IMATSAG.

VVR ISTEN mi mennyei Se-
relmes *Sent Atyanci*: *Ki az te*
Fiadat minékűnc Szabaditoul adtad es
kefittetted, *hogy ő legyen az poganoknak*
vilagossagoc, es à Sidoknak diczősegec:
Kerűnc tegedet, vilagosíts meg à mi si-
ueinker, hogy mi az te mi hozzanc valo
Atyai io akaratomat ő bēne esmerhessűc,
es őtet à mi bűnűnc es az őrdög ellen sa-
ditonknac valhassűc, es ő általa az őrdő
bodogsagot vehessűc: Ki te veled él es w-
ralkodis, &c.

SZENT MATHYAS

napiara valo Epistola

Actör: i.

AZ napokban fel kele *Pe-*
ter à Tanyítuanyoc között,
es monda: (Vala kedig à sokas-
ság neueckel őszue szamlaluan,
vgy

vgy mint szaz hű
hai firtac, be kell
az irasnac, mely
mondot à szent
szai altal à lud
tec iaroia volt a
sult meg fogtác
szamlaltac va
è szolgaltaban
maganac mező
sagnac iuralma
uan magat me
den bele ki om
nindeneknee,
aknac vala, vg
iz à mező az
teken Hakelda
ec, Az az, Ver
Mert iruan
nusoknac köny
elye puztauà l
yen, ki beune l

TSAG.

EN mi mennyi be-
 Atyanc: Kie te
 Szabaditoul adtaes
 legyen az pogáknac
 idoknac diczőge:
 kagofis meg a mi si-
 te mi hozzá való
 at ő bene esmerelése,
 es az őrág ellen sa-
 uc, es ő általa az őris-
 Kie te való is.

MATHYAS

való Epistola

or: i.

ba fel kele Per-
 itványoc közöt,
 Vala kedig a sokat
 bízue szamlalaz.

vgy

vgy mint szaz hűsz:) Atyam-
 hai firfiac, be kellett tellyesedni
 az irasnac, mellyet az előtt meg
 mondot a szent Lélec Dauidnac
 száia által a ludas felől, ki előt-
 tec iaroia volt azoknac, kic Ie-
 sust meg fogtác. Mert közinkbe
 szamlaltatíc vala, es része vala
 e szolgálatban. Ezokaért kerese
 maganac mező földet az gonof-
 lagnac iutalmabol, es fel akaszt-
 uan magat meg hasada, es min-
 den bele ki omla. Es tudtara lón
 mindeneknec, kic Ierusalembe
 laknac vala, vgy annyira, hogy
 az a mező az ő tulaydon nyel-
 ueken Hakeldamanac hívattas-
 sec, Az az, Vénec mezőienec.

Mert iruan vagyon az Psal-
 musoknac könyvébe: Az ő lako
 helye puztauà legyen. Es ne le-
 gyen, ki beune lakozzéc: Es az

Ff 14

ő pis-

ő Pifpekeget mas vegye. Szűke-
seg annac okaért ez fi fia köz-
zül, kie velűnc együtt volt,
mind az időben, mellyen az **W**
I E S V S közűnc tízibe el iart,
el kezduen Ianosnac Kereztse-
getűl fogua, mind addig az na-
pig, mellyen tölűnc fel vétetet,
hogy egy legyen mi velűnc, az
ő fel tamadasanac bizonyfaga.

Annac okaért kertőt állatá-
nac elő, Iosephet, ki Barsabának
mondatic, kinec vezetéc neue,
Igaz, (alsás: *Iustus*) es Matthiást.
Es imadkozuan mondanac: Te
wram, ki mindeneknec színe-
ket tudod, mutasd meg mellyi-
ket valasztottad è kettő közzül,
hogy része legyen è tízibe es A-
postolsagba, mellytűl el léuele-
det à Iudas, hogy az ő helyere
mennyen.

Meg

Meg vetéc az
kat, Es à nyilec
Ki egyenlő akara
tatecaz Aposto

EVANG. M.

AZ időbe:
es monda:
ked Atyam, M
nec W Ra, hog
zeketűl es az el
tetted: es meg
zeket az egy
Atya: Mert így
te előttd, Min
te boczatot en
yam: Es senki
Fiut, hanem cza
Atyat sem esme
czac à Fiut, es à
akaria ielentem

Meg vetéc azért az ő nyíla-
kat, Es à nyíl esec Máthyáfra,
Kí egyenlő akarabol számla-
tatec az Apostoloc közibe.

EVANG: MATTH: XI.

AZ időbe: Felele Iesus,
es monda: Hálat adoc ten-
ked Atyam, Menynec es Föld-
nec WRa, hogy te ezeket à Bök-
czektül es az eszesektül el rőy-
tetted: es meg nyilatkoztattad:
ezeket az együgyűknec. Így
Atya: Mert így volt kellemetes
te előtted. Minden ket kezem-
be boczatot ennékem az én A-
tyam: Es senki nem esmeri az
Fiut, hanem czac az Atya: Az
Atyat sem esmeri senki, hanem
czac à Fiu, es à kinec à Fiu meg
akaria ielenteni.

F fiij

Iőne-

Iőuetec én hozzam minnyai-
 an, kic munkalkodtoc es meg-
 terheltettetec, es én meg nyu-
 godlac titeket. Vegyetec fel rea-
 toc az én Igamat, es tanullya-
 toc én tőlem: Mert én engedel-
 mes vagyoc, es alazatos szíuű:
 Es nyugodalmat talaltoc az ti
 lelketeknek. Mert az én Igam
 gyönyörűseges, es az én terhem
 könnyű.

IMATSAG.

VRISTEN mi mennyei Szerelmes
 Szent Atyanc, Ki à te Szent Fiadnac
 az mi Wrunc **CHRISTVS** Iesus-
 nac általa te magadat minekűnc megie-
 tentetted: Kérűnc tegedet, Tarts meg
 minket mind végig az te Szent Igedbe, ho-
 gy mi ez vilagi bűnöknek es eszejeknek
 botrankoztato peldáikat ne kőnűssűc, has-
 zem minden haborúsaginkba, melly az te
 Igec.

CHRI

Wrunc Fogan

piara valo

Esaie

ES Ifainac

Vészö neueke

az ő gyökereből

mi Iyén nyugsz

Igedert mi reanc kővetkozik, magunkat
 enelvigaztalhassuc, hogy te à te sz: Fiadat
 az I E S V S Christust minckénc meg
 aianskoztad, hogy mi, kic à bűnnec mi-
 atta meg terheletténc, ő hozzá men-
 nyénc, az bűnből meg szabadullyunc ea
 meg Wytassunc, hogy az ő Igaiat vesel-
 heffuc az ő akarattya szerint eihessunc, es
 éckeppen az őrc bodogsagra iuthassunc,
 Vgyan azon te szent Fiadnac általa, Ki
 se veled etc.

CHRISTVS

VruncFogantatafanac na-
 piara valo Epistola,

Esaiæ xi.

ES Iffainac Törsekeből
 Vesző neuekedic: es az Agh
 az ő gyökereből gyümölczöz,
 mellyen nyugszik az WRnac

Ff v Lcl-

Lelke: Az bölcseségnek es az
értelmnek Lelke: Az tanaczo
naces erősségnek Lelke: Az es
meretnek es Isteni félelemnek
Lelke. Es az ő illattya az WR-
nac félelmebe leszen: Nem ítélt
az ő szermeinek latafa szerint,
sem dorgál az ő füleinek halla-
fa szerint: De Igassaggal ítél
az szegenyeket, es ítélettel dor-
gálja meg az nyaualyafokat a
földön: Es az ő száianac Paltza-
iaual veri az földet, es az ő szá-
ianac leheleriuel őli meg az is-
tentelent. Igasság leszen az ő
derekanac őue, es Hít az ő vese-
ienec őuedzőie.

EVANG: LVC: I.

HAtodic Holnapba kül-
detec Gabriel Angyal az is-
tentül, Galileanac városába,
melly

melly neveztetie Nazarethne, egy Szűzhöz, ki egybe vala Ioseph neuű firfiunal, ki David hazabol valo vala, es az Szűz- nec Maria vala neue. Es az An- gyal be menuen ő hozzaia, mon- da: Iduez legy kedues: WR va- gyon re veled, te á'dot vagy a- szonyi állatoc között.

Mikor kedig latta volna őtet meg haborodac az ő beszeden, es gondolkodic vala rayta, mi- nemű kőszónet volna ez: Es monda az Angyal ő neki: Ne fély Maria: Mert keduet talal- tal az Istennel. Imè méhedbe fogadiz, es fiat szűlsz, es neve- zed az ő Neuet Iesusnac: Ez nagy leszen, es az felleget nec Fianac hívattatic. Es az WR Isten ő neki adgya Davidnac az ő Atyanac székít, es Kiraly le- szen

szen Iacobnac hazan mind öröc
ke, es az ő Kiralysaganac nem
leszen vege.

Monda kedig Maria az An-
gyalnac. Mint leszen ez? Mert
firfiat nem esmerek. Felele az
Angyal, es monda ő neki: Szent
Lélec szál te read, es az felsegef-
nec ereie arnyekoz meg tege-
det. Ezokaért az à Szent, az ki
születic, Istennec Fianac hivat-
tatic. Es imè Ersebet az te ro-
konsagod, őis venkoraba Fiat
fogadot, es most hatod holnap-
ba iâr, az, az kî magtalannac
mondnac vala. Mert Istennel
semmi nintsen lehetetlen. Mon-
da kedig Maria: Imè WRnac
szolgalo leánya: Legyen enne-
kem à te beszeded szerint. Es el-
mene ő tüle az Angyal,

Imad-

IMADS

R ISTEN mi

mes Bent Anyanc

ked à te meg monda

messegedert, hogy m

ne segeny bûnője

gy Fiadat ember

gy mi erőttűnc em

Es kerűnc repede

rednec alt ala vila

ker, hogy mi az ő e

ede seuel, es hala

agunkar: Wrun

lyunknac esmeri

e, Es ő altala te

mind öröckön ör

SZENT G

apiara valo

Iacob

IMADSAG.

VR ISTEN mi Mennyei Szerel-
mes Szent Atyanc, Halat adunc mi
teneked à te meg mondhatatlan nagy ke-
gyelmességedert, hogy meg emlekeztel mi
volunc Szent bűnösokről, es az te egyet-
len egy Fiadat emberi testbe bocsádtad,
es hogy mi erőttűnc emberre legyen akara-
tad: Es kerűnc tegedet, hogy az te Szent
Lelkednek általa vilagossis meg à mi bű-
neinket, hogy mi az ő emberre letenel, kiny-
sennede senel, es halalaual vigasztalbas-
suc magunkat: Wrunknac es öröcke való
Királyunknac esmerhessűnc őtet, es val-
bassuc, Es ő általa te veled es à Szent Lea-
lekedel mind öröckön öröcke élhessűnc: *A-*
men.

SZENT GYÖRGY
napiaira való Epistola,
Iacob: i.

Szerel-

SZ E Relmes atyamfiai :
Minden örömnec ítéllyetec,
mikor soc fele kísirtetbe estec:
Es tudgyatoc, hogy az ti hite-
tek nec meg kísirtese, beke seges
szenuedest nemz: A beke seges
szenuedes kedig erős legyen
mind végig, hogy tekelltetec
es épec legyetec, es semibe meg
ne fogyatkozzatoc.

Ha valaki közzületec bőltse-
seg nélkül szükölkedic, az kér-
te lstenül, ki ád mindennece
gyűgyűképpen, es nem pana-
szollya, es adatic ő neki: Kérte
kedig hittel, es ne ketelkedgyec:
Mert az ki ketelkedic, szinten
ollyan mint a Tenger nec haba,
ki a szeltül ideftoua hanyattas-
tic es vetettetic. Effele ember
ne véllye, hogy valamit nyerien
az Wrtul, Az ki ketelkedő em-
ber

be alhatatlan min
Az atyafi ked
lo diczokedgyec
vo ran: Es a ki
ke gyec az o ala
M rt el mulic, r
rag a. Az Nap
seg zel, es a fű me
o v raga le hull
ge l vesz: Az
da is az o v tál
l odog az fir
nec az kísirtet
vta na meg pro
nec l veszi Cor
gei az lsten az
izer tic.

E VAN: 10
E l vagyoc
E l Tóv, es az
l m ues. Mind

ber ſilhatatlan minden ő vtaſba;

Az atyafiú kedig, à ki alá va-
lo, diczôkedgyec az ő fellege-
vontan: Es à ki kazdag, diczô-
kedgyec az ő alá valo voltaba:
Mert el mulic, mint à fű nec ví-
raga. Az Nap feltamad he-
seggel, es à fű meg heruad, es az
ő viraga le hűll, es az ő ſzepſe-
ge el veſz: Azonképpen à kaze-
dagis az ő vtaiban meg roſſad.

Bodog az fűfű, à ki el ſzen-
nedi az kifirtetet: Mert minec
vtanna meg probaltatic, az glet-
nec el veſzi Coronaiat: Mellyet
igert az Iſten azoknac, àkic őtet
ſzeretic.

EVAN: 10 AN: XV.

EN vagyoc az igaz Szô-
lô Tőw, es az én Atyam ſzô-
lô műves. Minden ſzôlô veſzô,
melly

melly én raytam gyümölcszet né
teremt, el metzen. Es mindent,
à melly gyümölcszet teremt, meg
tízit, hogy bőweb gyümölcszet
teremczen.

Immar ti tiztac vadtoc à be-
szedert, mellyet nektec szoltam.
Maradgyatoc én bennem, énis
ti bennetec maradoc. Miképen
à szóló vessző nem teremthet ő
magatul gyümölcszet, hanem ha
az szóló Tőn marad: Azonké-
pen ti sem, hanem ha én bennem
maradtoc.

En vagyok à szóló Tőw: Ti
vadtoc à szóló vesszőc. Aki én
bennem marad, es én ő benne,
ez teremtsoc gyümölcszet: Mert
énna lam nélkül semmit nem te-
hettec. Aki en bennem né marad,
ez el vetetic mint à szóló vessző
es meg asz, Es őszue gyűytic ö-
ket,

es à tűze veti
ti Ha en bennem
az én Igeimib
na: Kertec vala
m g adatic ting
cz iteric az én
gyümölcszet ter
én Tanyituanic

I M A

V R ISTEN
nes Bent Arya
adit e altala ezt m
pen Sóló vessző nem
tul gyümölcszet, han
rad. nd: Azonkepp
tine hanem ha ő b
Ker ne tegetet, a
Bent Telketet, hogy
te Se e Fiada: ate
merl. Sós: ő benne
eitzg. benne marad

Ket, es à tűzre vetic, es meg ége-
tic. Ha en bennem maradoc, es
az én Igeim ti bennetec marad-
nac: Kértec valamit akartoc, es
meg adatic tinektec. E be di-
czóitetic az én Atyam, hogy
gyümölcszet teremtetec, es hogy
én Tanyituanim lesztec.

IMAD S AG.

VR ISTEN, mi mennyei Szerel-
mes Szent Atyanc, Ki az te Szent Fi-
adnac általa ezt mondottad, hogy mikép-
pen à Szőlő vesső nem teremhet ő maga-
tul gyümölcszet, hanem ha à Szőlő Tőn ma-
radand: Azonkeppen mi sem teremthe-
zünk, hanem ha ő benne maradandunc:
Kérünk tegedet, adgyad' minékünk az te
Szent Lelkedet, hogy az igaz Szőlő Tő, az
te Szent Fiada: à te Szent Igéből meg es-
merhessünk, ő benne bizhassunk, es mind-
éltig ő benne maradhassunk, hogy éckep-
pen

pen az te ſent Iſten ſegednec diczõiteſere:
ſoc es kedues gyümölczet teremtheſſünc, es
az örõc bodogsagra intaſſünc, Vgyan az
zon te ſent Fiad által, &c.

S Z E N T M A R K
Euangelista napiara valo
Epistola, Iacob: i.

☞ Vgyan azon, a ki ſent György
napiara valo.

EVANG: LVC: X.

ANnac vtanna válaſzta
az WR más hetuen Tanyít
uantis, es el botſatta õket õ elõt
te, ketten ketten, minden varoſa
ba es helyre, az houa menendõ
vala. Es monda õ nekic: Az ara-
tas vgyan ſoc, de az munkasoc
keueſec: Kérietec ezokaért az
arataſnac WRat, hogy taſzigal-
lyon

lyon munkasoka
ſaba. Mennyet
zatlac titeket
kat az Farkaloc
gyetec veletet,
ſzént, ſe ſarut,
nec ne kõlzon
Valamelly b
lõſzer, ezt mo
ſeg legyen e
t bekeſegne
ſegtec õ rayt
a kedig nem
i net reatoc t
aradgyatoc k
yatoc a mi õ
ert mëlto az b
ri

IMAD
V R I S T E N
ſent Atyanc:
az CHRIST

lyon munkásokat ki az ő arata-
sába. Menyetec el, imè, én bo-
czatlac titeket, mint Baranyo-
kat az Farkasoc közibe. Ne vi-
gyetec veletet, se Taskat, se Er-
szént, se sarut, es az vton senki-
nec ne kőszönnyetec.

Valamelly házba be mentec
előszér, ezt mondgyatoc: Be-
keseg legyen ez háznac: Es ha
ott bekeseg nec fia leend: à ti be-
kesegtec ő rayta meg nyugszic.
Ha kedig nem: az ti bekesegtec
ismer reatoc tē. Azon házba
maradgyatoc kedig, egyetec es
igyatoc à mi ő nalac vagyon.
Mert méltó az bēres az ő bēri-
re.

IMADSAG.

VR ISTEN mi mennyei szerelmes
Szent Atyanc: Ki az te Szent Fiada-
nac az **CHRISTVS** Iesusnac, mind
G g y. czele

szerelekedési által, es mind beszede es intése
által meg ielenttetted, mely igen búkjegye-
sec legyenec az tanyitoc à te Egyházadba:
Kerünk tegedet, adgy az te inhaid közbe
iambor es híw Tanyitokat, kic az te Ige-
det igazan, es nyiluan, minden felelem ne-
kül hirdesséc, es predikállyac: legy oltala-
mókis őnekic, mert az ő allapattyc é vi-
lagon, mikeppen à te szent Fiad meg mon-
dotta; nem különben vagyon, mint à in-
bóke az Farkasoc között. Tonabba en-
gedgyed, hogy az ő tanyitasoc az emberoc
között fogantós legyen: Hogy à te szent
felleged mindenűt magasztaltasséc, es min-
denec által diczõitesséc, mostantul fogva,
mind öröckön örõtke, Amen.

SZENT PHILEP
es Iacab Apostol Napiara-
valo Epistola, Sa-
pient: v.

Ackor

ACkor ál az Igaz nagy
batorfaggal azoc ellen, kie
ötet nyomorgattac, es munkait
(Munkait) az az, ő tanyitafit es minden
ezekederit meg vetettec. Mikor
ezec eszt lattyac, felötte igen
meg röttenec, es el amelkod-
nac az bodogsagon, kit ingyen
nem véltenec volna: Es szolnac
ön köztec, bankoduan, es lelki
faydalomnac miatta ohaynac.
Ez az, az kit mi régenten czuff
gyarant es szidalmassagnac pel-
daiaul tartottunc. Mi bolon-
doc: az ő életet bolondsagnac
uéllyüc vala, es az ő veget szid-
alomnac: Imè miképpen szam
laltatot ő az Isten fiai közibe, es
imè miképpen az ő öröksége az
Szentec közört vagyon?

Ezokaért el vétettüc volt az
igaz vtat, es az igazsagnac vila-
gossaga nem fénlet mi rékünc,

es à Nap nekűnc fel nem tama-
dot: Al es káros vtakon iártunc,
es puszta vtakon buydostunc:
De az WRnac vtat nem tuttuc.
Mit hasznalt minckűnc à nege-
desleg: Mit àd immar minck-
űnc à kazdagfag es à keuelleg.
Ezec mind el multanac mint az
árnyec, es mint az kialtas: Es
mint az haió, melly az vizen ál-
tal ment, kinec sem nyomde-
kat, sem vtat nē talallyac: Au-
agy mint az egbe repülő madár,
kinec nyomat senki nem lathat-
tya: Mert az gyenge eget meg
szaggattyá az ő szarnyaiual, es
vtanna semmi el menesnec ie-
let nem lattyac. Auagy mint à
t el hoz lótt nyíl, melly vtan az
meg szakador eg hamar őszue
megyen, hogy az ő el mene-
senec vtat senki nem lathattya.

Azon-

Azonképpen mi
ne vtaña születet
let: Es az iambol
iel nem mutat
no agunkba eme

E ANG. 10.

E monda le
yituaninac:
ti szüetec. Hif
ben emis hidgy
tyai ac hazaba
vadi ac. Ha ked
na, neg mondo
nekt ec: El meg
lesz fec tinckte
gyek s, hogy hel
nekt ec, ismet meg
zam észlecciteke
gyet cāhol en vag
ua m gyec tudgy
is tu gyatoc.

Azonképpen minckünkis, mi
nec vtaña születtettünk végünk
lett: Es az iamborsagnac semmi
ielet nem mutattuc: De à mi go-
noszságunkba emeztettünk meg.

EVANG: IOAN: XIII.

ES monda Iesus az ő Ta-
nyítuaninac: Ne rőttegien à
ti szüetec. Hisztec Istenbe, én
bennemis hidgyetec. Az én A-
tyaḡnac hazaba soc lako helyec
vadnac. Ha kedig így nem vol-
na, meg mondtam volna ti-
nġktec: El megyec, hogy helt
készítsec tinġktec. Ha el me-
gyekis, hogy helt készítsec ti-
nġktec, ismet meg iduec, es hoz-
zam véfzlec titeket, hogy ot le-
gyetec ahol én vagyoc. Az ho-
ua megyec tudgyatoc, az vta-
is tudgyatoc.

Monc

Monda neki Thamas: Wra,
Nem tudgyuc houa megy, Mi-
képpen tudhattyuc, tehát az v-
rat. Monda neki Iesus: En va-
gyoc az vt, es az Igassag, es az
elet. Senki nem megyen az A-
tyához, hanem czac én általam.
Ha engem esmernetec, az én A-
tyamatis esmernetec. Es immar-
most esmeritec ötet, es lattatoc
ötet.

Monda ő neki Philep: Mu-
tasd meg minékűnc az Atyat,
es elég minékűnc. Monda ő ne-
ki Iesus: Ennyi ideig vagyoc ve-
letec, es még sem esmerszé en-
gemet. Philep: Az ki lát enge-
met, lattya az Atyat: Hogy
mondó tehát: Mutasd meg mi-
nékűnc az Atyat: Nem hiszedé,
hogy én az Atyába, es az Atya
én bennem vagyon. Ez besze-
deket,

deket, kiket én tin-
nem én magam
Az Atya kedig
lakic, ő czelek
ket. Hidgyetec
én az Atyába,
bennem vagy
nem hiszitec,
kem az teteme

Bizony bizo-
négtec: A ki én
czelekedi a tere-
yeket én czelek
patis czelekedi
én az én Atya
és valamit kérte
ist meg műtele-
esse az Atya a
amit kérte én
az meg szerzem.

IMAD

deket, kiket én tinektec mondoc,
nem én magamtul mondom:
Az Atya kedig, ki én bennem
lakic, ő czelekedie tetemenye-
ket. Hidgyetec ennekem, hogy
én az Atyaba, es az Atya én
bennem vagyon. Ha külömben
nem hiszitec, hidgyetec enng-
kem az tetemenyekert.

Bizony bizony mondom ti-
nektec: A ki én bennem hiszen,
czelekedie a tetemenyeket, mel-
lyeket én czelekedem, nagyob-
batis czelekedie ezeknel: Mert
én az én Atyamhoz megyec.
Es valamit kértec én Neuembe,
azt meg műrelem, hogy dicz ő ite
ressen az Atya a Fiuba. Ha va-
lamit kértec én Neuembe, aszt
én meg szerzem.

IMAD S AG.

Hb

WR

WR Isten, mi mennyei szerelmes *Szent*
Anyanc: Halat adunc mi tencked,
hogy az te mi hozzanc valo irgalmasagor
akaratosdat, es szerelmedet az te *Szent Fi-*
adba à CHRISTVS Iesusba illyen
nyiluan meg mutatad minekűnc: Ke-
rűnc tegedet, hogy effele esmeretbe naprol
napra őregbits meg minket, hogy minden
kísirtetinkbe magunkat ezzel vigasztal-
hassuc, es effele remenséggel mindeneken
győzedelmesec lehessűnc, es az örök boldogsá-
gagra iuthassunc: *Vgyan azon te ő: Fi-*
ad által, &c

SZENT IANOS
napjára valo Epistola,
Esaiaë xlix.

HAlgassatoc ti Szigetec,
es ti mészsze valo népec ve-
gyetec eszetekbe: Az **WR** az
én Anyamnac méheből hiwt
enge-

engemet: Es az én
mekezet, mikor m
ac méhebe volnc
mat törté mint
kz ő kezénec
et be engemet
neg tisztit
be tört be, es
mekem: Te vag
rael, kialtal dic
oc. En kedig m
leába munkalkod
rómet heába es
őltém: De mag
z W ré, es az én
teneme,

Es most ezt mon
engemet az én an
éből ő szolgálta
ogy Iacobot ő h
m, hogy tellyes
issen: Ezért va
H

engemet: Es az én Neuemről
emlekezet, mikor meg anyam-
nac méhébe volnec: Es az én sza-
iamat tötte mint egy éles Tört:
Az ő kezénec árnyekaua fedez-
zet be engemet: Es tört engemet
meg tiztitot Nyílla, es az ő Teg-
zebe tört be, es ezt mondotta
engem: Te vagy én szolgám
Israel, ki által diczõitetni aka-
rocz. En kedig mondom vala:
Heába munkalkodom, es az én
erõmet heába es haszontalanul
költem: De maga az én igyem
az Wré, es az én tiztem az én
Isteneme.

Es most ezt mondgya az Wr,
ki engemet az én anyamnac mé-
hébõl ő szolgálaua készített,
hogy Iacobot ő hozzaia terit-
sem, hogy tellyes Israel el ne
vesszen: Ezért vagyoc az WR
Hb y elõtt

előtt beczületbe, es az én erőf-
gem az én Istenem. Es ezt mon-
gya: Keüesse ez, hogy én szol-
gam vagy, Iacobnac nemzetsé-
genec fel építetere, es Israelbe el-
pusztítottatknac vissza hozasa-
ra, De még à poganoknakis vi-
lagossagauàtörttelec én tegedet,
Hogy legyén Szabaditóm mind
ez vilagnac végeig.

Ezt mondgya az WR, Isra-
elnec meg Valtoia, es ő Szenté,
az meg vetett léleknek, es à meg-
vtalt népnek, az szolganac ki à
Tyrranusoc alatt vagyon. Ki-
ralyoc lattyac, es fel kelnek, es
Feiedelmec imadgyac az WR-
ért az ki hiw, es az Israelbeli
szentert, ki tegedet választot.

EVANGELIOM

LVCA I.

Erse-

ER sebetnec el ióue ideie,
hogy szűlne, es szűle egy fi-
at. Es az ő szomszedsági, es ro-
konsági meg hallac, hogy az
WR ő vele nagy irgalmassagot
tött volna, es őruendeznec vala
ő vele.

Es lőn nyoltzad nap el ióue-
nec, hogy környűlmetelneiec à
gyermeket, es neuezic vala őtet
az ő atyanac neue szerint Za-
chariasnac: De felele az ő anya,
es monda: Semmiképpen nem,
hanem Ianosnac neuezzetec.
Es mondanac ő neki: Nám sen-
ki nints à te rokonságid közzűl,
ki è newel neuezzetneiec: Inte-
nec az ő atyanac, kinec akarna-
ia hogy neuezneiec őtet. Es ő
tablatskat kéré, es ezt íra: Ianos
az ő neue. Es minyaian el czo-
dalkozanac, Es mingyaraft az

Hb ij ő sza-

ő szája es nyelve meg nyílec, es
szola es diczére az Istent. Es
mind az szomszedsagra félelem
szálla: Es è lőt dolog egez Sido-
sagnac hauasan ki hihűűec, es
valakic ezt hallyac vala, szíűek-
be foglaluan, ezt mondgyac va-
la: Vallyon mi leszen è gyermek
ból: Es az WRnac keze vala ő
vele.

Es Zacharias az ő atya be-
tellyesedec szent Léleckel, pro-
phetala es ezt monda.

Dírzértessec az WR Israel-
nac Istene: Mert ő meg látogat-
ta es meg váltotta az ő népet:

Es felemelte minékűnc az ő
meg Szabaditasnac Szaruat,
Dauídnac az ő szolgálaiac ha-
zaba.

Miképpen meg mondotta
volt az ő szent Prophetainac:
kie

kie mind eleitől fog-
zája által.

Hogy ő minket
tana ami ellenie
azoknak kezéből
gyűlölnec.

Es hogy irgal-
mi Atyainkal,
kezniec az ő sze-
tomarol,

Es az eskűvel
Atyainknac meg-
nekűnc meg adgy-

Hogy mi, az n-
kezéből meg szab-
elem nélkül szolgál-
ti.

Szentlegbe es le-
ötte, életünknek
je.

Teis Gyermec,
prophetaiac hia-

kic mind eleitől fogva voltanac
szaja által.

Hogy ő minket meg szabadí-
tana a mi ellenséginkül, es mind
azoknac kezéből, kic minket
gyűlölne.

Es hogy irgalmassagot teñe
a mi Atyainkkal, es meg emle-
kezneie az ő szent Testamen-
tomarol.

Es az esküvesről, kiuel az mi
Atyainknac meg esküit, hogy
nekünk meg adgya.

Hogy mi, az mi ellenségink
kezéből meg szabadítottac, fé-
lelem nélkül szolgálnac ő ne-
ki.

Szentsebbe es Igassagba, ő e-
lőtte, életünkne minden idő-
be.

Teis Gyermece, a felsegesnecc
prophetaianac hívattatol: Mert
előte

előtte még az WRnac, hogy
az ő vtat meg készítsed.

Es hogy adgyad az ő népe-
nec az iduösségnek ismeretit,
melly az ő bűneknek meg borsa-
natyaba vagon.

Az mi Istenünknek sziwból
valo irgalmassága által: mellyel
meg latogatot minket à magaf-
sagból Felkelő.

Ez végre, hogy meg ielente-
neie magat azoknac, kik à setet-
ségbe es à halálnac árnyekaba
űlnec: Es igazgatnaja az mila-
bunkat az békeségnek vtara.

Az gyermek kedig neuke-
dic vala lélekbe: Es à pusztába
vala mind à napig, mellybe ma-
gar à Sido népnek meg kel vala
mutatni.

IMAT S AG.

WR

VR ISTEN mi M
mes sent Ayanc, Hal
meked à te nagy kegyelm
Törvény példakalla
minket, hanem sent Lant
legy Wianal mutatja meg
ő általa igeri meknek
zanatytat, sent segit
minket regedet, hogy mila
bunkat, hogy mi sent
kegyelemből valo példak
szeneked felelem nek
sent segit es igazságba
regre az ővűt bódogat
sent Fiadnac, a Chris
ala, Kise veled etc.

SZENT P
es szent Pál Ap
piara valo E
Astor:
Hb

VR ISTEN mi Mennyei Szerel-
mes Szent Atyanc, Halat adunc mi
teneked a te nagy kegyelmességedert, hogy
az Törvény predikallásaba nem hadtal
minket, hanem Szent Ianošt el boczadtad,
hogy wianal mutassa meg az Christust,
es ő általa igerie minékünc az bűnnec bo-
czanattyat, Szentseget es igasságot: Ke-
rünkis tegedet, hogy vilagosíts meg az mi
bűneinket, hogy mi Szent Ianošnac éffele
kegyelemből való predikatioiat el biheššünc
es teneked félelem nélkül tellyes életünkbe
Szentsegebe es igasságba solgalkassünc, es
vegre az örök bodogsagra iuthassünc. Az
te Szent Fiadnac, a Christus Iesusnac al-
tala, Ki te veled etc.

SZENT PETER
es Szent Pál Apostol Na-
piara való Epistola

Actor: xij.

Hb v

Az

AZ időbe Herodes Király, ki nyuyra kez ér egy néhányra à Gyüleközert beliec köz zül, hogy haborgatnaia őket. Meg öle kedig. Iacabot Ianosnac atyáffat fegyuerrel. Es latuan hogy kedues volna à Sidoknac, előb mene, es Petert is meg fogá. Valanac kedig à kouaszos kenyér nekül való napoc. Mikor immár ötet meg fogta volna, tömlőrtzbe vete, aduan ötet őrizetre négy rendbeli negyes vitezeknec, es akara Hufuet v-rán ki hozni ötet az népnek. Peter ezokaért à tömlőrtzbe tartatic vala: De à Gyüleközert szüntelen könyörög vala ő ér ötte Istennec. Es mikor Herodes elő akarnaia hozni, azon éyiel aluszic vala Peter két vitez között, két lantzual meg kötözteruen, es az

es az őrizőc az ayto előtt őrizte
vala az tómlőtzer.

Es imè az WRnac Angyala
meg allapoc, es világossag lón
à tómlőtzbé, es Peter nec olda-
lat útúé, fel serkente őter, mond
uan: Kelly fel hamar. Es le hű-
l nac az lantzóc az ő kezéről.
Es monda az Angyal ő neki:
Ouedzē fel, es vond fel saru-
dat. Őe kedig így czelekedec.
Es monda ő neki: Ved read pa-
lastodat, es ier vtannam. Es ki
menuen vtanna, nem tudgya va-
la, hogy valoba lenne ez ő vele
az Angyal által, de azt véli va-
la, hogy latast latna. Altal men-
uen kedig az első es masic őri-
zeten, iutanac az vass kapuhoz,
melly az varosba viszen, ki ő
magatul meg nyilec ő nekic. Es
ki menuen, menenec egy viza-
hosz.

hosszanét, es leg ottan el válec
az Angyal ő tüle.

Es Peter eszebe vőuen ma-
gat, monda: Most bizonyyal
tudom, hogy az WR el boczat-
ta az ő Angyalat, es meg szabá-
ditot engemet Herodesnec ke-
zeből, es az Sídoknac minden
várásátul.

EVAN: MATT: XVI.

Mikor Iesus iött volna
Cesarea Philípi város tar-
tomanyaba, kérde az ő Tanyit-
uanit, es ezt mőda: Kinec mond-
nac engemet lenni az emberek,
Amaz embernec fianaké: Oec
kedig mondanac: Nemellyec
Kereztelő Ianosnac: Nemellyec
Illyésnec: Nemellyec Ieremias-
nac, auagy egy nec à Prophetac
közz ül, Monda ő nekic: Hát ti
kinec

kínecc mondottoc engemet: Felele Simon Peter, es monda: Te vagy az *CHRISTVS* az élő Istennek Fia. Felele Iesus, es monda ő neki: Bodog vagy Simon Ionasfnac fia: Mert az Hûs es à Vêr nem ielentette azt tenéked: Hanem az én Atyam, ki menybe vagyon. Enis mondom tenéked: hogy te vagy Petrus es ez kősziklara építem az én Egyházamat, es az pokolnac kapui ellene nem áthatnac. Es tenéked adom az Meny orszagnac kőczat, es valamit meg kötesz ez földön, meg kötezue leszen mennyekbe: Es valamit ez földön meg öldosz, meny orszagbais öldozua leszen. Ackor meg paranczola az ő Tanyituanínac, hogy senkinec ne mondanaiaac, hogy ő volna à Christus.

Imad-

O ATYA Mindenható **WR**
ISTEN: Halat adunc teneked,
 hogy az te **Sent** Fiadnac esmeretire hoz-
 tal minket: Kerünkis tegedet, miért hoz-
 gy a pokolbeli ördög nem sülne meg min-
 ket különb különb keppen az te **Sent** Fi-
 addal elszakítani, hogy igazgass minket
 az te **Sent** Lelkeddel, hogy az te **Sent** Fi-
 addal mind éltig meg maradhassunc, es ö-
 általa az örök boldogsagra iuthassunc: Ki-
 se veled él es wralkodik, mind örökkön és
 örökre Amen.

A SZŰZ MARIA-
 nac Ersebeth asszony meg-
 latogatafarol valo In-
 nepnec Epistolaia,
 Rom: xij.

Az

Z Szeretet
 tetetes: Gyáló
 tr: ragaszkodó
 A yafui Szeret
 te ec sziv szerin
 te el egy mast elő
 ti olgorokba ró
 te Lelketekbe
 te Szabiatoc m
 di öz, Remen
 ze ec: Az nyom
 se ec legyetec:
 ba zúntelen fog
 sz tekne szük
 zó lo keduel valo
 Al gyatoc azokat
 ilc znec, álgyatoc
 za c: Oeruendgy
 ue lezőckel, es in
 ro al: Tünkörtet
 len el legyetec: Fe
 gol a ne igyekezze

1 Mindenható Isten
 Halat aduon tünd,
 adnac elmeretvone,
 kienk tegeket, moni
 ig nem fönne meg
 mb keppen az te fön
 am, hogy meg
 eddel, hogy az te fön
 ig meg maradha
 bodogagya inha
 oralkodit, miniv

VZ MARIA
 ebeth afzom meg
 tafarol vala
 nec Epistolaia,
 Rom: xij.

AZ Szeretet ne legyen
 tettetes: Gyűlölyetec a go-
 nozt:ragaszkodgyatoc a jóhoz.
 Atyafiúi szeretet legyen közeta-
 tetec szíw szerinti: Tíztesleg te-
 tellel egy mast elől vegyetec. A
 ti dolgotokba rőstec ne legye-
 tec. Lelketekbe buzgoc legye-
 tec. Szabiatic magatokat az i-
 dőhöz, Remenységbe őruende-
 zetec: Az nyomorúságba beke-
 segesec legyetec: Az Imadság-
 ba szüntelen foglalatosóc: Az
 szenteknec szükségébe adako-
 zóc: lo keduel valo szállas acó:
 Aldgyatoc azokat, kie titeket
 üldőznec, álgyatoces ne atkoz-
 zatoc: Oeruendgyetec az őru-
 endezőckel, es siriatoc az Si-
 rockal: Tűnkőztetec egy erte-
 lembe legyetec: Fenn valo dola-
 gokra ne igyekezzetec: de az a-
 laua-

laualokhoz szabiatoc magatokat.

Ne alitsatoc magatokat böltse-
nec. Senkinec gonosz helyebe
gonoszt ne adgyatoc. Igyekez-
zetec tiszteleges dolgokra, min-
den emberec előtt. Ha lehetsé-
ges, a menyire töltec lehet, min-
den emberrel bekelegesec le-
gyetec.

EVANG: LVC: I.

Felkeluen Maria a na-
pokba, nagy sietseggel mene-
a haualokon ludanac varosaba,
es be mene Zachariasnac haza-
ba, es köszöne Ersebethnec. Es
lön mikor hallanaia Ersebeth a
Marianac köszönetit, röpese a
magzat az ő méhébe. Es Erse-
beth meg tellyesedec szent Lé-
leccel, kialta fel szoual, es ezt
mona.

monda: Aldot vagy aszonyiál-
latóc között, es áldor az te mé-
hednec gyömölcze. Es honnan
vagyon ennékem ez, hogy az
én Wramnac annya én hozzam
ísyen: Mert imê, mihelt hallam
âte kőszönetednec szauat, nagy
örömmel rőpese à magzat az én
méhembe. Es áldor vagy te, ki
hittel: Mert meg tekelle tetic
az, az mi tenked mondatot az
WRtul.

ES MONDA MARIA:

MAgasztallya az VRac
az én Eletem.

Es őruendéz az én Lelkem:
Az én Iduőzítő Istenembe.

Mert meg tekinté az ő nya-
uályas szolgáló leányat: Imê mo-
stantul fogva bodognac mond-
nac engemet Minden nemzet-
segec.

Ii

Mert

Mert nagy dolgot czeleked-
der én velem az, à ki mindenha-
tó, es kinec Neue Szentseges.

Es az ő Irgalmaffaga nemzet-
segről nemzetsegre meg marad,
azoknac kic őret félic.

Az ő kariaual hatalmaffagot
czelekedic: Ideftoua szaggatta
azokat, kic keuelyec az ő szíuek
nec gondolattyaba.

Le taszigallya az hatalmaso-
kat à székből: Es fel emeli à nya-
ualyasokat.

Az ehezöket meg bővüti ioc-
kal: Es az kazdagokat üresen
hadgya.

Meg emlekezik irgalmaffa-
gairol: Es Israelt az ő szolgaiat
fel veszi.

Miképpen ő szolott à mi At-
tyainknac: Abrahamnac es az ő
maguanac mind öröckè.

Es

Es Maria marad
nint barom holnap
canna ismet haz

I MAD

VRISTEN mi

Sent Anyanc, Ha

hogy te minekinc a

at à Szent Maria al

hogy te nem gyönyör

n csak az teged fel

Kerünk tegedet,

te Szent Fiaderi az

mijs teneked az te

mindenkoron es m

assanc, tegedet Szent

ből felbesszanc, hogy

kon meg ne segyen

assanc: Hanem m

abol meg segitte Szent

ne, es a te Szent Fia

dogyagra inta Szent

li

Es Maria marada ő vele vgy
mint három holnapig: Annac
vtanna ísmer haza tere.

I M A D S A G.

VRISTEN mi mennyei Szerelmes
Szent Atyanc, Halat adunc mi tene
ked, hogy te minekanc àhala adasnac pel-
datat à Szent Maria által előnkbe adtad,
es hogy te nem gyönyörködél egyebekbe, ha-
nem csak az teged felőkbe meg ielented-
ted: Kerünc tegedet, adgyad minekän-
kis à te Szent Fiadert az te Szent Lelkedet,
hogy miys teneked az te Szentalan iotetide-
ről, mindenkoron es mindenre halakat
adhassunc, tegeded Szerethessünc, es tellyes
szüvből felhessünc, hogy se é vilagon, se az
masikon meg ne segyenülteffünc, még se
vetreßünc: Hanem inkább à te irgalmas-
sagodból meg segitteßünc, fel magasztal-
tassünc, es à te Szent Fiadnac általa az ő-
főc bodogsagra iuthassunc, Amen.

I i y

Szele

SZENT MARIA

Magdolna afzony napia-
ra valo Epistola, Pro-
uerb: xxxi.

A Kinec iambor afzonyi-
álat adatot: Ez minden
gyöngyöngy dragab.

Erre az öferienec sziue rea
bizhattya magat, es ioszaga
meg nem fogyatkozik.

Kedue szerint es nem kedue
ellentselekedic: Tellyeséletébe.

Gyapjuual es Lennel czele-
kedic, es örömet munkalkodic
az ő kezeiuel.

Ollyan mint az Aros ember
háioia: A melly az ő életet mesz
szül hozza.

Megéyiel felkel, es az ő há-
za népenec élet ad, es szolgáló
leányinac abrakot.

Sian

Szanto földöl
meg veszi es szö-
kezenec kerelm
Erössen meg
erössiti kariat.

Arra igyekez
zelekediti ház
gyöngyöngy etze
ulzic.

Rockat vesz
wialual Orfo

Az ő kezét k
enyekhoz, es
nyitja a szüköl
nem felti haza
Mert minden ha

zeres ruhaja va
Leploket czi
or es Bariony a

Böczületes en
aczba: Mikor
enei közön ül.

Szanto földről tudakozic, es
meg veszi, es szőlőt plantal az ő
kezenec keresmenyeből.

Erőssen meg őuedzic, es meg
erősiti kariait.

Arra igyekezic, hogy mindē
czelekediti hasznos legyen: Az
ő győrtyaia etzaka meg nem a-
lulzic.

Rockat veszen kezebe, es az
ő wiafual Orsot forgat.

Az ő kezét ki nyuytya à sze-
genyekhöz, es az markat meg
nyittya à szűkölkedőknek.

Nem felti haza népet à hórul:
Mert minden haza népenec két-
szeres ruhaia vagyon.

Leplőket ezinal maganac: Bő-
bor es Barsony az ő őltőzeti.

Bőczületes ennec férje à Ta-
naczba: Mikor az orszagnac
vénei között ül.

Ruhát ezinal es el adgya:
őueketis, kiket à kalmarnacád,

Az ő ekeessége ez, hogy à háza-
nál tizta es gond viselő: Es vi-
gad vegre:

Es zesen beszél: Es az ő nyel-
uen Istenes Tudomány forog.

Az ő hazához hozza lát: Es
az ő kenyeret nem eszi hiába.

Az ő fiaí fel neuekednec, es
bodognach hirdetic: Az ő férjeis
diczéri őtet.

A leanyoknak sokasága meg-
kazdagít: De te mind meg ha-
ladod őket.

A szépség es az ekeesség semí:
De az Istenfélő aszonyi állat
méltó diczeretre.

EVANG: LVC: VII.

EGy az Phariseusoc köz-
zül, kère Iesust, hogy vele en-
neiec,

neiec, es be menuen az Phari-
seusnac hazaba le üle az asztal-
hoz: Es imè egy aszonyiállat
vala à varosba, ki bűnös vala.
Ez mikor meg értette volna, ho-
gy Iesus à Phariseus hazaba az
asztalnál ülne: Hozà egy Ala-
bastrum szelentze kenetet, es
bátul az ő labához mene siruan,
es kezde à Iesus labat kenyűvel
mosni, es az ő feienec hayiaual
szaraztani, es apolgattya vala
az ő labat, es kenettel kení vala.

Latuan kedig à Phariseus ezt
az ki őtet híwta vala, monda ő
magaba: Ha ez Propheta volna,
tudnaia kiczoda ez, es minémű
volna ez, az ki őtet illeti: Mert
bűnös. Iesus felele, es monda
nekí: Simon: Beszedem vagy on
veled. Oe kedig monda: Mond-
gyad Mester: Egy vsora snac ket
ado

adosa vala: Egyic ados vala őt-
száz Garassal: Az másik kedig
ötvenael. Mikor kedig láta,
hogy nem fizethetneie, meg
engede min a kettőnek. Mond
meg ezokaér, ez kettő közzül,
mellyic szerezte ezt inkább: Fele-
le Simon, es monda: Azt vélem,
az, a kinek többet engedet meg.
Iesus kedig monda ő neki: Iga-
zan itéled.

Es forduluan az aszonyi ál-
lathoz, monda Simonnac: Lá-
tode ez aszonyi állatot: Be iő-
tűc a te házádba: Nem adál vi-
zet az én labornac: Ez kedig
az én labomat kenyűvel mosta,
es az ő feienec hajiaural szaraz-
totta. Nem apolat meg enge-
met: Ez kedig, attul fogua hogy
be iőt, nem szűnt meg apolga-
ni az én labomat: Olayia az én
feie-

IM AD
IESV Christi
Fia, Ki a bűnös

Feletemet meg nem kenéd: Ez ke-
dig az én labomat kenettel ken-
te meg. Azokaért mondom te-
neked: Őz neki soc bűnei botlat-
tatnac meg: Mert igen szeretet.
Az kinec kedig kevessebet bo-
czatanac meg, kevessebbe sze-
ret.

Iesus kedig monda az aszo-
nyi állatnac: Meg boczattatta-
nac teneked à te bűneid. Es kez-
denec őmagokbamondani azoc,
à kic ő vele az asztalnál űlne-
vala: Kiczoda ez, ki meg à bűn-
tis meg boczattya: Iesus kedig
monda az aszonyi állatnac: Az
te hited iduőzitet meg tegedet:
Manny el bekelességgel.

IMADSÁG.

O IESV Christe élő Istennek Bente
Fia, Ki à bűnös embert nem vtas-
K k lod,

lod, kanem te hozzad fogadod ha az ő bű-
neből ki térend, es minden ő bűnet meg
bocsátod: Kerűnc tegedet, adgyad hogy
mys az mi bűneinkből igazan te hozzad
térhessűnc, te benned bizhassunc, tegedet
szerethessűnc, veled öröcke meg marad-
hassunc, es az örök bódogsagra iuthassunc
Ki te elűes wralkodol Aryauat es sent
Lelecket, mind öröckön öröcke, Amen.

SZENT I A C A B

Apostol napiara valo

Epist: Rom: viij.

✠ Keresd meg sent Ianos Euange-
lista napian. Tudgyuc, &c.

EVANG: MARC: X.

ES hozzaia menenec Ia-
cab es Ianos, Zebedeusnac
fia, monduan: Mester, azt akar
iuc, hogy à mit kérendűnc, meg
mű-

művellyed. Oe kedig monda
nekic: Mit akariatoc, hogy én
ti veletoc czelekedgyem: Azoc
kedig mondanac neki: Add ezt
nekünc, Hogy együnc üllyen à
te iobod felől, es masünc à te ba-
lod felől, à te diczõsegedben. Ie-
sus kedig monda nekic: Nem
tudgyatoc mit kértec. Megi-
hattyatoké à Pohart, melyet én
ífsom: Es megkereztelketteké
àual à Kereztseggel, mellyel én
megkereztelkedem: Azoc ke-
dig mondanac: Meg lehet. Ie-
sus kedig monda nekic: Az po-
hart vgyan meg ífszatoc, à mel-
lyet én ijando vagyoc, Es az ke-
reztseggel megkereztelkedec,
mellyel én megkereztelkedem.
De ülni az én iobom auagy ba-
lom felől, nem én adhatom: ha-
nem à kinec keszitetett.

K k y

Ezt

Ezt mîdôn az Tîze hallotta
volna, kezdénec haragodni Ia-
cabra es Ianosra. Iesus kedig
hossaia hiua ôket, monda ne-
kic: Tudgyatoc, à kîc lattatnac
wralkodni à népeken, hogy bír-
nac ô velec, Es à kîc hatalmasoc
ô köztec, hogy birodalmoc va-
gyon ô raytoc: De nem így le-
szen ti köztetec. Hanem valaki
ti közzületec akar nagyà lenni
ti köztetec, legyen ti szolgatoc.
Es valaki ti közzületec akar el-
sô lenni, Leszen mindenteknec
szolgaia. Mert az embernec fi-
ais nem iött, hogy ô neki szol-
gallyanac, hanem hogy szolgál-
lyon, es adgya az ô életet sokak-
ért valtsagul.

IMADSAG.

WR

V R ISTE N

Sent Atyanc:

mikeppen az te Sent

Fru I E S V S,

rusagnac altala

yonkeppen mys k

nac altala mem

Kerinc tegedet,

rgalmassagoda

e Sent Leikedet

i haborusagnac

s mindent vala

rendô dic xôlegn

el Senuedbessne

fiadnac altala

V V R S Z

tozattyar

n.

N E M bô

lakarkôu

VR ISTEN mi mennyei Szerelme
Szent Atyanc : Ki azt akarod, hogy
mikeppen az te Szent Fiad Wrunc Chri-
stus I E S V S, az kerezt nec es az habo-
rusagnac altala ment az ő diczõsegebe, az
zonkeppen mys kerezt nec es haborusaga-
nac altala mennyinc az te orsagodba :
Kerinc tegedet, latogas meg minket à te
irgalmassagoddal, adgyad mincinc az
te Szent Lelkedet, hogy mi az kerezt nec es
à haborusagnac ideien erõssec leheßinc, es
es mindent valamit reanc boczataß, à iõ-
uendõ diczõsegnec remensegeuel bekefeg-
gel senuedheßinc : Vgyan azon te Szent
Fiadnac altala Etc.

VV R SZINE VAL-
tozattyara valo Epist:

ij. Pet: i.

NE M bõlczelkedõ fabu-
lakat kóuertinc, mikor nek-
K k ij tec,

tec meg nyilatkoztattuc az mi
Wrunc *CHRISTVS* Iesusnác
hatalmat es el ióuetelit: De sze-
münkel lattuc az ő felseges vol-
tat, mikor vón az Atya Istentül
tíztesseget es diczőseget a szo-
zat által, melly êképpen adatec
ő neki a felseges diczősegből:
Ez az én szerelmes fiam, kibe-
er nekem keduem telic. Es ezt è
szozatot hallúc mi, hogy meny-
ből adatec, mikor ő vele valanc-
szent Hegyen.

Erős Prophetai beszédűnc va-
gyon: Es iol tesztec, hogy arra
figyelmeztec, mint egy setet he-
lyen fénlő györtyara, míg meg
haynalic, es az haynal Czillag
fel tamad a ti szívetekbe. Ezt e-
lőszertuduan, hogy egy irasnac
prophetalasa sem lehet sayat ma-
gyarazatból. Mert meg soha
egy

egy prophetala-
ló emberi akar
ennek szent en-
ec által indi

EVANG: M

ES hat na

vóue Iesus

lanost enne

ue őket egy

goknac, es ő

tec. Es az ő

mint a Nap,

e lőne, min

imè megie

es Illyes, szol

kedig felele

WRam, ió it

od czinally

iti: Neked e

gyet, es Illye

meg azonké

egy prophetalas sem hozattator
elő emberi akaratból: De az Isten-
nec szent emberi, szent Lé-
lec által inditatuán, szoltanac.

EVANG: MATTH: XVII.

ES hat nap vtan, melleie
vőue Iesus Petert, Iacabot es
Ianoft ennec atyafiat, es fel vő-
ue őket egy magas hegyre ma-
goknac, es ő előtt ec el változta-
tec. Es az ő ortzaia fénlíc vala
mint à Nap, es az ő ruhái feiere-
re lő nec, mint à vilagossag. Es
imè meg ielenec ő nekic Moses
es Illyes, szoluan ő vele. Peter
kedig felele es monda Iesusnac:
WRam, ió itt lennűnc: Ha aka-
rod czinallyunc három Satort
itt: Neked egyet, Moses nec e-
gyet, es Illyes nec egyet: Mikor
mégg azonképpen szolna, imè

K k iij

nagy

nagy fenesKöd meg arnyekoza
őket. Es imè egy szozat à fel-
hóból ezt monda: Ez az én sze-
relmes Fiam, kibe keduem telic,
Ezt halgassatoc.

Es mikor ezt hallottac volna
à Tanyitanyoc, artzol le ese-
nec, es igen meg röttenenec. Ie-
sus kedig hozzáioc mene, illete
őket, es monda: Kellyetec fel es
ne féllyetec. Mikor kedig fele-
meltec volna szemeket, senkit
nem latanac, hanem czac ő ma-
gat Iesust. Es mikor az hegyről
alá, ióuenec, paranczola nekic
Iesus, es monda: Ez latast sen-
kinec ne mondgyatoc, míg nem
az Ember nec Fia halottiaiból
fel ramadand.

IMATSAG.

WR

VRISTE
relmes Sen
IESVS Chris
ne Senec meg
n. Iuan meg ule
g. enlő hatalma,
K. ranc regedec,
S. Lelketec, bog
to. gat, es te nali
E. gedgyed minek
pa. paranczolatod Sen
es. Sen Istens
bo. ganattjat cza
bo. mys ő általa
az. ruc bodogag
az. n te Sen etc.

S. ENT L
napiara v
ij. Cor.

VVR ISTEN mi mennyei Se-
relmes Szent Atyanc: Ki az
IESVS Christusnac az te Szent Fiad-
nac sinenec meg változásával minekűnc
nyilván meg ielentetted, hogy ő te veled
egyenlő hatalmu, es meltosagu legyen:
Kerűnc tegeded, adgyad minekűnc az te
Szent Lelkedet, hogy esmerhessűnc az ő mel-
tosagat, es te nálad valo kedues voltat.
Engedgyed minekűnc ezis, hogy à te Szent
paranczolatod szerint őtet halgathassűnc,
es te Szent Istensegedrűl à mi bűneinknec
boczanattyat ezac ő általa varhassűnc,
hogy mys ő általa te keduedbe lehessűnc, es
az örök bodogsagra inthassűnc, Vgyan
azon te Szent &c.

SZENT LŐRINTZ
napiaara valo Epistola
ij. Corinth: ix.

Kk v Az

AZ ki szűken vét, szűken
arat: Es aki bőrttelbe vét, bő-
retelbe arat: Kiki mind bő ked-
vel, nem gonosz kedveből aua-
gy keszertésből: Mert világ osz-
togator szeret az Isten.

Meg teheti kedig az Isten,
hogy mindenféle aiaandoc bő-
velkedgyec ti közöttetec, hogy
mindenbe elegetec legyen, es
bővelkedgyetec minden bő te-
temenyre: Mint meg nagyon
írta. Híntet es osztogator a sze-
genyeknek: Az ő igazsága öröke
meg marad. Az ki kedig magot
ad az magvetőnek, azon adgy-
on kenyeretis eledelre, es meg
szaporítsa az ti magukatokat, es
meg gyarapítsa a ti igazságtok-
nac nevedeket, hogy kazda-
goc legyetec minden együgyű-
séggel, melly czelekedgyec mi
alta-

alunc hala ada

EVANG:

I Izony biz-
tinektec: Ha
Biza szem me-
cuc ó maga me-
mghaland, so-
ren, Az ki az
vizi azt: Es
la gon gyűlöli,
ri meg azt,
szolgalegem
a bién léfzec,
szolgamis. Es
szolgaland, me-
et Atyam.

IMAI

R ISTEN
mes sem Atyam

általunc hala adasokat az Isten
nél.

EVANG: IOAN: XII.

Bizony bizony mondom
tinéktec: Ha à földbe vetett
Buza szem meg nem haland,
czac ő maga marad. Ha kedig
meg haland, soc gyümölczet te-
rem, Az ki az ő életit szereti, el-
veszti azt: Es ki az ő életit è vi-
lagon gyűlöli, az öröc életre ö-
rizi meg azt. Ha ki ennékem
szolgá, engemet köuessen. Mert
à hól én léfzec, ott leszen az én
szolgamis. Es ha ki ennékem
szolgaland, meg diczõiti azt az
én Atyam.

IMADSAG.

VR ISTEN, mi mennyei szerel-
mes Bent Atyanc, Ki azt akartad,
hogy

hogy mikeppen az te Szent Fiad az mi W-
 runc **CHRISTVS IESVS** kiny
 Sennedese nec, es halalanac altala ment
 az ő diczősegebe: Azonkeppen miy ká-
 lómb kálómb sanyarusagnac altala infa-
 sunc az őrc bodgsagra. Kerűnc tege-
 det, adgyad minekűnc az te Szent Lelke-
 det, hogy gyálólheffűnc mi ez vilagon az
 mi életűnket, foythassuc es ölheffűnc meg
 mi bennűnc az testi kenansag Serint va-
 lo életet, es leheffűnc kessec minden habo-
 rusagnac el Sennedese re, Sőt meeg ha az
 te Szent akara tod azt kenannya, ez vilag
 Serint valo halalrais : hogy eckeppen az
 te igassagodba meg maraduan, a te Szent
 Fiadnac a **CHRISTVS** Iesusnac
 altala az őrc bodgsagra inthassunc,
 es ő vele mind örűckēn örűcke él-
 heffűnc, Ki te veled eles w-
 ralkodic &c.




A Szűz

SZ WZ
 Halala nap
 Epist: P
 Keresztem
 napian: A
 teres &c:
 EVANG
 I Oen kedig
 nenec, bem
 ro kaba, Ott
 va a, kinet M
 Es de fogada ő
 Et nec egy hug
 ria vala neue:
 na labahoz, h
 őb szedet. M
 szu galatba val
 Es neg áluan, n
 ni czé gondod
 Hi gom czac é

A SZ W Z MARIA

Halala napiara valo

Epist: Rom: xij.

 Keresd meg, Az meg latogataf-
nac napian: A szeretet ne legyen
tettetetes &c:

EVANG: LVC: X.

LOen kedig mikor men-
nenec, be mene Iesus egy va-
roskaba, Ott egy aszonyiállat
vala, kinec Martha vala neue:
Es be fogada őtet az ő hazaba.
Ennec egy huga vala, kinec Ma-
ria vala neue: Ez űluen Iesus-
nac labához, halgattya vala az
ő beszedet. Martha kedig soc
szolgaltatba vala szorgalmatos.
Es meg áluen, monda: Wram,
ninczé gondod rea, hogy az én
Hugom czac én magamra hat-
ta 3

ta à szolgálatot: Szoliczd meg
ezokaért ötet, hogy segítsen en-
nekem. I E S V S kedig felele es
monda ő neki: Martha Martha,
szorgalmatos vagy, es sokakon
haborgasz. De egy à szűkseg.
Maria az io részt valasztotta,
melly el nem vetetic ő tüle.

IMATSAG.

VR ISTEN mi Mennyei Szerel-
mes Szent Atyanc, Halat: dunc mi
teneked, hogy à te Szent Igedet mi közöta
runkis az te nagy Atyai kegyelmességed-
ből: igazan es igazan hirdettetted: Ke-
rünkis tegedet, vilagofits meg az mi sze-
reinket az te Szent Lelkessel: hogy mikép-
pen az Maria, Marthanac huga nagy-
nac becűlte es örömeft halgatta az te
Szent Igedet: Azonkeppen mijs nagy-
nac es mindennel sűksegestnec bűcűlbeffűc,
örömeft halgathassűc, életűnckel köve-
beffűc

hűc: Es ekeppen
Cristus Iesus nac
ra: uchassűc: Ke-
di az Szent Lelke-
el: kövűrűc, Au

S Z E N T
in Aposto

lo Epist:

I Z T ez k
fűrűc: czi
a: erűnec hat
le: yen, es nen
di: felől habo
D: azert nem
ro: gattatűc,
be: nem elűc:
az: rt el nem ha
ny: pmtatűc, de
A: WR Iesus
de: űt: à mi testű

hessűc: Es éckeppen az te bent Fiadnac az
Christus Iesunac altala az örök bodogsag
ra inhassunc: Kite veled el is wralko-
dic az bent Leleknek egyessegete, mind ön
röckön öröcke, Amen.

SZENT BERTA-

lan Apostol napiara va-

lo Epist: ij. Cor: iiij:

EZT ez kinczet tartyu-
sárbol czíhalt édenbe, hogy
az erőnek hatalmas volta Isténé
legyen, es nem mi tölőnc. Min-
den felől haborusagunc vagyō:
De azért nem rőitgűnc: Szor-
rongattatunc, de azért ketseg-
be nem esűnc: Kérgettetűnc, de
azért el nem hagyattatunc: Le-
nyomtatunc, de el nem veszűnc:
Az WR Iesusnakis halalat min-
denűt á mi testűnkbe visellyűc:
Hogy

Hogy az WR Iesusnac eleteis
à mi testünkbe meg ielennynec.

EVANG: LVC: XXII.

Versenges tamada à Ta-
nyituanyc között, mel-
lyic véltetneiec közzülőc na-
gyobnac. **I E S V S** kedig
monda nekic: Ez vilagi Kira-
lyoc wralkodnac, es à hatalma-
sac kegyelmeseckec neuezet-
nec. Ti kedig nem ezenkeppen:
De à ki nagyob közzületec, ol-
lyan legyen mint az Iffiab: Es à
fellyeb valo, olyan mint à szol-
ga. Mellyic nagyob, azé à ki az
asztalnál ül, auagy à ki szolgál:
Nemde azé, à ki az asztalnál ül:
En kedig közzötetec olyan va-
gyoc mint à szolga. Ti kedig a-
zoc vadtoc kic én velem meg
maradtatoc az én kísirtetibe: En
is

Szerzettinek
éppen az én A
nnékem: hog
oc az én asztal
ragomba, es f
éluen Iraeln
etseget,

IMA

7R ISTE
mes Bent

me mi tenked,
dnac Solgakat a
hat es Bent Igede
nbereket az te es
dba hoznac: Ke
Id öket az te Bent
Iesert az te Bent
gros ellenfelet az
I. assanac, es hogy
I. eg kenanafra, se
I. ra ne hozattassan

is szerzec tinektec orszagot, mi
képpen az én Atyam szerzet
ennekem: hogy egyetec es igya-
toc az én asztalomnal az én or-
szagomba, es székekbe üllyetec
ítéluen Iraelnec tizenkét nem-
zetseget.

IMADSAG.

VR ISTEN, mi mennyei Berel-
mes Bent Atyanc: Halat aa-
dunc mi teneked, hogy az te Bent Egyhá-
zadnac szolgakat által, kic az te akara-
todat es Bent Igedet predikallyac, es az
embereket az te esmeretedre, es az te orsa-
godba hoznac: Kerünkis tegedet, igaz-
gasd őket az te Bent Fiadert az Christus
Iesusert az te Bent Lelkeddal, hogy ők az
gonosz ellenségtől az ördögtől meg ne cza-
lattassanac, es hogy se kenelysegre, se tiß-
tessege kenanasfra, se valami egyéb gonosz-
sagra ne hozattassanac: Hanem ők az ő
Ll tiß-

tiſtebbe igazan el iarianac, te gedet mind
eletECKEL es mind tanyitafECKAL magasztal
lyanac, az te in haidnakis io peldat es id-
uſſſeges tannſagot adgyanac: Hogy èckep
pen az te Egyhazad naprol napra minden
ioba erõſitteſſec, es à te ſent Nenednec örök
ke valo diczeretire öregbedgyec, Amen.

SZENT MATHE
napíara valo Epiſtola,
Epheſ: iij.

ATyamfiai: Mindenünk
nec adatot az aian doc az
Chriſtus aiadekoza ſanac mér-
teke ſzerint, azokaért ezt mon-
gya: Fel menuen à magaffagba,
fogua vitte à fogſagot: Es aian-
dokokat adot az emberek nec.
Hogy ő fel ment, miczoda az?
Hanem hogy előb alá iött volt
ez földnec alſo reſzeire. Az ki
alá

alá iött volt: vgyan azon az, á
ki minden égeknel fölbe ment,
hogy mindeneket be töltene.

Es vgyan azon tött nemel-
lyeket Apostolockà nemelnye-
ket kediglen Prophetackà, ne-
mellyeket Euangelistackà ne-
mellyeket Pasztorockà es Ta-
nyitocka, hogy az Szentec ke-
sziteffenec az szolgálatnac cze-
lekedetire, mellly által epittes-
sec à Christus teste, miglen min-
nyaian iutunc egyenlő hitre, az
Istennec Fianac esmeretire, es
miglen tökelletes firsiuua le-
szünc, melly legyen az Chri-
stusnac tökelletes ideienec mér-
teke szerint: hogy töbfszer ne
legyünc gyermekek, hanyar-
tatuan es viseltetuen az Tудо-
mannac minden szeletül, embe-
rek nec alnokfaganac es ezalard

faganac altala, mellyel mi vtan-
nunc leleszkeznec, hogy meg
czallyanac,

EVAN: MATT: IX.

Mikor Iesus azon menne,
lata egy embert, hogy à va-
mon űlne, kinec Máthé vala ne-
ue, es monda ő neki: Kőues en-
gemet: Es fel keluen, kőuete ő-
tet.

Es lőn mikor à hazba az asztal-
nal űlne: Imè soc vamosoc es
bűnőőc iőuenec, es le űlenec Ie-
sussal, es az ő Tanyituanial,
Mikor ezt lattac volna à Phari-
seusoc, mondanac az ő Tanyit-
uaninac: Miert eszic az ti Me-
stertec, à vamosockal es à bűnő-
seckel: Mikor Iesus ezt meg hal-
lotta volna, monda nekic: Nem
szükség az egessegbeliek nec az
or-

oruos: De à be-
rec el kedig, e-
miczoda legy-
got akaroc,
mert nem iő-
zakat hiwia-
ker az porni-

IM

VRISTE
Sent Aya
re Sent Igedne-
mellybe vago-
minden irgal-
re Sent Lelked-
vilagofis meg-
keppen e Sent M-
yonkeppen mis a-
az bűnőlel Sak-
is az re Sent Fi-
fagnac altala,
űne, es eckep-
ed el es wraiko-

oruos: De à betegeknec. Meñye
tec el kedig, es tanullyatoc meg
miczoda legyen ez: Irgalmaſſa-
got akaroc, es nem aldozatot:
mert nem iőttem, hogy az Iga-
zokat hiwiam, hanem à bűnőſö-
ket az poenitenciara.

IMAD S AG.

VRISTEN mi menyiei ſerelmos
ſent Atyanc, Ki hiwtal minket az
te ſent Igednec általa az te orſagodba,
mellybe vagyon bűnnec boczanattya es
minden irgalmaſſag: Kerűnc tegedet az
te ſent Lelkedenec általa, geriezd fel es
vilagofits meg à mi ſűneinket, hogy mi-
keppen è ſent Mathe, ki vamos vala, az-
zonkeppen miys à hinatalnac engedgyűnc,
az bűntől el ſakadgyunc, meg iobullyunc,
es az te ſent Fiadnac **I E S V S** Chris-
tuſnac általa, minden kegyelmet nyer-
iűnc, es èkkeppen iduőzűllyűnc: Ki te ve-
led el es wralkodic &c.

L l ij

Szent

SZENT MIHALY

Archangyal napiara valo

Epist: Apocal: i.

EZ Iesus Christusnac ielenese, mellyet ő neki adot az Isten, hogy meg mutatnaia az ő szolgainac azt, à mi hamar leendő volna: Es meg ielentette meg izenuen az ő Angyala által Ianosnac az ő szolgaianac, ki vallast tótt az Istennec beszedről, es Christus Iesusnac bizonyfag teteleről, es azokrol, mellyeket latot. Bodog az ki olvassa, es à kic halgattyac è Prophetianac beszedit, es meg tartyac à mi belé irattatot: Mert az idő közel vagyon.

Ianos az het Gyülekezetek-nec, kic Asia ba vadnac. Kegyelem es bekesség ti nektec, az
tul,

tul, à ki vago
ki iouendő: E
kic az ő szel
I E S V S Chri
zonfages ell
közül, es à f
edelme: Ki sz
ogatot min
ól, az ő vere
iralyocka es
s az ő Atyar
ges hatalon
cke,

VAN: M.
Zoraba
nyituanyo
ndanac: Ki
Nennyeknec
S S egy gye
hozzaia, es k
zötec meg álla

tul, à ki vagyon, es à ki volt, es
à ki iöuendö: Es à het Lélkektül,
kic az ő széki elött vadnac, es à
I E S V S Christustul, ki hiw bi-
zonság es első szület à halottac
közül, es à földi kiralyoknac fe-
iedelme: Ki szeretet minket mo-
fogator minket az mi bűneink-
ből, az ő vereuel, es tött minket,
kiralyocka es papocka Istennel
es az ő Atyanal: Ennec dicző-
seg es hatalom, mind öröckön ö-
röcke.

EVAN: MATTH: XVIII.

AZ oraba menenec à Ta-
nyituanyoc Iesushoz, es
mondanac: Kiczoda nagyob
Mennyeknek orszagaba: *I E S V S*
egy gyermekzket hívta
hozzaia, es közép arant kö-
zött ec meg állata, es monda:

Bi

Bizony mondom tincktec, ha-
nem ha meg tertece, es lesztece
mint imez gyermetskece, be nem
mehettece, menyeknec orszaga-
ba. Az ki magat ezokaert meg
alazza, mint e gyermek, ez leg
nagyob menyeknec orszagaba.
Es a ki illyen gyermeket fel ve-
szen en neuembe, ez engemet
veszen fel. Es a ki meg botran-
koztat egyet e kisdedec kozzul,
kic en bennem hifznec, ennec
iob volna, hogy egy Malom ko-
uet kotnenec nyakara, es a Ten-
gernec melysegebe vettetneiec.

Iay e vilagnac botrankozta-
tasokert. Mert szukseg, hogy
botrankoztatasaoc legyenec: De
iay az embernec, a ki által bot-
rankoztatasa iö. Ha kedig az te
kezeda uagy labod meg botran-
koztat tegedet, vädgel, es vesd
el tuc

stüled. Iob
antanauagy
ed, hogy ne
uagy ket la
üzre vettefle
ned meg bot
ayd ki öret
eneked felfz
ed, hogy ne
uic, vettefle
Meg lass
z kiczinyec
allyatoc. M
ec: Ezekne
yamnac szit
or menybe.
a erre iött, h
miel veszet

IM A

77 R Isten, mi
Ajanc: H

el tñled. Iob teneked az életre
fantan auagy czonkan be men-
ned, hogy nem mint két kezed,
auagy két labad leuen, az óróc
tűzre vettesse. Es ha az te sze-
med meg botrankoztattegedet,
vayd ki őtet, es vesd el tñled. Iob
teneked felszemel az életre men-
ned, hogy nem mint két szemed
leuē, vettesse à pokolbeli tűzre.

Meg lassatoc, hogy valakit
ez kiczinyec közzül meg ne v-
tallyatoc. Mert mondom tñek-
tec: Ezeknec Angyali az én A-
tyamnac szinet nézic minden-
kor menybe. Mert az embernec
fia erre iött, hogy iduőzítse azt,
à mi el veszet vala.

IMADSAG.

VR Isten, mi mennyei Szerelmes Sene-
Aryanc: Hálát adunc mi teneked,

M m

az te

az te Atyai irgalmasságodert, hogy te az
te Szent Angyalidat így rendelted, hogy
mi reane nézzene, es az veszedelmes Saa
tantul oltalmazzanac: Es kerűnc tegedee
igazgassad es visellyed az mi sineinket à
te Szent Lelekednec általa, hogy te benned
valo felelemben ellyűnc, az te akarod el-
len semmit ne czelekedgyűnc, es minden
nyanalanyanka te benned valo bizodalom-
ba maradhassunc: hogy à te Szent Angyal-
mi velűnc maradhassanac, minket mind
ördögűl, es minden egyeb veszedeleműl
oltalmazzanac, *Ami Wrunc I E S V S*
Christusnac általa, Kite veled es Szent
Leleked &c.

SZENT LVKATS
Euangelista napiara valo
Epistola, Ezech: i.

LAtam, es imè egy nagy
forgó szel ioue eszakfelől na
gy se

gy felleggel, melly rakva vala
tűzzel, es kőröskörnyűl fénlie
vala, es annac a tűznec közepé-
be tettzie vala mint egy fénlő
feierseg. Es abba a tűzbe vala
négy lelkes állatnac abrazatya:
Es ezec közzűl, egyie abrazat-
tya olyan vala mint az embere:
Mindeniknec kedig negy negy
ortzaia vala, es negy negy szár-
nya. Es az ő laboc egyenessee
valanac, es az ő laboknac talpai
kerekdedec, es tündeklenec va-
la, mint az meg sikarlot Ertz.
Es emberi kezec vala szárnyoc
alatt, az ő negy részeken. Mert
mind az negynec ortzai es szá-
nyai valanac, es ezec a szárnyac
egy más mellet valanac. Iara-
fokba meg nem fordulnac vala,
de mindenie egyenesen elő me-
gyen vala.

M m y

Ez

E negynec az ő ortzaioc iob
kezfelől, az emberehöz, es az o-
roszlanehoz hasonlatosoc vala-
nac: De è negynec az ő ortza-
ioc bal kezfelől, az okerehöz, es
az keselőiehöz hasonlatosoc va-
lanac. Es az ő ortzaioc es szar-
nyoc fellyül ki teriettenec vala,
es mindeniknec két két szarnya
őszue ér vala, es ketteiuel teste-
ket fedezic vala. Iaruan egye-
nest elő mennec vala. Mennec
vala kedig, az houa à szél viszi
vala, es à iarasba meg nem for-
dulnac vala. Es è lelkes állatoc
latafra ollyanoc valanac, mint
az égő tűznec eleuen szene, es
mīt à faklyac, mellyec è lelkes ál-
latoc kőzör iárnac vala. A Tűz
kedig fénlic vala, es à tűzből vil-
lamos iő vala ki: Az lelkes álla-
toc kedig idestoua futnac vala
mint à villamas. Euan-

EVAN

es Kereszt
gelista nap
na va

IN

VR IST

mes sent.
reneked, hogy
bol tanyitokat
te sent akar
es igazan prea
gedet, ki te vag
munkasokat ta
ba, à Keresztjen
hamis es czalava
re czalattassunc.
an leuen, az te
ine, es az te se
tushnac altala, te
iar adhasiuc, vgy

EVANG: LVC: X.

✠ Keresd meg Szent Mark Euan-
gelista napian, Annac vtan-
na választa más &c.

IMADSAG.

VR ISTEN mi Mennyei Szerel-
mes Szent Atyanc, Halat adunc mi
zeneked, hogy az te nagy Irgalmassagod-
bol tanyitokat boczáttal ez vilagra, kic a
te Szent akaratomat es igazságotat hinen
es igazan predikallottac: Kerünkis tea-
gedet, ki te vagy az aratásnac Wra, hogy
munkásokat tássigally ki az te aratásod-
ba, a Kereztieneknec Gyülekezetibe, hogy
hamis es czalard Tudomány miatt meg
ne czalattassunc, hanem igaz Tudoman-
ban leuen, az te akaratom Szent élhes-
sűnc, es az te Szent Fiadnac Iesus Chri-
stusnac általa, te veled mind öröcke meg
maradhassűnc, vgya azon S: Fiadnac &c.

M m ij

Szent

SZENT SIMON

es Iudas Apostol napi-
ara való Epistola,

i. Pet: i.

Diczer tessék az Isten, az
mi Wrunc Iesus Christus-
uac Atya, ki minket az ő nagy
irgalmassága szerint wyioñan
szült, elő remenségre az Chri-
stus Iesusnac halottaiból fel ta-
madása által, halhatatlan, sze-
plőnekül való es meg heruadha-
talan örökségre: Melly meg
tartatic mennyekbe tünętec,
kic az Istennec hatalmaual, az
hiénec általa meg őriztettec az
iduósségre, melly szerzettetett,
hogy meg ielentessék az vtolsó
időbe, mellybe ti őruendeztec,
kic mostan egy kicziny ideig (à
hol szükség) szomorkottoc kü-
lőmb

lőmb külő
ri hitetec ig
gabnac tal
dó arany
probalat
segre estiz
ielenicaz
Kít nem la
titec, es kib
nem latt
ielentheret
rómme: El
veget, az
get.

EVAN
EZT pa
nętec, l
effetec. Ha
l: Tudgya
yülölt előtt
a: volnaroc,

lőmb különbb kisírteibe, hogy a
ti hitetec igaznac es sockal dra-
gabnac találtaſſec, az elmulan-
dó aranyal, melly az tűz által
probaltatic, diczéretre, dicző-
segre és tizteſſegre, mikor meg
ielenic az Iesus *CHRISTVS*:
Kít nem lattatoc, de azért szere-
titec, es kibe most híztec, noha
nem lattatoc: Oerűlven ki
ielentheterlen es diczőseges ö-
rómmel: El véuén a ti hitetekneo
veget, az ti lelketeknek iduőſſe-
get.

EVANG: IOAN: XV.

EZT paranczolom én ti
néktec, hogy egy máſt sze-
reſſetec. Ha è világ titeket gyű-
löl: Tudgyatoc hogy engemet
gyűlölt elöttetec. Ha è vilagi-
ac volnatoc, è világ az őuet sze-

M m uy

ret-

retneie. De miért hogy é vilagiac nem vadtoe, hanem én ki valasztottalac titeket ez vilagbol, azért gyűlöl titeket é világ. Emlekezzetec meg az én beszédemről, mellyet én mondtam tinek: A szolga nem nagyobb az ő Wranál. Haborgattanak engemet; Titeketis haborgatnac. Ha az én beszédemet megtartottac. Az titeketis megtartyac. De mindezeket műuelic ti raytatoc az én Neuemért. Mert nem esmeric azt, à ki engemet boczatot.

Ha el nem iőttem volna, es nem szoltam volna nekie, bűnőc nem volna. Mostan kedig ninczen, miuel meg menczec az ő bűnőket. Az ki engem gyűlöl, gyűlöli az én atyamatis. Ha az czelekedeteket nem czelekedtem

tem volna k
egyeb nem
nem volna
de azért vg
engemet, e
mat. De ho
à mondas me
be vagyon n
gyűlölnece

IM

VVR IS
re lmes

1 Bent Fia dnas
2 nczoltad, hogy
3 bornsagot, mell
ei mi reanc kömet
u gyűlc: Kervinc
ki az te Bent Le
fe à mi sineinkbe
re met, es az haborn
ta ya es erősiye az n

tem volna közettec, mellyeket
egyeb nem czelekedet, bűnőc
nem volna: Most kedig lattac:
de azért vgyan gyűlőlnec mind
engemet, es mind az én Atya-
mat. De hogy be tellyesedgyec
à mondas melly az ő törvények-
be vagon meg irua: Ok nélkül
gyűlőlnec engemet.

IMATSAG.

VVR ISTEN mi mennyei Be-
relmes Szent. Atyanc: Ki az
te Szent Fia dnac általa minekűnc azt pa-
ranczoltad, hogy egy mást Beressűc, es az
haborusagot, melly az te Igednec vallasa-
ert mi reanc kőnetkőzic, bekefeggel Ben-
nedgyűc: Kerűnc tegedet, adgyad mine-
kűnc az te Szent Lelkedet, hogy gerießßen
fel à mi Bűneinkbe az igaz keresztyni Be-
reiteti, es az haborusagnac ideien vigaza-
tallya es erősitse az mi Bűneinket, hogy tel-

M m v lyes

lyes életünkbe az te akarátod es kedved
Berint elbocsúnc tegedet mindenütt es min
denkoron magasztalbassunc, es éckeppen
az te Szent Fiadnac à **CHRISTVS**
Iesusnac általa az örök bódogságra intz
bassunc, Amen.

MINDSZENT

napiara valo Epistola,

Apocal: vii.

ES latéc más Angyalt, kí
fel iő vala nap kelet felől, en
nél vala az élő Istennek peczeri,
es kiált vala nagy szoual à negy
Angyálnac, kiknec adatot, ho
gy ártsanac à Földnec, es à Ten
gernec, es monda : Ne ártsatoc
à földnec, se à Tengernek, se az
Faknac, míg meg nem peczetel
lyűc à mi Istenünknek szolgálit,
az ő homlokokon.

Es

Es hallat
kic meg pec
negyűen m
zereltetten
rac mindén
Iuda nem
ezert,
Ruben
enket ezert
Gad nem
ezert.
Affer nem
ezert.
Nephtalin
enket ezert,
Manasse ne
enket ezert,
Simeon nem
enket ezert,
Leui nemzet
enket ezert,
Sacer nemzet
enket ezert.

Es hallam szamat azoknac,
kic meg peczeteltetenec, szaz
negyuen negy ezer, kic meg pe-
czeteltetenec vala Israel fia-
nac minden nemzetségi közzül.

Iuda nemzetségeből tizen-
két ezert.

Ruben nemzetségeből ti-
zenkét ezert.

Gad nemzetségeből tizen-
két ezert.

Asser nemzetségeből, tizen-
két ezert.

Nephtalín nemzetségeből ti-
zenkét ezert.

Manasse nemzetségeből ti-
zenkét ezert.

Simeon nemzetségeből ti-
zenkét ezert.

Leui nemzetségeből tizen-
két ezert.

Isacar nemzetségeből tizen-
két ezert.

Za

Zabulon nemzetségeből tizenket ezert.

Ioseph nemzetségeből tizenket ezert:

Beniamin nemzetségeből tizenket ezert, meg petseteltetet.

Annac vtanna latec, es imé egy nagy sereg, mellyet senki meg nem számlalhat vala, minden poganoc, népec es nyeluec közzül, melly ál vala az szec előtt, es à Barany előtt, fel óltótetet feier ruhába, tartuan kezebe Palma agakat, es fel szóval kialtnac vala, ezt monduan: Azé az iduözites, à ki à mi Istenünknek székibe ül, es à Baranye. Es mind az Angyaloc az szec környül álnac vala, es à vécnek környül, es à négy lelkes álatoc környül, es à szec előtt ortzaíokra burulnac vala, es imadac

dac az Isten
nen. Diczér
zőség es ha
natom, es
Istenünknek
Amen.

EVAN

Mikor I
latta vo

gre, es mik
menenec
nyituan
la ket, mon
Bodogoc,
sz genyec:
ny knec orsz
Bodogoc a
M re ezec meg
Bodogoc a
M re ezec bir
fölet.

dac az Istent, es ezt mondac: A-
men. Diczêret es diczôseg, böl-
czôseg es hala adas, tiztelleg es
hatalom, es erôfseg legyen à mi
Istenûknec öröckön öröcke,
Amen.

EVAN: MATTH: V.

Mikor Iesus à sokasagot
latta volna, fel mene à he-
gyre, es mikor le ûlt volna, hoz-
za menenec az tanyituanyoc, es
fel nyituan szaiat tanyittyva va-
la ôket, monduan:

Bodogoc, à kic lelkec szerint
szegenyec: Mert ezeke à men-
nyeknec orszaga.

Bodogoc az kic kesereg nec:
Mert ezec meg vigasztaltatnac.

Bodogoc az engedelmesec:
Mert ezec biriac örökségül az
földet.

Boa

Bodogoc à kic ehezic es szom
iuhozzac az Igassagot: Mert e-
zecz meg elegitetnec.

Bodogoc az irgalmasoc: Mert
ezec irgalmassagot nyernee.

Bodogoc az tizta szíuűec:
Mert ezec lattyac az Istent.

Bodogoc à bekefeg szerzőc:
Mert ezec Isten fiainac hiuat-
tatnac.

Bodogoc à kic az Igassagere
haborgattatnac: Mert ezeke à
menyeknec orszaga.

Bodogoc vadtoç, mikor én
érőttem szidalmaznac es habor-
garnac titeket, es minden rutfa-
got mondnac ellenetec, hazud-
uan. Vigadgyatoc es öruendez-
zetec: Mert à ti iuralmatoc soc
menyeknec orszagaba. Mert
igy haborgattac à Prophetakat
kic ti előttetec voltanac.

Imad.

IM
VR ISTI

mesfent
areked, hogy

fitus lesuere a
kednec'altala,

az iduűffegnec
gedet, hogy m

re sent Leik
igazgass, hogy

esec, igazgag e
lmasoc, tizta

haborusag se
le à re sent Fin

isnac alala, n

lunc, es az iga
ven.

S: ENT

Pispec na

Epistola

IMATSAG.

VR ISTEN mi Mennyei Berob-
mes Bent Atyanc, Halat adunc mi
teneked, hogy az te Bent Fiadert Chri-
stus Iesusart az te Igednec es Bent Lel-
kednec altala, minket az bodogsagnac es
az idnössegnec hoztal vtara: Kerünkis
tegedet, hogy minket mig é földön élünk,
az te Bent Lelkednec altala egy vezérly
es igazgass, hogy lelki segenyc, engedel-
mesec, igazsag ehezűc es seminkhezűc, ir-
galmasoc, tizta szívűc, kekeseg szerűc,
es haborusag Benvedűc leheffűc, es te ve-
led à te Bent Fiadnac à **CHRISTVS**
Iesusnac alala, mind öröcke meg marad-
basunc, es az igaz bodogsagban élheffűc,
Amen.

SZENT MARTON

Pispec napiara valo

Epistola Hebr: v.

Min-

Minden fő Pap, à ki az:
emberec közzül felvetetic,
emberekért helyhezetic Isten-
höz, ezért, hogy aiaandokot es
aldozatot aldozzec à bűnért:
Ki tudgyon könyörülni azo-
kon, az kic tudatlanoc es téue-
lyegnec, miérthogy őis környül
vétetett gyarlóságokkal. Azo-
kaért, miképpen szinte à népert,
azonképpen ő magaértis aldoz-
ni kell à bűnért. Es senki nem
veszi maganac à tiztelteget, ha-
nem az ki hiuattatot Istentul,
miképpen Aaron.

Azonképpen Christus sem
diczõitette õnnön magát, hogy
fő Pap lenne: Hanem az, à ki ő
neki ezt mondotta: En fiam va-
gy te, ma szültelec én tégedet.
Miképpen masuttis mondgya:
Te vagy öröcke valo Pap Mal-
chise.

ehifedech re
ő Testenec
imatkozo
kialtással es
nac à ki meg
a ötet az ha
gattat az
ehet Isten F
ól hogy f
net tanult.
l tteret, lör
i eki engedr
i öflegre, ne
f Papnac,
f erint.

I V A N

L V

I Egyenec
i derekaro
gu e. Es ti háfo
rei hõz, kic va

chifedech rendi szerint. Es ő az
ő Testenec napian, aldozot,
imatkozot, es könyörget nagy
kialtással es könyhullatással, an-
nac à ki meg szabadithattya va-
la őtet az halalbol: Es meg hal-
gattratot az ő beczületiert. Iol-
lehet Isten Fia vala, de azért ez-
ből hogy szenvedet, engedel-
met tanult. Es mikor meg tőke-
lettet, lőtt mindeneknec, kic ő
neki engednec, Ock az őrc id-
uössfegre, neveztetet az Istentől
fő Papnac, Melchisedech rendi
szerint,

EVANGELIOM

LVC: XII.

LEgyenec fel őuedzue az
ő derekatoc, es gyertyatoc é-
gue. Es ti hasonlatosoc az embe-
rekhöz, kic variac az ő wrokat,

N n

mikor

mikor iöyen meg az menyek-
zöböl: Azert, hogy mihelt el iö
es zörgetend, mindgyarast be
boczaſſac ötet. Bodogoc azoc
à ſzolgac, kiket az WR meg iö-
uen, vigyazua talal. Bizony
mondom tingttec: hogy fel ö-
uedzi magát, es le ülteti öket,
es elöttec iaruan, ſzolgat ö ne-
kic.

Es ha meg iöuend à maſodic
virraſztasba, auagy meg iö-
uend à harmadic virraſztasba,
es így talalandgya, bodogoc a-
zoc à ſzolgac. Ti kedig ezt meg
értſetec hogy ha az ház WRa
tudnaia, melly óraba el iöne az
Orw, vigyazna, es nem hadna-
ia az ö hazat meg áſni. Azoka-
ért legyetec tijs keſztec: Mert az
melly óraba nem vélnetec, el iö
az Emberner fia.

Imad-

11
VR IST
mes ſen
ſent Fiadna
ſuſnac alta
koron vigyaz
ha biuen el iar
yad minekén
ti az te ſem
mind külső, es
ha uen el iarba
e. magaztalba
ſent Fiad el iön
lync, hanem ke
za ſunc, es ö alta
tes ſſunc, Am
SZENT
la napiara
i. Co

IMADSAG.

VR ISTEN, mi mennyei Szerel-
mes Szent Atyanc, Ki minket az te
Szent Fiadnac à **CHRISTVS** Je-
susnac általa arra intettel, hogy minden-
koron vigyazzunc, es az mi hiuatalunk-
ba hinen el iariunc: Kerunc tegedet, ada-
gyad minekunc azte Szent Leikedet, hogy
mi az te Szent Istensegednec kedue Szerinc
mind külső, es mind belső hiuatalunkba
hinen el iarhassunc, teged diczerhessunc
es magasztalhassunc: Hogy mikor az te
Szent Fiad el iouend, meg ne segyenül-
lyunc, hanem kessen es vigyazua talala-
rassunc, es ő általa az örök bodogsagra vi-
tetteffunc, Amen.

SZENT KATHA-
lin napiara valo Epist:

i. Cor: vii.

Nⁿ ij

Az

AZ Szűzec felől nincz
paranczolatom az Istentul,
De ranaczot adoc, mint ki irgal
massagot nyertem az WRtol,
hogy hiw legyec. Vélem ezoka-
ért, hogy è io az ielen valo szűk
segért. Mert io az ember nec
igy lenni. Feleséghez kötelez-
telé: Ne igyekezzel el válni.
Megszabadultalé feleségedtül:
Ne keress feleséget. Hogy ha
feleséget veendesz nem vétkö-
zel. A szűzis ha férhöz menend,
nem vétkezik: De maga èffelec
testi nyomorusagot szenued,
nec. De én titeket kimillyec.

Ezt mondom kedig szerel-
mes aryamfiai, az idő rőuid: Ez
vagyó még hátra: Hogy az kik-
nec feleségec vagyon, olyanoc
legyenec, mint ha nem volna:
Es a kik sirnac, mint ha nem sir-
nanac:

nānac: Es
ha nem v
ron vész
iac: Es az
mint ha n
vilagnac
Kevan
galmatoss
ki hazas
rera visel
Wrnac kec
nec kedig
vilagra vis
felesegenec
Külömbfeg
llat között,
i férhöz nem
éra visel gon
igyen testebe
edig férhöz
isel gondor,
lgyen az ő fér

nānac: Es à kic vigadnac, mint
ha nem vigadnanac: Es à kic á-
ron vész nec, mint ha nem bír na-
iac: Es az kic ez vilaggal ęl nec,
mint ha nem ęlnenec: Mert ez
vilagnac allapattya el mulic.

Keuannam kedig, hogy szor-
galmatossag nélkül volnatoc. A
ki haza ssagba nintsen, ez az w-
rera visel gondot, miképpen az
Wrac kedues lehessen. A ki
nec kedig felesége vagyon, ez
vilagra visel gondot, miképpen
felesegenec kedues lehessen.
Külömb sleg vagyon az aszonyi
állat között, es à szűz között. A
ki férhöz nem ment: Ez az W-
rera visel gondot, hogy szent
legyen testebe es lelkebe. Az ki
kedig férhöz ment: ez è vilagra
visel gondot, miképpen kedues
legyen az ő férj enec. Ezeket

Nn iy kedig

kedig à ti hasznokra mondõ,
nem hogy tõrbe eytselec: De er-
re, hogy azt, à mi tiszteletes, gra-
czetec, es hogy mindenkor ban-
tas nekül az WRnac szolgál-
hassatoc.

EVANGELIOM

MATTH: XXV.

HAsonlatos az Menyek-
nec orszaga tiz Szűzekhöz,
kic vőuen az ő lampasokat, à Vő
legeny eleibe menenec. Oete
kedig bolond vala, es őte eszes.
Az bolondoc vőuen az ő lampa-
sokat, nem vőnec Olayt velec.
Az eszesec kedig Olayt vőnec
az ő édenyekbe lampasockal e-
gyetembe. Mikor kedig az Vő
legen kesneiec, szunyadozni
kez-

kezdenec minnyaian, es elalu-
uanac.

Eyfelikor kedig kialtas lón:
Imè ihon iõ az Võlegeny: Men
nyetecki eleibe: Ackor ezec min
nyaian fel kelenec es el készítec
az õ-lampafokat. Es à bolondoc
mondanac az eszefeknek: Ada-
gyatoc minékünc az ti olaytok-
ba: Mert az mi lampafunc meg
aluszic. Felelenec kedig az e-
szefec, es mondanac: Nem ada-
hatunc, mert egy üld nem leszen
elég minékünc es tinéktec: Men
nyetec el inkab az arosokhoz,
es vegyetec magatoknac: Mi-
kor kedig el mentenec volna
venni, el iõue à Võlegeny, es à
kic készen valanac, be menenec
az menyekeszõbe: Es az aytobe
szegez tetec: Vegre el iõuenec à
tõb szûzekis, es mondanac: W-
ram

ram Wram, nyisd meg az aytot
minekünc. Oe kedig felele es
monda: Bizony mondom tingk
tec, nem esmerlec titeket. Azo-
kaért vigyazza oc: Mert nem
tudgyatoc sem napiat, sem óra-
iat, mellybe az ember nec fia
eliő.

IMADSAG.

VVR ISTEN, mi Mennyei
Berelmes Bent Aryanc. Ki
az te Bent Fiadnac à CHRISTVS
Iesusnac általa minekünc meg telente-
red, hogy keet fele Kerezyenec vadnac,
Tíftac, es képmutatoc: Vigyazoc, es tu-
nyalkodoc: Kérünc tegedet, adgyad mi-
nekünc az te Bent Lelkedet, hogy az tíft-
ta es az vigyazo Kerezyenec között val-
loc leheffünc, tegedet esmerheffünc, te-
be med bizhassünc, tegedet Beretheffünc,
es fel-

felheffünc,
ünc, es mind
od Berint
Bent Fiad a C
l iouend, ne
ha talaltass
nem o ale
dogsa

Az Elz
Euange
Epr
V

es felhessűnc, felebaratinknac szolgálha-
sunc, es mindenbe az te kedved es akara-
rod szerint élhessűnc: Hogy mikor az te
scent Fiad à **CHRISTVS IESVS**
el iövend, ne aluasba, hanem vigyazas-
ba talaltassunc, ki se rekeztessűnc, ha-
nem ő általa es ő vele az örök bo-
dagsagra be mehessűnc,
Amen.

**Az Eíztendő által való
Euangeliomoknak es
Epistolaknak
VEGE.**

Oo ISTEN

ISTENHÖZ VA-
lo Könyörges.

VR ISTEN mi men-
nyei szent Atyanc:
Kerünc tegedet:

I.

Hogy az te feiedelemse-
gedet, es Anya szent Egy-
hazadat, kegyelmesen meg
örizzed, meg tarczad es
meg oltalmazad az Öer-
dőgtül, es az ördögnec min-
den kegyetlenségetül, es al-
noksagitul.

II.

Hogy az te feiedelemse-
ged, es Anya szent Egy-
n30

hazad, az te egyetlen egy
Fiadat, az Iesus Christust,
ki bizony ISTEN es bi-
zony ember, kinec te min-
deneket kezébe aianlottal,
tudni illic, az ő meg Szaba-
dítóiat, es Iduőzítőiet, igaz
hittel, es igaz Isteni tizte-
lettel tisztelhesse es beczúl-
hesse, es hogy ő neki szol-
galhasson, es az ő io'tete-
meniert halakat adhasson.

III.

Miuel hogy ez az örök
élet, hogy tegedet igaz Is-
tent, es az Iesus Christust,
kit ez vilagra hozzattal,
meg esmeriúc: Ezokaer

kerünc tegedet, hogy ez te
es à te szent Fiadnac kif-
det esmeretit, az te szent
Igednec es szent Lelked-
nec általa öregbítsed az te
feiedelmidbe, es mi ben-
nunc te Anya szent Egy-
házadba.

IIII.

Ezertis könyörgünc te-
nked, hogy minnyáian a-
zokis, kic az ő bűnökbe
munkalkodnac, es az ő bű-
nökkel meg terheltettenec,
te hozzád terheffenec, es az
igaz hit által, te, es à te
szent Fiadhoz, az Iesus
Christushoz, ki őket ő hoz-
zaia

zaia hiwia, iuthassanac: Es
hogy ő tüle az Ige, es az
szent Lelec által meg vi-
gasztaltassanac.

V.

Ezen is könyörgunc,
hogy az te szerelmes Fiad
kereztenec igaiat, engedel-
mes es alazatos lelekbe, be-
keseggel viselheffűc es szen-
uedheffűc, hogy az te szent
országodnac örökősi le-
heffűc, à mi Vrunc
Iesus Christuf-
nac általa,
Amen.

HA

HA
röc

ges V

nem c

elteted

lelkün

del.

tarcz

zanc v

det min

gedet a

altala,

meg esn

nyire m

lo testb

mertetm

HALADÁS:

HAlat adunc tengked ő-
rőc Mindenható Felse-
ges VVR Isten: Hogy
nem czac az mi testünket
elteted kenyerral: Hanem
lelkünket is à te szent Igéd-
del. Kerünkis tegedet,
tarcz meg ez te illy hoz-
zanc valo kegyelmessége-
det mind végig: Hogy te-
gedet az te szent Igédnec
altala, tisztan es igazan
meg esmerhessünk, az me-
nyire most à szegeny gyar-
lo testben akarisz meg es-
mertetni, az te szerelmes
szent

szent Fiaddal, es az te Vi-
gasztalo szent Lelkeddel :
Tegedet mindeneknec fe-
lőtte felhessűnc: czac te ben-
ned bizhassunc : Teneked
Istenes, igaz, iozan, es min-
denbē kedued szzerint valo
gletben szolgálhassunc: Tű
led nagy io remenséggel
itis varhassuc minden ol-
talmat, gond vifelest, es
segitseget : Vegre az fel-
tamadaft, es az őróc glet-
tet. Holot tegedet min-
den meg számlalhatatlan
io tetidről tiztelhessűnc, es
diczerhessűnc, mind őróc-
kón őróckè, Amen.

Szent

Sz. ENT.

Agosto

Az T

T E g

Teg

ged őróc

dí állroc

az Angy

nyec, es

Cherubi

koron en

szent W

Wra lste

szages è

segeuel:

dicz ősege

pheraknac

ged Mart

czér, Te

geben A

vall, Aty

SZENT AMBVS ES SZENT
Agoston Diczerete es Vallasa.

Az Te Deum laudamus.

TEged Isten diczerunc,
Teged W r n a c vallunc: Te-
ged öröc Atya Isten, minden föl-
di állitoc tiztielnec. Neked mind
az Angyaloc, Neked mind Me-
nyec, es hatalmasagoc, Neked
Cherubin es Seraphin, minden-
koron énekelnec: Szent Isten,
szent WR, szent Seregeknek
Wra Istene, Tellyes, Meny or-
szag es è föld, felsegednec dicző
segeuel: Teged Apostoloknac
diczőseges Kara: Teged Pro-
phetaknac dicz éretes száma. Te
ged Martyromoknac serege di-
czér, Teged földnek kerekse-
geben Annia szent Egyház
vall, Atya mérhetetlen fellege.

O o v Az

Az te tiszteletes egy igaz Fiad,
es Vigasztalo szent Lélec Isten:
Te diczőségnek Kiralya Chri-
stus, Te az Atya Istennek örök
Fia vagy, Te az emberi nem-
zetnek szabad t sara, testet fel-
venni nem vltalad, szűznec me-
héből. Te meg győzuen az ha-
lalnac ereiet: Meg nyitad ben-
ned hívőknek Mény orszagnac
kapuiat. Te Istenec iobiara ülsz
Atya Istennek diczőségeben.
Jőrendő Bironac hiszűnc tege-
det lenni. Teged azért kérűnc
jóuel à te szolgaidnac segítsege-
re, Kiket dragalatos vèredde-
meg váltottál. Örök diczőség-
ben engedgyed az te szentiddel
meg aiandekoztatni: Iduőzít sed
Wram az te népedet: es meg al-
gyad az te örökségedet: Es bir-
iad őket: es fel magasztallyad
mind

mind öröckön öröcke. Wram
minden napon áldunc mi tege-
det, es diczériűc az te Neuedet
mind öröckön öröcke. Meltoz-
talsal Wram Isten è mai napon
büntűl minket meg őrizni, kő-
nyörűly WR Isten mi raytunc,
es irlalmazz minékűnc. Le-
gyen WR Isten az te irlalmas-
sagod mi raytunc, mik eppen mi
biztunc te benned, Wram te
benned én bizom, hogy én
soha meg ne szegye-
nűltessem, mind
öröckön öröckè,
Amen.



EXCVDEBAT
Valentinus Farinola.



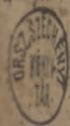
Impensis ERHARDI HIL
LERI, Civis ac Bibliopole
Viennensis.



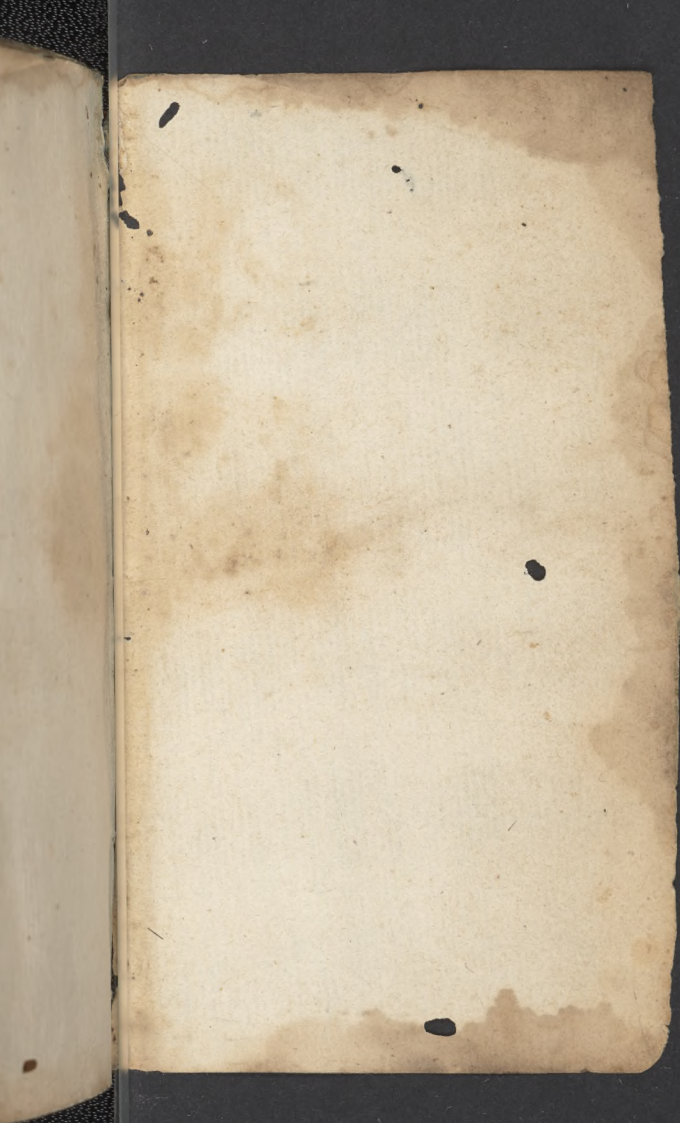
DEBAT
nus Farinola



RHARDI HIL
Censis ac Balthas
Veneris



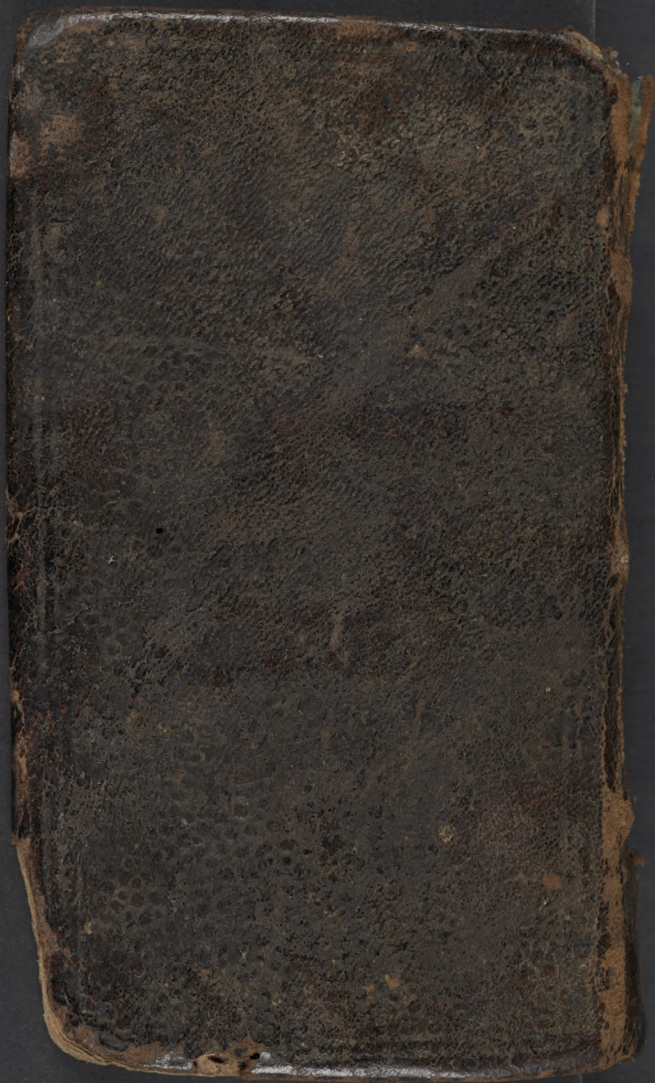






liog 12

la
okolicani bor



3614





